ХРОНОЛОГИЧЕСКАЯ ТАБЛИЦА

показующая начало и успѣхи

ХРИСТІАНСТВА И МАГОМЕТАНСТВА

во всемъ мірѣ

От рождества Христова до конца XVIII столѣтія.

Христіанство означено бѣлыми полосами, Магометанство отличено тѣнью; а черные полосы означают продолжающееся Язычество.

100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 11 1200 1300 1400 1500 1600 1700 1800

ЕВРОПА.
Швеція съ Норвегіею
Россія.
Великобританія и Ирландія
Голландія, Нидерланды и Швейцарія.
Польша и Пруссія.
Германія и Австрія.
Франція.
Гишпанія и Португалія.
Италія и острова Средиземнаго моря.
Турція.

АЗІЯ.
Малая Азія или Анатолія
Палестина и Сирія.
Прочія Турецкія владенія
Аравія.
Персія.
Индія по сю сторону Ганга
Индія по ту сторону Ганга
Китай.
Татарія.
Японія.

АФРИКА.
Египетъ.
Нубія и Абиссинія.
Варварійскія владенія
Берега Гвинеи.
Конго.
Мономотапа или Мокаранга
Кафрерія.
Зангебаръ.
Нигриція.
Остальная внутренность Африки.

АМЕРИКА.
Гренландія.
Новая Британія и Лабрадоръ.
Канада.
Новая Шотландія.
Соединенныя Штаты.
Острова вообще.
Мексика и Флорида.
Новая Гренада, Гвіана, Перу, Хили.
Бразилія.
Племена коренныхъ жителей и не покоренныя Области.

Полагаемое народонаселеніе Земли:

Въ Европѣ	170,000,000
— Азіи	550,000,000
— Африкѣ	150,000,000
— Америкѣ	130,000,000
	1000,000,000

Полагаемое число жителей земли, по раздѣленію Вѣръ:

Христіанъ	175,000,000
Іудеевъ	9,000,000
Магометанъ	160,000,000
Язычниковъ	656,000,000
	1000,000,000

ИЗВѢСТІЯ

О

РАСПРОСТРАНЕНІИ

ХРИСТІАНСТВА

МЕЖДУ

ЯЗЫЧЕСКИМИ НАРОДАМИ

И

МАГОМЕТАНАМИ

ВО ВСѢХЪ ЧАСТЯХЪ СВѢТА.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Въ типографіи Н. Греча.
1817 года.

От Цензурнаго Комитета Санктпетербургской Духовной Академіи печатать позволяется съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи до выпуска изъ типографіи доставлено было въ Комитетъ законное число экземпляровъ.

Семинаріи Ректоръ *Архимандритъ Иннокентій.*

Генваря 11 дня 1816.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Стран.

Стр.

Общество Миссіонеровъ Баптистовъ.

ВСТУПЛЕНІЕ.

Изъ всѣхъ благъ, коими Господь Богъ одарилъ человѣческій родъ чрезъ Сына Своего и Спасителя нашего Іисуса Христа, величайшее есть, Евангеліе. Оно есть главное утѣшеніе во всѣхъ нещастіяхъ жизни сей и источникъ самыхъ существенныхъ и самыхъ твердыхъ благъ.

Подъ благимъ вліяніемъ онаго, разсудокъ озаряется свѣтомъ истины; чистыя и святыя правила насаждаются въ сердцѣ; страсти — сіи обильные источники пороковъ и бѣдствій — обуздываются; вся жизнь исправляется; миръ воцаряется въ душѣ, и непоколебимая надежда, простирающаяся за предѣлы жизни нашей, услаждаетъ ея горести. Падшій человѣкъ содѣлывается новою тварію, и достигаетъ блаженства; онъ исполняетъ волю Творца своего и живетъ Ему во славу.

Въ жизни общественной, въ частной и повсюду, гдѣ Евангеліе искренно принимается, благодѣянія онаго равно ощутительны. Супругъ и супруга,

отецъ и сынъ, господинъ и рабъ — всѣ научаются изъ онаго должностямъ своимъ, и почерпаютъ силу къ исполненію ихъ. Общественныя сношенія услаждаются любовію, онымъ внушаемою. Духъ кротости и правосудія изливается имъ на гражданское правленіе. Владыки содѣлываются отцами народовъ своихъ: а народы охотно повинуются правителямъ своимъ. Просвѣщеніе распространяется на твердыхъ и непремѣнныхъ правилахъ, и люди научаются имъ жить мирно между собою.

Таковы блага, долженствующія проистекать отъ Христіанства на весь міръ; но сіи суть меньшія. Оно не только улучшаетъ состояніе человѣка въ сей жизни, но спасаетъ еще и душу его. Оно изглаживаетъ преступленія его; примиряетъ его съ Богомъ; воскрешаетъ отъ смерти въ животъ; содѣлываетъ наслѣдникомъ царствія небеснаго, и вѣнчаетъ славою и безсмертіемъ.

Богу благоугодно было возбудить, съ нѣкотораго времени, общее рвеніе къ распространенію Христіанства по всему свѣту. Разныя сословія занимаются симъ великимъ дѣломъ.

Конецъ осьмаго-надесять столѣтія и начало девятагонадесять на всегда останутся славными въ лѣтописяхъ Христіанства, по всеобщему рвенію

сему и по основанію разныхъ новыхъ Обществъ, обѣщающихъ содѣлаться успѣшными орудіями къ обращенію всего свѣта.

Въ 1647 году въ Англіи учредилось *Общество для распространенія Евангелія въ чужихъ странахъ.* Возгорѣвшаяся тогда междоусобная война, остановила выполненіе сего намѣренія; но по окончаніи оной дѣло возобновилось. Въ 1701 году почтенное Общество сіе получило привиллегіи и другіе знаки благоволенія отъ Короля *Вильгельма III.* и обогатилось разными приношеніями. Съ того времени оно много пользовалось Царскими щедротами и частными благотвореніями. Главная цѣль Общества сего есть, распространеніе Христіанства въ Великобританскихъ колоніяхъ; по сему труды онаго болѣе относились къ селеніямъ въ *Сѣверной Америкѣ;* нѣсколько Миссіонеровъ и учителей содержатся его иждивеніемъ въ сихъ мѣстахъ, гдѣ безъ того, не извѣстно, было ли бы когда Богослуженіе и познаніе Святаго Евангелія.

Подобное предпріятіе Правительства Голландскаго оказалось успѣшнымъ на островахъ *Цейлонѣ* и *Формозѣ*, на *Малабирскихъ* берегахъ и въ другихъ Азіятскихъ селеніяхъ, кои они пріобрѣли собственными своими стараніями, или завоевали у Португальцовъ.

*

Голландцы, достаточно утвердясь въ Восточной Индіи, начали изобрѣтать разныя средства къ обученію религіи тамошнихъ урожепцовъ, коихъ много обращено въ Христіанскую вѣру.

Христіанское ученіе въ теченіи сего же столѣтія успѣшнѣе распространялось въ тѣхъ частяхъ Америки, гдѣ имѣли селенія свои Англичане, не смотря на разнообразныя препятствія, которыя имъ надлежало превозмогать. Оно имѣло въ короткое время чрезвычайные успѣхи. Нѣсколько семействъ, уѣхавшихъ изъ Англіи въ Америку, поселились тамъ въ 1620 году и основали новую область. Успѣхъ первыхъ сихъ выходцовъ побудилъ и другихъ, находившихся въ таковыхъ же обстоятельствахъ, послѣдовать ихъ примѣру, — въ 1629, 1631 и 1634 годахъ. Между ими находились *Майгью*, *Шеппардъ* и *Эліотъ*, мужи извѣстные отличнымъ своимъ благочестіемъ, ревностію и твердостію въ отважномъ предпріятіи, обращать дикихъ урожепцовъ. Всѣ они были въ семъ дѣлѣ отмѣнно трудолюбивы и успѣшны; но болѣе всѣхъ Г. *Эліотъ*, выучился Индѣйскому языку и перевелъ на оный Библію и другія полезныя книги, собралъ кочующихъ Индѣйцовъ, составилъ изъ нихъ общества, научилъ ихъ, соразмѣрно тупому ихъ понятію, и ревностію своею, искуснымъ и неусыпнымъ стараніемъ

заслужилъ по смерти своей наименованіе *Просвѣтителя Индѣйцовъ Сѣверной Америки.*

Въ 1806 году *Фридерикъ* IV. *Король Датскій* основалъ миссію для обращенія Индѣйцовъ на берегу *Короманделя*, которая въ послѣдствіи была очень благоуспѣшна. Первый миссіонеръ сего важнаго общества былъ *Варѳоломей Цигенбалгъ*, человѣкъ отмѣнно ученый и благочестивый, который прилѣжалъ столь усердно къ изученію языка тамошней страны, что въ нѣсколько лѣтъ пріобрѣлъ совершенное познаніе онаго, и свободно могъ говорить съ уроженцами. Его проповѣданіе и разсужденіе съ Браминами такъ были убѣдительны, что на второмъ году его служенія, основана была Христіанская церковь, которая постепенно возрастаетъ до нынѣшнихъ временъ. Во время пребыванія его въ Индіи, онъ велъ переписку съ разными Европейскими Государями; а по возвращеніи по дѣламъ въ Европу въ 1711 году, онъ удостоенъ былъ аудіенціи отъ Короля *Георга Перваго*, и приглашенъ въ засѣданіе съ Епископами въ *Обществѣ для распространенія Христіанскихъ познаній*, покровительству коего Датская миссія была уже прежде препоручена. Великое дѣло, на которое Король и Епископы обратили вниманіе его, былъ переводъ

Священнаго Писанія на *Тамульскій* языкъ. Отличный миссіонеръ сей такъ прилѣжно надъ симъ трудился, что прежде 1719 года кончилъ предпринятый трудъ, и сочинилъ еще грамматику и лексиконъ того же языка. Первое мѣстопребываніе миссіи сей было *Транкебаръ*, на берегу *Коромантеля*, которое и до нынѣ есть главнымъ мѣстомъ Датской миссіи.

Цигенбалгъ скончался, имѣя только тридцать шесть лѣтъ отъ роду; ему послѣдовали люди благочестивые и ревностные, трудами коихъ Христіанство распространено по разнымъ частямъ Индіи. Не считая вспоможенія почтеннаго Общества для распространенія Христіанскаго познанія, они посылали своихъ собственныхъ миссіонеровъ въ *Мадрасъ* въ 1728 году;—въ 1737 посланы были ими же миссіонеры въ *Кудаларе*, *Негапатамъ*, *Тангоръ* и *Тричинополи*; а въ 1766 въ *Тиручинапали*. Ихъ неутомимыми трудами, а особенно Г. *Шварца*, прозваннаго тамошнимъ Апостоломъ, во всѣхъ сихъ мѣстахъ основаны Христіанскія церкви и во многихъ другихъ, лежащихъ по близости оттуда. То же почтенное Общество содержитъ миссіи въ *Малаккѣ*.

Между Протестантскими исповѣданіями, отличившимися ревностію къ распространенію Христіанства, *Мо-*

равская церковь заслуживаетъ отличное вниманіе. Въ продолженіи многихъ лѣтъ она содержала миссіи въ разныхъ частяхъ свѣта, и никакое Общество не могло превзойти сихъ миссіонеровъ въ пламенномъ ревніи къ обращенію язычниковъ, въ ихъ терпѣніи въ самыхъ затруднительныхъ случаяхъ, въ ихъ постоянной твердости среди обстоятельствъ самыхъ безнадежныхъ. Сословіе *Моравскихъ Братій* содержитъ 29 разныхъ миссій, въ коихъ трудятся 90 миссіонеровъ.

Между странами, въ кои Христіанство введено въ осьмомнадесять столѣтіи, нужно упомянуть о колоніи *Новаго Южнаго Валлиса* или *Ботанибея*, гдѣ сначала стараніе миссіонеровъ обращено было на ссылочныхъ.

Въ заключеніе сего краткаго обозрѣнія должно замѣтить, что истинное просвѣщеніе сопровождало вездѣ успѣхи Божественной Религіи нашей; народы Христіанскіе во всякомъ вѣкѣ почитали долгомъ своимъ, распространять ее въ языческихъ странахъ; успѣхи, по большой части, сопровождали труды ихъ вездѣ, гдѣ взяты были нужныя и приличныя мѣры; — и слѣдствія стараній ихъ, по мѣрѣ успѣховъ, были столько же полезны имъ самимъ, какъ и предметамъ ихъ благотворенія.

Слѣдующее извѣстіе о миссіяхъ въ разныхъ частяхъ свѣта, конечно будетъ пріятно всякому, истинно любящему Господа Спасителя нашего Іисуса Христа, и желающему распространенія Царствія Его между людьми повсемѣстно.

ЛОНДОНСКОЕ МИССІОНЕРСКОЕ ОБЩЕСТВО.

Главное правило Общества. Поелику согласіе Христіанъ разныхъ исповѣданій въ содѣйствіи великому дѣлу сему очень нужно; то дабы предупредить, сколь возможно, всякую причину спора, объявляется, что намѣреніе онаго не есть распространять между язычниками, посредствомъ миссіонеровъ, то или другое исповѣданіе, или учреждать какое либо правленіе церковное, преимущественно предъ другимъ, но распространять единое преславное Евангеліе Сына Божія.

Общество дѣйствуетъ по сему правилу съ самаго начала. Въ миссіонеры онаго принимаются Христіане разныхъ исповѣданій. Нѣкоторые служатъ Литургію Англиканской церкви, другіе Шотландской, а иные Лютеранской, Моравской и прочихъ церквей. Миссіонерское Общество не знаетъ никакихъ сектъ, ни раздѣленій въ семъ дѣлѣ. Цѣль его обращать людей въ Христіанство, то есть, ко Іисусу Христу, *иже есть всяческая во всѣхъ.*

Первая миссія Общества сего была послана на островъ *Отагити*; миссіонеры Гг. *Бикнелъ*, *Скоттъ*, *Генри*, *Давизъ* и *Вильсонъ* прибыли туда въ 1797 году, и приняты были очень благосклонно обитателями сего острова.

Жители острововъ, открытыхъ въ южномъ морѣ, вообще признаютъ Всемогущаго, невидимаго Господа и Создателя всего міра, произведшаго все твореніе подчиненными ему мощными

существами. Они думаютъ, что по разрушеніи тѣла, душа летаетъ надъ онымъ, и потомъ входитъ въ деревянныя человѣческія статуи, находящіяся всегда близъ кладбищъ. Они твердо увѣрены въ будущей блаженной жизни въ солнцѣ, гдѣ они будутъ питаться плодомъ хлѣбнаго древа и мясомъ, въ приготовленіи коего не будетъ нужды; они почитаютъ долгомъ молиться вышнему сему Божеству, или *Эатоа Рагай*. Каждый островъ, изъ окружающихъ *Отагити*, имѣетъ своего главнаго, или покровительствующаго бога; и къ нему то всегда жрецы острова того обращаютъ свои молитвы. Они полагаютъ, что вышнее Божество есть первоначальная причина всѣхъ божественныхъ и человѣческихъ существъ; и что низшія божества и даже человѣческій родъ происходятъ отъ него, и другаго существа женскаго пола. Моря, по ихъ мнѣнію, находятся подъ управленіемъ тринадцати боговъ, кои всѣ имѣютъ особенное свое занятіе. Главный, или вышній богъ ихъ жительствуетъ въ солнцѣ и почитается причиною всѣхъ землетрясеній. Они также имѣютъ злыхъ духовъ, или геніевъ, живущихъ близъ *Мораевъ* или кладбищъ, и внутри, или близъ гробовъ, въ коихъ находятся головы ихъ умершихъ друзей; почему они и называются жилищемъ злаго духа. Народъ думаетъ, что естьли жрецъ ихъ призоветъ сего злаго духа, испрашивая отъ лица ихъ кому либо мщенія, то онъ убьетъ внезапною смертію того человѣка; одному таковому божеству молятся они только съ нѣкоторымъ свистомъ.

Жители сихъ острововъ чествуютъ своихъ боговъ молитвами и приношеніемъ людей на жертву, особенно богу войны: они сберегаютъ приговореннаго къ смерти преступника изъ нижняго класса на жертвы сіи, естьли нѣтъ военно-

плѣннаго. Отагитяне имѣютъ также нѣкоторыя понятія о переселеніи душъ.

Общее имя Божества во всѣхъ его измѣненіяхъ, есть *Эатоа*. Трое считаются всевышними и полагаются въ такомъ небесномъ чинѣ, до котораго никто достигнуть не можетъ. Имена ихъ суть названія лицъ; то есть, *Тане-те-Медуоа*, отецъ; *Ороматовъ Тоа ти те Миде*, Богъ въ сынѣ; *Тароа Мано те Гоа*, птица духъ. Симъ главнымъ богамъ они молятся только въ большихъ бѣдствіяхъ, воображая, что они слишкомъ велики и прославлены, чтобы заниматься предметами менѣе важными, нежели какъ болѣзнь Князя, сильныя бури, раззоренія, войны, или другія большія бѣдствія. Для обыкновеннаго моленія они имѣютъ родъ боговъ домовыхъ, *Пенатовъ*. Всякое семейство имѣетъ своего духа хранителя, въ каковые, по ихъ мнѣнію, обыкновенно преобразуются умершіе ихъ родственники, за превосходныя свои качества прославленные въ *Эатоа*. Они полагаютъ, что духъ сей можетъ насылать болѣзни, равно какъ и исцѣлять отъ онѣхъ, и сохранять ихъ отъ злаго божества, всегда занимающагося вредными дѣлами.

Въ нѣкоторые торжественные дни жрецъ входитъ во храмъ или *Мораи*, и нѣсколько постоявъ тамъ, выходитъ и говоритъ народу, что божество требуетъ человѣческой жертвы. Потомъ онъ назначаетъ человѣка, котораго тотчасъ схватываютъ и убиваютъ. Таковыя жертвы бываютъ довольно часто.

,,Мы пріѣхали, пишетъ Г. *Жеферсонъ*, миссіонеръ въ *Мораи*, въ концѣ одиннадцатаго, или въ началѣ двенадцатаго часу; прежде входа нашего, путеводитель нашъ собралъ пукъ листьевъ, и какъ скоро мы пришли на мѣсто жертво-

приношеній, то онъ бросилъ ихъ на полъ и проговорилъ съ видомъ весьма равнодушнымъ нѣсколько словъ, какъ будто бы краткую молитву, чтобъ божество сіе было къ намъ благосклонно. Мѣсто, на коемъ жрецъ совершаетъ обряды сіи, посвящено главному ихъ *Эатоа*, называемому *Оро*. Въ срединѣ мѣста сего убиваютъ людей, приносимыхъ въ жертву; ихъ убиваютъ дубиною и каменьемъ по головѣ; послѣ чего главный жрецъ вынимаетъ глаза убитаго человѣка, и въ рукѣ своей подноситъ ихъ къ губамъ Царя, который отворяетъ ротъ, какъ будто въ намѣреніи съѣсть ихъ. По совершеніи сего обряда, тѣло бросается въ яму и покрывается каменьями. Судя по числу ямъ, окружающихъ мѣсто сіе, и по словамъ моего провожатаго, кажется, многія сотни людей погибли симъ образомъ."

„Мы слышали, пишетъ другой миссіонеръ, говоря о сраженіи въ *Тонгатабо*, что одинъ изъ *Логалаласовой* партіи взятъ былъ въ плѣнъ, и тотчасъ былъ убитъ и съѣденъ сырой! Не далеко отъ мѣста, гдѣ сраженіе началось, мы нашли старика, жарившаго часть мертваго тѣла, тутъ оставшагося, видно въ намѣреніи съѣсть его. Въ небольшомъ разстояніи оттуда нашли мы тѣло *Туборовалера*, отличившагося прежде притѣсненіями братій нашихъ; зрѣлище сіе было не менѣе отвратительно перваго: одинъ изъ сихъ неистовыхъ, отрубивши голову его, показывалъ оную въ знакъ удальства своего; женщины даже, проходя мимо, обмакивали руки свои въ крови его, и послѣ облизывали ихъ!"

Нѣкоторые изъ жителей острововъ *Фежи* были до сего времени еще Канибалы. Г. *Смитъ* изъ *Новаго Валлиса*, проѣзжая по симъ островамъ въ Октябрѣ 1809 года, былъ сему *очевидцемъ*. *Буландамъ*, Князь ихъ, взявъ на войнѣ нѣсколько человѣкъ въ плѣнъ, убилъ ихъ, и они народомъ были

съѣдены; члены ихъ готовые къ жаренію были развѣшены на деревьяхъ. Они предложили Г. *Смиту* часть ноги человѣческой, но онъ съ ужасомъ отвергъ ее, хотя уже семь дней терзаемъ былъ голодомъ. Множество людей пиршествовало при семъ съ громкими восклицаніями и радостію.

Впрочемъ миссіонеры трудились на островѣ Отагити безуспѣшно около пятьнадцати лѣтъ. Столь долговременное ихъ терпѣніе и неусыпное стараніе угодно было наконецъ Богу вознаградить обращеніемъ Царя *Помарры* и другихъ, изъ коихъ нѣкоторые жизнь свою скончали въ вѣрѣ, и теперь наслаждаются на небесахъ плодами благовѣстія, принесеннаго имъ миссіонерами изъ Великобританіи.

По случаю народнаго возмущенія въ *Отагити*, миссіонеры были принуждены удалиться въ *Новый Южный Валлисъ*, откуда возвратясь, писали слѣдующее письмо отъ 21го Октября 1812 года:

Эймео, островъ близъ *Отагити*.

,,Послѣ горестнаго разсѣянія нашего и отбытія съ сихъ острововъ, послѣ различныхъ затруднительныхъ обстоятельствъ миссіи нашей, мы, по неизреченной благости Божіей, сохранены отъ опасностей и бѣдствій грозившихъ намъ во все продолженіе отсутствія нашего; при перемѣнѣ мѣстъ и при неблагопріятномъ положеніи, въ которомъ находились, теперь благополучно возвратились на острова сіи, и опять можемъ общими силами споспѣшествовать великой цѣли нашей миссіи.

Малое общество наше состоитъ здѣсь теперь изъ семи мущинъ и четырехъ женщинъ, всѣ, слава Богу, здоровы и съ дѣтьми своими.

Мы начинаемъ строить судно, по совѣтамъ

Его Превосходительства Губернатора *Макари*, Г. *Марздена* и другихъ друзей нашихъ.

Что же касается до успѣховъ нашей миссіи, то мы доселѣ были въ такомъ положеніи, что не могли предпринять дальняго путешествія между жителями, для обученія ихъ; но принуждены были ограничивать труды свои, по большой части, въ сосѣдствѣ нашего мѣстопребыванія. Между тѣмъ мы открыли школу для обученія юношества; доселѣ еще въ ней не болѣе двадцати учениковъ, но надѣемся, что число оныхъ скоро умножится. Всякое Воскресеніе отправляемъ богослуженіе для уроженцовъ на ихъ языкѣ; по утру бываетъ проповѣдь, а послѣ обѣда толкуемъ катихизисъ. Слушателей бываетъ еще немного, по той причинѣ, что большая часть жителей здѣшнихъ уѣхали въ *Отагити* съ Царемъ, (также князья и народъ съ *Левардскихъ* островов) который, по внушенію двухъ князей, пріѣхавшихъ за нимъ, отправился туда 13го Августа.

Не включая Царя *Помарру*, есть и другіе, коихъ, какъ мы надѣемся, Господь Богъ призвалъ изъ среди народа сего. Одинъ особенно подаетъ намъ великую надежду; онъ еще не требовалъ крещенія; но сіе можетъ быть и потому, что еще не знаетъ важности и необходимости сего таинства. Мы почти увѣрены, что, Божественною благодатію, сердце его премѣнилось; но не спѣшимъ крестить его. Одинъ изъ слугъ нашихъ, умершій вчера, умеръ упованельно во Христѣ. Онъ былъ молодъ, но долго пользовался Христіанскими наставленіями, и притомъ казался нерадящимъ объ ономъ и нечувствительнымъ: а не за долго предъ смертію своею онъ искренно раскаялся и душа его премѣнилась. Онъ молилъ Іисуса Христа, со слезами и рыданіемъ о прощеніи и милосердіи, пока имѣлъ силу го-

воритъ. Многіе другіе также, мы надѣемся, теперь блаженствуютъ въ царствіи небесномъ, хотя мы здѣсь и не имѣли еще достаточныхъ свидѣтельствъ истиннаго ихъ обращенія, по коимъ бы можно было ихъ окрестить.“

О Царѣ Помаррѣ.

Миссіонеры пишутъ: „18го Іюля *Помарра* пришелъ къ намъ, и изъявилъ желаніе креститься; онъ сказывалъ, что твердо рѣшился слѣдовать Іеговѣ, истинному Богу, и намъ, людямъ Его, — и что истинно расположенъ и желаетъ учиться Слову Божію, прося притомъ насъ молить за него. Онъ увѣрялъ насъ, что рѣшимость его была слѣдствіемъ долговременнаго убѣжденія въ истинѣ и превосходствѣ религіи нашей. Послѣ сего говорилъ онъ много достопримѣчательнаго. Мы здѣсь опишемъ только нѣкоторую часть его разговора. Онъ сказывалъ, что старался уговорить тестя своего *Таматая* и *Тапоа*, (двое изъ главныхъ князей *Левардскихъ* островов) чтобы они последовали ему; но они отвѣчали ему, что онъ можетъ дѣлать все что угодно, но они будутъ держаться *Оро*, который, по его замѣчанію, самъ держится сатаны. *Помарра* присовокупилъ, что ежели никто другой не послѣдуетъ намъ и не приметъ нашего закона; то и тогда онъ не перемѣнитъ желанія своего, быть Христіаниномъ, потому что желаетъ блаженнаго конца и спасенія въ страшный день суда. Мы ему сказали, что мы не переставали молить за него Бога и почтемъ себя весьма щастливыми, когда увидимъ его чистосердечно и истинно преданнымъ Богу, и, когда мы въ семъ увѣримся, тогда можемъ его окрестить. На сіе онъ отвѣчалъ намъ: „Вы не можете знать сердца моего, ни я вашихъ; но Тотъ, который

сотворилъ людей, Тотъ и сердца наши знаетъ.“ Мы сказали ему, что тѣ изъ язычниковъ, которые желаютъ креститься, должны пріуготовиться къ сему ученіемъ и пріобрѣтеніемъ большаго познанія закона Божія, и что жизнь ихъ должна свидѣтельствовать, истинно ли они оставили злые пути свои, и обратились ли всѣмъ сердцемъ ко Христу. Все сіе, казалось, онъ одобрялъ, говоря, что охотно сдѣлаетъ все нами предписанное, и оставляетъ время крещенія своего совершенно на нашу волю. Онъ еще предлагалъ выстроить церковь для богослуженія,—и когда мы отвѣчали, что лучше сіе дѣло отложить до того времени, когда его и наши дѣла нѣсколько болѣе утвердятся; то онъ сказалъ: „на что о семъ думать? Мы начнемъ между тѣмъ строить“! Отъѣздъ его въ *Отагити* остановилъ однако сіе предпріятіе. Мы очень жалѣемъ о его удаленіи; ибо онъ можетъ учиться не иначе, какъ чрезъ письма, и можетъ подвергнуться многимъ и великимъ искушеніямъ. Однако, благодаря Бога, мы видимъ изъ писемъ его и по слуху, о немъ до насъ доходящему, что онъ строго наблюдаетъ Воскресные дни и продолжаетъ явно исповѣдывать новую вѣру свою предъ всѣми Князьями и народомъ,—за что, какъ сказываютъ, и претерпѣваетъ, не смотря на санъ свой, великія гоненія.

Дабы вы, почтенные *Директоры*, (Миссіонерскаго Общества) могли сами судить о теперешнемъ расположеніи души его, мы прилагаемъ при семъ два письма его съ переводомъ. Хотя онъ имѣетъ пристанище въ Отагити, но сомнительно, чтобы онъ когда либо возвратился на свой престолъ. Впрочемъ, мы увѣрены, что Тотъ, который смирилъ его и призвалъ повергнуть величіе свое предъ стопами Своими, можетъ даровать ему большую власть и честь,

нежели какія онъ имѣлъ прежде, — и не сомнѣваемся, что Онъ сіе содѣлаетъ въ свое время для славы Его и для пользы великаго дѣла Своего.

Отагити, 8 Октября 1812.

Любезные друзья!

Да благословитъ васъ Іегова и Іисусъ Христосъ Спаситель нашъ! Естьлибъ не милосердіе Божіе къ намъ, то мы давно уже были бы мертвы. Естьлибъ угодно было Богу оставить насъ во власти сатаны, онъ давно бы погубилъ насъ. Троицѣ Святой обязаны мы сохраненіемъ и спасеніемъ своимъ. О Іегова, спаси насъ! О Христе Іисусе, спаси насъ!

Въ *Отагити* ничего теперь не слышно о войнѣ, иначе бы я здѣсь не оставался. Одно только меня ужасаетъ, о чемъ я скоро васъ увѣдомлю. Сатана, можетъ быть, причиною сему; онъ завидуетъ мнѣ. Да спасетъ меня Іисусъ Христосъ!

Дѣла въ *Отагити* текутъ изрядно; Князья объявили повиновеніе свое; неизвѣстно, будетъ ли сіе продолжительно? По сіе время однако все благополучно.

Я безпрестанно продолжаю молить Бога. Не смотря на все прочее, я забочусь только о спасеніи своей души Іисусъ Христомъ! Я истинно и чистосердечно желаю быть Его послѣдователемъ и отвратить отъ себя гнѣвъ Божій, — гнѣвъ, который я заслуживаю порочностію моею, невѣденіемъ о Немъ и множествомъ грѣховъ моихъ!

Если бы угодно было Богу возродить весь родъ человѣческій, то всѣ содѣлались бы благочестивыми. Я искренно желаю, чтобы Богъ научилъ меня любить всѣмъ сердцемъ доброе и

ненавидѣть злое, и спастись Іисусъ Христомъ.

Любезные друзья! Пишите ко мнѣ, дабы я зналъ мысли ваши. Увѣдомьте меня также о *Портъ Джаксонѣ*, и живъ ли Король *Георгъ*? Да благословитъ васъ Іегова и Іисусъ Христосъ, Спаситель нашъ!

Другое письмо его же отъ 17 Февр. 1813.

Любезные друзья!

Да благословитъ Іегова и Іисусъ Христосъ васъ и меня, величайшаго грѣшника, коего преступленія неисчислимы!

Я очень согласенъ на изъявленное въ последнемъ письмѣ вашемъ требованіе согласія моего, срубить *Таману* и *Амаи* (вѣроятно дерева, почитающіяся святыми). Рубите ихъ, не опасаясь никакихъ худыхъ слѣдствій, и употребите на строеніе корабля вашего. Какія слѣдствія могутъ быть? Развѣ злые духи насъ поразятъ? Мы не можемъ быть ими вредимы: ибо имѣемъ великаго Спасителя Іисуса Христа. Куда вы ведете, я великой преступникъ; но не смотря на слѣдствія, пойду за вами.

Три-единый Богъ можетъ содѣлать меня добрымъ. Я осмѣливаюсь со всѣми худыми дѣлами своими итти ко Христу, хотя нѣтъ мнѣ равнаго въ порочности, нѣтъ равнаго въ преступленіяхъ, нѣтъ равнаго въ упорномъ непослушаніи и отверженіи истины. Я надѣюсь, что сей грѣховный человѣкъ спасенъ будетъ Богомъ Іисусъ Христомъ.

Здѣсь слышно, что корабль пришелъ въ *Эймео*; можетъ быть это Кап. *Камбель*. Въ *Отагити* очень много крадутъ: здѣсь у меня украли шесть кусковъ сукна моего, книги и пр. и пр. Грѣхъ ли мнѣ будетъ убить воровъ?

Напишите мнѣ мысли ваши о семъ откровенно, друзья мои!

Не сердитесь, что такъ долго не присылалъ я къ вамъ письма; я не могъ прежде писать по причинѣ дальной отлучки. Можетъ быть вы на меня сердитесь. Отпишите мнѣ, что вы думаете; мнѣ желательно знать мысли ваши, любезные друзья!

Да благословитъ васъ Святая Троица, и насъ также! Да спасемся всѣ Іисусъ Христомъ, единымъ Спасителемъ нашимъ!

Помарра.

Отагити.

Слѣдующее увѣдомленіе о миссіи въ *Отагити* взято изъ газетъ, выдаваемыхъ въ *Сиднеѣ* въ Новомъ Южномъ Валлисѣ, въ *Ботанибеѣ*, Іюня и Іюля 1813. Мы включаемъ здѣсь оное, потому что оно содержитъ нѣкоторыя неизвѣстныя доселѣ подробности касательно Отагитской миссіи. Читатель долженъ замѣтить, что оно писано не миссіонерами нашими.

,,За недѣлю предъ симъ извѣстились мы о возвращеніи Г. *Генриха* изъ *Отагити*, чрезъ корабль, именуемый *Губернаторъ Маккари*; мы отъ него получили пріятнѣйшія извѣстія о семъ островѣ, въ правленіе коимъ *Помарра*, безъ сомнѣнія, опять вступилъ уже въ сіе время. 18 числа Іюля онъ приходилъ къ миссіонерамъ въ *Эймео* (называемый также и *Моорея*) и объявляя совершенно обращеніе свое въ Христіанство, убѣдительно просилъ драгоцѣннаго дара крещенія; что однако отложено еще, по случаю присылки къ нему отъ Князей *Отагити* приглашенія, возвратиться на сей островъ и принять правленіе надъ онымъ. Но какъ онъ,

*

по видимому, не очень соглашался на ихъ предложеніе; то Князья сіи объявили, что они безъ него не возвратятся; почему онъ наконецъ и поѣхалъ съ ними. Округа *Матавіа*, гдѣ миссіонеры жили до бунта, тотчасъ ему возвращена, и оттуда онъ долженъ продолжать объѣздъ свой по всѣмъ другимъ округамъ, дабы видѣться съ Князьями оныхъ, и принять отъ нихъ присягу въ подданствѣ.

Отвращеніе его отъ варварскихъ и идолопоклонническихъ обычаевъ здѣшней страны со дня на день становится примѣтнѣе, и примѣромъ своимъ онъ старается и другихъ отвратить отъ оныхъ. Въ доказательство искренности обращенія своего, онъ уничтожилъ нѣкоторыя запрещенія; что очень понравилось народу и внушило почтеніе къ тѣмъ правиламъ, отъ коихъ происходитъ истинное человѣколюбіе: на примѣръ, при рожденіи Царскаго дитяти были запрещенія, очень тягостныя для народа, а именно, не позволялось ничего ни печь, ни варить, не зажигать огня, развѣ на вершинахъ отдаленныхъ горъ. Сіе запрещеніе продолжалось нѣсколько дней, въ теченіе которыхъ никакому судну не позволялось отплывать отъ берега; а какъ тамошніе обитатели питаются, по большой части, рыбою; то сіе запрещеніе производило почти настоящій голодъ. Къ младенцу подходить могли только люди въ освященной одеждѣ, и къ пищѣ его никто не освященный не смѣлъ прикасаться. Помарра однако, при недавномъ рожденіи дочери своей, освободилъ подданныхъ своихъ отъ всѣхъ сихъ установленныхъ обрядовъ и приказалъ, чтобъ Ея Царское Высочество воспитывалась, сколь возможно, по Англински; для чего и просилъ у миссіонеровъ чашекъ и блюдечекъ, ложекъ и другихъ столовыхъ приборовъ. Миссіонеры жи-

вущъ въ Эймео до того времени, какъ Царь ихъ призоветъ, утвердивъ совершенно свое владычество. Должно однако замѣтить въ честь бунтовщиковъ, что удаленіе миссіонеровъ было добровольное, а не принужденное, и что по изгнаніи *Помарры*, они имъ позволили безъ всякаго сопротивленія гнать даже и скотъ свой въ *Эймео*.

Тому почти уже годъ, какъ заведена школа въ *Эймео* для обученія юношества собственному ихъ языку; для сего напечатана въ Англіи азбука и прислана сюда.

Многіе изъ учениковъ могли читать, когда Г. *Генрихъ* выѣхалъ; а другіе начинали уже писать, — и вообще всѣ хорошо успѣвали. Миссіонеры намѣрены учредить школу въ *Отагити*, по методѣ *Ланкастерскихъ* училищъ, и сообщить нѣкоторыя мѣста изъ Евангелія ученикамъ письменно. Симъ способомъ благотворная цѣль миссіи, можно надѣяться, исполнится. *Помарра* отмѣнно любитъ учиться Библіи и со времени обращенія своего въ Христіанство, сдѣлался совершенно ученикомъ миссіонеровъ.— Замѣчательно, что какъ скоро сіи послѣдніе въ состояніи были объяснить сему дикому и суевѣрному народу, въ чемъ состояла цѣль прибытія ихъ къ нему, и показать различіе между благодѣтельнымъ содержаніемъ Христіанской религіи и вздорными и суевѣрными предразсудками, коимъ они прилѣплялись по невѣжеству; немедлѣнно возродилось въ нихъ желаніе слушать ихъ, а потомъ и учиться. Не одинъ *Помарра* изъ обращенныхъ требуетъ крещенія, но и многіе другіе. Одинъ человѣкъ особенно достоинъ замѣчанія по благочестію; что и даетъ ему въ обхожденіи почтенный видъ. Божественная служба отправляется всякое Воскресеніе, прежде на *Отагитскомъ* языкѣ, а

потомъ на *Англинскомъ*. Слушатели созываются колокольнымъ звономъ, и ихъ сбирается довольное число. Нѣкоторые изъ уроженцовъ часто остаются и на Англинское моленіе, по окончаніи ихъ собственнаго, и слушаютъ съ величайшимъ вниманіемъ всякое слово, произносимое проповѣдникомъ. Помарра рѣшился строить церковь въ Отагити, отъ чего можно ожидать величайшей пользы.

Изъ слѣдующаго письма можно видѣть положеніе миссіи въ *Отагити* въ Апрѣлѣ 1814.

Эймео, Апрѣля 23, 1814.

близь *Отагити*.

Почтенные братія!

Воспоминая, сколь часто въ теченіи столь многихъ лѣтъ оплакивали мы въ письмахъ нашихъ къ Директорамъ Общества безуспѣшныя старанія наши здѣсь и потерю какъ трудовъ, такъ и времени нашего, и сравнивая съ тѣмъ нынѣшнее положеніе наше, не можемъ не благодарить и не прославлять Господа Бога, что находимся наконецъ въ состояніи писать вамъ совсѣмъ противное прежнему, и сообщить пріятнѣйшія извѣстія.

Наконецъ мракъ, покрывающій страну сію, разсѣвается. Открывается милосердый Промыслъ небесный объ островахъ Южнаго Океана. Не льзя уже сомнѣваться, имѣетъ ли добрый Пастырь и здѣсь въ родѣ семъ овецъ, коихъ мы должны пріобщать къ стаду церкви Его изъ тѣхъ, коихъ вручилъ Ему Отецъ, а Онъ искупилъ кровію Своею; онѣ услышатъ гласъ Его. По сей причинѣ вложилъ Онъ въ сердца нѣкоторыхъ изъ людей Своихъ, послать сюда Евангеліе и сохранять его здѣсь чрезъ многіе годы, хотя оно было въ презрѣніи почти у всѣхъ

островитянъ, и намъ по видимому надлежало удалиться, не имѣя надежды къ успѣхамъ; но неисповѣдимы судьбы Божіи и неизмѣримы пути Его! Въ самое то время, какъ не видно было ничего благопріятнаго ни въ предпринятыхъ нами мѣрахъ, ни въ обстоятельствахъ нашихъ и островитянъ: и напротивъ, по возмущенію народа и по причинѣ смерти и болѣзни нѣкоторыхъ миссіонеровъ, ничего не обѣщавалось добраго; въ сіе самое время опредѣлено было совершиться удивительной перемѣнѣ въ умахъ большей части народа. О коль чуденъ Господь въ дѣлахъ Своихъ! Собранія наши на Богослуженіе, когда оно бываетъ на Отагитскомъ языкѣ, всегда многочисленны, и народъ присутствуетъ съ великимъ вниманіемъ; кажется, что необходимо нужно будетъ увеличить церковь. Число людей, записавшихся исповѣдующими Іегову истиннымъ Богомъ, простирается уже до 50, не считая тѣхъ, кои записавшись, оставили мѣсто сіе; иные по обстоятельствамъ переѣхали въ *Отагити*, а иные въ другія мѣста. Изъ переѣхавшихъ въ *Отагити* есть одинъ, о которомъ мы недавно имѣли очень хорошія извѣстія.

Въ числѣ присоединившихся къ намъ, находится Князь острова *Тага*, по имени *Утами*, человѣкъ очень не глупый; онъ, кажется, совершенно рѣшился воспріять вѣру нашу. Онъ въ великомъ уваженіи между Князьями *Левардскихъ* островов; жена его также присоединилась къ намъ за нѣсколько дней предъ симъ.

Другой Князь изъ Восточной страны *Отагити*, именемъ *Упапару*, съ женою и со многими сопровождающими его людьми, бываетъ при нашемъ Богослуженіи. Онъ съ своею дружиною недавно пріѣхалъ на здѣшній островъ, и поселился съ нами въ сосѣдствѣ для того един-

ственно, чтобы удобнѣе пользоваться нашимъ ученіемъ.

Нѣкоторые другіе изъ *Отагитянъ* и нѣсколько изъ *Раіатеановъ* тоже самое учинили, хотя они и претерпѣваютъ чрезъ то нужду; ибо по причинѣ великаго числа людей, поселившихся между нами, бываетъ недостатокъ въ съѣстныхъ припасахъ.

Когда *Улалару* съ людьми своими ѣхалъ къ намъ съ того края острова, то заѣзжалъ въ лагерь *Раіатеановъ*, недавно перешедшихъ изъ *Отагити*; одинъ изъ тамошнихъ старшинъ всячески старался уговорить его, не оставлять боговъ своихъ и древнихъ обычаевъ, но соединясь съ нимъ, нести знамена сихъ боговъ въ *Раіатео*. Онъ предостерегалъ Князя отъ *Утами* (о которомъ выше упомянуто) и *Маталупа*, другаго изъ нашихъ друзей. Сей послѣдній весьма уважается между соотечественниками своими; онъ былъ жрецомъ и изъ первыхъ *Орой*. Онъ говорилъ ему, что *Палаа* (разумѣя насъ) обольстили сихъ двухъ; а теперь они оба занимаются тѣмъ, что обольщаютъ и заманиваютъ другихъ. *Улалару* однакожъ, кажется, рѣшился учиться и очень старается, чтобы имя его приписано было къ нашимъ собраніямъ. Вѣроятно, что многіе изъ его людей послѣдуютъ ему. Онъ говоритъ, что братъ его Князь *Тенрей* мыслитъ съ нимъ одинаково, и признаетъ Іегову за единаго истиннаго Бога, и что множество народа въ *Отагити* изъ разныхъ мѣстъ желаетъ обучаться.

Наши люди, то есть тѣ, коихъ имена записаны, всѣ вообще прилѣжно слѣдуютъ даннымъ имъ средствамъ къ познанію истины. Они чтятъ день Воскресный, и часто удаляются на тайное моленіе; а ежели нѣкоторые изъ нихъ живутъ вмѣстѣ, то молятся въ обще-

ствѣ. Они всегда читаютъ молитвы предъ пищею своею; почему надъ ними очень смѣются. Также часто собираются они между собою для моленія и ихъ называютъ: „*Буре Атика*" т. е. молящіеся люди. Однимъ словомъ, они очень перемѣнились въ поведеніи своемъ, а многіе, кажется, и въ образѣ мыслей, такъ что уже теперь любятъ то, что прежде ненавидѣли, и отвращаются отъ того, чѣмъ прежде восхищались. Они желаютъ, чтобы ихъ грѣхи прощены имъ были и чтобы сердца ихъ очистились и возродились. Они, кажется, сознаются въ злости сердца своего и въ невозможности своими силами его исправить, и возрожденіе всякой благой мысли въ душѣ почитаютъ дѣйствіемъ благодати.

После всего, нами сказаннаго, странно покажется, что мы еще ни одного не сподобили тайны крещенія. Причиною сему однако не то, чтобы нѣкоторые изъ нихъ недостойны были онаго, но другія обстоятельства. Главное изъ нихъ то, что мы желаемъ узнать касательно сего мнѣніе *Помарры*; почему за нѣсколько времени предъ симъ, писали длинное письмо къ нему (онъ еще въ *Отагити*), увѣдомляя его о нашихъ дѣлахъ, и извѣщая, что мы намѣрены въ скоромъ времени крестить нѣкоторыхъ изъ обращенныхъ; притомъ объясняли ему, что мы почитаемъ необходимымъ для человѣка совершеніе сего таинства, и уговаривали его убѣдительнѣйше, разсмотрѣть собственное свое положеніе; такъ какъ онъ былъ первый въ своемъ народѣ, предложившій себя въ оглашенные ко крещенію; притомъ просили также увѣдомить насъ о мысляхъ своихъ и намѣреніи. *Помарра* въ скоромъ времени отвѣчалъ на письмо наше, увѣряя насъ, что онъ не только не оставилъ нашей религіи, но и никогда оной не оставитъ; что разныя обстоятель-

ства доселѣ останавливали его въ *Отагити*, и онъ надѣется, не медля, пріѣхать къ намъ въ *Эймео.* Чтожъ касается до крещенія людей, то совѣтовалъ онъ намъ не спѣшить, но разсматривать строго, истинно ли обращеніе ихъ. Онъ увѣдомилъ, что онъ желаетъ насъ видѣть прежде, нежели окрестится хотя одинъ. Въ семъ то состояніи дѣла и остались; мало надежды, чтобы *Помарра* скоро къ намъ пріѣхалъ. Наше положеніе и обстоятельства здѣсь таковы, что требуютъ много осторожности. Мы не знаемъ на вѣрное, какъ намъ поступать, и боимся, что невоздержность погубитъ его, вопреки совѣсти и превосходныхъ свѣденій и успѣховъ въ сравненіи съ соотечественниками! Онъ живетъ въ *Отагити*, въ ожиданіи возстановленія власти своей; но мы не видимъ никакой надежды. Мать его *Эдеа* умерла недавно на семъ островѣ, а мужъ ея десять дней спустя послѣ того. Въ ней потеряли мы друга и покровительницу; но миссія, кажется, ничего не лишилась: потому что она была усерднѣйшею и сильнѣйшею въ народѣ защитницею старой религіи и обычаевъ. Со времени смерти ея, многіе изъ ея людей присоединились къ намъ; чего при ней сдѣлать не смѣли. — Г. *Нотъ* воспользовался благопріятнымъ случаемъ съѣздить въ *Гуагейне* и *Райатеа*, полагая, что путешествіе сіе будетъ полезнымъ здоровью его и подастъ ему случай проповѣдывать Евангеліе народу. Г. *Гайвардъ* сопутствуетъ ему; корабль, на которомъ они отправились, долженъ возвратиться чрезъ два мѣсяца.

Моля искренно, дабы Господь Богъ благословилъ труды ваши въ распространеніи благовѣстія и благодати Господней, остаемся мы съ должнымъ почтеніемъ

Генри. Бикнелъ, Ж. Дависъ, Вилліамъ Генри, В. Скоттъ, Карлъ Вильсонъ.

Письмо Г. Нота, во время бытности его въ Раіатео, 3 Маія 1814.

Письмомъ, полученнымъ вами отъ товарищей нашихъ, увѣдомлены уже вы о причинѣ, побудившей меня и Г. *Гайварда* ѣхать на сей островъ. Мы оставили братію въ *Мооreѣ* 22 Марта и сѣли на брикъ *Камлбель*, пріѣхавшій недавно изъ колоній *Новаго Южнаго Валлиса* на сіи острова за мясомъ. Мы предложили намѣреніе наше братіи; они почли сей случай удобнымъ ѣхать на острова Левардскія, проповѣдывать Евангеліе тамошнимъ уроженцамъ; потому что корабль намѣревается вскорѣ возвратиться въ Морею; а ѣхать въ лодкахъ чрезвычайно опасно. Брикъ остановился въ *Гуагейнѣ*, но очень на короткое время. Мы успѣли обойти кругомъ острова, и при всякомъ удобномъ мѣстѣ собирали народъ и проповѣдывали имъ слово живота вѣчнаго. Изъ *Гуагейна* пріѣхали мы въ *Райатеа*, гдѣ корабль теперь стоитъ на якорѣ. — Съ пріѣзда нашего сюда мы объѣхали кругомъ острова, также вкругъ острова Тага, собирая народъ и проповѣдуя ему во всякомъ мѣстѣ, гдѣ могли собирать его, и очень довольны были постояннымъ вниманіемъ нашихъ слушателей.

Боги здѣшніе приходятъ въ великое неуваженіе; жители вездѣ называютъ ихъ: „злые духи, глупые духи;" а нашего Бога называютъ: „Благій Духъ." Въ Гуагейнѣ есть молодой человѣкъ главнѣйшій изъ Князей, исповѣдующій вѣру нашу. Онъ недавно пріѣхалъ въ *Гуагейнъ* изъ *Мооreи*; онъ не далекъ еще въ ученіи, но старается сохранять, или содержать въ почтеніи Воскресный день между своимъ народомъ. Онъ оставилъ боговъ своихъ, и не хочетъ покланяться имъ ни подъ какимъ видомъ. Проѣзжая по сему острову,

мы встрѣтились съ нимъ. Онъ обращался съ нами ласково и желаетъ, чтобы кто нибудь изъ миссіонеровъ пріѣхалъ на его островъ для обученія его подданныхъ. Но, къ сожалѣнію, сіе кажется еще невозможнымъ! Переводъ Евангелія Св. Луки почти конченъ и я надѣюсь, естьли Господь сохранитъ мою жизнь, вскорѣ приняться и за другое.

Эймео, Сентября 1814 года.

Церковь наша увеличивается ежедневно. *Упаларру*, о которомъ мы говорили въ последнемъ письмѣ нашемъ, съ братомъ своимъ *Ваитураемъ*, и оба Князя изъ *Отагити*, переѣхали сюда съ нѣкоторымъ числомъ подданныхъ своихъ, для того единственно, чтобы учиться. Царь *Помарра* также, послѣ двухлѣтней отлучки, пріѣхалъ сюда недавно, съ великимъ числомъ народа, изъ коихъ большая часть исповѣдуетъ истиннаго Бога. Они почти всѣ приходятъ на моленіе въ церковь нашу, также и на домовыя Богослуженія. Церковь наша хотя и очень увеличена, однако опять стала тѣсна по причинѣ множества посѣтителей.

Число записавшихся у насъ вѣрующими во единаго Бога Іегову, и явно отрекшихся отъ язычества, желая научиться истинѣ, умножилось уже нынѣ до 92 человѣкъ, не считая восьмерыхъ, отъѣхавшихъ въ *Гуагейну* и *Раіатеу*. Въ *Помаррѣ* мы сомнѣваемся: боимся, чтобы онъ не сдѣлался соблазномъ людямъ нашимъ.

Число учениковъ въ школѣ нашей дошло уже до 200; они очень успѣваютъ въ чтеніи и писаніи. Переводъ Евангелія Св. Луки окончанъ, но еще не исправленъ и не изготовленъ къ печати. Мы теперь посылаемъ Катихизисъ на Отагитскомъ языкѣ въ *Новый Валлисъ* для напеча-

нанія. Намъ очень желательно имѣть станокъ для печатанія и человѣка умѣющаго печатать. Сіе было бы очень полезно миссіи, такъ какъ желаніе читать здѣсь становится общимъ въ народѣ. Князья *Раіатейскіе*, давно уже сюда пріѣхавшіе на помощь Помаррѣ, почти всѣ теперь обратно выѣхали; но при отъѣздѣ своемъ часто и усильно просили братію, чтобы нѣкоторые изъ насъ переѣхали къ нимъ, и учили бы ихъ и народъ ихъ.

Отъ Г. Марсдена съ корабля Активъ, при отъѣздѣ его въ Новую Зеландію, для учрежденія тамъ миссіи.

Ноября 22, 1814.

Три дни уже тому, какъ я сѣлъ на корабль *Активъ*, въ намѣреніи ѣхать въ *Новую Зеландію*, для учрежденія миссіи на семъ острову и съ тѣхъ поръ все ожидалъ благопріятнаго вѣтра. Нынѣ по утру показался корабль. Это былъ корабль *Камлбеля Макарій*, плывшаго изъ *Эймео* съ письмами въ Англію и ко мнѣ отъ миссіонеровъ. Я получилъ пріятнѣйшія извѣстія отъ нихъ. Господь благословляетъ труды ихъ, и Христіанство сильно распространяется и укореняется въ сей странѣ.

Катихизисъ, ими присланный, я вскорѣ здѣсь напечатаю. Теперь же перешлю имъ 400 экземпляровъ книги Житія Господа Іисуса Христа, которые уже имѣю въ готовности. Также Исторія Ветхаго Завѣта скоро выйдетъ изъ печати, и доставится имъ. Корабль ихъ почти уже готовъ, и Провидѣніе послало имъ человѣка, умѣющаго править онымъ. Когда корабль сей готовъ будетъ, то они могутъ разъѣзжать по всѣмъ островамъ, куда имъ угодно; и такимъ

образомъ кругъ дѣяній своихъ распространить гораздо далѣе.

Можно, по истинѣ, поздравить Общество съ успѣхами его миссій въ сихъ островахъ. Да благословитъ Господь всѣ предпріятія Общества къ обращенію язычниковъ!

Эймео, 6 Сентября 1815.

Отъ Генваря до конца Іюня миссія наша продолжала дѣло свое съ большимъ успѣхомъ. Молитвенныя собранія наши были многочисленны, и преподаваемыя наставленія слушаемы постоянно и со вниманіемъ. Школы размножались чрезвычайно и съ видимою пользою; отрекшіеся идолопоклонства содѣлались явно поклонниками истиннаго Бога, и число ихъ ежедневно возрастало по всѣмъ частямъ острова, равно какъ и въ Отагити. Жрецъ Папеотайскій, въ той округѣ, въ коей мы живемъ, отказавшись отъ служенія идоламъ, присоединился къ намъ, и публично предъ всѣми повергъ прежняго бога своего въ огонь. Другіе послѣдовали его примѣру какъ здѣсь, такъ и въ Отагити; капища ихъ были истреблены, олтари ниспровергнуты, и дерево, изъ коего они воздвигнуты были, употреблено на дрова для варенія пищи. Люди разныхъ состояній и половъ собрались по сему случаю, и составили общее пиршество, прямо въ нарушеніе прежнихъ своихъ положеній и обычаевъ.

Въ Маіѣ мѣсяцѣ Королева и сестра ея, называемая *Помаре-Рагина*, прибыли въ Отагити. Сія послѣдняя, пріѣхавъ недавно съ Левардскихъ острововъ, никогда еще не видала Отагити, и вознамѣрилась нынѣ обозрѣть сей островъ, въ сопровожденіи многихъ изъ своего народа. Въ то же самое время Король, жившій

нѣсколько времени въ нашемъ сосѣдствѣ, предположилъ, въ отсутствіи своихъ, объѣхать медленно островъ Эймео, останавливаясь повсюду для преклоненія, сколько гдѣ возможно, начальствующихъ и знатнѣйшихъ между народомъ къ отверженію своихъ идоловъ. Проѣхавъ такимъ образомъ небольшую округу, называемую *Маатеа*, прислалъ онъ къ намъ прилагаемое здѣсь письмо, для извѣщенія объ успѣхахъ распространенія Христіанства въ сей части острова. Въ Іюнѣ мѣсяцѣ мы получили также нѣсколько писемъ отъ друзей нашихъ въ Отагити, извѣщавшихъ насъ о благопріятномъ тамъ ходѣ дѣлъ. Они не продолжали своего пути по предположенію, но оставались въ округѣ *Паре*, тамъ гдѣ вышли на берегъ, и гдѣ дочь Королевская *Эймата* жила съ своею кормилицею. Насъ увѣдомили, что въ наибольшей части округи *Паре* и сосѣдственной съ нею, *Матавай* (прежнемъ нашемъ пребываніи) жители отвергли своихъ боговъ и приняли Христіанство. Когда Королева пріѣхала опять назадъ, то Король послалъ книгу своей дочери. Сіе было признано за явный знакъ, что она уже приводится къ новой религіи, и обще съ сильнымъ размноженіемъ *Буре-Атиковъ*, то есть, богомольныхъ людей, каковыми прозваны обращенные, возбудило идолопоклонствующихъ начальниковъ къ жестокому на нихъ гоненію. Таковые идолопоклонствующіе начальники въ Парейской округѣ, соединясь съ Гапаіанскими и Матавайскими, произвели заговоръ противъ *Буре-Атиковъ*; но не будучи довольно сильны сами по себѣ, они пригласили еще другихъ таковыхъ же. Сіе всеобщее возстаніе обратилось однако во взаимное между самими заговорщиками несогласіе и вражду до того, что забывъ споръ о религіи, они вздумали мстить другъ другу за старыя, нѣсколько

лѣтъ назадъ бывшія ссоры. Когда, и какимъ образомъ все сіе кончится, одинъ Господь знаетъ; а мы не перестаемъ молиться, и надѣемся, что сіи неустройства послужатъ напослѣдокъ къ добрымъ успѣхамъ миссіи.

Вчера по утру, при обыкновенномъ нашемъ миссіонерскомъ молитвенномъ собраніи, по окончаніи онаго, 39 человѣкъ изъ островитянъ вновь пожелали приписаться къ онымъ; что и было исполнено. Число всѣхъ принадлежащихъ къ нимъ простирается теперь до 362, не считая тѣхъ, кои были исключены за дурное поведеніе, и другихъ уже умершихъ, изъ коихъ нѣкоторые по видимому умерли дѣйствительно въ Господѣ. Число приходящихъ въ школу возрасло также свыше 600; но болѣе принимать мы не можемъ по недостатку книгъ.

Письмо Царя Помарры къ миссіонерамъ, изъ Маатеи 3 Іюля 1815.

Любезные друзья!

,,Спасетъ васъ Іисусъ Христосъ, единый ,,Спаситель, чрезъ коего мы можемъ спастись. ,,Посылаю вамъ извѣстіе о моемъ путеше- ,,ствіи. — Раттирасы (то есть, начальники) со- ,,глашаются слышать Слово Божіе и повино- ,,ваться ему. Слово Божіе теперь возрастаетъ ,,въ Мореѣ (Эймео). Іегова самъ, Онъ то дѣлаетъ, ,,что Его собственное Слово растетъ; для того ,,оно и успѣваетъ, и растетъ сильно."

,,Теперь многіе занимаются Словомъ Бо- ,,жіимъ. Такихъ находится въ *Атимаеѣ* трид- ,,цать четыре или тридцать шесть. Есть дру- ,,гіе изъ простаго народа, кои оставлены: они ,,не думаютъ о семъ дѣлѣ. Но Раттирасы всѣ ,,уважаютъ Слово Божіе. А здѣсь въ Маатеѣ ,,всѣ, и Раттирасы и народъ простой, приняли

„Слово Божіе, и девяносто шесть новыхъ есть „таковыхъ."

„Не многіе изъ Гаумовъ пристали еще къ „Слову Божію; но Гамуна уже присталъ. Гаму- „на человѣкъ ученый; онъ прежде былъ жрецомъ „злаго духа, но совсѣмъ откинулъ служеніе „злому духу. Я очень тому радъ, и болѣе еще, „что Ратирасы прилѣпляются такъ много къ „Слову Божію. Это было мое дѣло во время „путешествія: я ѣздилъ для того, чтобы имъ „дать узнать Слово Божіе. Посмотрите же, „они стали его слушать; они приняли его. „Естьли бы они не послушали, я бы очень былъ „печаленъ."

„Мы до времени не тронемся отсюда съ „мѣста. Мы сегодня хотѣли отправиться въ „Гауми; но Ратирасы удержали насъ, говоря: „Подожди немного; ты увидишь, что мы по „истинѣ приняли Слово Божіе. Я имъ сказалъ: „я согласенъ; мы не пойдемъ отсюда, пока не „пройдетъ другой Воскресный день; тогда мы „далѣе отправимся. Они отвѣчали: это хоро- „шо. — Идолы сихъ Ратирасовъ брошены въ „огонь; они совсѣмъ истреблены.

„Завтра будетъ у насъ собраніе для мо- „литвы: это начало новаго мѣсяца. Естьли „Ратирасы попросятъ меня записать ихъ име- „на; то что мнѣ дѣлать? записать ли мнѣ ихъ? „Напишите мнѣ мысли ваши безъ отлагатель- „ства, и дайте мнѣ наставленіе, что дѣлать? — „Да благословитъ васъ Богъ!"

Помарра, Царь.

Выписка изъ письма Г. Марздена, изъ Параматты, въ Новомъ Южномъ Валлисѣ, 7 Ноября 1815.

„По заключеніи моего письма 2 Октября,

получены мною вновь обстоятельнѣйшія извѣстія отъ миссіонеровъ. Я чрезвычайно радуюсь, что ихъ труды напослѣдокъ увѣнчаны толико чудесными успѣхами. Они имѣютъ теперь предъ собою путь явно отверзтый. Природные обитатели *Сотоварищественныхъ острововъ* (Society-Islands) побросали идоловъ своихъ въ огонь, говоря прямо, что они не боги, но дѣло рукъ человѣческихъ, дерево и камень. Я думаю, вскорѣ на сихъ островахъ мало останется идолопоклонства: такъ многіе вѣруютъ Слову Божію и обращаются къ Господу. Помарра пишетъ, какъ Апостолъ. Онъ кажется пріемлетъ глубокое въ сердцѣ своемъ участіе въ дѣлѣ Христіанства, и есть истинный ревнитель сего дѣла. У здѣшнихъ жителей заведены теперь молитвенныя собранія по разнымъ мѣстамъ, и тамъ гдѣ нѣтъ миссіонеровъ, учатъ они одинъ другаго."

Изъ числа привезенныхъ въ Америку уроженцевъ *Огиге*, одного изъ Сандвичевыхъ острововъ, двое молодыхъ много обѣщающихъ людей слушаютъ теперь курсъ наставленій въ истинахъ религіи Христіанской. Они называются, *Генрихъ Обоокіа* и *Виліамъ Теноое*. Первый изъ нихъ весьма много успѣлъ въ Географіи, Ариѳметикѣ и въ Англинской Грамматикѣ. Онъ теперь учится Еврейскому языку, и перевелъ уже нѣсколько главъ Священнаго Писанія на Огигейскій языкъ. Онъ готовится ѣхать назадъ въ свое отечество, и нести къ землякамъ своимъ радостное благовѣстіе спасенія. Всѣ мысли его устремлены къ сему великому предмету.

Откровенное изъясненіе обращеннаго Готтентота. 15 *Іюня* 1815.

Мы всѣ Готтентоты. Мы не имѣли никогда дома. Насъ никогда не почитали за на-

стоящихъ человѣковъ. Намъ не позволялось никогда и заглянуть въ домъ сельскаго хозяина. А нынѣ мы всѣ здѣсь, всѣ сидимъ въ большомъ бѣломъ домѣ (домъ молитвы). У насъ никогда не было повозки; а теперь болѣе двадцати повозокъ есть въ Бетельсдорпѣ, которыя принадлежатъ намъ Готтентотамъ. Посмотрите на женщинъ! у нихъ не было порядочнаго платья; а теперь онѣ сидятъ съ нами въ бѣлыхъ и въ разноцвѣтныхъ платьяхъ. Мы никогда не были удостоены знать что либо о Богѣ или Его Словѣ; а нынѣ умѣемъ читать и писать, и знаемъ величайшее дѣло, какое Богъ благоволилъ здѣлать для насъ: это то, что послалъ къ намъ, бѣднымъ Готтентотамъ, Своихъ служителей, которые каждый день толкуютъ намъ Его Святое Слово."

Присемъ, проливая ручьи слезъ, воскликнулъ онъ: ,,все это не благодать ли Божія! любовь Божія! милосердіе Божіе! Люди, братья, Готтентоты! Хвалите Господа Бога Всемогущаго!"

Китай.

Извлеченіе изъ письма Г. Моррисона отъ 15 Генваря 1814.

Кантонъ.

Въ продолженіи первыхъ мѣсяцовъ прошедшаго года я отправлялъ Богослуженіе всякой день съ малымъ моимъ стадомъ Китайцевъ, и проповѣдывалъ имъ Слово Божіе каждое Воскресеніе.

Переводъ послѣдней части Новаго Завѣта также занялъ большую часть моего времени. Въ Августѣ имѣлъ я щастіе кончить его, и 2000 экземпляровъ цѣлаго Новаго Завѣта уже

въ печати. Молю Бога, да обратитъ онъ сіе во благословеніе язычникамъ! 50 экземпляровъ пошлется въ *Лондонъ.* Теперь находится въ печати 15,000 духовныхъ книжечекъ; я надѣюсь, что ничто не прерветъ трудовъ нашихъ.

Большая часть книгъ сихъ назначена для раздачи Китайцамъ, поселеннымъ въ *Явѣ, Малакѣ* и *Пенангѣ,* товарищемъ моимъ Г. *Милномъ,* пріѣхавшимъ сюда съ женою въ прошедшемъ Іюлѣ. Видя способность его, благочестіе и ревность, радуюсь за язычниковъ, что назначенъ онъ въ сіи страны. Онъ теперь въ *Кантонѣ* учится языку со всевозможнымъ прилѣжаніемъ, и кажется, съ великимъ успѣхомъ. Я писалъ вамъ прошлаго года о желаніи моемъ учредить мѣстопребываніе въ *Малакѣ,* откуда бы можно было разсылать миссіонеровъ во всѣ окружности, приготовивъ прежде ихъ къ сему дѣлу. Товарищь мой Г. *Милнъ* одного со мною мнѣнія. Мы намѣрены сдѣлать мѣсто сіе полезнѣйшимъ для миссіи училищемъ языковъ, коими говорятъ въ Южной части *Бенгала,* и мѣстомъ печатанія Св. Писанія на *Китайскомъ* языкѣ. Положеніе наше здѣсь весьма неудобно; оно всегда подвержено разстройству, а люди наши наказанію и даже смерти; посему и желаемъ мы отсюда переселиться.

Чтобъ говорить и писать по Китайски свободно, потребно долгое и постоянное употребленіе сего языка. Мы намѣрены издавать періодическое сочиненіе на Китайскомъ языкѣ, естьли переѣдемъ въ *Малаку,* или *Яву;* должно будетъ стараться, чтобы оно было полезно и пріятно: ибо главною онаго цѣлію будетъ распространеніе Христіанства, — лучшій способъ ко введенію нравственнаго и общественнаго порядка, также и къ доставленію еще въ сей жизни нѣкотораго щастія, а въ будущей блажен-

ства, теперь намъ непостижимаго и вѣчнаго. Да благоволитъ Іисусъ Христосъ, Всемогущій на земли и на небесахъ, содѣлать насъ полезными орудіями въ споспѣшествованіи дѣлу, за которое излiялъ Онъ кровь Свою и испилъ горькую чашу смерти! Успѣхи наши не блистательны; они не могутъ убѣдить разсудка: вѣра и терпѣніе испытуются. Да подкрѣпитъ Господь Христiанъ и миссiонеровъ въ продолженiи благаго дѣла сего. Китайцы говорятъ касательно награжденiй и наказанiй такъ: „естьли награжденiе еще не получено, то потому, что время еще не пришло. Въ наградѣ, равно какъ и наказанiи, сомнѣваться не льзя, но время неизвѣстно." Они еще утверждаютъ, что чѣмъ долѣе награда отлагается, тѣмъ она будетъ больше, когда придетъ ея время. Надѣюсь, что такъ будутъ награждены труды служителей Божiихъ, понесенные для язычниковъ и Жидовъ!

Отъ Г. Милна, товарища Г. Моррисона, миссiонера въ Батавiи. 23 Марта 1814.

Я теперь нахожусь въ городѣ, почитающемся гробницею Европейцевъ. Я оставилъ Китай на кораблѣ Жамсъ Дримондъ 14 Февраля въ сопровожденiи учителя, словорѣза, и одного слуги; съ нами было на кораблѣ 456 Китайскихъ выходцевъ, между которыми я роздалъ 25 экземпляровъ Новаго Завѣта на Китайскомъ языкѣ, два Катихизиса и 40 небольшихъ книжекъ. Я съ удовольствiемъ видѣлъ, что язычники читаютъ на собственномъ языкѣ чудныя дѣла Господа Бога! Вѣроятно, что это были первые Новые Завѣты на Китайскомъ языкѣ, которые когда либо раздавались. Китайскiе выходцы, народъ очень трудолюбивый. Они переселяются частiю по причинѣ тягости нынѣш-

нихъ временъ въ Китаѣ, частію въ надеждѣ обогатиться въ чужихъ краяхъ.

Мы пристали къ острову *Банкѣ*, и высадили тамъ Китайцевъ. Сей островъ довольно великъ; прежде принадлежалъ онъ *Султану Полембангскому*, а теперь достался Англичанамъ, какъ зависящій отъ *Явы*. Островъ сей важенъ по оловяннымъ рудамъ, въ коихъ работаютъ, по большой части, Китайцы, коихъ щитается въ *Банкѣ* и *Полембангѣ* около 5,000 человѣкъ.

Капитанъ Г. *Куртъ*, тамошній Резидентъ, принялъ меня очень ласково и объявилъ мнѣ желаніе помогать въ раздачѣ Св. Писанія между Китайцами. Я оставилъ у него 23 экземпляра Новаго Завѣта, 50 Катихизисовъ и 140 духовныхъ книжечекъ. Онъ послалъ еще прежде отъѣзда моего 6 Новыхъ Завѣтовъ и нѣсколько книжечекъ въ одинъ изъ рудниковъ съ повелѣніемъ, чтобы работники передавали ихъ другъ другу. Онъ обѣщался дать мнѣ знать также въ *Макао*, какъ примется между ими Новый Завѣтъ и какое дѣйствіе онъ примѣтитъ, и пожелалъ быть нашимъ коммиссіонеромъ на семъ островѣ, для раздачи Священнаго Писанія, Катихизисовъ и духовныхъ книжекъ, присылаемыхъ нами въ *Банку*.

Мы пріѣхали въ *Батавію* 10 сего мѣсяца.— Я принужденъ былъ жить въ городѣ, что мнѣ очень дорого стоило; ибо внѣ города съ трудомъ нанять можно одну горницу. Хотя я не чувствовалъ болѣзни съ пріѣзда моего сюда, однако увѣренъ, что мѣстоположеніе Батавіи очень нездорово; и естьли кто изъ нашихъ братій когда сюда пріѣдетъ, то совѣтую ему не останавливаться въ Батавіи ни на одну недѣлю. Я самъ здѣсь остался по необходимой только нуждѣ.

Со времени пріѣзда, раздалъ я 27 Китайскихъ Новыхъ Завѣтовъ, 70 Катихизисовъ и много книжекъ. Они доселѣ очень хорошо принимаются, и я, проходя мимо лавокъ, съ удовольствіемъ вижу, какъ ихъ читаютъ. Вамъ, можетъ быть, покажется, что въ двѣ недѣли могъ бы я раздать и болѣе; но, по плану моему, спѣшить не должно. — Я хожу, какъ можно чаще, изъ одной лавки въ другую; сижу и разговариваю, по возможности, о разныхъ предметахъ, стараясь узнать, кто умѣетъ читать;— и когда нахожу такую семью, то обыкновенно даю Новый Завѣтъ, Катихизисъ и книжечку. Я никогда не даю Новаго Завѣта по частямъ. Мы съ Г. *Моррисономъ* по разнымъ причинамъ рѣшились раздавать его вполнѣ; потому что сія книга можетъ служить общею семейною книгою для тѣхъ, кои ее будутъ читать, и подаетъ имъ средство узнать сущность Христіанской религіи, показывая связь и сношеніе одной части съ другою. Они будутъ давать ее въ займы другъ другу, и она возвратится цѣлою въ руки хозяина.

Я стараюсь, сколь возможно, раздавать сіи книги своими руками, или ввѣрять такимъ людямъ, коими безъ сомнѣнія оныя будутъ розданы прилично. Крайне непріятно видѣть, когда Священное Писаніе, печатанное иждивеніемъ Христіанъ, часто, лежа безъ употребленія, гніетъ и истлѣваетъ въ домахъ Европейцевъ или другихъ, между тѣмъ какъ язычники могли бы его читать. Посему-то я и не тороплюсь въ семъ дѣлѣ.

При семъ прилагаю два экземпляра первой главы Бытія. Деревянныя доски, коими они напечатаны, вырѣзаны моимъ человѣкомъ на кораблѣ. Я намѣренъ сію главу также раздавать съ Новымъ Завѣтомъ, Катихизисомъ и книжечками.

Буквы не такъ хорошо вырѣзаны, какъ бы я желалъ; но по причинѣ движенія корабля трудно работать успѣшнѣе. Многіе Китайцы спрашивали у меня *Кевешаугу*, (то есть Ветхій Завѣтъ) но съ прискорбіемъ принужденъ я былъ сказать, что его не имѣю.

Что же касается до продолженія дѣйствій моихъ въ *Малайскомъ* Архипелагѣ; могу сказать только, что я намѣренъ, съ Божіею помощію, быть въ *Малакѣ* и *Пенгангѣ;* развѣ найду кого, кто бы могъ вмѣсто меня туда ѣхать, чего однако я не надѣюсь. Я нынѣ посылаю въ *Сура-Багъ*, городъ на здѣшнемъ острову, 50 экземпляровъ Новаго Завѣта, 10 экземпляровъ книжечекъ и 20 Катихизисовъ. Я видѣлъ изъ письма вашего въ *Кантонѣ*, что вы намѣрены прислать сюда двухъ миссіонеровъ (*), и думаю, что естьли они могутъ проповѣдывать по Голландски, то ихъ примутъ здѣсь очень хорошо, особенно Голландскій Реформатской церкви Священникъ, который здѣсь одинъ и очень уже старъ. Въ *Явѣ* на довольно великомъ пространствѣ говорятъ на трехъ языкахъ, не считая Европейскихъ, а именно на Китайскомъ, Яванскомъ и Малайскомъ. Нужно бы одному изъ миссіонеровъ посвятить себя на изученіе *Фокинскаго* нарѣчія *Китайскаго* языка, а другому бы Яванскаго и Малайскаго. Говорятъ, что *Бантамъ* есть лучшее мѣсто для обученія Яванскому. Г. *Робинсонъ* намѣренъ ему учиться. Торговля съ *Явою* теперь открылась, и я имѣю желаніе, естьли можно, послать туда Китайскихъ Новыхъ Завѣтовъ и книжечекъ. Справьтесь, нѣтъ ли человѣка, который бы согласился ѣхать

(*) Три миссіонера уже отправлены и вѣроятно прибыли въ *Батавію*.

въ *Японію*, дабы узнать тамошнее положеніе и тамъ раздавать Священное Писаніе; также нужно бы узнать и о *Кохинхинѣ*, *Формозѣ*, *Гейманѣ* и пр. пр.

Выписка изъ другаго письма отъ 21 Апрѣля 1814.

Близъ Батавіи.

Съ пріѣзда моего, я раздалъ близъ 300 экземпляровъ Новаго Завѣта между Китайцами, не считая Катихизисовъ, книжекъ и первой главы Бытія. Я снабдилъ восемь Китайскихъ школъ Катихизисами и книжечками для учениковъ, и Новыми Завѣтами для учителей, и радуюсь, что они употребляютъ ихъ въ числѣ книгъ учебныхъ. Я видѣлъ, что дѣти ежедневно носятъ ихъ въ школу и обратно. Вчера учитель одной школы пришелъ ко мнѣ съ пятью прекрасными двенадцатилѣтними мальчиками, которые уже прочли *Це-шу* (т. е. четыре учебныя книги). Онъ просилъ книгъ для нихъ, также и для другихъ учениковъ своихъ. Я, не медля, снабдилъ его оными.

Главный Военачальникъ Китайцевъ получилъ отъ меня Новый Завѣтъ, равно какъ и большая часть офицеровъ и нижнихъ чиновъ. Я далъ три экземпляра Новаго Завѣта во храмъ богини *Кванъ-Юнъ* для чтенія жрецамъ, и роздалъ вчера ввечеру много Катихизисовъ и книжечекъ дѣтямъ и бѣднымъ.

Сей часъ вышелъ отъ меня старикъ, которому я далъ третьягодня Катихизисъ и книжечку. Онъ такимъ образомъ объяснялся: „Малый (то есть я) получилъ вчера книгу отъ *Та Жинъ* (т. е. отъ тебя, великій); я не могъ уснуть и все читалъ, но не могъ понять большей половины. Надѣюсь, что *Та Жинъ* растолкуетъ мнѣ ее.“ Когда я объяснилъ ему, сколь-

ко могъ, частію письмомъ, частію словами; онъ сказалъ мнѣ: „естьли Небо благоволитъ, то я намѣренъ возвратиться въ *Фокіенъ* (область въ Китаѣ) и тамъ раздарю и дамъ на подержаніе книги сіи братіямъ моимъ и сродникамъ." Я далъ ему Новый Завѣтъ, 10 Катихизисовъ и 20 книжечекъ, въ надеждѣ, что онъ сдержитъ свое слово.

Сей часъ оставили меня два прекрасные мальчика, имѣющіе отъ роду не болѣе девяти лѣтъ; ихъ присылали родные за книгами. Вчера 17 Китайцевъ меня посѣщали; одни изъ нихъ приходили за книгами, а другіе приводили за ними сродниковъ.

Письмо къ Директорамъ отъ Гна. Мильна.

Батавія Іюля 1 и 8, 1814.

Я возвратился изъ путешествія моего по южнымъ странамъ *Явы* и острова *Мадуры*. Во все время сего путешествія милость Божія охраняла меня отъ всякаго нещастнаго случая. Я посѣтилъ *Бенколанъ*, мѣстопребываніе *Султана Мадурскаго*, и ночевалъ во дворцѣ его; былъ также въ *Соло*, столицѣ *Со-сун-хама*, или Императора *Явскаго*, которому былъ представленъ. Онъ имѣетъ во владѣніи болѣе милліона человѣкъ. Я былъ во всѣхъ лучшихъ городахъ и селеніяхъ, гдѣ находятся Китайцы, отъ *Батавіи* близь восточнаго конца *Явы* до *Сумананы* на отдаленнѣйшемъ концѣ острова *Мадуры*, выключая *Джокжу-Карта*, столицу *Явскаго* Салтана, которая находится около 50 миль отъ *Соло*. Во всѣхъ сихъ мѣстахъ я раздавалъ Китайскіе Новые Завѣты, Катихизисы, духовныя книжечки и пр. въ большомъ количествѣ, и принялъ мѣры, впередъ посылать оныя Китайцамъ

и въ *Банжермазенъ, Понтіано* и *Самбазъ* на большомъ островѣ *Борнео.*

Первые у меня въ предметѣ Китайцы, и главное вниманіе мое было обращено на нихъ во время моего путешествія. Но я не оставлялъ также и другихъ предметовъ безъ замѣчанія. Я окрестилъ 114 дѣтей, частію Англичанъ, но болѣе Голландцевъ, или отъ нихъ произшедшихъ; мнѣ сіе поручено было двумя Голландскими Священниками, которые, по старости и дряхлости своей, не могутъ отъѣхать далеко отъ жилищъ своихъ въ *Батавіи* и *Самарангѣ.* Сіе подало мнѣ пріятный случай, подтвердить великое ученіе Священнаго Писанія, и приложить все стараніе свое, остановить сихъ людей отъ впаденія въ Магометанство и язычество; къ чему, по моему мнѣнію, они идутъ скорыми шагами, за неимѣніемъ надлежащихъ наставленій. Я также имѣлъ случай нѣсколько разъ говорить проповѣди между моими соотечественниками, которые также, какъ и Голландцы, имѣютъ недостатокъ въ духовныхъ заведеніяхъ.

Китайцы всякаго званія принимали книги мои съ удовольствіемъ и слушали съ терпѣніемъ, что я говорилъ объ истинномъ Богѣ. Видя удобность дѣйствовать въ пользу моей миссіи между Китайцами, и преподавать духовныя наставленія Голландцамъ и Англичанамъ, имѣя сношенія съ людьми благовоспитанными и учеными, также найдя случай объяснять цѣль миссій и удалять предубѣжденія противъ нихъ,— я по многимъ причинамъ весьма доволенъ симъ путешествіемъ, хотя и претерпѣлъ въ ономъ много препятствій, и перенесъ трудовъ, какъ на сушѣ, такъ и на морѣ (я возвратился моремъ).

Климатъ въ Явѣ бываетъ различенъ по разности мѣстоположеній. Берегъ морской вообще

низокъ, покрытъ камышемъ, часто заливается моремъ, такъ что оставляетъ послѣ стоячую, вонючую воду; почему страна эта и не можетъ считаться здоровою. По мѣрѣ приближенія къ горамъ и всхода на оныя, воздухъ становится свѣжѣе, воды чище, растѣнія питательнѣе; слѣдовательно климатъ лучше и здоровѣе.

Земледѣліе въ Явѣ нынѣ очень усовершенствовано, особенно въ южныхъ странахъ сего острова, который довольствуетъ не только пять милліоновъ собственныхъ своихъ жителей, но и снабжаетъ сосѣдственные народы; по моему сужденію, онъ со временемъ въ состояніи будетъ пропитать и 50 милліоновъ жителей.

Нравы народовъ, кажется, улучшаются по мѣрѣ отдаленія ихъ отъ торговыхъ городовъ и пристаней, гдѣ къ сожалѣнію они научились отъ Европейцевъ обманывать и притѣснять ближнихъ. Они отнюдь не такъ злы и дики, какъ ихъ описываютъ. Я безопасно путешествовалъ между ими, хотя былъ безоруженъ.

Сколько я могъ узнать ихъ правленіе и состояніе народное, заключаю, что народъ доволенъ, щастливъ и привязанъ къ своимъ Правителямъ.

Мильнъ.

Выписка изъ письма Г. Мильна изъ Макао. Сентября 27, 1814.

Я оставилъ *Яву* 4 Августа и пріѣхалъ въ *Макао* 5 числа нынѣшняго мѣсяца. Здѣсь нашелъ я всѣхъ нашихъ здоровыми. Новое изданіе книги Бытія напечатается къ концу нынѣшняго года; новое изданіе Новаго Завѣта меньшей величины уже въ печати и кончится скоро. Одинъ Китаецъ удостоенъ крещенія; книжки съ духовными пѣснями и духовная книжечка, выбранная изъ Ветхаго Завѣта, также напечатаны.

Великобританская Индія.

Въ 1804 году, Лондонское миссіонерское Общество въ первый разъ послало миссіонеровъ своихъ въ *Восточную Индію*, гдѣ Великобританія имѣетъ около 60 милліоновъ подвластныхъ ей жителей. Главное ихъ мѣстопребываніе и заведеніе въ *Визагалатамѣ*, на берегу между *Мадрасомъ* и *Калкуттой*, почти въ равномъ отъ обоихъ разстояніи. Здѣсь почтенные миссіонеры *Кранъ* и *де Гранжъ*, оба нынѣ умершіе, перевели первыхъ трехъ Евангелистовъ на *Телингскій* языкъ; сіи переводы уже напечатаны и раздаются *Анандераиромъ* и *Наразимуломъ*, двумя обращенными Браминами; другія части Священнаго Писанія также переводятся преемниками вышеупомянутыхъ миссіонеровъ, Гг. *Гордономъ* и *Притчетомъ*. Школы, учрежденныя ими, приносятъ великую пользу многимъ уроженцамъ и *полукастнымъ* дѣтямъ (такъ называются тѣ, коихъ отцы Европейцы, а матери уроженки Индейскія).

Въ *Ганжамѣ*, другомъ значительномъ приморскомъ городѣ, Г. *Ли* недавно учредилъ новую миссію въ *Чинзурагѣ* около 30 миль отъ *Калкутты*, гдѣ Г. *Форзитъ* трудился нѣсколько лѣтъ. Г. *Май* нынѣ заводитъ школы и преподаетъ уроки юношеству въ церквѣ въ *Калкуттѣ*.

Въ *Беллари*, самой срединѣ *Мизорской* области, Г. *Гандъ* переводитъ Священное Писаніе на *Канаарскій* языкъ; Евангеліе Святаго Луки уже перевелъ и учредилъ школы, въ чемъ вспомоществуетъ ему Г. *Тайлеръ*, уроженецъ той страны и первый плодъ трудовъ его. Онъ составилъ тутъ церковь.

Въ *Мадрасѣ* Г. *Ловлесъ* нѣсколько лѣтъ училъ юношей въ *Мале-азилумѣ*; теперь же пропов-

дуетъ въ нововыстроенной церкви въ *Блактоунѣ.*

Визагалатамъ.

Господа *Гордонъ* и *Притчетъ* продолжаютъ трудиться какъ въ переводѣ, такъ и въ обученіи юношества. По великимъ успѣхамъ своимъ въ *Телингскомъ* языкѣ, они теперь могутъ проповѣдывать народу на собственномъ ихъ нарѣчіи о чудныхъ дѣлахъ Господнихъ. Они часто ходятъ въ селенія, вокругъ *Визагалатама* находящіяся, читать и объяснять Слово Божіе, къ которому многіе оказываютъ великое почтеніе; народъ тѣснится около нихъ, дабы лучше слышать ихъ рѣчи. Часто ходили они въ капища идоловъ и уговаривали нѣкоторыхъ изъ Браминовъ слушать Священное Писаніе; многіе изъ нихъ приняли по экземпляру Евангелія и обѣщались прочесть оные со вниманіемъ. Такимъ-то образомъ, пишутъ они, Евангеліе введено въ главные источники здѣшняго идолопоклонства.

Анундвраиръ пребываетъ твердымъ въ исповѣданіи Христіанскаго закона, и оказываетъ отличное усердіе въ обученіи соотечественниковъ своихъ. Познанія и умъ, который онъ показываетъ въ разсужденіяхъ своихъ съ нами, восхищаютъ миссіонеровъ; и хотя неизвѣстно еще, обратилъ ли онъ кого, но многіе убѣждены въ истинѣ его словами, и ожесточенные Брамины, противящіеся оной, неоднократно были имъ посрамлены предъ народомъ, и нынѣ боятся явно съ нимъ встрѣчаться. Другой обращенный Браминъ *Наразимуло*, также подаетъ великую надежду; но послѣднимъ извѣстіямъ намѣрены были вскорѣ крестить его. Онъ также назначенъ для чтенія Священнаго Писанія уроженцамъ,

вмѣстѣ съ миссіонерами, которые объясняютъ прочтенныя мѣста.

Они имѣютъ 40 учениковъ въ своей школѣ и 20 въ Англинской; но надѣются вскорѣ имѣть гораздо болѣе. ,,Сначала, пишутъ они, сколько ни старались мы истреблять всякой языческій обычай, однако всегда избѣгали излишней настойчивости, дабы не вредить собственному своему дѣлу; между тѣмъ успѣли мы постепенно сдѣлать изъ сей школы настоящую Христіанскую Семинарію.“ Посѣщеніе ихъ ими, доставляетъ имъ величайшее удовольствіе; при входѣ въ оныя, слышатъ они многихъ дѣтей, твердящихъ въ слухъ первую главу Евангелія Святаго Луки, котораго они начали списывать на пальмировые листья свои. Такимъ образомъ списки Слова Божія поспѣшно умножаются трудами самихъ язычниковъ. Сей способъ размножать Священное Писаніе, надлежало бы употреблять во всѣхъ Индійскихъ школахъ.

Вмѣсто молитвы, которую учащіеся обыкновенно здѣсь читаютъ богинѣ, покровительствующей (какъ они думаютъ) ученію, и которую они нѣкоторымъ образомъ нераздѣльно чтутъ съ книгами и даже съ пескомъ, на которомъ пишутъ (такъ что и онъ дѣлается предметомъ ихъ поклоненія), *Анундераиръ* сочинилъ имъ приличную молитву единому истинному Богу, которую прежде распущенія ихъ изъ школы, одинъ читаетъ, а другіе всѣ за нимъ слово въ слово повторяютъ.

Желали бы мы, говорятъ миссіонеры, извѣстить васъ о явномъ обращеніи язычниковъ; но участь наша трудиться въ безплодной землѣ. Думаемъ, что много лѣтъ должно работать, прежде нежели пустыня сія процвѣтетъ и произведетъ плодъ. Не должно впрочемъ отчаяваться до конца, ни представлять, что ничего еще

не сдѣлано; ибо люди здѣсь, по крайней мѣрѣ, недовольны уже собою. *Визагапатамъ* и окружности онаго находятся въ нѣкоторомъ возмущеніи. Въ умахъ произведено сильное возбужденіе. Многіе, не обинуясь, признали себя убѣжденными въ порочности и безрасудствѣ обычаевъ своихъ; а другіе, въ сердцѣ своемъ Христіане, но боятся явно признавать себя таковыми, чтобы не лишиться кастъ своихъ. Мы вѣрно могли бы представить вамъ многихъ обращенниковъ, естьлибы чрезвычайная робость здѣшняго народа, страхъ быть лишенными кастъ своихъ, и другія горестныя слѣдствія ихъ не удерживали.

Желательно было бы имѣть намъ здѣсь факторію какого бы роду она ни была; она бы привлекала болѣе народа подъ покровительство наше, и служила бы убѣжищемъ лишеннымъ кастъ своихъ. Мы почувствовали въ семъ нужду, когда нѣсколько людей просили насъ, чтобы мы мы взяли ихъ къ себѣ въ услуженіе, объявляя себя притомъ расположенными къ Христіанству. Здѣсь невозможно уроженцамъ обратиться и сдѣлаться Христіанами иначе, какъ оставивъ отца, мать и все для нихъ любезное. Къ тому же нужно имъ имѣть довольно твердости и смиренія, чтобы жить въ презрѣніи и гоненіи у тѣхъ, къ коимъ самая природа научаетъ ихъ имѣть почтеніе.

Ганжамъ.

Г. *Ли*, бывшій въ *Визагапатамѣ*, переѣхалъ съ согласія братій и по приглашенію нѣкоторыхъ друзей въ *Ганжамъ*, весьма многолюдный городъ, лежащій на берегу моря. Здѣсь онъ окруженъ не только множествомъ уроженцевъ, но еще великимъ числомъ Португальцевъ и рожденныхъ отъ нихъ и здѣшнихъ женщинъ; здѣсь го-

ворятъ на обоихъ языкахъ, на *Телингскомъ* и *Орисскомъ*. Онъ заводитъ школу для вышеписанныхъ *полукастныхъ* дѣтей, а другую для уроженцевъ; и въ обѣихъ уроки преподаваться будутъ по Англински и по *Гентузски*, чрезъ что найденъ будетъ случай проповѣдывать и объяснять ученіе Евангелія. Число Европейцевъ и другихъ бывающихъ при Богослуженіи, простирается до ста человѣкъ. Они приходятъ въ Воскресные дни по два раза, и слушаютъ Слово Божіе съ чрезвычайнымъ вниманіемъ. Г. *Ли*, послѣ службы въ Воскресенье ввечеру, читаетъ Священное Писаніе присутствующимъ уроженцамъ, и объясняетъ оное по *Гентузски*. Онъ строитъ церковь въ 50 футъ длины и 38 ширины; въ чемъ Правительство ему помогаетъ. Онъ перевелъ Катихизисъ и другія книжечки для дѣтей; также продолжаетъ переводъ Бытія на *Телингскій* языкъ. Мѣстоположеніе *Ганжама* такъ удобно къ распространенію свѣта Евангельскаго, что онъ крайне желаетъ имѣть для вспоможенія себѣ другаго миссіонера.

Траванкоръ.

Г. *Рингельтаубъ* продолжаетъ проповѣдывать въ разныхъ церквахъ по селеніямъ. Онъ два раза въ мѣсяцъ объѣзжаетъ разные приходы свои, и всякой вечеръ проповѣдуетъ всѣмъ, кому угодно слушать. Въ нѣкоторыхъ мѣстахъ народъ не всегда приходитъ къ слушанію Слова Божія, но въ другихъ гораздо ревностнѣе. Число Христіанъ съ нѣкотораго времени очень увеличилось. 146 окрестилось съ послѣдняго уже письма его. Число членовъ церковныхъ около 677; до 60 дѣтей находятся подъ его призоромъ въ школахъ.

Беллари.

Г. *Гандъ* выздоровѣлъ отъ долговременной и опасной болѣзни, и принялся опять за труды, возвращась изъ путешествія своего въ *Визагапатамъ* и *Мадрасъ*. Г. *Тейларъ*, обращенный имъ уроженецъ Модресскій, вспомоществуетъ ему; онъ былъ принятъ обществомъ въ число миссіонеровъ, по представленію Г. *Ганда*.

Въ продолженіи путешествія своего изъ *Белгара* въ *Визаганатамъ* (болѣе 500 миль) Г. *Гандъ* вездѣ, гдѣ останавливался, обыкновенно старался провозглашать истины Святаго Евангелія между тѣми, кто понималъ *Канарскій* языкъ, и народъ вообще слушалъ его съ жадностію, и толпился около него, какъ скоро куда пріѣдетъ, до обратнаго выѣзда. Онъ проѣзжалъ чрезъ сто городовъ и селеній, изъ коихъ въ нѣкоторыхъ нашелъ Римскокатолическіе приходы, особенно въ селеніяхъ на *Коромандельскомъ* берегу, а въ нѣкоторыхъ изъ сихъ деревень большая часть жителей были Христіане Католическаго исповѣданія, но почти вездѣ въ такомъ положеніи, что мало различествовали отъ язычниковъ, ихъ окружающихъ! Многія мѣста, чрезъ которыя онъ проѣзжалъ, были очень удобны для основанія тамъ миссій. Малое число Браминовъ, разстроенное положеніе ихъ пагодъ и храмовъ и презрѣніе, въ коемъ находятся теперь ихъ боги, нѣкогда столь чтимые, подаетъ надежду, что время приближается, въ которое сіи люди услышатъ и примутъ истины Евангелія.

Школы милосердія, заведенныя Г. *Гандомъ*, находятся въ цвѣтущемъ состояніи. Въ нихъ 40 мальчиковъ изъ тамошнихъ уроженцевъ. Не смотря на слабость здоровья своего, продолжаетъ онъ переводъ Священнаго Писанія. Евангелія Святаго Матѳея и Луки скоро уже напечатаются

на *Канарскомъ* языкѣ. Нѣсколько экземпляровъ Новаго Завѣта на *Телингскомъ* языкѣ, привезенныхъ имъ изъ *Визагалатама*, розданы между *Гентузами* въ *Беллари*; въ училищѣ онъ завелъ классъ, для чтенія Евангелія, на *Телингскомъ* языкѣ.

Усердіе прихожанъ его, Европейцевъ, рожденныхъ отъ тамошнихъ уроженокъ, очень его утѣшило. Они собрали около пяти сотъ рупій для вспомоществованія Библейскому Обществу въ *Калкуттѣ*. Онъ съ восхищеніемъ говоритъ о благочестіи нѣкоторыхъ тамошнихъ военныхъ служителей.

Чинзура.

Г. *Май* надзираетъ надъ безденежными школами въ *Чинзурѣ*, и намѣренъ въ Генварѣ открыть школу для уроженцевъ тамошнихъ п плану Ланкастерскому; онъ ищетъ учителе между ними же и желаетъ поступить по при мѣру одной жительницы Чинзуры, котора нанимаетъ трехъ учителей уроженцевъ, плат имъ по 4 рупіи въ мѣсяцъ и по два *анноса* за всякаго ученика. По сей причинѣ они стараются доставлять и сохранять учениковъ. Нѣкоторые изъ нихъ не только присутствуютъ при Богослуженіи Г. *Мая*, но, кажется, очень тронуты ученіемъ Евангелія, твердятъ Катихизисъ, молитвы и духовныя пѣсни, и еженедѣльно слушаютъ чтеніе Священнаго Писанія.

Мадрасъ.

Г. *Ловлесъ* увѣдомляетъ Директоровъ, что положеніе какъ церкви, такъ и школъ благоуспѣшно. Народъ охотно сходится къ слушанію

*

Богослуженія. Онъ роздалъ много духовныхъ книжечекъ. Приверженцы къ религіи въ *Мадрасѣ* стараются заплатить долги тамошней церкви: одинъ изъ жителей, запретившій объявлять имя свое, далъ на сей предметъ семь сотъ пагодасовъ.

Выписка изъ письма отъ миссіонеровъ изъ Визагапатама отъ Генваря 1813.

Мы успѣваемъ въ дѣлѣ своемъ, сколь возможно, вопреки разнымъ перемѣнамъ и бѣдствіямъ, иногда насъ постигающимъ. Продолжаемъ раздавать Евангелія въ переводѣ, и надѣемся, что успѣхи наши увеличатся еще современемъ.

Мы недавно посѣщали славную *пагоду* въ *Сумашалумѣ*, извѣстнѣйшую въ сей странѣ. Въ ней хранятся священныя книги Индѣйцевъ и подлинный *Ведасъ* (священная книга). Мы взошли на гору, на которой она стоитъ, въ десятомъ часу утра; нѣсколько времени спустя уговорили мы Браминовъ (числомъ 50) выпти къ намъ; просили о позволеніи войти въ пагоду, но получивъ отказъ, сѣли около входа, читали и разговаривали съ ними около двухъ часовъ. *Анандераиръ*, бывшій съ нами, вкратцѣ описывалъ имъ сотвореніе міра, также сообщалъ ученіе Святой истины. При повѣствованіи перваго они казались очень внимательны и по видимому очень радовались, часто восклицая: *какой шаструмъ, какой шаструмъ*! При прощаніи съ ними, предлагали мы имъ книги, которыхъ они нѣсколько времени не принимали; но когда старшій Браминъ взялъ, то и многіе стали просить. Мы оставили имъ много экземпляровъ. Такимъ образомъ Слово истины, благовѣстіе спасенія нашего нашло путь въ одномъ изъ священѣйшихъ

мѣстъ сей страны. Какъ не молиться о томъ, чтобы, подобно Дагону, падшему предъ ковчегомъ, пали и истребились всѣ идолы и идолопоклонническія служенія, владычествующія столь многіе вѣки, и сокрушились бы предъ Всемогущимъ Словомъ Божіимъ? Какъ и не надѣяться сего, видя что оно шествуетъ исполинскими шагами, и достигаетъ до мѣстъ самыхъ невѣжественныхъ и отдаленныхъ?

Мы рѣшились крестить *Наразимулу*; но нѣсколько еще подозрѣвая его, хотѣли было отложить то до другаго времени; чѣмъ онъ, казалось, очень былъ тронутъ и огорченъ. Онъ недавно отказалъ матери своей и сестрѣ въ убѣдительной прозьбѣ, оставить насъ и возвратиться въ родину свою и касту. Твердость его въ семъ случаѣ очень намъ понравилась.

Слѣдующія выписки взяты изъ писемъ, полученныхъ въ 1814 году.

Беллари.

Къ общему сожалѣнію, Г. *Гандъ* все еще страдаетъ прежнею болѣзнію. Онъ очень того желаетъ, чтобы посланы были ему на помощь нѣсколько миссіонеровъ: ибо школы и Богослуженіе церковное рѣдко позволяютъ имъ отлучаться отъ мѣстъ ихъ пребыванія; и потому они мало имѣютъ способовъ проповѣдывать въ окрестностяхъ, переѣзжая съ мѣста на мѣсто.

Мнѣ сказывали, что въ *Бангалорѣ* находится близь тысячи Католиковъ, которые давно уже не имѣютъ Священниковъ. Католическія миссіи здѣсь, кажется, упадаютъ.

Я недавно принялъ въ служеніе миссіи человѣка, который нѣсколько лѣтъ былъ Катихи-

запоромъ у Католическаго Священника. Онъ человѣкъ довольно умный и почтенный, и кажется истинный Христіанинъ. Я его употребляю на чтеніе Евангелій по *Телингски* въ деревняхъ, около насъ лежащихъ. Онъ живетъ въ каждой изъ нихъ по пяти, или шести дней, пріобрѣтаетъ познанія и какъ кажется, съ большимъ усердіемъ сообщаетъ другимъ то, что самъ знаетъ. Имя его *Ксавіеръ*. Желательно, чтобы онъ имѣлъ ревность того славнаго миссіонера, по которому наименованъ.

Школы наши продолжаютъ свои успѣхи, и довольно многочисленны. Нѣкоторыя изъ дѣтей въ школѣ, учрежденной въ крѣпости, подаютъ мнѣ великую надежду, что Богъ благодатію Своею тронулъ сердца ихъ. Я теперь завелъ чтеніе каждую среду ввечеру, особенно для дѣтей; и не льзя не восхищаться, видя особенное вниманіе, съ которымъ они слушаютъ и учатся. Каждый четвертокъ, послѣ обѣда, твердятъ они Катихизисъ и сказываютъ выученныя наизусть мѣста изъ Священнаго Писанія, духовныя пѣсни и проч. и проч. въ теченіи той недѣли. Многіе изъ нихъ по своей охотѣ выучиваютъ четыре, пять и шесть главъ, или псалмовъ еженедѣльно, кромѣ духовныхъ пѣсней. Такимъ образомъ множество дѣтей, которыя не задолго до сего въ невѣжествѣ, порочности и развратѣ превосходили самихъ язычниковъ, пріобрѣли довольное познаніе драгоцѣннѣйшаго ученія, и подаютъ надежду, что будутъ нѣкогда полезными членами церкви и общества. Учитель въ школѣ нашей, есть человѣкъ отмѣнно благочестивый, и очень усердно трудится съ дѣтьми. Многіе изъ *Гиндузскихъ* дѣтей также очень успѣваютъ; они всякой день учатся читать и писать, и выучиваютъ наизусть мѣста изъ Евангелія. Мы намѣрены учредить другую школу для уроженцевъ большой

деревни около полуторы мили отъ насъ; другую въ миссіонерскомъ саду, въ которой нѣсколько дѣтей изъ богатѣйшихъ семействъ и другихъ благонадежныхъ изъ школы уроженцевъ будутъ обучаться Англинскому языку. Нѣкоторые изъ друзей нашихъ подписались на построеніе для сего дома.

Г. *Тайлоръ* (помощникъ Г. *Ганда*) принятый обществомъ въ миссіонеры, продолжаетъ труды свои съ великою пользою и успѣваетъ въ языкѣ. Большая часть времени его употребляема на занятіе учениковъ въ школахъ.

Г. *Гандъ* очень сожалѣетъ, что слабость здоровья его не позволяетъ ему исправлять конченный переводъ 4хъ Евангелій на *Канарскій* языкъ. Онъ желаетъ его отдать въ печать совершенно уже исправленнымъ.

Бѣдные въ *Беллари*, по большой части дѣти, собрали малыми подаяніями 5 фунтовъ стерлинговъ для миссіонерскаго Общества.

Визигалатамъ.

Отъ Г. Г. Гордона и Притчета отъ 24го Августа 1814.

Мы продолжаемъ переводить Священное Писаніе на *Телингскій* языкъ, и занимаемся воспитаніемъ *Гиндузскихъ* дѣтей; но затрудняемся въ отысканіи хорошихъ учителей.

Теперь записано уже 60 учениковъ изъ уроженцевъ; 40 изъ нихъ непремѣнно ходятъ всякой день. Всѣ обучаются Христіанской религіи, и нѣкоторые, кажется, убѣждены въ истинѣ сего ученія; но они не знаютъ никакихъ правилъ и не имѣютъ довольно твердости, чтобы перенести потерю Кастъ своихъ и вооружить

противъ себя всѣхъ родныхъ, отъ которыхъ они зависятъ.

Г-жа *** въ *Чикаколѣ* занимаетъ нѣсколько молодыхъ дѣвушекъ вышиваніемъ въ тамбурѣ; она учредила школу по Воскреснымъ днямъ и читаетъ проповѣди своимъ сосѣдкамъ. Надѣемся, что Богъ благословитъ благодѣтельный трудъ ея.

Выписка изъ журнала ихъ.

Февраля 12. Ходили въ сосѣдственное селеніе, гдѣ народъ праздновалъ *Шинвадралудеръ*. И сѣдоша людіе ясти и пити, и восташа играти (Исх. XXXII, 6). Нѣсколько изъ нихъ съ кадилами въ рукахъ, въ которыхъ горѣли масломъ напоенныя тряпки, кадили безпрестанно, призывая имя божества своего и кривляясь ужаснѣйшимъ образомъ. Другіе играли въ кимвалы, припѣвая стихи весьма единообразнымъ голосомъ.

14. Мы пошли въ тоже селеніе и разговаривали съ народомъ о праздникѣ ихъ. Въ защищеніе своихъ обычаевъ, они говорили, что получили ихъ отъ праотцевъ, и кажется согласились на все, что мы говорили имъ о суетности ихъ богослуженія и боговъ и о порочности ихъ нравовъ.

26. Читали и толковали книгу бытія въ *Ражлалимѣ*; народъ слушалъ очень внимательно.

28. Праздникъ *Шерака Пужа*, или *Качель*. Мы пошли въ *Педда-Волтеръ* увѣщевать народъ. Двое мущинъ и одна женщина пришли для исполненія обѣщанія своего, и всѣ усилія наши отговорить ихъ отъ сего были напрасны. Какъ скоро они прошли три раза вкругъ качель, въ сопровожденіи *Томъ-Томсовъ* и другихъ шумныхъ инструментовъ, то поочередно зацѣпили ихъ крюками (за ребра) и качали; они старались по-

казать видъ радости и торжества, хотя и видно было, что прежде употребили средства для приведенія себя въ состояніе нѣкоего изступленія и безчувствія.

О Божественный Іисусе! Колико благо иго Твое, — колико легко бремя Тобою наложенное! — Я много говорилъ съ народомъ.

Іюля 20. Мы проходили мѣсто совсѣмъ уже разоренное, бывшее нѣкогда мѣстомъ пребыванія одного бога. Тутъ, въ послѣднюю засуху, въ жертву приносили буйвола для испрошенія дождя. Мы спрашивали, куда богъ ихъ сокрылся? — Они отвѣчали: бѣлые муравьи съѣли его. — „Развѣ это былъ богъ?“ — богъ! — „богъ? Естьли богъ, такъ вы говорите неправду.“ — Онъ былъ только въ видѣ бога! отвѣчали они. — „Одушевленъ ли онъ былъ?“ — Нѣтъ! — „За чѣмъ же вы приносите жертву неодушевленному образу божества?“ — Народъ нашъ того хочетъ! А мы что знаемъ? — Это обыкновенный отвѣтъ ихъ, когда не знаютъ, чѣмъ оправдаться.

Маія 25. Ходили въ садъ богини *Эллалы*, и нашли ее съ братомъ своимъ, сидящую предъ однимъ домомъ. Мы спрашивали у народа: кто это? Они отвѣчали: Эллама и Потана. — „Развѣ они боги?“ — „боги!“ — Мы взяли истуканы сіи въ руки, разсматривали ихъ со всѣхъ сторонъ очень подробно, поколачивая ихъ тростью, дабы узнать, изъ чего они сдѣланы, и повторяя: „не ужели истинно это боги?“ — Индійцы казались изумленными и признались, что истуканы сіи деревянные. Преподавъ имъ приличныя наставленія, пошли мы вонъ. Встрѣтя Брамина, остановились мы и вступили съ нимъ въ разговоръ о сихъ идолахъ. Онъ признался, что они деревянные; но утверждалъ, что *Мунтре* имѣетъ силу дать имъ божественность. Мы предлагали ему воротиться съ нами для удостовѣренія

насъ въ семъ. Онъ согласился, — и мы при немъ повторили первый осмотръ нашъ. Онъ казался устыженнымъ; но сказалъ, что можетъ сдѣлать, чтобъ идолъ заговорилъ. Мы его вызывали на сіе, обѣщая ему въ такомъ случаѣ, что сами будемъ покланяться сему богу и еще наградимъ его за то.

Извѣстіе изъ Югернота.

Нѣкоторыя подробности, случившіяся во время послѣдняго празднованія Рутъ Жатра.

Іюня 22 1814.

Зрѣлище сіе превышаетъ всякое описаніе. Хотя *Югернотъ* нѣсколько и подвинулся 19 числа, и съ тѣхъ поръ все ѣхалъ, однако еще не достигъ до загороднаго дома своего, который находится около мили отъ храма. Онъ, можетъ быть, доѣдетъ нынѣ ввечеру. Братъ его ѣдетъ впереди, а сестра сзади. Только одна женщина пожертвовала собой, кинувшись подъ колеса; ужасное зрѣлище! Другая въ намѣреніи также собою пожертвовать, не попала подъ колеса, но ей переломили только одну руку. Трое задавлены толпою въ народѣ, одинъ во храмѣ, а двое на улицѣ.

Мѣсто сіе набито Факирами и нищими, которые стараются привлекать на себя вниманіе разными средствами, истинно странными. Однихъ видимъ стоящими половину дня на головахъ, моля безпрестанно о милостынѣ; другіе имѣютъ головы совсѣмъ зарытыя въ землѣ; иные намазываютъ глаза грязью, а ротъ затыкаютъ соломой; нѣкоторые лежатъ въ лужахъ; одинъ имѣлъ ногу привязанную къ шеѣ; другой держалъ

горшокъ съ огнемъ на животѣ; а третій завернутъ былъ въ веревочную сѣть.

Вчера ввечеру присутствовали мы при *Сутти*. Здѣсь судья уговаривалъ женщину; но она объявила, что любя мужа своего, рѣшилась она сжечь себя съ его тѣломъ. Онъ умеръ за семь часовъ предъ тѣмъ и тѣло его лежало неподалеку въ ямѣ, наполненной горючими веществами. Она пошла къ тому мѣсту, поддерживаема будучи двумя сыновьями своими и въ сопровожденіи нѣсколькихъ Браминовъ; музыка играла во все время сей церемоніи. Подошедъ къ ямѣ, она приняла сосудъ (вѣроятно съ дарами) отъ сына; потомъ вышедши впередъ, прошла кругомъ всего мѣста, и ставъ противъ мужа, бросила въ яму прежде сосудъ, потомъ распростерши объятія, кинулась сама, обняла тѣло и вскорѣ умерла.

Сыновья совершивъ прежде нѣкоторые обряды для каждаго, положили ихъ на разные костры и сожгли. При вратахъ города въ нынѣшній годъ никто не погибъ; въ прошломъ же году раздавлено было 21 человѣкъ.

Іюня 28, 1814 *Югерноть*, братъ его и сестра (т. е. идолы) всѣ уѣхали изъ загороднаго дома своего; вчера ввечеру сѣли опять на свои колесницы, и поѣхали назадъ въ храмъ свой въ совершенномъ здравіи. Должно знать, что здѣсь увѣрили народъ, будто сей ихъ богъ *Югернотъ* простудился во храмѣ своемъ, купаясь, по обыкновенію, во время полнолунія; по чему и не показывался недѣли двѣ. Дни съ два тому назадъ, ему сдѣлалось легче; онъ сталъ принимать лѣкарство, и поѣхалъ въ загородный домъ для воздуха. Теперь возвращается, выздоровѣвъ совершенно.

Западная Индія.

Въ Индіи, особенно въ *Демарарѣ*, возсіялъ свѣтъ Евангелія Іисуса Христа во спасеніе человѣковъ. Въ граничущей съ нею колоніи *Бербисъ* открылось пространное поле трудамъ Г. *Врая*. Въ *Тринидадѣ* и *Тобаго* много Негровъ начали учиться.

Демарара.

Изъ письма Г. Врая изъ Бербиса 30 Окт. 1813.

Миссіонерскія записки ваши доставляютъ намъ великое удовольствіе; онѣ будутъ восхищать и назидать сердца наши. Когда Негры лучше станутъ понимать меня, буду я читать имъ тѣ записки. Мы теперь живемъ въ домѣ Г. Д. — Домъ нашъ въ городѣ былъ очень непріятенъ, по причинѣ множества скорпіоновъ, кратопедовъ и проч. такъ что иногда убивали ихъ по 5 въ вечеръ въ спальнѣ нашей.

Я былъ почти всякой день при ученіи дѣтей, и вообще доволенъ былъ ихъ вниманіемъ. Числомъ было ихъ обыкновенно отъ 60 до 70. Они начали сами собою учиться пѣть духовную пѣснь, и нѣкоторые изъ нихъ выучили молитву: *Отче нашъ*. Они также учатъ первоначальный Катихизисъ и складываютъ изрядно. Взрослые успѣваютъ въ чтеніи и въ Катихизисѣ. Въ *Сандвортѣ* дѣти числомъ около тридцати приходятъ читать днемъ, равно какъ и взрослые, также около завтрака и обѣда. Между симъ мѣстомъ и городомъ находится только одно помѣстье, котораго владѣлецъ имѣетъ около 1200 невольниковъ. На другой день пріѣзда нашего множество Негровъ, мущинъ и женщинъ, просили

позволенія поклониться намъ въ новомъ нашемъ жилищѣ.

Мы приложимъ всевозможное стараніе наше поощрять ихъ къ работѣ; для чего и собираемъ ихъ разъ въ недѣлю, кромѣ Воскресенія, дабы немного образовать ихъ. Надѣюсь, скоро настанетъ время, что наказанія будутъ ненужны, и бѣдные Негры будутъ щастливѣе.

За два, или за три дня предъ симъ, я ходилъ гулять около жилищъ Негровъ, вмѣстѣ съ управляющимъ ими. Мы посѣщали отца стараго ихъ управителя, который помогаетъ мнѣ переводить, проповѣдуя. Онъ очень обрадовался, видя меня, и выражалъ радость свою, цѣлованіемъ моей руки. Онъ просилъ меня выслушать символъ вѣры, который онъ выучилъ въ молодыхъ лѣтахъ.

Отъ Г. Дависа изъ Демарара

Ноября 18го 1813.

Вы порадуетесь, услыша, что толпы Негровъ, изъ коихъ многіе приходятъ изъ за 50 миль слышать о Спасителѣ, кричатъ: *тѣсно ми мѣсто, сотвори ми мѣсто, да вселюся.* (Ісаія 49, 20) *Разшири мѣсто кущи твоея и покровъ твоихъ водрузи; не пощади, продолжи ужя твоя и укрѣпи колія твоя.* (Ісаія 54, 2.) Не менѣе 5000 Негровъ учатъ Катихизисъ и приходятъ слушать Слово Божіе. И не тщетно учатся и слушаютъ они; въ нихъ видна великая перемѣна, — и я увѣренъ, что многіе изъ нихъ научаются во спасеніе. Они очень прилѣжно учатъ другъ друга Катихизису. Прошу васъ прислать мнѣ тысячу первоначальныхъ Катихизисовъ и столько же вторыхъ, — также нѣсколько и церковныхъ. Сотнями приходятъ по Воскресеньямъ просить Катихизисовъ: а у меня теперь не осталось ни

одного. Офицеръ, живущій на границѣ Индѣйскихъ поселеній, около 200 миль въ верьхъ по рѣкѣ, пріѣзжалъ ко мнѣ за нѣсколько дней предъ симъ, прося, чтобы я ѣхалъ къ Индѣйцамъ учить ихъ; но я отказался, до полученія отъ васъ письма.

Г. *Эліотъ*, бывшій очень долго миссіонеромъ въ *Тобаго*, ѣздилъ посѣтить *Демарару* въ Декабрѣ 1815 и тамъ восхищался, видя успѣхи Г. *Врая* и *Дависа*. Онъ пишетъ слѣдующее:

Негры, кажется, приспѣли къ ученію. Я восхищался въ сердцѣ, видя стариковъ и старухъ, равно какъ и молодыхъ людей съ Катихизисами въ рукахъ, или въ карманахъ. Я слышалъ, что они встрѣтясь съ человѣкомъ, который, по видимому, умѣетъ читать, ищутъ случая къ нему подойти, и тотчасъ просятъ: „*Масса*, пожалуй, поучи меня немножко.“ Успѣхи нѣкоторыхъ изъ нихъ доказываютъ, что сіе справедливо. Нѣсколько тысячь человѣкъ уже знаютъ, что Христосъ Сынъ Божій и Спаситель грѣшниковъ; — и я увѣренъ, что многія сотни вѣрятъ спасенію душъ своихъ. *Демарара* кажется мнѣ пріятнѣйшимъ мѣстомъ пребыванія миссіонеровъ во всей Весть-Индіи.

Я проповѣдывалъ за Г. *Дависа* два раза въ Воскресенье утромъ почти 1400 слушателямъ; церковь была полна, и множество людей стояло еще у дверей и у окошекъ. Послѣ обѣда я проповѣдывалъ шести стамъ, и все почти невольникамъ. Я обвѣнчалъ пятерыхъ Негровъ. На вопросъ, за чѣмъ они вѣнчаются, отвѣчали: „для того, чтобы соблюсти законъ Божій.“ Прежде, говорили они, мы не любили закона, но теперь любимъ и желаемъ дѣлать все ему угодное.

Во вторникъ ввечеру проповѣдывалъ я въ *ла-Ресувениръ* 450 Неграмъ, слушавшимъ меня съ

большимъ вниманіемъ. Вы тронулисъ бы, увидя, какъ бѣдные сіи люди, узнавъ, что еще не посылаютъ къ нимъ миссіонеровъ изъ Англіи, поднявъ руки, со слезами умоляли меня остаться съ ними. Многіе изъ нихъ слѣдовали за мною нѣсколько миль, прося о томъ неотступно; — и когда я увѣрилъ ихъ, что я въ скорѣйшемъ времени удовлетворю желанію ихъ, тогда горесть ихъ превратилась въ радость.

Южная Африка.

Господь, зря не на лица, благоволилъ обратить многихъ изъ *Готтентотовъ*, которыхъ почитали послѣдними въ человѣческомъ родѣ. Они нынѣ составляютъ Христіанскія церкви, и понимаютъ, какъ и мы, великое ученіе Евангелія; они любятъ Спасителя не менѣе насъ; живутъ Его благодатію и радуются въ надеждѣ славы Божіей.

Жители *Ангола* молятся солнцу и лунѣ. Хотя они не имѣютъ никакого понятія объ истинномъ Богѣ, но обрѣзаніе со всѣми обрядами онаго у нихъ въ обычаѣ. Говорятъ, что Негры въ *Лоангѣ* признаютъ Вышняго Творца и Бога, называя его *Замби*, и почитаютъ Его главнымъ началомъ всего благаго въ мірѣ. Его именемъ присягаютъ они въ важнѣйшихъ случаяхъ, и полагаютъ, что за нарушеніе сей клятвы немедлѣнно воспослѣдуетъ болѣзнь. Они любятъ сего *Замби*, но не покланяются ему; а все моленіе свое обращаютъ къ *Замби-ан-ги*, котораго боятся, яко виновника всякаго зла.

Въ угожденіе ему они отказываютъ себѣ въ одномъ, или двухъ блюдахъ за столомъ, и портятъ плодоносныя деревья. Сіи Африканцы полагаютъ, что душа переживаетъ тѣло, но не

имѣютъ яснаго понятія о будущемъ состояніи оной.

Готтентоты покланяются лунѣ, яко низшему и видимому божеству, которое, по мнѣнію ихъ, управляетъ погодою; по чему они и молятся лунѣ объ оной. Они собираются въ полный и новый мѣсяцъ. Никакая непогода не можетъ имъ воспретить сего. Они празднуютъ во всю ночь до утра, кричатъ, прыгаютъ, пляшутъ, хлопаютъ въ ладоши, приговаривая:,, Кланяемся тебѣ! Радуемся пришествію твоему! Низпошли намъ и скоту нашему пищу и изобиліе молока!" Они также почитаютъ благотворнымъ божествомъ одно насѣкомое, находящееся только, какъ сказываютъ, у Готтентотовъ; сіе животное съ дѣтской мизинецъ; спинка у него зеленая, брюшко крапчатое красное съ бѣлымъ: оно имѣетъ два крыла, и на головѣ два рога. Сему крылатому божеству покланяются они весьма усердно. Когда оно удостоиваетъ какое селеніе посѣщеніемъ, жители собираются около него съ радостными восклицаніями; поютъ и пляшутъ, слѣдуя за нимъ толпами въ величайшемъ восхищеніи, и бросая ему порошекъ, сдѣланный изъ одной травы, называемой нашими ботаниками *Спирея*. Они въ это время посыпаютъ симъ порошкомъ все селеніе, кровли хижинъ и все надворіе; также убиваютъ двухъ тучныхъ барановъ въ благодарное жертвоприношеніе ему за сію честь. Они воображаютъ, что посѣщеніе сего насѣкомаго приноситъ селенію и жителямъ щастіе и благополучіе, и что преступленія ихъ, до сего времени содѣянныя, всѣ предаются забвенію. Естьли же оно иногда слетитъ на кого либо изъ Готтентотовъ, то онъ почитается святымъ и любимцемъ божества, на вѣки. Сосѣди его радуются, что имѣютъ такого святаго человѣка у себя и провозглашаютъ сіе ща-

стіе повсюду. Самый тучный волъ убивается для благодарственнаго жертвоприношенія, и всѣ празднуютъ въ честь божества и мнимаго святаго. Они чтутъ сихъ святыхъ и мужей прославившихся чѣмъ нибудь и по смерти, посвящая въ память ихъ горы, поля и рѣки. Проходя посвященными мѣстами, они молятъ умершаго о покровительствѣ себѣ и скоту своему; завертываютъ голову свою плащемъ, а иногда пляшутъ вкругъ такого мѣста, припѣвая и хлопая въ ладоши. Они также покланяются злому божеству, которое почитаютъ виновникомъ всѣхъ своихъ бѣдъ; и потому льстятъ ему, и задариваютъ приношеніемъ въ жертву быка, или барана.

У *Бушмановъ* (жителей лѣсовъ) матери обыкновенно перестаютъ пещися о дѣтяхъ своихъ, какъ скоро они въ состояніи ползать въ поле. Они уходятъ съ утра и по возвращеніи домой уже ввечеру, кромѣ старой овчины, на которой обыкновенно спятъ, и кусочка мяса или малаго количества молока ничего не получаютъ. Въ нѣкоторыхъ однако случаяхъ видна иногда искра природныхъ чувствъ, которыя сравниваютъ сихъ дикарей по крайней мѣрѣ съ животными.

Безчувственные *Бушманы* равномѣрно жестокосерды и къ престарѣлымъ родителямъ своимъ; они объ нихъ ни мало не радятъ. Переходя съ мѣста на мѣсто по звѣриной ловлѣ, коею занимаются, они часто покидаютъ престарѣлыхъ родителей своихъ въ пустыняхъ. Въ таковыхъ случаяхъ они оставляютъ ихъ съ кускомъ мяса, или съ скорлупою строусова яица, налитаго водою. По истощеніи сего малаго запаса, нещастные оставленные старцы неминуемо погибаютъ съ голоду, или содѣлываются добычею хищныхъ звѣрей.

Многіе изъ *Бушмановъ* живутъ грабежемъ и убійствомъ, и впадаютъ въ ужаснѣйшія и лютѣйшія преступленія. Ими здѣсь такъ гнушаются, что Голландскіе поселяне щитаютъ за доброе дѣло убивать сихъ извергов. Миссіонеры однако начинаютъ пріобрѣтать и между ими великіе успѣхи.

Главное мѣсто миссій нашихъ въ Африкѣ есть *Бетельсдорпъ*, основанное извѣстнымъ миссіонеромъ *Дк. фанъ-деръ-Кемпомъ*, гдѣ Г. *Ридеръ* и другіе были ему помощниками. Болѣе тысячи Африканцевъ собрано въ семъ мѣстѣ; они ежедневно слушаютъ Евангеліе, и многіе изъ нихъ причащаются святыхъ таинъ и прославляютъ ученіе Господа Спасителя нашего. Успѣхи ихъ въ просвѣщеніи очень велики; изъ дикаго народа, малымъ чѣмъ отличающагося отъ безсловесныхъ, они теперь сдѣлались искусными и рукодѣльными; и занимаются осьмнадцатью разными ремеслами; въ числѣ ихъ есть кузнецы, плотники, каретники, ткачи, пильщики, портные и проч. и проч.

За нѣсколько лѣтъ предъ симъ учредилась также миссія въ *Кларъ-Ватерѣ*, близь рѣки *Оранги* въ нѣсколькихъ стахъ миляхъ къ сѣверу отъ Мыса, гдѣ многіе приведены къ познанію истины во Іисусѣ Христѣ, трудами миссіонеровъ *Андерсона* и *Жанза*. Успѣхи ихъ въ просвѣщеніи, явствуютъ изъ обработыванія пространной ихъ земли.

Нѣсколько лѣтъ послѣ того, какъ миссіонеры поселились между сими народами, они вели кочевую жизнь; почему миссіонеры и принуждены были переѣзжать за ними съ мѣста на мѣсто, — что было чрезвычайно затруднительно и неудобно для образованія и просвѣщенія сего народа. Наконецъ, по многократныхъ ста-

раніяхъ и увѣщаніяхъ, рѣшились они построить постоянныя жилища при *Кларъ-Ватерѣ* и въ двухъ сосѣдственныхъ пограничныхъ мѣстечкахъ. Съ того времени начали они обработывать и засѣвать значительное пространство земли и обработывать сады; нѣкоторые изъ нихъ выстроили даже каменные домы и теперь живутъ городомъ.

У *Намакововъ* также, еще ближе къ сѣверу, много совершено миссіонерами, *Албрехтомъ* и *Шмеленомъ*, до того времени, какъ они были разсѣяны разбойникомъ *Африканоромъ*. Но миссіонеры все продолжаютъ трудиться между пятисотъ *Намакововъ*, которые имъ послѣдовали въ *Камісбергъ*, мѣсто не въ дальнемъ разстояніи отъ перваго ихъ мѣстопребыванія у *Вармъ-Бата* (теплыя бани).

Округъ Графъ-Рейнетъ.

Г. *Кишереръ* оставилъ сначала миссію между *Кораннами*, гдѣ имѣлъ величайшіе успѣхи; но былъ принужденъ, по слабости здоровья своего, возвратиться въ отечество. Въ 1803 году онъ привезъ съ собою въ *Лондонъ* трехъ *Готтентотовъ* изъ обращенныхъ имъ, и тѣмъ доставилъ случай всѣмъ благочестивымъ ревнителямъ религіи, видѣть чудное дѣйствіе благодати надъ бѣдными сими язычниками.

Между многими трогательными словами сихъ Готтентотовъ, достойны примѣчанія слѣдующія, говоренныя одною женщиною изъ нихъ нечистымъ Англинскимъ языкомъ. „Какая жалость, какой „грѣхъ, что вы имѣете столько уже лѣтъ небесный хлѣбъ сей и храните его для себя, не

„надѣляя ни малѣйшимъ укрухомъ бѣдныхъ язычниковъ! Сколько милліоновъ язычниковъ! А у „васъ сколько хлѣба; — и вы могли бышь увѣ„рены, что раздавая его, не будете имѣть въ „ономъ недостатка, — но что Господь Богъ Іи„сусъ Христосъ благословитъ оный и умно„житъ. Вы не можете думать, что удѣляя бѣд„нымъ язычникамъ, уменьшите у себя; источникъ „Іисуса Христа всегда преисполненъ; тысячамъ „и тысячамъ можнобъ было помогать: *Іисусъ Хри„стосъ вчера и днесь, той же и во вѣки.* Чѣмъ бо„лѣе мы дѣлаемъ для другихъ, тѣмъ большее „пріимемъ благословеніе, тѣмъ болѣе пріобрѣ„темъ пользы душамъ нашимъ. Я благодарю „всякаго человѣка, раздѣляющаго труды миссіо„неровъ, или молящагося за нихъ; благодарю „всякаго споспѣшествующаго ихъ дѣлу. Но при„томъ должно сказать, что Господь вызвалъ „сюда *Готтентотовъ*, дабы показать, что бла„гословляетъ труды ихъ и спасаетъ грѣшни„ковъ. Теперь надѣюсь я, что всѣ будутъ рас„пространять Евангеліе. Естьли Іисусъ Хрис„тосъ, по благости своей, носилъ терновый „вѣнецъ за насъ, за грѣхи наши; то потрудим„ся болѣе и болѣе во прахѣ, у ногъ Его, увѣн„чать Его вѣнцемъ славы. О естьлибъ вы знали, „въ какомъ положеніи были *Готтентоты*, вы бы „конечно болѣе объ нихъ сожалѣли, и узнали бы, „что Богъ вамъ даруетъ такое изобиліе для „того, дабы вы удѣляли другимъ бѣднымъ тва„рямъ и имъ бы помогали. Я благодарю Англин„ской народъ за то, что посылаетъ къ намъ „миссіонеровъ, и прошу, чтобы они не преста„вали, но паче бы продолжали сіе Богоугодное „дѣло; ибо Господь отверзъ путь, — и столь„ко еще тысячь не вѣдающъ Іисуса Христа! „Мы молимъ за нихъ и всячески стараемся по„могать миссіонерскому обществу: и вѣрно Богъ

„благословитъ оное. Я ѣду въ отдаленныя стра-
„ны, и не увижу болѣе народа сего на семъ свѣ-
„тѣ; и такъ, прости народъ Божій. Я увижу
„тебя опять предъ Престоломъ Верховной Сла-
„вы: а тѣхъ, кои не знаютъ Бога, ублажаю прит-
„ти ко Іисусу Христу; — тогда мы всѣ со-
„беремся одесную Бога. Послѣднее скажу: о! мо-
„литесь за бѣдныхъ язычниковъ.“

Г. *Киччереръ*, по возвращеніи своемъ въ Африку, съ великою пользою трудился въ *Графъ-Рейнетѣ*, гдѣ большая церковь съ треми галлереями всегда наполнена слушателями Евангелія; здѣсь было въ одно время около 1500 причастниковъ. Однажды въ такомъ случаѣ пріѣхали 155 телѣгъ на волахъ, и на каждой телѣгѣ было отъ 6 до 10 человѣкъ, кромѣ множества пріѣхавшихъ верхами; въ семъ числѣ не было жителей Графъ-Рейнета.

Силверъ Фоунтенъ. (Серебреный источникъ).

Г. *Засъ* съ женою своею, по долговременномъ и затруднительномъ путешествіи по пустынямъ, гдѣ близъ мѣсяца не имѣли даже хлѣба, достигъ наконецъ жилища Кап. *Кока*. Здѣшніе жители жаждали слышать Слово Божіе; его просили проповѣдывать по два раза въ день, а по Воскресеньямъ три раза. Выстроили ему хижину для житья и упрашивали его остаться тамъ учителемъ, пока можно будетъ имъ переѣхать въ сосѣдство къ Г. *Андерсону*, близъ рѣки *Оранги*, гдѣ онъ будетъ имѣть двѣсти слушателей, садъ и землю для сѣянія хлѣба. Г. *Засъ* на сіе согласился.

Многіе здѣсь принимаютъ ученіе съ радостію, и кажутся истинно обращенными къ Господу. Одна особа, неблагопріятствовавщая пре-

жде миссіонерамъ, теперь возчувствовала дѣйствіе Слова Божія, и радуется, что домъ ея и садъ доставляютъ нѣкоторое отдохновеніе тѣмъ которые ихъ учатъ. *Буръ* (земледѣлецъ Голландскій) со всею семьею своею пріѣхавши сюда издалека, просилъ позволенія остаться въ *Силверъ Фоунтенѣ*, дабы пользоваться ученіемъ; многіе другіе переѣхали также сюда, чтобы слушать проповѣдь Евангельскую. Число жителей въ началѣ прошлаго года простиралось до 118.

Мысъ Доброй Надежды.

Г. *Томъ* продолжаетъ проповѣдывать по три и по четыре раза въ недѣлю. Въ Сентябрѣ мѣсяцѣ причащалось сто человѣкъ. Въ 1812 году Кап. *Кокъ* пріѣзжалъ на мысъ съ двадцатью Готтентотами. Отвѣты, данные ими на предложенные имъ вопросы, доказываютъ, что они истинно просвѣщены благодатію и свѣтомъ Евангелія.

Отъ Г. *Джона Кампбеля* (*) получено письмо изъ *Графъ-Рейнета* отъ 5 Маія 1813. Онъ изъявляетъ удовольствіе свое, видя благосостояніе *Бетельсдорпа*; и очень похваляетъ Г. *Рида*, начальника сего важнаго мѣста. Правительство

---

*) Одинъ изъ Директоровъ Лондонскаго миссіонерскаго Общества, посланный обозрѣвать положеніе миссій въ *Южной Африкѣ*, въ продолженіе путешествія своего проникъ до мѣстъ, доселѣ еще никому неизвѣстныхъ. По двухъ лѣтнемъ отсутствіи, онъ возвратился въ Лондонъ въ Маіѣ 1814 и издалъ свое путешествіе, содержащее въ себѣ много любопытнаго.

предложило ему нѣсколько земли въ *Зуревельдѣ* на брегахъ *Кафрерiи*. Г. *Кампбель* ѣздилъ осматривать ее и выбралъ два мѣста, которыя кажутся весьма удобными для его намѣренiя, и лежатъ къ сѣверо-востоку отъ *Бетельсдорпа*. Тутъ, какъ онъ предполагаетъ, нѣкоторые изъ миссiонеровъ, нынѣ находившихся въ *Бетельсдорпѣ*, могутъ поселиться и начать новыя миссiи, которыя однако должны быть также подъ начальствомъ Г. *Рида*.

По сей странѣ, пишетъ Г. *Кампбель*, мы ѣхали двѣ недѣли; два дни проѣзжали мы мѣстами, гдѣ нѣтъ уже никакихъ дорогъ; гдѣ слоны, строусы и буйволы живутъ свободно. Мы застрѣлили одного буйвола, гораздо болѣе всякаго быка. Мясо его послужило хорошею пищею намъ и *Готтентотамъ* нашимъ. Это случилось очень ко времени; потому что мы тогда не имѣли ни куска мяса, составляющаго главную пищу *Готтентотовъ*; а купить не льзя было ни за какiя деньги: ибо въ дикой сей пустынѣ не было никакого жилья.

Мы назначили разныя мѣста, и рѣшились выпросить себѣ два изъ нихъ, куда и перевеземъ часть людей нашихъ изъ *Бетельсдорпа*, также подъ начальствомъ Г. *Рида*, у котораго будетъ домъ въ *Зуревельдѣ*, равно какъ и *Бетельсдорпѣ*.

Бетельсдорпъ лежитъ на безплодной землѣ: *Зуревельдъ* же на плодородной, куда скотъ можно будетъ пригонять для откармливанiя изъ *Бетельсдорпа*, когда онъ будетъ тощъ.

Осмотрѣвъ *Зуревельдъ*, мы поѣхали по сѣверо-востоку къ *Графъ-Рейнету*, надѣясь, что возможно будетъ проѣхать оттуда къ мѣстечку нашему на рѣкѣ Орангѣ, хотя и не были увѣрены, возможно ли это? Прiѣхавши на рѣку Орангу, увидѣли мы, что Богъ имѣлъ о насъ попеченiе когда мы того и не знали; Онъ послалъ намъ пред-

шественника. Г. *Буршель*, занимающійся ботаническими открытіями во внутренности *Африки*, только что возвратился съ путешествія своего изъ страны *Браква*. Онъ много способствовалъ намъ своими открытіями и знаніемъ тѣхъ мѣстъ, и убѣждалъ насъ ни подъ какимъ видомъ не вѣряться дикимъ Бушманамъ, быть очень осторожными въ обхожденіи съ ними, не полагаться на ихъ ласковость и дружеское обращеніе: потому что они, примѣтивъ первую нашу оплошность, убьютъ насъ, для того, чтобы похитить нашъ скотъ. Я о семъ для того упоминаю, чтобы показать, сколь велика милость Божія: Онъ привелъ туда Г. *Буршеля* въ самое то время, какъ мы прибыли съ другой стороны."

Отъ *Бетельсдорпа* Г. *Камлбель* путешествовалъ, держась сѣверозапада до *Графъ-Рейнета*, гдѣ живетъ Г. *Кишереръ*. Онъ здѣсь имѣлъ удовольствіе видѣть успѣхи трудовъ его; видѣлъ также *Іоанна*, *Маріо* и *Марѳу*, *Готтентотовъ*, которые были съ Г. *Кишереромъ* въ Англіи въ 1803 году.

„Съ тѣхъ поръ, какъ письмо сіе начато, я узналъ что вся миссія, у *Намакновъ* находящаяся, отправилась для соединенія съ миссіею Г. *Андерсона* на рѣкѣ *Орангѣ*. Полагаю, что они удаляются отъ *Африканора*, который теперь, по словамъ Г. *Буршеля*, имѣетъ сорокъ ружей. Это васъ можетъ быть огорчитъ, какъ и меня огорчало; но Господь все творитъ къ лучшему. Слышу отъ Г. *Буршеля* о множествѣ большихъ городовъ, не далѣе десяти дней пути отъ *Кларъ-Ватеръ*; онъ даже показывалъ мнѣ чертежъ одного города, длиной въ четыре, а шириною въ четверть мили. Можетъ быть, я поѣду въ этотъ городъ съ частію *Намаквакской* миссіи. Вообще можно сказать, что нынѣшнее

время есть златый вѣкъ Африки, въ сравненіи съ тѣмъ, когда царствіе смерти было повсемѣстно; когда все молчало, и діаволъ плясалъ съ радости, говоря: „*все хорошо!*" Но съ самаго начала, какъ миссіонеры сюда пріѣхали, война объявлена Апполіону, и онъ, вооруженною силою выгнанъ изъ сильныхъ крѣпостей, почитавшихся, можетъ быть, непобѣдимыми. Но не все совершено миссіонерами. Нѣтъ! Многія побѣды и успѣхи одержаны также обращенными. Въ подтверждение сего опишу вамъ слѣдующій примѣръ:

За нѣсколько времени предъ симъ *Безакъ*, членъ *Бетельсдорпской* церкви, путешествовалъ въ дальнемъ разстояніи отъ мѣстопребыванія своего. Остановясь у *Бура* (земледѣлецъ Голландскій) близъ устья рѣки *Гамту*, онъ собралъ невольниковъ, и началъ имъ проповѣдывать о Сынѣ Божіемъ, пришедшемъ въ міръ, дабы спасти грѣшниковъ. Слова его возбудили въ нихъ чрезвычайное чувствіе заботы о душахъ своихъ. Одинъ бѣдный невольникъ изъ *Мозамбика* особенно казался тронутымъ. Судьбы Всевышняго привели сихъ самыхъ невольниковъ работать въ *Витенгагенѣ Дрозди*, около 9 миль отъ *Бетельсдорпа*; что и подало имъ случай слышать тамъ проповѣданіе Евангелія. Бѣдный невольникъ *Мозамбикскій* удивительно успѣвалъ въ познаніи истины, хотя еще очень мало зналъ Голландскій языкъ. Когда они воротились на рѣку *Гамту*, онъ сдѣлался ихъ Пасторомъ, собирая ихъ и увѣщевая всякой день. Голландецъ узнавъ сіе, очень разсердился; однако они продолжали собираться въ мѣсто, ими назначенное, на моленіе. Однажды нѣкто изъ семьи хозяйской вошелъ тайно послушать; жена *Бурова*, слушая невольника, проповѣдующаго Іисуса Христа и Воскресеніе Его, почувствовала истину благо-

дати въ сердцѣ своемъ. Она позвала сіе собраніе невольниковъ къ себѣ въ домъ, и тамъ читала имъ Священное Писаніе; а *Мозамбикской* невольникъ молился, и увѣщевалъ ихъ. Это продолжается и понынѣ. *Буръ* недавно сказывалъ Г. *Риду*, что онъ думаетъ точно, что невольникъ его говоритъ Духомъ Божіимъ; „ибо, говорилъ онъ, онъ знаетъ гораздо болѣе, нежели мы Христіане, (разумѣя бѣлыхъ) хотя мы и всегда имѣли Библіи. Конечно онъ не могъ пріобрѣсть такого познанія въ краткое время бытности его въ *Бетельсдорпѣ*; — а читать онъ не умѣетъ!

От него же 19 Маія 1813.

„Я оставилъ *Графъ-Рейнетъ* за девять дней предъ симъ, и продолжалъ путь въ *Снейбергъ*, въ сопровожденіи брата нашего *Киттерера*. Мы имѣли много случаевъ проповѣдывать *Бурамъ* (Голландскимъ земледѣльцамъ), *Готтентотамъ* и *Бушманамъ*. Я проповѣдую чрезъ переводчиковъ. Изъ *Бушмановъ* видѣлъ я одну только женщину, которая слыхала прежде о Богѣ. Она сказывала, что ей дѣдъ говорилъ о Немъ. При подошвѣ одной горки, я вошелъ въ хижину старика, который не имѣлъ никакой одежды, кромѣ овчинной шкурки. Онъ никогда не слыхивалъ о Творцѣ, о небѣ, или объ адѣ. Я съ нимъ говорилъ чрезъ одного Голландца, который пересказывалъ слова мои по Голландски *Готтентотской* дѣвушкѣ, а она передавала ихъ старику на *Бушманскомъ* языкѣ. Они не имѣли слова на своемъ языкѣ для названія Бога. *Буры*, говоря имъ о Немъ, называютъ Его Главнымъ Владыкой.“

„Мы путешествуемъ большимъ обществомъ и во многихъ повозкахъ. Теперь ѣдемъ не видя дороги, совершенно въ дикихъ мѣстахъ, и стараемся только, гдѣ бы лучше проѣзжать между

горъ. Около часа, по выѣздѣ нашемъ нынѣ утромъ, увидѣли мы слѣды львовъ, и въ два часа наѣхали на двухъ изъ нихъ, между шросшникомъ, не болѣе 300 шаговъ отъ насъ. Люди наши, выстрѣливъ въ нихъ, одного убили; а другой раненый ушелъ. Снявъ кожу съ убитаго, посолили мясо; я везу ее съ собой въ *Шаклевелъ*. Увѣрьте друзей моихъ, что я мало предвижу опасностей. Вооруженные наши люди, надѣюсь, благостію Божіею, устрашатъ дикихъ *Бушмановъ*. Г. *Кишереръ* и прочіе друзья наши завтрашній день съ нами разстаются; а мы будемъ продолжать путь нашъ къ великой *Орангѣ*."

Г. *Камлбелъ*, получивъ отъ Г. *Буршеля* всѣ нужныя ему свѣденія и предостереженія, продолжалъ путешествіе съ тамошнимъ уроженцемъ, который былъ проводникомъ его; онъ поѣхалъ къ рѣкѣ *Орангѣ*, около 10 Маія. Г. *Кишереръ* и сопутники его ѣхали съ нимъ съ недѣлю до самыхъ границъ колоніи, проповѣдуя вездѣ, гдѣ имѣли случай, Бурамъ и язычникамъ. Нѣкоторые изъ нихъ, къ сожалѣнію, и не слыхивали о Богѣ, и не имѣли на своемъ языкѣ слова, означающаго Бога. Онъ проѣхалъ земли дикихъ *Бушмановъ* до самой *Оранги*, и слѣдуя по берегу оной миль сто къ югу, нашелъ наконецъ бродъ, которымъ безопасно переправился на другую сторону. Онъ пишетъ, что рѣка сія шире *Темзы* въ *Лондонѣ*.

На другой день пріѣхалъ онъ въ *Кларъ-Ватеръ*, миссіонерское пребываніе. Пробывъ тутъ нѣсколько дней, поѣхалъ онъ въ сопровожденіи миссіонеровъ, Гг. *Андерсона*, *Кока* и *Гендрика*, открывать обширный и многолюдный городъ, о которомъ онъ слышалъ отъ уроженцевъ.

По десятидневномъ путешествіи отъ сѣвера къ востоку, пріѣхали они въ городъ *Латаку*, содержащій въ себѣ до 15 домовъ, из-

рядно выстроенныхъ и около 8000 жителей. Онъ ждалъ десять дней тамошняго Царя *Матабея*, отлучившагося на охоту. По возвращеніи его, Г. *Камбель* былъ представленъ ему при захожденіи солнечномъ, въ самое то время, какъ миссіонеры собираются на ежемѣсячное моленіе. Когда онъ просилъ позволенія прислать миссіонеровъ для его народа, дабы научить ихъ закону Іисуса Христа; Царь послѣ нѣкоторыхъ возраженій, на которыя Г. Камбель далъ удовлетворительные отвѣты, сказалъ только: „пришли — и я буду имъ отцемъ." Сей разговоръ повторенъ былъ публично, по прозьбѣ Царя, въ присутствіи подданныхъ его, — и тоже позволеніе, присылать миссіонеровъ, дано при всѣхъ.

Здѣсь Г. *Камбель* узналъ, что къ сѣверу отъ *Латаки* находятся двадцать поколѣній народа, говорящихъ однимъ нарѣчіемъ, кои гораздо, какъ сказываютъ, просвѣщеннѣе ихъ. Надежда со временемъ просвѣтить народы сіи, при помощи достойныхъ миссіонеровъ, такъ восхитила сердце ревностнаго Камбеля, что онъ нѣсколько ночей сряду не могъ заснуть.

Изъ *Латаки* Г. *Камбель* ѣхалъ къ востоку, и въ пять дней прибылъ въ большой городъ *Кораннов*ъ, называемый *Малали ы*, гдѣ прежде никогда не видали бѣлаго человѣка (такъ ему сказывали). Здѣсь также испросилъ онъ позволеніе отъ Князя и большей части жителей, присылать миссіонеровъ.

Отправясь оттуда къ югу, онъ искалъ рѣки *Малалирена* и открылъ *Краль*, или селеніе, лежащее въ прекраснѣйшей долинѣ, гдѣ *Макунъ*, Князь всѣхъ *Бушмановъ* въ сей части Африки, имѣетъ свое пребываніе. Онъ показался *Камбелю* человѣкомъ отличныхъ дарованій; и хотя никогда прежде не видалъ Европейцевъ, однако

согласится на предложение Г. *Камбеля*, присылать къ нему миссіонеровъ.

Оттуда Г. *Камбель* поѣхалъ вдоль по берегу рѣки *Малоларена* до мѣста соединенія ея съ большою рѣкою *Орангой*, которая, по наблюденіямъ его, составляется изъ четырехъ меньшихъ рѣкъ, *Малоларёнъ*, *Желтой рѣки*, и двухъ другихъ, которыя онъ назвалъ въ честь друзьямъ своимъ, Губернатору и Секретарю *Мыса Доброй Надежды*, ихъ именами *Крадокъ* и *Александеръ*. Сіе географическое открытіе доставило великое удовольствіе ученымъ на *Мысѣ Доброй Надежды*.

За симъ Г. *Камбель* съ друзьями своими возвратился въ *Кларъ-Ватеръ*, послѣ шестинедѣльнаго путешествія; тамъ пробылъ онъ двѣ недѣли для устроенія дѣлъ сей миссіи.

Оттуда предпріимчивый путешественникъ нашъ продолжалъ путь свой совсѣмъ новою дорогою, поперегъ *Африки* къ западу, все почти по теченію рѣки *Оранги*, и къ 13 Сентября пріѣхалъ въ малый *Намакваландъ*, гдѣ имѣлъ удовольствіе найти братьевъ *Албрехта*, *Шмелена* и *Эбнера*, тамошнихъ миссіонеровъ.

Не можемъ не упомянуть здѣсь объ одномъ щастливомъ случаѣ, достойномъ примѣчанія между многими другими, въ коихъ Г. *Камбель* испыталъ благость и покровительство Господне. Среди ужасной пустыни, чрезъ которую онъ проѣзжалъ, партія дикихъ *Бушмановъ* напала на него ночью. Грабители сіи убили одного изъ Готтентотовъ и увели всѣхъ быковъ, коихъ было болѣе ста. Г. *Камбель* съ сопутниками своими остался въ опаснѣйшемъ и ужаснѣйшемъ положеніи; ибо естьлибъ имъ не удалось возвратить быковъ, то погибель ихъ была бы неизбѣжна. Среди песчаной пустыни въ семъ бѣдственномъ положеніи призывали они Бога и вооружались, сколь возможно было, для своего за-

щищенія. Они послали часть *Готтентотовъ* догонять грабителей; и къ щастію, они настигли ихъ. *Бушманы* убѣжали, и скотъ возвращенъ еще до разсвѣта. Такое достопамятное освобожденіе раждаетъ во всемъ Обществѣ живѣйшую благодарность ко Всевышнему.

По десятимѣсячномъ путешествіи, исполненномъ опасностей, и также явнымъ руководствомъ и милостями Господними, Г. *Камлбель* возвратился на *Мысъ Доброй Надежды* здоровѣе, нежели поѣхалъ; ибо при отъѣздѣ здоровье его такъ было разстроено, что онъ мало имѣлъ надежды возвратиться.

Такимъ-то образомъ множество людей, о коихъ мы не имѣли никакого свѣденія, коихъ даже существованіе въ свѣтѣ едва намъ извѣстно было, и кои никогда не слыхивали о сладчайшемъ имени Іисуса *Христа*, услышали нынѣ радостное благовѣстіе, усердно приняли спасительную вѣру, наслаждаются неописанными благами оной и преобразованы изъ дикихъ людей въ просвѣщенныхъ и въ смиренныхъ и покорныхъ Христіанъ. Считалося, что въ бытность Г. *Камлбеля* болѣе 4000 *Готтентотовъ*, *Кораннов*ъ и *Намаквовъ* слышали Слово Божіе, проповѣдуемое всякой Воскресный день; 2000 изъ нихъ уже были крещены и 1000 пріобщались Св. Таинъ.

Слѣдующія выписки показываютъ состояніе и успѣхи сихъ миссій по отъѣздѣ Г. Камлбеля.

Городъ Гриква Гриквааландъ.

18 Февраля 1814.

Отъ Г. *Андерсона.*

,,Я ѣздилъ въ *Гардкастлъ* и окружности онаго, гдѣ, какъ кажется, Божія благодать сильно дѣйствуетъ надъ *Гриквасами*, *Кораннами* и *Буш-*

манами. Я ни минуты не могъ быть одинъ, во все время моего тамъ пребыванія. Окончивъ проповѣдь, ходилъ я къ нимъ по домамъ и говорилъ съ ними наединѣ. Возвращаясь къ повозкѣ моей, обыкновенно находилъ я ее окруженною толпою людей, ожидающихъ меня, чтобы говорить со мною. Я провелъ тутъ недѣлю; время сіе принесло пользу и моей душѣ. Во время проповѣдыванія моего, чувствія сердецъ ихъ свидѣтельствовались слезами, текущими изъ глазъ ихъ. Между ними было нѣсколько и такихъ, въ исцѣленіи которыхъ мало было надежды; жизнь ихъ была порочная и развратная: но теперь они взыскали Іисуса Христа.

Въ *Гардкастлѣ* Богослуженіе продолжается *Берендъ Берендеромъ* и Петромъ *Давидомъ*; оба люди благочестивые и весьма полезные. Я думаю, что *Берендъ Берендъ* былъ орудіемъ обращенія многихъ между *Кораннами.* Онъ очень хорошо читаетъ; языки *Голландскій* и *Корранскій* знаетъ совершенно; имѣетъ большое желаніе быть полезнымъ, и очень любимъ народомъ. Все время его занято бесѣдами съ *Кораннами* и другими, которые ежедневно приходятъ разговаривать съ нимъ о положеніи душъ своихъ.

При испытаніи ихъ, нѣкоторые оплакивали тяжесть грѣховъ своихъ; другіе жаловались, что душа ихъ все еще во мракѣ. Иные говорили, что они начинаютъ чувствовать нѣкоторую свободу; другіе о вѣрѣ, которую уже ощущаютъ ко *Іисусу Христу. Пріятно было слышать это!*

Послѣ обѣда тогоже дня я проповѣдывалъ чрезъ переводчика изъ Дѣяній 10, 31 до конца; и окрестилъ двенадцать взрослыхъ, троихъ мущинъ и девять женщинъ. Вниманіе слушателей было велико, и Слово, кажется, дѣйствовало сильно. *Андрей Виттербургъ* ходилъ проповѣдывать *Бушманамъ* въ одинъ изъ ихъ *Краловъ* (то есть,

деревенское селеніе). По возвращеніи своемъ сказывалъ онъ, что примѣтилъ великое вниманіе во многихъ, и всѣ радовались его пришествію.

Въ теченіи нынѣшняго мѣсяца начнемъ причащать Святыхъ Таинъ черезъ Воскресеніе.

Въ прошедшемъ мѣсяцѣ приходили сюда нѣсколько *Бушмановъ*, говоря, что они соскучились, дожидаясь миссіонеровъ; и спрашивали, когда они пріѣдутъ? Я ихъ увѣрялъ, что они забыты не будутъ.

Съ тѣхъ поръ, какъ Г. *Кампбель* и другіе братія оставили насъ, мы окрестили пятьнадцать человѣкъ и приняли ихъ въ члены церкви нашей. Въ прошедшую среду имѣли мы неописанное удовольствіе, огласить ко крещенію еще двадцать одного человѣка. Нѣкоторые изъ нихъ крещены будутъ въ слѣдующее Воскресеніе, а другіе въ предбудущее. Многіе другіе приходятъ ежедневно бесѣдовать съ нами о душахъ своихъ, разспрашивая о Іисусѣ Христѣ. Мы долго ходили въ горести, и проливая тайно слезы, восклицали: *кто вѣрова слуху нашему, и мышца Господня кому открыся?* (Исаіи 53, 1).

Но теперь печаль наша обратилась въ радость — въ великую радость. Слава Господу! Да исполнится вся земля славы Его! Аминь."

Письмо отъ Г. Албрехта, миссіонера въ Пеллѣ. Сентября 5, 1814.

По отправленіи послѣдняго письма нашего отъ 11 Мая, мы получили письмо отъ Г. *Шмелена*, посланнаго съ Г. *Кампбелемъ* для открытія устья рѣки *Оранги*. Онъ увѣдомляетъ насъ, что былъ у самаго устья рѣки сей, и видѣлъ тамъ четыре небольшіе острова, которые показались ему очень удобными для землепашества. Онъ думаетъ, что миссію можно бу-

детъ учредить по близости, и самъ готовъ воспріять дѣло сіе, особенно потому, что въ окрестности сей страны онъ нашелъ болѣе 200 жителей, желающихъ познать путь ко спасенію.

Что же касается до нашей церкви, то мы не можемъ довольно возблагодарить Господа за благодать Его и смиреніе сердецъ людей нашихъ;— какъ въ юныхъ, такъ и въ старыхъ видно желаніе содѣлаться истинными Христіанами. — Съ послѣднихъ чиселъ Марта мѣсяца сорокъ шесть крестились, и жизнію своею показываютъ, что они обратились дѣйствительно.

Тѣ, которые еще не крещены, и другіе, постоянно молятся, не только наединѣ, но и собираясь вмѣстѣ; чему мы очень радуемся. Даже малыя дѣти ходятъ съ родителями своими рано поутру въ поле, дабы, собравшись, молиться вмѣстѣ. Симъ доказываютъ они, что понимаютъ Слово Божіе и что оно дѣйствуетъ въ сердцахъ ихъ.

Извѣстный славный *Афрыканоръ* не получалъ еще письма отъ Г. *Камлбеля*; но мы слышали, что оно уже къ нему послано. Мы надѣемся, что скоро съ нимъ помиримся. Изъ писемъ, посланныхъ нами къ Директорамъ, увидятъ они, что онъ желаетъ имѣть миссіонера у себя; чего не возможно сдѣлать прежде заключенія съ нимъ мира, потому что нравъ его очень непостояненъ, какъ то явствуетъ изъ множества убійствъ, имъ совершенныхъ. Какъ бы то ни было, Господь всемогущъ; Онъ можетъ сердце его перемѣнить и сохранить миссіонера между лютѣйшими врагами.

Г. *Засъ* ѣздилъ къ нему для свиданія и переговоровъ; но какъ онъ тогда переѣхалъ съ *Краломъ* своимъ въ другую страну по недостатку воды, то *Засъ* и принужденъ былъ воротиться. Мы получили самыя утѣшительныя извѣстія объ

успѣхахъ братій *Заса* и *Гельма.* Они составили церковь изъ пятидесяти членовъ, и надѣются, что она еще увеличится. Г. *Андерсонъ* пишетъ къ намъ, что въ *Грикве́* также прибавилось тридцать семь членовъ къ церкви въ нынѣшнемъ году.

Письмо отъ Г. Рида изъ Бетельсдорпа 10 Октября 1814.

Хотя я нахожусь уже на пути въ *Ѳеополисъ*, но все не могу не написать вамъ нѣсколько строкъ для сообщенія Директорамъ. Послѣднее письмо мое писано было прежде поѣздки моей въ *Графъ-Рейнетъ*, для присутствія при первой конференціи нашихъ миссіонеровъ, откуда возвратился я за три недѣли предъ симъ. Я тамъ прожилъ долѣе, нежели воображалъ, частію потому, что долго ждали *Андерсона*, частію и потому, что дѣла наши продолжились долѣе, нежели мы полагали.

Я бралъ съ собою въ *Графъ-Рейнетъ* брата *Корнера*, думая, что онъ цвѣтомъ своимъ (онъ черный) произведетъ великое дѣйствіе. Я не ошибся въ предположеніи своемъ: всѣ восхищались, слыша Евангеліе, проповѣдуемое человѣкомъ ихъ цвѣта, и любовь ихъ къ миссіонерству весьма увеличилась.

Въ *Графъ-Рейнетѣ* церковь каждый вечеръ была наполнена людьми. Мы собрали до 200 талеровъ для вспоможенія дѣлу нашему. Я успѣлъ учредить здѣсь Вспомогательное Миссіонерское Общество. Двенадцать изъ почтеннѣйшихъ мужей избраны Директорами, и болѣе трехъ сотъ талеровъ внесено по подпискѣ; послѣ чего въ пять часовъ по полудни начали молиться. Богъ явно присутствовалъ съ нами.

Наконецъ Г. *Андерсонъ* пріѣхалъ съ 30 изъ своихъ обращенныхъ. Прибытіе ихъ оживотворило всѣхъ насъ. Онъ предложилъ, чтобы четве-

ро изъ уроженцевъ *Африканскихъ*, а именно, братія *Берендъ*, *Гендрикъ*, *Ватербоеръ* и *Давидъ* назначены были проповѣдниками Святаго Евангелія, переходящими съ мѣста на мѣсто. По общему утвержденію сего предложенія, братія сіи единогласно были избраны; также *Годманъ* (уроженецъ же) для сопровожденія Г. *Шмита* миссіонеромъ къ *Бушманамъ*. На другой день *Андрей Ватерборъ* проповѣдывалъ изъ Дѣян. гл. 17 ст. 30, 31. — Первый изъ *Готтентотовъ* проповѣдникъ, каковый только бывалъ на каѳедрѣ! Я предложилъ также *Кулидо* проповѣдникомъ въ *Бетельсдорпѣ*; что и было утверждено.

Извѣстія отъ *Заса* и *Гельма* очень утѣшительны. Они назвали пристанище свое *Виѳездою*. Имя сіе весьма прилично: ибо мы надѣемся, что многія души исцѣлились возмущеніемъ воды, посредствомъ Ангела Завѣта, Слова Божія.

На возвратномъ пути моемъ, я имѣлъ много случаевъ проповѣдывать *Бурамъ* и *Готтентотамъ*. Одинъ *Буръ* на дорогѣ, думаю, былъ обращенъ и много принесъ пользы. Я крестилъ *Готтентота*, коего обращенія онъ былъ орудіемъ.

По пріѣздѣ моемъ въ *Бетельсдорпъ*, я нашелъ дѣла въ хорошемъ положеніи. Я прежде сего воздыхалъ, молилъ и безпрестанно призывалъ Господа на помощь; — и наконецъ угодно было Ему милостиво воззрѣть на насъ.

Дѣйствіе, нынѣ происходившее между нами, кажется сновидѣніемъ. Прежде отъѣзда моего въ *Графъ-Рейнетъ*, я примѣчалъ, что Слово Божіе становится необыкновенно дѣйствительно между народомъ; а въ продолженіи послѣднихъ трехъ недѣль оно было въ такой силѣ, что истинно изобразить сего не можно. Въ прошедшее Воскресенье восьмеро были крещены; а вчера семеро; нынѣ же испытано пятьнадцать человѣкъ, между коими обращеніе нѣкоторыхъ

удивительно. Вчера причащали пятьнадцатилѣтнюю дѣвочку, крещенную во младенчествѣ еще Г. *фанъ-деръ-Кемпомъ*. Это первый примѣръ въ церкви нашей. „*Вамъ бо есть обѣтованіе и чадомъ вашимъ*“ (Дѣян. 11, 3;). Она дочь Преторіуса, крещеннаго на рѣкѣ *Орангѣ*, во время нашего путешествія; и теперь живетъ у меня съ дочерью моею. Другая женщина моего дома также причастится на сихъ дняхъ. Это будетъ осьмая изъ служанокъ моихъ, обращенныхъ ко Христу съ тѣхъ поръ, какъ я въ Африкѣ. Дочь Преторіуса и сынъ его довольно убѣждены въ истинѣ. Трое дѣтей его были у меня третьягодня ввечеру и сидѣли очень долго; трогательное зрѣлище! — Преторіусъ человѣкъ очень ревностный и усердный. Онъ иногда цѣлую ночь проводитъ въ увѣщеваніи, также и *Кулидо*. Между восемью крещенными въ прошедшее Воскресенье, былъ и молодой нашъ *Князь Кафрскій*, находящійся уже нѣсколько лѣтъ въ *Бетельсдорпѣ*. Обращеніе его было для нашего юношества тоже, что смерть Голіаөа для Филистимлянъ. Защитникъ ихъ умеръ въ немъ. Всѣ прежніе товарищи его завидуютъ, что *Кафръ* можетъ спастися, а они нѣтъ.

На прошедшей недѣлѣ въ церкви человѣкъ упалъ и долго лежалъ какъ мертвый; потомъ пришедъ въ чувство, вскричалъ: „Великъ Господь Іисусъ Христосъ! Онъ умеръ за грѣшниковъ!“ На другой день, когда онъ въ состояніи былъ разговаривать, я сказалъ ему: „я думаю, у тебя немного грѣховъ?“ Онъ вскричалъ съ ужасомъ: „о, Государь мой! Не говорите сего: я грѣшу съ тѣхъ поръ, какъ родился!“ — Вчера, во время моленія нашего начался такой плачь, что невозможно было слышать ни одного слова. По утру, во время проповѣди, было тише; но при причащеніи рыданіе

и плачь продолжались до конца сего дѣйствія. Истинно, трогательно было видѣть, что въ теченіи осьми дней прибавилось шестьнадцать причастниковъ — дѣтей и посѣдѣлыхъ старцевъ. Вечернее моленіе также было очень шумно: многіе восклицали: „Іисусе! помози мнѣ!“ Сегодня по утру было тому подобное; но ничто не можетъ сравниться съ нынѣшнимъ вечеромъ: когда *Кулидо* проповѣдывалъ двумъ стамъ дѣтямъ, то начался такой плачь, что сдѣлался общимъ. Всѣ громко призывали милосердіе, или, восклицали, я погибну! я погибну! Много, конечно, будемъ имѣть плевелъ; но вы знаете, что гдѣ есть плевелы, тамъ должно быть и пшеницѣ. Мы не употребляемъ никакихъ средствъ возбуждать страсти; просто проповѣдуемъ Евангеліе.

Я говорилъ проповѣдь въ первое Воскресенье сего мѣсяца о распространеніи царствія Іисуса Христа въ язычникахъ, и увѣщевалъ всякаго члена проповѣдывать Іисуса Христа всѣмъ грѣшникамъ и предлагать имъ въ Немъ Спасителя. Рѣчь моя была не безполезна. Члены церкви нашей ходятъ теперь изъ дома въ домъ, уча сосѣдей своихъ. Обращенные, кажется, какъ будто не знаютъ, что дѣлать. Они теряютъ прежнихъ товарищей своихъ и ходятъ взадъ и впередъ, какъ заблуждшія овцы. Скоро, я думаю, отверзутся противъ насъ уста неприязни: будутъ называть насъ энтузіастами; но что дѣлать? Они и Господа нашего нарекали Веельзевуломъ. Естьли только одна душа обращена будетъ, то можно перенести всякое поруганіе.

Школы наши процвѣтаютъ; безъ всякаго принужденія посѣщаютъ ихъ весьма многіе. Недостатокъ имѣемъ только въ Библіяхъ, Новыхъ Завѣтахъ, въ азбукахъ и бумагѣ, ко-

торыя, надѣюсь, Милостивые Государи, получить отъ васъ; корабль *Геро*, на которомъ, какъ я слышалъ, все сіе послано для насъ, говорятъ, сѣлъ на мѣль близь *Мадеры*. Предпріятіе *Смита* кажется во всемъ благоуспѣшно. Онъ наконецъ поѣхалъ миссіонеромъ къ дикимъ *Бушманамъ*. Пять сотъ *Бушмановъ* собралось принять его. Чрезвычайный случай! Никто, можетъ быть, прежде сего не видывалъ пяти сотъ *Бушмановъ*, собранныхъ вмѣстѣ: ибо это народъ скитающійся и разсѣянный. *Смитъ* сначала нѣсколько робѣлъ, и мы колебались; но надѣемся, что все наконецъ будетъ къ лучшему.

Мы съ великимъ трудомъ посѣяли 30 кулей хлѣба, и не имѣли съ тѣхъ поръ дождей; но сильные вѣтры засыпали всѣ сѣмена наши пескомъ, такъ что мало имѣемъ надежды на урожай.

Выписка изъ журнала Господъ Албрехта и Эбнера, миссіонеровъ въ Пеллѣ. Намакваландъ въ южной Африкѣ отъ Генваря по Августъ 1814.

Генваря 1го Г. *Албрехтъ* былъ пробужденъ отъ сна очень рано народомъ, пѣвшимъ близь дома его духовныя пѣсни. Это его чувствительно тронуло. Многіе, кажется, убѣждены въ долготерпѣніи и милосердіи Божіемъ къ нимъ, видя, что проповѣданіе Слова Божія столько лѣтъ между ними продолжается, хотя они о немъ и не радѣли.

Генваря 3го у одной женщины спрашивали, отъ чего она плакала и вышла изъ церкви до окончанія Богослуженія. Она отвѣчала: „меня очень огорчаетъ то, что я и другіе такъ не

покорны наставникамъ нашимъ, которые столь долго трудятся между нами и уговариваютъ насъ принять Господа Іисуса Христа Искупителемъ своимъ. Прежде я думала, что я лучше и добродѣтельнѣе подругъ моихъ; но теперь вижу, что я грѣшница. Я ихъ прежде очень любила, а теперь онѣ мнѣ въ тягость, и общество ихъ меня безпокоитъ.“

Генваря 10. Мы, къ великой радости, извѣстились, что сильное возбужденіе воспослѣдовало въ *Гриквѣ-Тоунъ* (городъ Гриква) у братій *Андерсона* и *Жанса*, и что *Бутчуаны* и *Коранны* желаютъ слышать Слово Божіе.

Февраля 6, молодой человѣкъ сдѣлалъ слѣдующую исповѣдь Г. *Албрехту*:

„Я слышалъ Евангеліе нѣсколько лѣтъ, не чувствуя въ себѣ никакого убѣжденія въ истинѣ онаго; но теперь такъ чувствую силу истины въ сердцѣ моемъ, что долженъ, повергшись во прахѣ, предъ Господомъ, молить Его о милосердіи. Стыжусь возвести глаза ко Пресвятому и Праведному Богу. Есть-либъ Іисусъ Христосъ не страдалъ и не умеръ, то я не могъ бы спастися. Когда я слышу звукъ рога, сзывающаго насъ на слушаніе Слова Божія; то почитаю сіе для себя праздникомъ, подобнымъ новому году: сердце мое исполняется радостію отъ надежды услышать Божественное ученіе.“ Онъ иногда читаетъ молитвы на вечернихъ собраніяхъ нашихъ, такъ что всѣ слушатели бываютъ тронуты.

Когда Г. *Эбнеръ* толковалъ Катихизисъ, три женщины вышли вонъ со слезами.

Февраля 19. Одна женщина пришла къ нему, говоря: „я чувствую въ сердцѣ моемъ, что ученіе Евангелія есть истинно; но я порочная тварь, не дѣлаю того, что повелѣваетъ святое Слово Божіе! Дѣла мои всѣ

злы, и я мертва во грѣхѣ. Въ началѣ, когда проповѣдывали намъ Христіанское ученіе, я не хотѣла вѣрить ему, и убѣгала отъ него, сколько могла. Съ прошлаго года я убѣдилась въ грѣховности своей и въ истинѣ; но не могу освободиться отъ грѣха. Хотѣла бы исправить себя, но чувствую, что не могу ничего сдѣлать сама собою.“ Бѣдная эта женщина изъ *Намаквы*; она проливала слезы, говоря сіе и т. п. Она окрещена Апрѣля 9, а мужъ ея Августа 21.

Февраля 20. Князь *Намакваскій* и переводчикъ нашъ окрестились. Господь присутствовалъ съ нами!

Марта 6. Окрестили мы *Гюмана*, другаго переводчика нашего; радость была великая.

Марта 31. Г. *Шмеленъ*, близь рѣки великой *Оранги*, окрестилъ шестерыхъ.

Апрѣля 10. Девять человѣкъ окрещены.

Апрѣля 13. Г. *Шмеленъ* отправился въ Области большаго *Намаква* и *Дамара*, дабы осмотрѣть ихъ и послать къ нимъ миссіонеровъ. Мы по утру собрались въ церкви, гдѣ Г. *Эбнеръ* говорилъ проповѣдь на слова: „миръ вамъ!“ Послѣ сего поручили мы Г. *Шмелена* и тѣхъ, кои отправлялись съ нимъ, покровительству Божію.

Апрѣля 15. Г. *Гельмъ*, находящійся въ *Орламъ-Кралѣ* на рѣкѣ Великой, пишетъ къ намъ, что два сына извѣстнаго грабителя, Князя *Африканора*, писали къ нему и просили прислать имъ учителей и Библіи; „потому что, изъяснялись они, мы имѣемъ безсмертныя души, созданныя въ насъ Великимъ Богомъ.“

Іюня 10. Многіе пріѣхали съ *Кордона*, говоря съ восхищеніемъ о великой благодати, которую обрѣли во Іисусѣ Христѣ, и изъявляя притомъ желаніе свое быть окрещенными.

Іюня 28. Мы отобрали семерыхъ изъ членовъ церкви нашей, съ коими собираемся каждую недѣлю для разсужденія о успѣшнѣйшихъ средствахъ распространить царствіе Іисуса Христа.

Іюля 31. *Албрехтъ* крестилъ шестерыхъ человѣкъ, исповѣдующихъ вѣру во Іисуса Христа.

Августа 10. Одинъ изъ обращенныхъ нашихъ, *Мартбой*, сказалъ: „я сбросилъ старую свою *каросу* (или овчинную одежду) и надѣлъ новую гораздо лучше и теплѣе, по словамъ Іуды 23. и Исаія 61. 10."

Г. *Эбнеръ* спрашивалъ у одного человѣка, что думаетъ онъ о томъ, что жена его крестилась, а онъ нѣтъ? Онъ отвѣчалъ: „она лучше стала, нежели была. Она сдѣлалась совершенно другимъ, новымъ человѣкомъ. Прежде перемѣны сей я не могъ никакъ съ нею сладить, и уговаривалъ ее слушать Слово Божіе; но теперь она меня обогнала. Она мнѣ говоритъ, что и я долженъ обратиться ко Господу и вѣровать въ Него, и что буду чрезъ сіе спасенъ; признаюсь, она стыдитъ меня. Услышавъ, что она окрестилась, я думалъ, что лишился жены, и бѣдныя дѣти мои лишились матери: но теперь вижу и самъ, что нѣтъ другаго прибѣжища, токмо единъ Христосъ; Его единаго должно искать, въ Него вѣровать."

Августа 4. Въ разговорахъ нашихъ *Санна*, дочь вышеупомянутаго *Мартбоя*, говорила: „нынѣ при моленіи я чувствовала великое благоговѣніе и радость въ сердцѣ моемъ. Я блаженствую во Спасителѣ моемъ; чувствую такую любовь къ Нему и къ ближнимъ моимъ, что желала бы, чтобы весь міръ слышалъ призваніе Его и былъ спасенъ." Сестра ея говорила, вздыхая: „я желала бы омыть всѣ грѣхи свои

и бѣжать отъ нихъ, какъ мы бѣжимъ отъ змѣй.“ Другая говорила: „я хотѣла бы излетѣть изъ ветхаго *Кароса* моего;“ разумѣя, что желала бы вдругъ освободиться отъ грѣха.

Августа 21. Одиннадцать человѣкъ крестились.

Августа 23. Одинъ *Бушманъ* приходилъ нынѣ посѣтить насъ. На вопросы наши онъ отвѣчалъ: „я пришелъ слышать Слово жизни. Велико Слово сіе, и Богъ — Великій Богъ есть; истинно Слово Его! Іисусъ Христосъ любилъ меня и благотворилъ мнѣ; ученіе Его благо и показуетъ мнѣ путь ко спасенію, путь истинный!“ На *вопросъ нашъ: кто* все сіе ему сказывалъ? онъ отвѣчалъ, что научалъ его братъ нашъ *Зейденфаденъ*, когда былъ здѣсь. Онъ сказывалъ намъ также, что всегда молится Богу и дома часто размышляетъ о Христѣ.

Августа 25. Получили письма отъ *Гельма* и *Заса*, изъ коихъ видимъ, что Господь увѣнчиваетъ труды ихъ въ новомъ мѣстѣ ихъ пребыванія; они окрестили около 50 человѣкъ.

Августа 29. *Энгельбректъ* говоритъ: „три вещи суть преважныя и неизреченныя для меня: распятіе Іисуса Христа, причащеніе и крещеніе. Сихъ трехъ вещей никогда такъ хорошо не понималъ я, какъ нынѣ понимаю благодатію Господнею.“ Въ другой разъ онъ говорилъ: „не знаю, что сказать о великихъ дѣлахъ, кои Богъ нынѣ творитъ для насъ и для всѣхъ, окружающихъ насъ народовъ. Когда я перевожу слова ваши народу; то желалъ бы влить Слово Божіе въ сердца всѣхъ слушающихъ, чтобы всѣ хорошо меня понимали. О! мы увидимъ дѣла еще чудеснѣе! Мнѣ иногда въ церкви приходитъ желаніе отъ восторга кричать громогласно: сколь чудны дѣла Господни!“

Сорокъ шесть человѣкъ крещены и приняты въ церковь нашу съ начала нынѣшняго года.

Г. *Ридъ* пишетъ изъ *Бетельсдорпа*, 20 Генваря 1815 года, что въ нынѣшнемъ году 200 человѣкъ еще присовокуплены къ церкви Христіанской, и еще много таковыхъ, кои кажутся уже возрожденными Духомъ и взыскали Іисуса Христа во спасеніе. Между сими находятся *Готтентоты*, *Кафры*, *Бушманы*, *Кораны*, *Бутсуанасы*, *Намаквы*, невольники изъ *Мозамбика* и изъ другихъ странъ *Африки*.

Исчисливъ двенадцать тамъ нынѣ находящихся миссіонерскихъ пристанищъ, онъ говоритъ: „въ тѣхъ мѣстахъ нѣсколько тысячъ язычниковъ ежедневно имѣютъ случай слышать о Іисусѣ Христѣ, распятомъ за грѣшниковъ. Невозможно также не благодарить Господа Бога за чрезвычайное вспоможеніе, изъявленное намъ въ сей колоніи; около 750 фунтовъ стерлинговъ прибыло нынѣшнимъ годомъ въ кассу Общества; надѣемся, что и на будущій годъ также будетъ прибавляться. Кромѣ сихъ мѣстныхъ миссіонерскихъ пребываній, Евангеліе проповѣдуется еще и въ *Графъ-Рейнетѣ*, *Шварцбергѣ* и другихъ мѣстахъ. *Мартинъ Слабертъ*, молодой фармеръ (откупщикъ), обращенный съ годъ тому, былъ прежде сего гонителемъ Христіанства; но теперь проповѣдуетъ вѣру, которую прежде старался испровергнуть. Онъ ходитъ изъ дома въ домъ, и проповѣдуетъ Христа всякому безъ изъятія, бѣлому и черному. Онъ названъ миссіонеромъ, иные же называютъ его *Готтентотскимъ* божествомъ; потому что онъ очень любитъ *Готтентотовъ* и ласковъ ко всѣмъ тѣмъ, въ коихъ усматриваетъ приверженность ко Христу. Такой человѣкъ здѣсь чудо!

Въ другомъ письмѣ Г. *Ридъ* говоритъ: „Богъ явно благословляетъ дѣло свое и оно успѣваетъ не только здѣсь (въ *Бетельсдорлѣ*), но и во всей Африкѣ вообще. Здѣсь же церковь Христова, можно сказать, ежедневно увеличивается. Вчерашній день молодой человѣкъ (плотникъ изъ учениковъ *Колера*) посланъ былъ въ лѣсъ рубить и пилить бревна. При отправленіи его Г. *Мессеръ* сказалъ ему: „Вензель, ты долженъ возвратиться не такимъ, каковымъ теперь идешь." Слова сіи очень его тронули. Работая въ лѣсу, по нещастію, онъ больно порубилъ себѣ ногу. Онъ призналъ нещастный случай сей наказаніемъ Божіимъ. Убѣжденіе во грѣховности поразило его въ тоже время, и онъ вопіялъ ко Господу о милосердіи. Нога его такъ разболѣлась, что онъ нѣкоторое время былъ въ опасности лишиться жизни. Онъ безпрестанно восклицалъ: „Ты правосуденъ, Господи, Ты правосуденъ!" Потомъ послалъ онъ къ отцу своему и матери сказать, чтобы они не заботились о немъ, но пеклися лучше о себѣ; что Богъ поразившій его, самъ и изцѣлитъ его; каковую милость Онъ, по благости своей, и явилъ ему, исцѣливъ не только рану тѣлесную, но и душевныя. Вскорѣ послѣ выздоровленія своего, занимаясь продажею лѣса, онъ однажды подошелъ къ красивому, весьма высокому и толстому дереву, изъ котораго надѣялся получить нѣсколько хорошихъ досокъ; но начавъ рубить его, нашелъ, что оно было гнило и пусто внутри; вдругъ почувствовалъ онъ, какъ будто кто ему сказалъ: „Ахъ Вензель, вотъ подобіе твое и всякаго грѣшника!" Онъ бросился на землю вопія: „о чудо! Какъ можетъ такое гнилое дерево какъ я, столь долго быть сохраняемо въ цѣлости!" Съ тѣхъ поръ, какъ онъ возвратился домой, не преставалъ про-

ливать слезы и твердить: О милосердіе! О неизреченная благость!

Въ другомъ письмѣ Г. *Ридъ* пишетъ: „вчера ввечеру приходилъ къ намъ мальчикъ одного *Бура* (Голландскаго земледѣльца). На вопросъ, признаешь ли онъ себя грѣшникомъ? отвѣчалъ онъ мнѣ вопросомъ: знаю ли я кого нибудь безгрѣшнаго? Я спросилъ его: кѣмъ можешь онъ спастися? Онъ отвѣчалъ: „Христомъ.“ — Что Іисусъ Христосъ сдѣлалъ для грѣшниковъ?—„Онъ умеръ на крестѣ.“— Думаешь ли ты, что Іисусъ Христосъ спасетъ тебя? „Думаю“ - Почему ты такъ думаешь? — „Я чувствую это, отвѣчалъ онъ; и не только чувствую, но увѣренъ; потому что не возможно, чтобы Онъ, умерши за насъ, и пославъ къ намъ благовѣстниковъ спасенія, отвергъ прибѣгающаго къ Нему грѣшника.“

Въ началѣ прошедшаго Октября видно было большое возбужденіе въ *Бетельсдорпѣ*; окрещено было восемь человѣкъ взрослыхъ. Всѣ присутствовавшіе при совершеніи сего таинства, были очень тронуты. Послѣ службы все поле покрыто было молящимся народомъ. Я никогда въ жизнь свою не видывалъ столь умилительнаго зрѣлища; повсюду видны были слезы, текущія по чернымъ ихъ лицамъ. Мои служанки *Жонъ* и *Статцое*, были въ числѣ ново-окрещенныхъ; онѣ могутъ быть поставлены въ примѣръ молодымъ людямъ: бывшіе сотоварищи горько плакали при ихъ крещеніи. Я увѣщевалъ многихъ изъ нихъ послѣдовать примѣру окрестившихся; что мнѣ и обѣщали сдѣлать. Можно надѣяться, что благодать начала дѣйствовать въ сердцахъ многихъ изъ нихъ и другихъ зрителей.

Миссіонеры описываютъ разные случаи, въ коихъ при Богослуженіи бѣдные сіи люди не могли воздержать чувствъ своихъ; они громко рыдали и повергались на землю, моля Всевышня-

го о прощеніи и милосердіи. Однажды нѣкто изъ нихъ, бывшій прежде какъ всѣмъ извѣстно пьяницею, вскричалъ: „о друзья мои! не живите такъ, какъ я жилъ; увы мнѣ окаянному! — Господи! помилуй меня грѣшнаго!"

При одномъ вечернемъ ихъ моленіи, братъ *Приторій* говорилъ народу, что Іисусъ Христосъ всегда готовъ принять *Бушмана* (народъ самый презрѣнный во всей Африкѣ и почитающійся мало чѣмъ лучше скотовъ) такъ какъ и всякаго другаго. „Подумайте, говорилъ онъ, что мы были прежде, и что теперь, съ тѣхъ поръ, какъ Богъ, пославъ служителей Своихъ, показалъ намъ путь ко спасенію. Не обрѣлъ ли и я *Бушманъ* милость предъ Богомъ? Не отъ вѣчной ли погибели изъятъ бывъ, содѣлался наслѣдникомъ царствія небеснаго? Слыхано ли было, чтобы Бушманъ имѣлъ какую либо повозку? а теперь я имѣю и повозку и 20 быковъ. Мы не знали Бога, а еще менѣе Сына Его; мы никогда и не думали о Немъ, а Онъ взыскалъ и усыновилъ насъ (сіе говорилъ онъ со слезами), изыскавъ въ ущелинахъ горъ. Многіе не любятъ, чтобы ихъ называли *Бушманами*, — а я не стыжусь признаться, что я *Бушманъ*. Естьли Господь умилосердился надо мною, то не умилосердится ли и надъ вами? Возмите примѣръ съ того, что Іисусъ Христосъ сдѣлалъ для меня; почемуже не поможетъ Онъ и вамъ? Встаньте и пойдите къ Нему (опять со слезами), — я хотѣлъ бы нынѣ имѣть случай сказать всѣмъ *Кафрамъ*, *Готтентотамъ* и *Бушманамъ*, что Богъ сдѣлалъ для меня, *Бушмана*!"

Онъ же говорилъ, что прежде стыдился другихъ и скрывалъ, что молится; но уже нѣсколько лѣтъ, во всякомъ положеніи и при каждомъ дѣйствіи молится; что сынъ его восьмилѣтній мальчикъ, находясь при немъ, и слыша, что онъ про

себя говоритъ, спрашивалъ часто: батюшка! Ты деньги свои считаешь?—Но въ путешествіи своемъ по Африкѣ съ Г. *Камтбелемъ*, онъ почувствовалъ въ сердцѣ раскаяніе, что обманывалъ такъ сына своего, и молилъ Бога, дожить до того, чтобы открыть ему истину. По возвращеніи своемъ въ *Бетельсдорпъ*, немедлѣнно признался ему въ обманѣ своемъ и сказалъ ему, что говоривъ про себя, онъ молился Богу, а не деньги считалъ; съ тѣхъ поръ мальчикъ всегда ходитъ въ собранія наши и на моленіе, и говоритъ теперь, что онъ увѣренъ въ милосердіи и для себя равно какъ для другихъ, и онъ желаетъ быть причисленъ ко стаду Іисуса Христа.

26 Октября. Нѣсколько дѣтей приходили ко мнѣ, оплакивая грѣхи свои, много также взрослыхъ, безпокоящихся о состояніи душъ своихъ.—Во весь день я не имѣлъ почти времени съѣсть кусокъ хлѣба; народъ приходилъ ко мнѣ для изъявленія душевныхъ чувствъ своихъ.

Нѣсколько дней спустя, восемь мальчиковъ приходили къ Г. *Мессеру*, моля Іисуса Христа о милосердіи и говорили: мы всѣ хотимъ принадлежать Христу: иначе мы погибнемъ во вѣки. Нѣкоторые изъ нихъ въ ужасѣ содрогались, другіе же изъявляли превосходныя чувства; — дѣти собравшися по десяти и по двадцати, молились и пѣли хвалу Господу Богу. Я встрѣтилъ 30 дѣтей, шедшихъ вмѣстѣ по дорогѣ, поющихъ и прославляющихъ Бога. Осьмилѣтній мальчикъ молился слѣдующимъ образомъ: „О Господи! я недостоинъ произносить святое имя Твое грѣшными устами своими. Господи! низпошли мнѣ Духа Твоего Святаго и не попусти мнѣ пристраститься къ міру сему. Не дай діаволу власти надо мною! Господи, не смѣлъ бы я предстать предъ Тебя, естьли бы

Ты не сказалъ: оставите дѣтей, и не возбраняйте имъ пріити-ко мнѣ: таковыхъ бо есть царство небесное.“

Ноября 6 посѣщая разныя семейства, зашелъ я къ одной женщинѣ, въ коей благодать явно дѣйствуетъ. Я спросилъ ее, какъ она чувствуетъ себя? Она отвѣчала: „хорошо.“ —Что называешь ты хорошо? — „То, естьли сердце исполнено Іисусомъ Христомъ.“ — Почему любишь ты Іисуса Христа? — „Потому что Онъ обѣщалъ помочь мнѣ; да Онъ уже помогъ и помогаетъ.“--Въ чемъ же помочь?—„Сопротивляться грѣхамъ моимъ.“ Почему знаешь ты, что Онъ тебѣ поможетъ? — „Онъ обѣщалъ, и слово Его неизмѣняемо.“- А естьли Онъ не поможетъ тебѣ? — „Я повергнусь къ стопамъ Его, и не отойду, пока Самъ меня не отторгнетъ.

Ноября 8. Братъ *Преторій*. увѣщевая народъ при сгонкѣ скота, говорилъ старикамъ слѣдующимъ уподобленіемъ: „вы видите, что старыя коровы, недающія молока, и старые быки, неспособные къ работѣ, убиваются. Вы теперь стары, — смерть близка, не откладывайте далѣе прибѣгнуть ко Христу!“ Дѣтямъ онъ говорилъ: „не видите ли вы, что тучныхъ телятъ и ягнятъ, которымъ казалось бы, надлежало долго жить, внезапно убиваютъ; равнымъ образомъ сколь много дѣтей смерть пожираетъ неожиданно! Думайте и вы, что умереть можете.“

Ноября 18. Въ Воскресенье церковь была наполнена народомъ; большая часть слушали со вниманіемъ и были очень тронуты; Г. *Ридъ* говорилъ изъ десятой главы Евангелія Св. Марка ст. 14-16. Двенадцать человѣкъ окрестилися; почти всѣ изъ селенія нашего продолжали пѣніе молитвъ до вечерняго колокола; потомъ пошли въ церковь, моля Іисуса Христа о спасе-

нiи. — О сколь вожделѣнны таковые дни не только для народа сего, но и для миссiонеровъ!

Г. *Ридъ* прiѣздомъ изъ *Каль-тоунъ* (или *Капштатъ*, городъ мыса) въ *Бетельсдорпъ*, заѣзжалъ въ *Зурбракъ*. При отъѣздѣ его оттуда половина тамошняго народа, по любви къ нему, провожала его около двухъ миль, и пѣла духовныя пѣсни.

Онъ заѣзжалъ въ другое мѣстечко ночевать; тамошнiе жители дали знать окрестному народу, что по утру будетъ проповѣдь; около двухъ сотъ человѣкъ собрались къ 10 часамъ. Г. *Ридъ* проповѣдывалъ изъ 85 Псалма, ст. 16: „блажени людiе, вѣдущiи воскликновенiе.“ Послѣ обѣда братъ *Кулидо* говорилъ изъ Марка 2. 17; „не прiидохъ призвати праведники.“ Любопытство слышать проповѣдующаго *Готтентота* было чрезвычайно; а чувство въ слушателяхъ, имъ произведенное, было еще чрезвычайнѣе. Ввечеру Г. *Ридъ* проповѣдывалъ въ другой разъ; — народъ такъ былъ доволенъ, что остался на всю ночь тутъ, дабы по утру еще слышать его проповѣдь.

Заѣхавъ еще въ селенiе по дорогѣ, нашли мы тамъ бѣдныхъ жителей, сильно желающихъ слышать Слово Божiе. Одна бѣдная престарѣлая невольница умоляла насъ, остаться переночевать у нихъ, чего намъ сдѣлать не хотѣлось; ибо мы желали скорѣе возвратиться домой. Она говорила: „Государь мой, развѣ вы никакой жалости къ душамъ нашимъ не имѣете, что не хотите пожертвовать для насъ нѣсколькими часами? Естьли бы Iисусъ Христосъ здѣсь былъ, не преклонилъ ли бы Онъ слуха Своего къ моленiю нашему? Я не столько для себя о семъ прошу васъ, потому что я знаю Христа; но бѣдные родственники и друзья мои, все еще слѣпы. Кто знаетъ, что одно слово въ состоянiи про-

известии? Можетъ быть они помрутъ прежде возвращенія вашего. Мы бѣдные невольники; не можемъ ходить къ вамъ слушать Слово животное; развѣ намъ и погибать отъ того?" Слова ея насъ такъ тронули, что мы рѣшились остаться по крайней мѣрѣ до полуночи. Послѣ ужина хозяйскаго они всѣ толпились около насъ, дабы слышать ученіе Христово. Въ полночь мы уѣхали. Съ тѣхъ поръ, какъ въ школы введена система Ланкастерская, дѣти оказываютъ удивительные успѣхи какъ въ складахъ, такъ и въ чтеніи; 50 могутъ уже читать Библію безъ затрудненія. Въ здѣшнемъ мѣстечкѣ находится уже около семи сотъ человѣкъ жителей.

Выписка изъ журнала Г Шмелина.

Г. *Шмелинъ*, миссіонеръ въ маломъ *Намакваландѣ*, по повелѣнію Г. *Кампбеля*, объѣхавъ и осмотрѣвъ устье рѣки *Оранга* и открывъ великій *Намакваландъ* (землю Намаквовъ) за рѣкою *Орангомъ*, возвратился въ *Клипъ-Фонтенъ* въ великомъ *Намакваландѣ*, разстояніемъ около двухъ дней за рѣкою *Великаго Оранга*, гдѣ, по неотступной прозьбѣ уроженцевъ, учредилъ новое миссіонерское мѣстечко, въ коемъ Господь Богъ видимо благословилъ труды его; что явствуетъ изъ слѣдующихъ выписокъ изъ журнала его.

„14 Іюля 1814 года. По пріѣздѣ нашемъ въ *Клипъ-Фонтенъ*, нашли мы, что жители скрывались между каменьями, а женщины ушли всѣ въ горы, ожидая и страшась нападенія жестокаго грабителя *Африканора*. Очень малое число оставалось близъ ключей. Приближеніе наше ихъ испугало; однако узнавъ кто мы, они тотчасъ пришли къ намъ, радуясь и восхищаясь, какъ люди, спасенные отъ смерти.

22. Разговаривая съ жителями объ *Африканорѣ*, рѣшился я посѣтить его *Краль* или селеніе, и постараться уговорить его, жить мирно съ сосѣдями своими; въ слѣдствіе сего разослалъ я нѣсколько человѣкъ, дабы узнать, гдѣ можно его найти.

25. Люди мои не нашли *Африканора*, и я рѣшился самъ ѣхать, въ сопровожденіи нѣсколькихъ жителей; но ни одинъ не соглашался со мною ѣхать, пока я не написалъ имъ свидѣтельство, въ случаѣ смерти, что почитаю ихъ пріятелями, что ѣду къ *Африканору*, и что ежели лишусь жизни въ сей поѣздкѣ, то вѣроятно буду убитъ имъ.

26. Рано поутру начали мы путешествіе свое. Въ полдень встрѣтили нѣсколькихъ людей изъ селенія, въ которомъ *Африканоръ* былъ два дня спустя, но уже уѣхалъ. Они сказали намъ, что онъ не имѣетъ пороху. Люди, сопровождающіе меня, узнавъ сіе, нетерпѣливо желали напасть на него и отнять скотъ, который онъ у нихъ похитилъ не задолго предъ тѣмъ; но такъ какъ мы не взяли съ собою съѣстныхъ припасовъ, и лошадь моя не могла далѣе итти, то и принуждены были воротиться тою же ночью.

27. *Флеремiусъ*, начальникъ, и весь народъ его Крала, просилъ меня убѣдительно не оставлять ихъ; ибо въ противномъ случаѣ они всѣ принуждены будутъ бѣжать изъ того мѣста. Они держали меня, утвердительно увѣряя, что не отпустятъ отъ себя, но остановятъ воловъ моихъ, повозки и меня самаго. Я имъ говорилъ, что намѣренъ начать миссію при устьѣ великой рѣки, близъ моря, чтобы миссіонеры чрезъ то могли получать все имъ нужное водою, и могли бы остаться на житіе у нихъ. На сіе отвѣчали они, что другой учитель можетъ

быть послань туда, а что я ихъ оставлять не долженъ; — а то они останутся какъ овцы безъ пастыря. Такимъ образомъ принужденъ я былъ остаться съ ними, и сердца ихъ преисполнились благодарности. Тотчасъ поѣхали они съ повозкою моею къ великой рѣкѣ, чтобы привезти мои пожитки.

3. Августа открылъ я школу; около сорока дѣтей начали учиться.

14. Говорилъ народу изъ 24 главы 30, 31 ст. Евангелія Матвѣя. Слово Божіе, казалось, дѣйствовало со властію и силою. Одинъ за другимъ начиналъ плакать по мѣрѣ, какъ я продолжалъ говорить. Нѣкоторые изъ нихъ не могли, отъ сильнаго движенія чувствъ, ни стоять, ни сидѣть, но лежали на землѣ и плакали; другіе выходили съ моленіемъ и плачемъ; наконецъ ничего не слышно было, кромѣ стона и рыданія, такъ что я самъ почти не слышалъ. Я никогда такого сильнаго дѣйствія прежде не видывалъ, хотя всякой разъ, какъ собираемся на богослуженіе, видно чувство любви и умиленія. Многіе очень занимаются и заботятся, чтобы имѣть участіе во спасеніи Іисуса Христа. Въ какое бы время я ни проснулся ночью, всегда слышу нѣкоторыхъ изъ нихъ молящихся, и многіе изъ нихъ утромъ и вечеромъ, послѣ молитвы, уходятъ еще на моленіе въ поле. Иногда нахожу я двадцать и тридцать человѣкъ, лежащихъ другъ подлѣ друга, въ моленіи каждый про себя, не только мужчинъ и женщинъ, но и самыхъ малолѣтныхъ дѣтей. Ввечеру они сходятся въ домахъ то у одного, то у другаго, гдѣ вмѣстѣ поютъ и молятся; — иногда случается, что три раза помолятся прежде, нежели разойдутся. Я часто думаю, что Богъ вышлетъ меня изъ среди ихъ; ибо чувствую себя совсѣмъ недостойнымъ ихъ учить!

25. Большая часть слушателей моихъ ныне га и лаясь слезами; многихъ отводили домой; они не могли долѣе стоять. Дѣла предстоитъ множество. Въ школу приходятъ ежедневно около 140 дѣтей; собранія же наши на Богослуженіе всегда бываютъ весьма многочисленны.

29. Нынѣ открылъ я школу для писанія; вотъ какъ сіе учреждено: Пять, или шесть дѣтей приносятъ мягко выдѣланную баранью кожу, на которую насыпаю мѣлкопросѣяннаго песку; сіе намъ служитъ вмѣсто бумаги. Потомъ вырѣзываю тростникъ въ мѣру пера, которымъ они и пишутъ; на каждой кожѣ я пишу то, что они должны списывать: А, Б, В и проч. Потомъ перехожу отъ одного къ другому, показывая, какъ держать перо, и какъ писать. —

1. Сентября. Во время утренняго богослуженія читалъ я 2й Псаломъ, дѣлая къ оному нѣкоторыя замѣчанія. Когда я описывалъ свойство Христіанской религіи, и говорилъ, что собратія наши въ Европѣ, и во всемъ свѣтѣ, вѣроятно въ сіе время также, какъ и мы, стоятъ въ моленіи предъ престоломъ Милосердія, и молятся столько уже вѣковъ прежде, нежели они здѣсь слыхали о имени Господнемъ; то почти все собраніе начало плакать и рыдать.

6. Хромая женщина услышавъ о томъ, что производятъ собранія наши, просила, чтобы и ее къ намъ приносили, говоря, что не можетъ долѣе оставаться изключенною изъ сихъ собраній, и желаетъ также слышать Слово Божіе. Она прежде велѣла спросить, позволю ли я ее принести? Я съ радостію пригласилъ ее и выговаривалъ имъ, что прежде сами не вздумали ее принесть.

12. Переводчикъ мой сильно тронутъ былъ тѣмъ, что я говорилъ, до того, что не могъ продолжать переводить; но принужденъ былъ

выйти, проливая слезы. Я продолжалъ, представляя имъ любовь Спасителя и праведность его. Это по видимому ихъ заставляло исчезать во прахѣ у ногъ его. Жена моя, и другая женщина, читали въ школѣ 13 главу Исаіи, на которую я дѣлалъ нѣкоторыя замѣчанія; что также слушаемо было съ великимъ чувствомъ. — Одинъ изъ *Намакковъ*, житель сосѣдственныхъ селеній, сказывалъ мнѣ, что онъ слушалъ прежде Слово Божіе однимъ ухомъ; теперь же не имѣетъ покоя иначе, какъ приходя слушать его обоими ушами, дабы глубже впечатлѣть его въ сердце свое.

23. Я замѣчаю уже исправленіе и въ наружной жизни людей нашихъ. Нѣкоторые изъ нихъ, имѣвшіе по двѣ жены, согласились развестися. Другіе приходили ко мнѣ для примиренія. Они говорятъ: „мы убѣждены въ грѣховности нашихъ поступковъ и житія, и не можемъ долѣе оставаться такими, потому что краснѣемъ отъ стыда всякой разъ, когда являемся къ престолу Божію въ моленіи.“ Они всегда оставляютъ при себѣ первую жену, а другихъ отсылаютъ, награждая ихъ такъ, чтобы онѣ могли себя пропитать.

28. Удивляюсь, какъ иногда слушатели мои сильно трогаются. Случается, что при самомъ началѣ моей рѣчи слезы польются изъ глазъ ихъ; многіе приходятъ въ такое состояніе, что принуждены ихъ выносить; другіе выходятъ сами съ плачемъ, и удаляются для моленія въ рощи.

Три *Бушмана*, или лѣсные жители посѣщали насъ изъ Краля *Африканорова*, съ которыми я хотѣлъ послать къ нему письмо; но они его не взяли.

3 Октября мы имѣли обыкновенное ежемѣсячное миссіонерское собраніе и моленіе.

27. Я посѣщалъ сосѣдственное селеніе, гдѣ и проповѣдь говорилъ; народъ слушалъ со вниманіемъ. По окончаніи многіе удалились въ поле для моленія, какъ старые, такъ и молодые.

6 Ноября посѣщалъ я старика, живущаго неподалеку. „До прибытія вашего въ *Клилъ*,“ говорилъ онъ мнѣ, „я былъ мертвъ во грѣхахъ и преступленіяхъ; но теперь я оживотворенъ божественною силою. Я чувствую себя грѣшникомъ, чувствую, что имѣю нужду во Спасителѣ, и чрезъ Него надѣюсь получить помилованіе отъ Бога. Имя Его драгоцѣнно сердцу моему. Когда я занемогъ вчера, то духъ мой унылъ и мысль помрачилась; но какъ скоро стало полегче, то я удалился въ кустарники молиться, — и вскорѣ почувствовалъ, что душа моя спокойнѣе, и что мрачная туча грѣховная, подавляющая меня, разсѣялась, — такъ что съ сыновнимъ упованіемъ могъ воскликнуть: „Господи, твой есмь азъ!“

3 Декабря. Вообще мы всегда сбираемся по субботамъ ввечеру, дабы возблагодарить Господа за всю благость, оказанную намъ въ теченіи недѣли. Нынѣ, во время таковаго моленія, около третьей части собранія нашего вдругъ начала плакать такъ, что слезы ихъ и воздыханія содѣлали дѣйствіе сіе весьма трогательнымъ.

9. Я замѣтилъ въ домѣ своемъ, что осьмилѣтняя дѣвочка изъ *Намаквовъ* очень прилѣжно учила по книгѣ другую четырнадцатилѣтнюю дѣвицу. На вопросъ мой: любитъ ли Господа Іисуса, отвѣчала она: „люблю и желаю еще болѣе любить Его.“ Я спрашивалъ, за что она Его любитъ, никогда не видавши. Она отвѣчала: „Онъ прежде возлюбилъ меня и за меня умеръ на крестѣ, дабы я могла жить.“ Еще спросилъ я: „любитъ ли Іисусъ Христосъ малыхъ дѣтей?

На сіе отъ слезъ и сильнаго чувства она не могла отвѣчать. Я частію уже и прежде въ собраніяхъ нашихъ замѣчалъ ея любовь и усердіе. Она происходитъ отъ дикихъ Бушмановъ, и украдена была изъ семейства и народа своего; теперь однако ни мало не желаетъ къ нимъ возвратиться, напротивъ хочетъ здѣсь жить, дабы болѣе научаться Слову Божію.

19 Декабря. Цѣлый день занятъ я былъ разговорами съ людьми, приходившими просить крещенія, обученными чрезъ частные уроки, и также въ собраніяхъ нашихъ. Они всѣ, кажется, желаютъ посвятить себя Богу. Нѣкоторые изъ нихъ говорили мнѣ, что они нигдѣ не могутъ обрѣсти покой душамъ своимъ, какъ токмо въ Господѣ Іисусѣ Христѣ, — Онъ взыскалъ ихъ, когда они еще не знали Его, открылся душамъ ихъ Спасителемъ, и потому они съ радостію теперь себя Ему посвящаютъ.

18. Послѣ богослуженія окрестилъ я двадцать человѣкъ взрослыхъ. Совершеніе таинства сего видимо тронуло всѣхъ присутствовавшихъ; повсюду видны были слезы и слышны воздыханія. Многіе, пребывавшіе до сего времени равнодушными къ божественному ученію, начали взывать къ Богу, и молить о милосердіи, говоря: „братья и сестры наши оставили насъ нынѣ. Господи! премѣни сердца наша, и сподоби насъ послѣдовать имъ.“ Невозможно достойно изобразить сильнаго чувства ихъ! Часть дня провелъ я въ разговорахъ съ крещенными. Всѣ радовались, что таинствомъ симъ посвятили себя Господу; жизнь ихъ соотвѣтственна ученію Евангелія. Нѣкоторые изъ уроженцевъ очень полезны были намъ между здѣшнимъ народомъ. Трехъ употребляю я попеременно переводчиками, и они часто ходятъ изъ дому въ домъ, разговаривая съ жителями о ду-

ховныхъ предметахъ. *Моисей Барандъ*, одинъ изъ крещенныхъ, сказывалъ мнѣ нынѣ утромъ, что онъ ходилъ въ домъ одного старика, дабы тамъ съ нимъ помолиться. Вошедъ къ нему, нашелъ онъ его и нѣсколькихъ пріятелей его сидящихъ вмѣстѣ, и разсказывающихъ другъ другу разныя глупыя и вздорныя повѣсти. Онъ подождалъ нѣсколько, — но видя, что они не внимаютъ словамъ его, началъ пѣть духовную пѣснь; они, не смотря на то, все продолжали разговоръ свой. Тогда онъ началъ молиться въ слухъ и столь трогательно, что старикъ и трое его пріятелей бросились на колѣна, и повергшись на землю, со слезами молили Госпда о милосердіи. Видя чувство старика, онъ самъ удивился; ибо прежде того онъ всегда принималъ съ равнодушіемъ увѣщанія его.

Послѣ обѣда поѣхалъ я въ *Юалъ*, лежащій въ нѣкоторомъ отъ насъ разстояніи, и взялъ съ собою шестерыхъ изъ новообращенныхъ, дабы они впредь могли быть туда посылаемы и говорить съ жителями. Мы ѣхали каменистою и гористою степью. Къ утру пріѣхали мы въ *Курбисъ*. Я тотчасъ созвалъ жителей къ слушанію краткаго увѣщеванія. Хотя во время пріѣзда нашего всѣ еще спали, однако скоро собрались и охотно слушали слова мои; многіе ими были тронуты. Послѣ сего, я о разсвѣта легъ отдыхать подъ дерево.

20 Декабря говорилъ я жителямъ изъ 17 главы 20 стиха Евангелія Іоанна; не замѣтилъ однако никакого отмѣннаго дѣйствія, изключая двоихъ, мущину и женщину, которые не переставали плакать во все время проповѣди. Разговаривая съ ними, нашелъ я, что они очень ревностно желали научиться. Нѣкоторые изъ жителей начали заводить сады, но затрудняются тѣмъ, что принуждены были носить воду

на поливаніе; ключи находились гораздо ниже садовъ, и потому невозможно было провести ее въ оные каналами. Почва здѣсь очень плодородна, хотя и песчана. Долина окружена превысокими каменными горами. Въ полдень созвалъ я ихъ еще, и говорилъ изъ посланія къ Колос. 3. 1-4. Многіе были очень сильно тронуты. Оттуда поѣхалъ я въ другой *Краль* въ недальнемъ разстояніи отъ его; дорога была самая затруднительная; тамъ говорилъ я изъ 1 Тим. 1. 15.

22. Утромъ говорилъ изъ Іоан. 4. 40, 41 и 42. Въ полдень изъ Іова 5. 1-10. Многіе занимаются спасеніемъ душъ своихъ. Я совѣтовалъ имъ собираться по утрамъ и по вечерамъ для моленія, а во время дождей переселяться поближе къ намъ, чтобы мы могли иногда посѣщать ихъ. Они отвѣчали, что не могутъ уже оставаться въ прежнемъ состояніи, потому что теперь занимаются не только сохраненіемъ тѣла своего, но и души, также какъ и мы, и что и теперь видятъ, сколь отстали отъ другихъ, спѣшащихъ въ пути къ царствію небесному. Ввечеру возвратился я въ первое селеніе; тамъ просилъ я у нихъ барана, обѣщая заплатить впередъ; денегъ у меня не было ни шиллинга, потому что я потерялъ карманную книжку въ проѣздѣ семъ. Они тотчасъ и охотно удовлетворили моей прозьбѣ. Вечеромъ *Авраамъ Каганъ*, одинъ изъ обращенныхъ уроженцевъ, молился съ нами; — что, казалось, произвело довольно сильное дѣйствіе надъ другими. Послѣ сего возвратился я въ *Курбисъ*; ѣхалъ всю ночь, пользуясь свѣжестію воздуха, и поотдохнувъ часа два въ лѣсочкѣ, къ полудню прибылъ благополучно домой.

Число людей, присоединившихся къ миссіонерскимъ селеніямъ *Клинъ-Фонтенъ* и великой *Намаквѣ*, ю Августъ 1814 года составляетъ

540 человѣкъ. Съ того времени еще многіе прибавились. Родилось трое мужескаго пола, 4 женскаго; умерла одна дѣвочка; бракомъ сочеталось двое; крещено 20 взрослыхъ.

Выписка изъ письма Г. Рида къ Директорамъ.

Бетельсдорпъ, 24 Августа 1815 года.

Послѣднія происшествія въ *Африкѣ* были и славны, и горестны. Господь милостиво споспѣшествовалъ трудамъ миссіонеровъ, и явно покровительствуетъ имъ. Новые трофеи поднесены Еммануилу, и сохранятся на небесахъ въ прославленіе Святаго имени Его. Съ другой же стороны смерть, какъ бы завидуя успѣхамъ нашимъ, поражаетъ то того, то другаго изъ любезныхъ нашихъ братій. — Да сохранитъ Господь остальцыхъ!

Извѣстіе о смерти любезнаго брата нашего *Албрехта* изъ *Пеллы* въ *Намакваландѣ*, дойдетъ до васъ прежде, нежели получите сіе письмо. Потеря сія велика; не знаю почти, кого сравнить съ нимъ въ ревности его при обращеніи язычниковъ, въ любви его къ душамъ ихъ и въ самоотверженіи, которое оказывалъ онъ въ высочайшей степени. Въ *Африкѣ* миссіонеру сіи качества необходимо нужны. — Миръ съ *Африканоромъ* достоинъ особеннаго замѣчанія, и Г. *Эбнеръ* ѣдетъ теперь къ нему жить. — Жалко однакоже, что *Пелла* остается теперь безъ миссіонера. Надѣюсь, что нынѣшнее положеніе Африки возбудитъ въ юношествѣ Великобританскомъ желаніе выступить въ поле. Время приспѣло, жатва богатая предстоитъ и прежніе миссіонеры упадаютъ отъ тяготы и жару дневнаго; потому и зовемъ новыхъ дѣлателей, да вступятъ и они въ дѣло Господне!

Извѣстія о Г. *Шмелинѣ* очень ободрительны; онъ проникъ далеко въ земли *Намаквовъ*, и уже окрестилъ 20 взрослыхъ. Успѣхи его велики. Онъ теперь поѣхалъ къ берегамъ моря, гдѣ находятся, какъ онъ слышалъ, два Европейца, — и куда часто пристаютъ корабли (вѣроятно для ловли китовъ). По крайней мѣрѣ шесть миссіонеровъ нужно въ ту часть *Африки*, и умершій братъ нашъ просилъ объ нихъ въ послѣднемъ письмѣ своемъ.

Вы уже слышали, я думаю, что Г. *Гельмъ* соединился съ Г. *Андерсономъ* въ *Гриква - Тоунѣ* (городѣ Гриква). Болѣзнь начала было его одолѣвать; онъ никакъ не могъ перенести жаровъ близь рѣки *Оранги*. Ежели здоровье его оправится; то онъ очень будетъ полезенъ въ городѣ *Гриквѣ*.

Гриква-Тоунъ, кажется мнѣ, долженъ быть теперь средоточіемъ всѣхъ миссій по ту сторону рѣки *Оранга*. Я считаю, что книгопечатный станъ необходимо нуженъ въ семъ мѣстѣ и писалъ уже къ Г. *Іамсу*, чтобы онъ немедлѣнно прислалъ одинъ.

Я ѣздилъ на десять дней къ *Гамтузамъ* на рѣкѣ *Кобель - жіусъ*, и только что воротился. За мною присылали нѣсколько разъ; но кажется поѣздка моя болѣе для того была нужна, чтобы видѣть, что Богу угодно было сотворить, нежели быть имъ въ чемъ либо полезнымъ. Выѣхавъ изъ *Бетельсдорпа* ввечеру прибылъ я на другой день въ *Страндъ - фонтенъ*, гдѣ нашелъ четырехъ изъ крещенныхъ нашихъ пріятелей. Мы собирались на Богослуженіе каждое утро и вечеръ, и не было почти ни одного изъ Готтентотовъ, который не взыскалъ бы Іисуса Христа; но хозяинъ, а особливо хозяйка находила, что *Готтентоты* слишкомъ много занимаются моленіемъ и пѣніемъ духовныхъ пѣсней.

Я сказалъ ей, что боюсь, чтобы на страшномъ судѣ не стали бы взыскивать болѣе съ тѣхъ, которые мало занимались моленіемъ, нежели съ тѣхъ, которые слишкомъ много, по ея словамъ, теряютъ на то времени, — и что мы должны болѣе себя винить въ нашей лѣности, нежели невинныхъ сихъ въ ревности и усердіи.

На другой день ходилъ я къ молодому пріятелю нашему *Т. Ф. Фармеру.* Онъ долго былъ подобенъ Никодиму; но теперь презираетъ всякое сопротивленіе, и увѣщеваетъ самъ людей своихъ всякой вечеръ. Къ сожалѣнію онъ не имѣетъ библіи; я принужденъ былъ отдать ему свою. Онъ на канунѣ сего говорилъ женѣ: „мы должны взять крестъ свой и итти за Христомъ; безъ того добра не будетъ намъ ни въ чемъ.“ Оттуда поѣхалъ я къ Г. *Кемлу* на рѣкѣ *Гамтусѣ. Буръ* (крестьянинъ) и жена его, благочестивая чета, приняли меня очень дружественно и дали домъ свой на проповѣдываніе. Весь народъ былъ въ восхищеніи. Я началъ испытывать Готтентотовъ и невольниковъ, — и не нашелъ ни одного взрослаго, который не могъ бы отвѣчать, почему имѣетъ упованіе на Спасителя. *Сасира*, обращенный *Мозамбикскій* невольникъ, о которомъ вы уже знаете, — человѣкъ отмѣнной опытности и отличнаго житія, уже восемь лѣтъ продолжаетъ всякое утро и вечеръ собирать братію свою и увѣщевать ихъ, проповѣдуя имъ истину; десятеро изъ духовныхъ дѣтей его недавно окрестились. На другой день въ Воскресенье, мы имѣли три раза Богослуженіе. Въ понедѣльникъ поѣхалъ я къ рѣкѣ *Кобельжусъ*, гдѣ собралъ нѣсколько семей *Буровъ*, со множествомъ язычниковъ. Сіи послѣдніе были сильно тронуты слышаніемъ Слова Божія; а первые казались ожесточенными и твердыми, подобно камню. Здѣсь также *Готтентоты* и не-

вольники собираются на моленіе каждое утро и вечеръ; ихъ не притѣсняютъ въ сихъ благочестивыхъ упражненіяхъ. Всѣ они говорили мнѣ о пламенной вѣрѣ во Христа Іисуса. Здѣсь я узналъ, что *З. Т.* въ *Лангѣ Клоль* промѣнялъ невольницу свою *Кларенду* на двухъ воловъ и на боченокъ вина, за то, что она пѣла молитвы и молилась, и другихъ къ тому же уговаривала. При отъѣздѣ своемъ она говорила хозяину своему: „ты продалъ теперь тѣло мое, но не душу; она принадлежитъ мнѣ, или лучше сказать Господу Іисусу, моему Спасителю.“ Прежде сего онъ также продалъ по той же самой причинѣ невольника, который у нынѣшняго господина своего имѣетъ полную свободу, говорить, молиться и увѣщевать другихъ; что онъ и дѣлаетъ съ великимъ успѣхомъ, и нѣсколькихъ уже людей привелъ ко Христу. Къ нещастію сего *Бура*, двое еще изъ невольниковъ его обратились, и я намѣренъ ихъ крестить при первомъ случаѣ. Другой фармеръ сталъ однажды запрещать людямъ своимъ молиться. Одинъ изъ невольниковъ отвѣчалъ ему: „ты господинъ тѣлу моему, но не душѣ; ты сохраняешь тѣло мое, но не душу: я самъ за грѣхи мои буду отвѣчать, не ты; у тебя, господинъ мой, есть Библія, — ты многому наученъ; я же ничего не знаю, какъ только молиться Христу и вѣровать въ Него.“ Земледѣлецъ ушелъ, и съ тѣхъ поръ никогда не запрещалъ имъ собираться. По возвращеніи моемъ въ *Гамтускъ*, я нашелъ, что жены двухъ фармеровъ очень тронуты благодатію, и рѣшились слѣдовать Христу, чего бы то ни стоило. Примѣтивъ, что пятилѣтняя фармерова дочь ходила очень часто и тщательно скрываться въ кустарники, спросилъ я ее, за чѣмъ она такъ часто ходитъ въ сей кустарникъ? — „Хожу молиться, су-

дарь!" Кому молишься ты? — „Іисусу Христу." — Чего просишь ты отъ Него? — „Прошу помилованія и благодати Его." — Я спросилъ у другой дѣвочки тѣхъ же лѣтъ: „я часто слышу, что ты молишься; скажи мнѣ, о чемъ ты молишься? — „Я говорю: Господи Іисусе! У ногъ Твоихъ лежитъ бѣдный, грѣшный ребенокъ; Господи, будь милостивъ ко мнѣ, подай мнѣ благодати Твоей и Духа Свята, прости мнѣ согрѣшенія моя!"

Мы имѣемъ чудный примѣръ обращающей благодати въ Магометанскомъ невольникѣ. Жена его была прежде сего служанкою у Полковника *Кюлера*, гдѣ и приведена была къ сильной вѣрѣ во Христа, окрестилась и присовокуплена къ *Бетельсдорпской* церкви. Она находила очень тягостнымъ быть женою Магометанина; но мы ее уговаривали словами Апостола Павла 1 Кор. 7. 16. „что бо вѣси жено, аще мужа спасеши и проч." Ненависть его была ужасна временами, такъ что жизнь ея бывала въ опасности. Въ послѣдній разъ пребыванія моего въ *Грагамсъ-Тоунъ* (городѣ *Грагамсѣ*) говорилъ я съ нимъ, и иногда онъ казался тронутымъ; однако ничему еще не вѣрилъ. Теперь говоритъ онъ: „такъ сильно чувствую истину, что пришелъ бы въ отчаяніе, ежели бы Христосъ не подкрѣплялъ меня." Онъ не помнитъ точнаго средства, послужившаго къ обращенію его; но говоритъ, что имѣлъ сильное бореніе прежде, нежели принялъ вѣру въ сердце свое. Я пришелъ къ вамъ, говорилъ онъ, дабы узнать, что со мною дѣлается? можетъ быть это и не Божіе дѣйствіе. Я былъ Магометанинъ и поклонялся, не знаю самъ, кому; я жилъ въ прелюбодѣяніи, кралъ, игралъ и проч. не могу долѣе жить въ такихъ грѣхахъ: я ихъ ненавижу. Я прежде Христа ненавидѣлъ; теперь люблю

Его, и страстно желаю быть съ Нимъ. Я ненавидѣлъ Христіанъ; теперь люблю ихъ и не могу терпѣть другихъ, и они меня не терпятъ; — да и не могу терпѣть, когда и Христіане говорятъ о другомъ чемъ, а не о Немъ единомъ. Съ утра до вечера теперь могу сидѣть и слушать объ Іисусѣ, иначе не могу почти уснуть. Прежде не могъ я понять Слова Божія; теперь же оно мнѣ кажется ясно, просто и для меня *все* и проч." Я спросилъ его, не постыдится ли онъ говорить о Христѣ другимъ Магометанамъ? Онъ отвѣчалъ: „я никогда не стыдился красть, прелюбодѣйствовать, а говорить о Христѣ стану стыдиться! Нѣтъ конечно; я на сихъ дняхъ всѣмъ имъ говорилъ, что они погибнутъ на вѣки, ежели не отвергнутъ Магомета и не увѣруютъ во Христа."

Мы продолжаемъ Богослуженіе и проповѣди въ *Фортъ-Фридерикѣ*, но мало видно успѣховъ; офицеры и солдаты чувствуютъ однако долгъ свой, и предлагали сдѣлать подписку для награжденія меня. Я отвѣчалъ имъ, что не имѣю никакой нужды, а охотно приму то, что дадутъ, въ кассу миссіонерскаго Общества, куда внесу списокъ ихъ именъ. Надѣюсь получить отъ нихъ помощь.

Г. *Корнеръ* пріѣхалъ вчера, и привезъ очень пріятное свѣденіе отъ *Бушмановъ* или лѣсныхъ жителей; одна женщина, кажется, обратилась, и примѣчено, что многіе изъ нихъ уже молятся.

Выписка изъ письма Г. Эбнера въ Пеллѣ, 24 Маія 1815.

Вы конечно порадуетесь со мною, услышавъ объ обращеніи такого множества грѣшниковъ, прибѣгающихъ отовсюду къ возлюблен-

ному Спасителю нашему, подобно какъ голуби къ жилищу своему, и птицы къ гнѣздамъ своимъ. Когда услышите о такомъ множествѣ новыхъ братій и сестръ, покланяющихся тому же Господу и молящихся тому же Спасителю, пролившему драгоцѣнную кровь Свою за гнусныхъ и порочныхъ грѣшниковъ; скажите братіямъ нашимъ, что щедрыя ихъ подаянія, богоугодная ревность ихъ, усердное моленіе и неусыпныя старанія, не остались тщетными во Господѣ; они не раскаются въ трудахъ своихъ! О, ежелибъ вы могли быть очевидцами пламеннаго желанія бѣднаго народа сего, быть спасенными Іисусомъ Христомъ, и сокрушенія ихъ о грѣхахъ своихъ; — ежели бы вы всѣ могли видѣть и слышать учениковъ нашихъ, старыхъ и юныхъ, и малыхъ дѣтей даже, сколь ревностно они молятся за кустами своими, окружая наше жилище отовсюду: вы не только бы сердечно порадовались, но и всячески старались бы помогати миссіонерскимъ Обществамъ, дабы Царство Христово распространялось.

Можно сказать, что время, въ которое мы живемъ, достойно нашего замѣчанія, и что Господь творитъ великія дѣла. Къ сему припомнимъ слова Господа Іисуса: *отнынѣ больша сихъ узрите*. О, да благословитъ Господь Слово Свое и тамъ, куда теперь отправляюсь; вскорѣ намѣренъ я ѣхать за великую *Орангу* въ *Кралъ*, или селеніе *Африканора*, который прежде былъ намъ злымъ врагомъ и гонителемъ; но нынѣ обѣщался съ нами жить въ мирѣ. Да исправитъ Господь сердце его, какъ въ прежнія времена премѣнилъ сердце Савлово.

Г. *Албрехтъ* былъ у него и заключилъ съ нимъ миръ. Жители очень обрадовались пріѣзду Г. *Албрехта*. Онъ жилъ у нихъ около четырехъ дней, проповѣдуя Слово Господне, — и они

упрашивали его прислать къ нимъ миссіонера, какъ возможно скорѣе. Онъ обѣщалъ имъ прислать меня ихъ учить, ежели я на то соглашусь. Переговоривъ съ нимъ, я точно остался увѣреннымъ, что сіе будетъ сильнѣйшимъ средствомъ къ соблюденію мира съ *Африканоромъ* и со всею землею *Намаквовъ*, и къ обращенію многихъ грѣшниковъ ко Господу во спасеніе вѣчное. Въ слѣдствіе сего, хотя я выстроилъ домикъ себѣ прошлаго года въ *Пеллѣ*, устроилъ изрядный садъ съ большимъ трудомъ, и во всемъ житейскомъ завелся и былъ доволенъ; однако рѣшился въ скорости ѣхать, дабы проповѣдывать имъ безцѣнное и благодатное Слово Божіе.

Молите за меня, друзья и братія, да содѣлаются сіи враги намъ друзьями, братіями и сестрами о Господѣ Іисусѣ, — помолимся всѣ, да низпошлетъ Господь съ небесъ благодать Духа Своего, и многіе да воскликнутъ: „*мужіе братіе, что сотворимъ, да спасемся*? . .

Изъ письма Г. Баркера, въ проѣздъ его съ мыса въ Латаку. Августа 14, 1815.

Вы, почтенные собратія, въ Европѣ, иногда говорите о дѣйствіяхъ Евангелія между язычниками; желательно было бы, чтобъ вы могли быть очевидцами онаго здѣсь. Господь сказалъ: „*царствіе небесное нудится*;“ но гдѣ сіе видѣли? Увы, къ стыду нашему, мало сего видно въ Европѣ; но слава Господу, здѣсь оно явно! Можно сказать о *Готтентотахъ*, что они стараются „внити узкими враты.“ Они радѣютъ о душахъ своихъ, и вышедъ изъ церкви, иные удаляются въ кусты на моленіе, другіе лежатъ распростерты на землѣ въ молитвѣ, нѣкоторые

собираются вкупѣ на молитву по домамъ. Общее моленіе ихъ просто и усердно. Сердце мое пламенѣетъ, когда я слышу, какъ они благодарятъ Бога за то, что присылаетъ къ нимъ Слово Свое чрезъ пространныя моря, и какъ молятъ за благотворительныхъ друзей, пекущихся о нихъ въ столь дальнихъ странахъ. Одинъ изъ нихъ, молившійся нынѣ въ школѣ, просилъ Бога, да сохранитъ великихъ и добрыхъ друзей въ дальнихъ земляхъ за то, что помнятъ о насъ и посылаютъ намъ наставниковъ и учителей, — и не только къ намъ, но еще гораздо далѣе къ братіи нашей.“

По письму отъ Г. *Рида* изъ *Бетельсдорпа* къ Г. *Камбелю* отъ 8 Генваря 1816 года видно, что открывается благопріятная надежда проповѣдывать Евангеліе между *Кафрами*, народомъ доселѣ дикимъ, свирѣпымъ и многочисленнымъ; онаго считается до 100.000. Нѣкоторые изъ нихъ посѣщали *Бетельсдорпъ* и другія миссіонерскія мѣста, и тамъ слушавъ Евангеліе, говорили о немъ благопріятно соотечественникамъ своимъ. Одна женщина взяла съ собою Библію и читаетъ ее людямъ, собирающимся около нея. Также одинъ изъ *Кафровъ*, человѣкъ очень странный и удивительный, ходитъ изъ одного *Крала* въ другой, возбуждая вниманіе народа къ Христіанской религіи; онъ сильно говоритъ противу войны, и увѣщеваетъ людей молиться единому истинному Богу. Онъ такое дѣйствіе произвелъ, что большой *Кралъ* называется теперь *молящимися Кафрами*. Они многократно присылали въ *Бетельсдорпъ*, просить къ себѣ миссіонеровъ, такъ взывая: придите, помогите намъ! Они приказывали Г. *Риду*, по пріѣздѣ къ рѣкѣ *Рыбной*, зажечь огонь, дабы имъ подать знакъ о своемъ прибытіи, и они тотчасъ перевезутъ

его на ту сторону. Недавно одинъ Офицеръ проѣзжалъ чрезъ *Кафферію*, и прошелъ слухъ между народомъ, что миссіонеръ пріѣхалъ; тотчасъ собралось около него множество народа и со всѣхъ сторонъ бѣжали принимать его. Г. *Ридъ*, видя ясно изъ сего волю Божію, намѣренъ въ поѣздку свою въ *Латаку* заѣхать къ нимъ; а Г. *Вилліамсъ*, одинъ изъ миссіонеровъ, назначенныхъ туда, рѣшился посвятить себя на учрежденіе *Кафрской* миссіи.

Радостная встрѣча миссіонеровъ съ Кафрами.

Члены миссіонерскаго Общества не забыли, надѣюсь, что Д. *Вандеркемпъ*, по пріѣздѣ своемъ въ Африку, сильно возжелалъ учредить миссію между *Кафрами*, которыхъ считаютъ до 100.000 числомъ, но принужденъ былъ оставить сіе предпріятіе и поселился въ *Бетельсдорпѣ*. За нѣсколько времени предъ симъ многіе изъ сихъ народовъ стали оказывать сильное желаніе имѣть у себя миссіонеровъ; къ чему были побуждены увѣщаніями весьма замѣчательнаго, страннаго человѣка, уроженца тамошняго, который обратилъ вниманіе ихъ на религію и нравственность, и многихъ убѣдилъ молиться Богу и оставить пороки свои, указывая на ожидаемыхъ миссіонеровъ, для полученія большихъ свѣденій. Наконецъ они прибыли въ *Кафферію*, и слѣдующее письмо показываетъ, сколь радостенъ былъ въѣздъ ихъ туда.

Выписка изъ письма Г. Рида изъ Кафферіи.

18 Апрѣля 1816.

Имѣю время написать къ вамъ нынѣ немногія только строки; вчера пріѣхали мы благопо-

лучно сюда, и приняты были, какъ посланники Христовы, со всеобщею радостію.

Мы оставили *Бетельсдорпъ* 1 Апрѣля, и пріѣхали сюда на седьмое число. Три дня принуждены мы были ждать у *Фишъ-Ривера* (рыбной рѣки) *Кафровъ*, дабы насъ перевезли чрезъ нее; вечеромъ на третій день, когда уже теряли надежду дождаться ихъ, пріѣхали двое отъ Князя *Конга* и перевезли насъ въ *Кафрерію*.

Мы переѣзжали чрезъ рѣку съ большею опасностію, нежели Г. *Кампбель* и я чрезъ рѣку *Орангу*; подходить къ берегу было трудно; полноводіе было опасное и дно очень каменисто.

По переѣздѣ нашемъ, около ста *Кафровъ* встрѣтили насъ. Они, послѣдователи и ученики того *Кафра*, о которомъ я столь часто вамъ писалъ. Они сказывали намъ, что онъ ихъ уговорилъ оставить прелюбодѣяніе, убійство, колдовство, кражу и проч. Но что наученіе онъ всегда предоставлялъ намъ, надѣясь, что мы скоро будемъ. Я почитаю его не иначе, какъ человѣка, избраннаго Богомъ, на приготовленіе пути Господня; однимъ словомъ, насъ приняли вчера съ большею радостію, нежели когда нибудь принимали Царей и Владыкъ въ столицахъ ихъ.

Молодый нашъ *Кафръ Князь Тцатцо* (*) постоянно продолжаетъ проповѣдывать соотечественникамъ своимъ; ибо они очень жаждутъ Слова Божія.

(*) *Тцатцо* сынъ одного Князя *Кафрскаго*; онъ жилъ нѣсколько лѣтъ въ *Бетельсдорпѣ* и тамъ былъ обращенъ. Какъ же скоро обратился, то сильно возжелалъ воротиться въ отечество свое, дабы проповѣдывать Евангеліе соотечественникамъ своимъ. Съ нимъ поѣхалъ Г. *Виліамсъ*.

Нынѣ поутру имѣли мы совѣтъ съ *Конгою* и его начальниками; но онъ (подобно какъ и *Матебеевы* люди въ *Лашакѣ*) не сказываетъ мнѣнія своего прежде, нежели посовѣтуется съ Царемъ *Гейкою* и другими Князьями.

На сихъ дняхъ надѣемся имѣть общій совѣтъ и собраніе съ *Гейкою*, *Гинзою*, *Микеною* и другими Владѣльцами.

По возвращеніи моемъ въ *Бетельсдорпъ*, надѣюсь писать къ вамъ подробнѣе. Теперь намѣреніе мое только увѣрить васъ, что безъ всякаго сомнѣнія жатва поспѣла въ пространномъ полѣ семъ, и что вскорѣ будемъ имѣть нужду въ новыхъ еще миссіонерахъ.

Въ переѣздѣ нашемъ чрезъ *Фишъ-риверъ*, встрѣтили мы женщину, о которой прежде писали, и которой, подобно Лидіи, *Господь отверзе сердце.*" — Она сказала намъ, что давно молитъ Господа, да пришлетъ служителей Своихъ, научить ее путямъ блаженства вѣчнаго; что она не проситъ у насъ ни бисеру, ни пуговицъ, ни пронизокъ и проч. но Слова Божія.

Капитанъ сказалъ намъ, что ежели бы ему не стыдно было людей, онъ заплакалъ бы отъ радости пріѣзду нашему.

Не переставайте молить за насъ, и будьте увѣрены, что пребываю на всегда усерднымъ, хотя и недостойнымъ слугою о Христѣ Іисусѣ.

І. Ридъ.

Письмо Г. Эбнера, миссіонера въ Кралѣ Африканора, бывшаго врага миссіонеровъ и разорившаго мѣстечко у (Вармъ-Бадъ) теплыхъ водъ въ землѣ Великой Намаквѣ.

„Кто могъ бы вообразить, что злой гонитель Христіанской церкви въ *Вармъ-бадѣ*,

столь скоро могъ бы перемѣниться, чтобы свирѣпый *Африканоръ* изъ лютаго льва могъ содѣлаться тихимъ агнцемъ! Молитвы чадъ Божіихъ видно достигли Господа; исполнилось желаніе Г. Б. чтобы Господь перемѣнилъ сердце его, и чтобы, подобно Савлу Тарсянину, изъ гонителя содѣлалъ его распространителемъ ученія Христова! — Сіе кажется совершенно исполнилось; ибо онъ весьма усердно читаетъ Слово Божіе и говоритъ о немъ съ другими."

23 Іюля крестилъ онъ троихъ мущинъ и пять женщинъ, первые начатки плодовъ отъ труда своего по миссіи. Двое изъ мущинъ суть сыновья самаго *Африканора*. Да благословитъ Господь обращеніе ихъ, и сохранитъ и подкрѣпитъ ихъ Духомъ Своимъ!

24 Сентября. Разговаривалъ онъ съ Африканоромъ о состояніи души его. Онъ чистосердечно признавалъ пороки и грѣхи свои, искренно винился во всемъ, особенно въ смертоубійствѣ; но уповаетъ на Іисуса Христа, что Онъ впредь сохранитъ и удержитъ его отъ грѣха!

МИССІОНЕРСКОЕ ОБЩЕСТВО АНГЛИКАНСКОЙ ЦЕРКВИ ДЛЯ АФРИКИ И ВОСТОЧНЫХЪ СТРАНЪ.

Общество сіе основано въ 1800 году. Главная цѣль онаго, призвать всѣхъ членовъ Англиканской церкви къ содѣйствію въ обращеніи язычниковъ. Оно отправило въ разныя времена въ восточную страну Африки девять миссіонеровъ; теперь оно имѣетъ въ служеніи и на попеченіи своемъ восемь Священниковъ, шесть переселенцевъ, пять студентовъ, много женщинъ и младенцевъ и около 120 дѣтей Африканскихъ. Общество намѣревается учредить миссію на одномъ изъ острововъ *Новой Зеландіи*. Оно составило уже Комитетъ въ *Калкуттѣ*, для разсыланія чтецовъ Священнаго Писанія по всѣмъ большимъ городамъ *Индіи*.

Обществомъ посланы миссіонеры въ слѣдующія мѣста:

Въ Западную Африку:

Въ *Базшію* { Г. *Реннеръ*, старшій во всей миссіи.
Г. *Вильгельмъ*.

Въ *Канофи* { Г. *Вензель*.
Г. *Клейнъ*.

Въ *Іонгру*: Г. *Нелендеръ*.

Въ *Гамбіеръ*: Г. *Ботчеръ* съ другими.

Въ *Новый южный Валлисъ*, назначенные для *Новой Зеландіи*:

Г. *Кейдалъ*.

Г. *Кингъ*.

Г. *Галъ*.

Въ *Антигву*, въ *Западной Индіи*:

Катехизаторомъ и Корреспондентомъ Общества Г. *Давесъ*.

Основаніе церкви въ Базшіи.

И въ сихъ ужасныхъ мѣстахъ начинаютъ учреждаться Христіанскія церкви. При заложеніи перваго камня церквей въ *Базшіи* и *Канофи*, миссіонеры старались произвесть глубокое впечатлѣніе въ сердцахъ юношей. 20 Генваря 1814 года положено основаніе церкви въ *Базшіи*; а 19 Февраля въ *Канофи*.

Мы выбрали, пишетъ Г. *Реннеръ*, четырехъ мальчиковъ въ каменьщики для сей церемоніи, для заложенія первыхъ камней. Каждому изъ нихъ сдѣланъ былъ бѣлый передникъ, и каждому данъ былъ молотокъ.

По собраніи всѣхъ дѣтей, поставили ихъ въ порядокъ; они шли по два въ рядъ, — каменьщики впереди; потомъ я съ Библіею; за нами Г. *Вильгельмъ* со всѣми мальчиками, а напослѣдокъ дѣвочки, сопровождаемыя Госпожами *Реннеръ* и *Клейнъ*.

Когда пришли къ назначенному мѣсту, каменьщики стали каждый на свое при краеугольныхъ камняхъ, которые поставлены были стоймя. Потомъ я прочиталъ главу Исаіа о Царствіи Іисуса Христа, приходящаго къ язычникамъ, и четыре псалма, приличные сему дѣйствію.

По окончаніи чтенія, первый камень положенъ былъ слѣдующимъ образомъ: я обратясь къ мальчику, сказалъ: „ты закладываешь сей камень во имя Божіе!“ Когда онъ камень свалилъ, я сказалъ: клади сей камень твердо и крѣпко!“ Когда онъ повертывалъ и укладывалъ камень, я при-

бавилъ: „клади его въ честь и славу Іисуса Христа! Заложи его такъ твердо, чтобы самыя врата адовы не могли подвигнуть его: какъ можно крѣпче!" — а потомъ, взявъ глины, замазалъ кругомъ.

Тоже самое повторено было при заложеніи другихъ угловъ.

Г. *Вильгельмъ* послѣ сего началъ пѣть псаломъ и мы всѣ съ нимъ; пропѣвши оный, благословили мѣсто сіе во имя Отца и Сына и Святаго Духа, и разошлись по домамъ. Работники же тотчасъ начали строить.

Давно уже мы желали имѣть церковь и надѣемся, что *Сузы,* въ назначенные имъ часы, будутъ приходить и слушать благовѣствованіе, сокровенное отъ нихъ столько вѣковъ. Ежели другіе миссіонеры будутъ намъ вспомоществовать, то очень можно успѣть въ дѣлѣ Господнемъ, не смотря на множество затрудненій, необходимо случающихся.

Да благоволитъ Господь, пишетъ Г. *Вильгельмъ*, споспѣшествовать, довершить и поддержать строеніе сіе всемогущею мышцею Своею, и утвердить святый храмъ Свой между храмами діавола и другихъ скверныхъ идолослуженій, и провозглашеніемъ Святаго Евангелія въ семъ домѣ Господнемъ да возсіяетъ Солнце правды, и озаритъ животворнымъ свѣтомъ своимъ сіи жилища мрака и невѣденія, такъ чтобы они исчезли, подобно туману при возсіяніи солнца.

Основаніе церкви въ Каноѳи.

На канунѣ заложенія церкви нашей, пишетъ Г. *Вензель*, послалъ я работниковъ и мальчиковъ къ начальникамъ, или главамъ, и къ другимъ,

звать на сію церемонію; но какъ тогда разсѣянъ былъ слухъ, что мы поступаемъ коварно, то никто изъ нихъ и не пошелъ.

На другой день пошелъ я съ Г-жами *Клеинъ*, *Квасъ*, съ моей женою и 13 дѣвочками къ дому училища; народъ послѣдовалъ за нами. Въ училищѣ мальчики, числомъ до 20, стояли всѣ рядомъ и ожидали насъ.

Тутъ мы начали пѣть первый стихъ 121 Псалма; при пѣніи втораго стиха пришли мы на мѣсто церковное, и стали кругомъ около выкопаннаго рва для фундамента; тогда я началъ говорить народу: объяснялъ ему благое намѣреніе почтеннаго Общества нашего, и искренно призывая его отъ имени Общества и отъ самаго себя, посѣщать домъ Божій. Я увѣрялъ, что славное Евангеліе Іисуса Христа будетъ проповѣдываться въ церкви сей и что тутъ будутъ они научаться, какимъ путемъ достигаютъ неба?

Четыре мальчика въ бѣлыхъ передникахъ и съ молотками стояли при четырехъ углахъ фундамента.

Я сначала подошелъ къ восточному углу съ мальчикомъ, который служитъ мнѣ переводчикомъ, и съ тѣмъ, который стоялъ при семъ краю, положили камень въ землю, при пѣніи 16 стиха 28 главы Исаіи: *се азъ, глаголетъ Господь, полагаю во основаніе Сіону камень многоцѣненъ.* Переводчикъ слова сіи переводилъ на Сузскій языкъ, — я же съ другимъ мальчикомъ укрѣплялъ камень, произнося слова сіи: во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Положа камень сей, я объяснилъ смыслъ стиха сего.

Потомъ пошелъ я съ переводчикомъ къ южному краю, и тутъ съ мальчикомъ, стоявшимъ при семъ камнѣ, заложилъ оный, при пѣніи 22 стиха 117 Псалма: „*камень, его же небре-*

гоша зиждущіи, сей бысть во главу угла; отъ Господа бысть сей.“

Послѣ сего подошелъ я къ западной сторонѣ, гл. 16. ст. 18. жилъ камень при словахъ Матв. у к зало *на семъ камени созижду церковь мою.*

У сѣвернаго угла, при положеніи камня пѣли слова: І. Кор. 3. 11. *основанія инаго никтоже можетъ положити, паче лежащаго, еже есть Іисусъ Христосъ.*

Всѣ четыре камня на четырехъ углахъ заложены, и утверждены были во имя Святыя Троицы.

При окончаніи, ставъ среди мѣста сего, прочиталъ я 101 и 86 Псалмы и 4 главу Пророка Михея; послѣ чего ставъ на колѣна съ дѣтьми и помолясь, распустилъ всѣхъ съ благословеніемъ. Возвращаясь, пѣли мы изъ 117 Псалма: *камень, егоже небрегоша* и проч.

Пришедъ въ школу, обратился я особенно къ мальчикамъ и говорилъ имъ о щастіи, коимъ аслаждаться они призываются, и увѣрялъ ихъ, что почтенное Общество наше желаетъ, чтобы ни познали Господа и сдѣлались Христіанами, такъ чтобы сами могли быть миссіонерами и одили въ отечествѣ своемъ, проповѣдуя Евангеліе Господа нашего другимъ *Сузцамъ*. Дѣти, казалось, всѣ очень были тронуты, и народъ благодарилъ меня за приглашеніе мое. Я угостилъ ихъ завтракомъ и отпустилъ ихъ.

Изъ послѣдующихъ донесеній видно, что успѣли покрыть обѣ церкви до наступленія дождей; туда посланы уже хорошіе колокола и часы на башни, коихъ пріятный звонъ, по временамъ раздающійся въ окружныхъ долинахъ, нечувствительно пріучаетъ жителей къ новымъ и полезнымъ обычаямъ, и будетъ возбуждать въ единое время благочестивое единомысліе. Дѣ-

ми привыкли къ пѣнію, и сей образъ Богослуженія очень привлекателенъ для уроженцевъ.

Порядокъ, наблюдаемый въ школѣ Канофской.

Г. *Вензель* пишетъ слѣдующее:

При разсвѣтѣ всѣ мальчики встаютъ; самые младшіе и тѣ, которые только что начали читать, прибираютъ школу и спальню; въ сіе время старшіе протверживаютъ сложеніе и таблицу умноженія. Потомъ всѣ идутъ на ручей для умыванія; одинъ изъ нихъ сдѣланъ надзирателемъ, и не допускаетъ другихъ до шалостей. По возвращеніи ихъ, всѣ сзываются на молитву. Я читаю и объясняю часть Священнаго Писанія, и дѣлаю нѣкоторыя сравненія и примѣненія, какъ намъ, такъ и дѣтямъ приличныя, дабы они лучше узнали свои собственныя сердца, и показываю имъ нужду во Спасителѣ; послѣ сего мы молимся. Послѣ молитвы въ восемь часовъ завтракаемъ; послѣ завтрака одни учатъ уроки свои, другіе обучаютъ меньшихъ; иные работаютъ въ саду, а нѣкоторые возятъ дрова въ лодкахъ.

Около десяти часовъ начинаются классы; прежде поютъ духовную пѣснь; потомъ молятся. Послѣ молитвы читаютъ Библію всѣ, которые только могутъ читать; второй классъ начинаетъ складывать; а двое изъ перваго учатъ другихъ. Послѣ чтенія, первый классъ начинаетъ писать, иные въ тетрадяхъ, а другіе на аспидныхъ доскахъ. Когда напишетъ каждый страницу, то я поправляю, и глава Библіи читается всему классу; заключается опять молитвою и пѣніемъ. Все ученіе продолжается 3 часа. Во второмъ часу мы обѣдаемъ. Послѣ обѣда нѣкоторые изъ мальчиковъ опять пишутъ

и занимаются Ариѳметикою; меньшіе твердятъ уроки. Около 4 часовъ мальчики отпускаются въ рощу, куда Г. *Клейнъ* всегда съ ними ходитъ. Въ надлежащее время всѣ сзываются, и всякой изъ нихъ приноситъ съ собою изъ рощи какой нибудь плодъ.

Ввечеру, когда зажигается огонь, первый классъ дѣлаетъ одну или двѣ задачи Ариѳметическія. Послѣ осьми часовъ они собираются на вечернее моленіе, а съ ними и всѣ домашніе. Я опять объясняю Священное Писаніе, но гораздо короче, нежели утромъ. Заключается молитвою; послѣ чего всѣ мальчики вставши, читаютъ: *Отче нашъ* и благословеніе. 2 Кор. 13. 13. и потомъ простясь, всѣ отходятъ къ отдохновенію.

Донесеніе о дѣтяхъ Канофскихъ.

,,Я увѣщеваю моихъ учениковъ ежедневно, пишетъ Г. *Вензель*, и стараюсь, сколь возможно, вести ихъ въ путяхъ Господнихъ. Нѣкоторые изъ нихъ очень молоды; другіе же, къ сожалѣнію, напитаны уже пороками прежнихъ связей своихъ, и слѣдуютъ имъ, когда ничто не удерживаетъ; но, слава Богу, я могу о двухъ или трехъ сказать, что имѣю надежду, и трудъ мой будетъ не напрасенъ. Одинъ изъ нихъ отправляетъ должность управителя въ домѣ моемъ. Я его, съ помощію Божіею, выучилъ читать, писать и Ариѳметикѣ, и онъ самъ учитъ другихъ Катихизису. Естьли встрѣтятся какія дѣла, кои препятствуютъ мнѣ давать уроки, то онъ учитъ дѣтей, и всѣ охотно ему повинуются. Онъ мнѣ очень полезенъ, когда я принужденъ бываю отлучиться; онъ можетъ покупать, продавать и исправлять все домашнее хозяйство; я пріучилъ его къ сему во время вдов-

ства моего. Но радость моя о немъ и надежда состоитъ въ томъ, что онъ ревностно желаетъ познать путь ко спасенію, и чувствуетъ силу онаго въ душѣ своей. Онъ иногда уходитъ съ однимъ или другимъ мальчикомъ въ учебную комнату, и читаетъ тамъ ввечеру Слово Божіе, а потомъ молится съ нимъ и на единѣ, изливая предъ Господомъ чувствія сердца своего.

Другой мальчикъ очень искусенъ, и съ пользою употребляется въ плотничествѣ; онъ чинитъ лодки, двери и скамейки. Я поручаю сихъ мальчиковъ особенному вниманію Общества и прошу, чтобы ободрили ихъ малымъ какимъ либо подаркомъ изъ Англіи. Они также очень полезны мнѣ для переводовъ. Одинъ изъ нихъ перевелъ стихи Священнаго Писанія, говоренные и пѣтые при заложеніи церкви нашей. Посредствомъ сихъ двухъ я надѣюсь, милостію Божіею, перевести Литургію Англинской церкви на *Сузской* языкъ, дабы при открытіи церкви, могли мы отправлять службу на природномъ ихъ языкѣ.

Для ободренія Общества въ благодѣтельномъ предпріятіи его, разсѣвать благое сѣмя между бѣдными Африканскими дѣтьми, я приведу здѣсь другой примѣръ. Одинъ мальчикъ укралъ у меня прошлаго года изъ анбара нѣсколько Индѣйской пшеницы; никто сего не видалъ и онъ никому того не сказывалъ, но скрывалъ сіе около трехъ мѣсяцевъ. Ежедневнымъ толкованіемъ имъ Священнаго Писанія и стараніемъ вкоренить страхъ Божій въ сердца ихъ, возбудилось въ немъ то чувствіе, что кражею пшеницы и скрываніемъ сего, онъ творитъ великой грѣхъ предъ Богомъ. Онъ открылся во всемъ одному изъ вышеупомянутыхъ двухъ мальчиковъ, и просилъ его совѣта; тотъ сказалъ ему: „ты долженъ итти и признаться въ винѣ своей Г. *Вензелю*.“

Однажды ввечеру, послѣ моленія, онъ пошелъ за мною съ мальчикомъ. Я спросилъ ихъ, за чѣмъ они идутъ; тогда онъ признался мнѣ въ проступкѣ своемъ, и раскаявался въ ономъ. Онъ боялся, что Богъ его за то накажетъ. Я сдѣлалъ ему кроткій выговоръ и наставленіе, дабы впредь остерегался онъ таковыхъ поступковъ; увѣщевалъ его всегда бояться Бога и впредь никогда подобнаго не дѣлать: ибо хотя никто изъ людей не увидитъ его; но Богъ всевидящій накажетъ его непремѣнно. Онъ оказывалъ великое раскаяніе. Послѣ сего, я его ободрилъ и сказалъ, что Богъ проститъ грѣхъ его; но что онъ долженъ молить, дабы поддержалъ силою своего Святаго Духа. Всѣ мальчики были очень тронуты и обѣщали мнѣ никогда не красть. О Господи! молимъ тя, да послѣдуютъ милостивому гласу благаго Пастыря душъ нашихъ всѣ невинныя сіи овчата!"

Въ другомъ письмѣ Г. *Вензель* упоминаетъ также и нѣкоторыя непріятности со стороны сихъ дѣтей.

„*Сузы*, пишетъ онъ, очень любятъ держать дѣтей дома, оставляя ихъ въ невѣжествѣ, и тѣмъ заражаютъ юныя сердца пороками, господствующими между ими; такъ что во многихъ отношеніяхъ дѣти теряютъ совсѣмъ охоту къ лучшему воспитанію; потому что могутъ жить дома по своей волѣ и безъ всякаго присмотра.

Естьли дѣти присылаются къ намъ пяти, или шести лѣтъ, или моложе еще, то сердца ихъ не успѣли еще заразиться порокомъ и пріобыкнуть ко грѣху; почему и можно надѣяться, что въ миссіонерскомъ жилищѣ они могутъ воспользоваться благами Христіанскаго воспитанія; но когда ихъ приводятъ старѣе, что обыкновенно бываетъ у *Сузовъ*; — потому что

они не любятъ брать ихъ рано отъ матерей; то сердца ихъ уже заражены грѣховностію.

Въ доказательство однако, что при всѣхъ сихъ затрудненіяхъ, мы успѣваемъ въ предпріятіи нашемъ, прилагаю здѣсь молитву, сочиненную однимъ изъ сихъ дѣтей и найденную мною въ его спальнѣ.

Молитва молодаго Африканца.

О Господи Боже нашъ, отверзи сердца наши, дабы мы могли вознести ихъ къ Тебѣ со благодареніемъ за благость и милость, оказанную намъ Тобою тѣмъ, что послалъ намъ миссіонеровъ въ страну сію, для показанія намъ истиннаго пути къ небесамъ! Мы находились во мракѣ; но Ты, о Господи, послалъ служителей Своихъ, дабы насъ просвѣтить истиною Евангелія, именемъ Іисуса Христа, Господа нашего, аминь."

"Благодаримъ всѣхъ друзей нашихъ, жительствующихъ въ Англіи и присылающихъ намъ сукна на одежду и денегъ на пропитаніе. О Господи, отверзи сердца наши, дабы могли молиться за нихъ, чтобы они, по смерти своей, приняты были Тобою на небеса! Да возрадуемся о спасеніи, открытомъ днесь намъ во благовѣствованіи Евангелія. Естьли мы повинуемся Слову Божію и будемъ исполнять его, то будемъ блаженны въ будущей жизни; но сами собою исполнить сего мы не можемъ. О Господи, помоги намъ понимать Святое Слово Твое, дабы, когда возвратимся домой, могли сказывать и другимъ и возвѣщать, елико сотвори намъ Господь."

"Мы здѣсь жили и ничего не знали о единородномъ Сынѣ Твоемъ, низпосланномъ Тобою на землю ради спасенія грѣшниковъ. Но те-

перъ, о Господи, по многой милости Твоей и любви, послалъ Ты служителей Твоихъ, научить насъ дивнымъ дѣламъ Твоимъ. Помоги намъ, Господи, исполнять волю Твою и наблюдать святыя Твои заповѣди. О Іисусе, услыши насъ! Мы читали во Евангеліи Твоемъ, что Ты внемлешь моленію дѣтей; о, услыши насъ, взывающихъ къ Тебѣ! Господь, Отецъ небесный, къ кому прибѣгнемъ, токмо къ Тебѣ единому? О Боже, смиренно преклоняя колѣна, молимъ Тя и благодаримъ за благость и любовь Твою къ намъ и ко всѣмъ людямъ, аминь!

Г. *Нилендеръ* пишетъ къ Секретарю Общества Англиканской церкви изъ *Іонгру* 4 Іюля 1814 года:

„Я часто разговаривалъ съ *Булломами*, но они отвѣчаютъ всегда: бѣлые люди разумѣютъ книги, потому они и знаютъ все хорошо; но черные книгъ не знаютъ; потому и должны они дѣлать все то, что отцы ихъ дѣлали прежде.

Разговаривая съ Царемъ ихъ, я сказалъ, что желаю учиться *Булломскому* языку, чтобы переводить книги бѣлыхъ людей для черныхъ, и чтобъ учить дѣтей ихъ читать эти книги по *Английски* и по *Булломски*. Онъ, кажется, очень радъ тому, и часто самъ помогаетъ мнѣ въ переводѣ.

Невѣжество и суевѣріе *Булломовъ* поразили меня чрезвычайно, когда я около пушечнаго ядра увидѣлъ толпу народа, покланяющагося и приносящаго жертву ему и двумъ стеклянымъ пробкамъ, поручая себя и дѣтей своихъ покровительству злаго духа, изображеніемъ коего они почитали сіи вещи! Они говорятъ, что когда

обращаются молитвою къ ядру и пробкамъ, то не ихъ молятъ, но діавола, живущаго въ лѣсахъ, или лѣшихъ. Иногда сказываютъ они, что молятся Богу; но и то съ суевѣріемъ. Я видѣлъ старика, молящагося на колѣняхъ у дома своего; предъ нимъ лежала мѣдная сковорода, на которой было положено нѣсколько кусочковъ золота, два баранья рога, кусокъ желѣза и два меча. Онъ говорилъ, что молитъ Бога; и что какъ Богъ не требуетъ отъ него никакой жертвы, то онъ приноситъ сіи вещи предъ него, прося, чтобъ онъ благословилъ его и собратію его. Я увѣрялъ его, что Богу угодны всякія молитвы людей его, и что Онъ всегда готовъ благотворитъ имъ; но Онъ не любитъ принесенія Ему въ даръ золота или козьихъ роговъ. „Когда ты молишься, говорилъ я ему, то Богъ не смотритъ на золото твое, но на сердце; Онъ знаетъ, что ты думаешь, и слышитъ, что ты говоришь; Онъ знаетъ, для чего ты сіи рога и золото предъ Него приносишь, и для того не благословляетъ тебя.“ — Послушавъ нѣсколько, онъ отвѣчалъ: „я знаю это; но книгъ не знаю; потому я такъ и дѣлаю: у насъ такой обычай, а уже я слишкомъ старъ, чтобы учиться книгамъ.“

Царь очень ко мнѣ благосклоненъ и желаетъ, чтобы дѣти и молодые люди учились Христіанской религіи.

Посвященіе храма діаволу.

Слѣдующее описаніе помѣщается здѣсь, съ одной стороны доказательствомъ и образцемъ обмановъ, а съ другой легковѣрія, коими поддерживается суевѣріе языческаго міра.

Г. *Вензелъ* изъ *Канофи* пишетъ: *Сузцы* по-

свящаютъ храмы діаволу, или духамъ умершихъ родственниковъ своихъ, дабы въ случаѣ затрудненій семейныхъ, или государственныхъ, спрашивать у нихъ совѣта. Церемоніи притомъ бываютъ слѣдующія: когда строеніе кончено, глава или начальникъ и народъ собираются; обыкновенно убиваютъ буйвола, а естьли буйвола нѣтъ, то нѣсколько птицъ. Мясо варятъ съ большимъ количествомъ пшена, и потомъ несутъ во храмъ діавола. Главный жрецъ, который, какъ думаютъ, одинъ можетъ говорить съ демономъ и понимать его, толкуетъ его волю, или повелѣнія народу. Потомъ беретъ онъ *коглу* (Африканскій горькій плодъ, подобный нашему каштану) разбиваетъ оный и бросаетъ на землю предъ діавола. Когда части сего орѣха упадутъ скорлупою вверхъ, то онъ говоритъ: „ты добрый діаволъ;" а естьли внизъ: „ты злой діаволъ." Послѣ того бросаетъ онъ предъ него печень убитаго животнаго, дабы онъ ѣлъ. Потомъ онъ жуетъ коглу и разжевавши очень мѣлко, выплевываетъ предъ демона. Иногда въ жертву ему приносится и человѣкъ, котораго погребаютъ живаго подъ строеніемъ. Послѣ сего главный жрецъ пророчествуетъ народу, успѣшны ли будутъ его предпріятія, и вмѣстѣ съ народомъ празднуетъ, съѣдая тутъ же сидя на землѣ мясо и пшено; мясо раздираютъ они или зубами, или руками, пшено берутъ руками, окунувъ прежде всякой разъ руку въ холодную воду. Поѣвши, разбираютъ и учреждаютъ всѣ дѣла свои; поютъ, шумятъ, и пляшутъ всю ночь и нѣсколько еще дней, и когда устанутъ, тогда расходятся.

По послѣднимъ извѣстіямъ, полученнымъ изъ *Сіерры-Леоны* отъ 7 Декабря 1814 и 28 Генваря 1815 года видно, что миссіонерскія мѣстопребыванія въ *Базшіи* и *Канофи* частію раззорены, частію сож-

жены по ненависти торгующихъ невольниками въ сей странѣ *Африки*. Тамошніе жители полагаютъ, что миссіонеры были причиною всѣхъ строгихъ мѣръ, предпринятыхъ Англинскимъ правленіемъ, дабы совершенно прекратить безчеловѣчный торгъ сей.

Видя затрудненія и гоненія, претерпѣваемыя въ сихъ мѣстахъ миссіонерами, Комитетъ Общества рѣшился учредить заведеніе въ *Сіеррѣ-Леонѣ*, для воспитанія отъ 1000 до 1500 Африканскихъ дѣтей, и въ которомъ миссіонеры ихъ могутъ имѣть временное убѣжище, ежели гоненіе *Сузцовъ* ихъ къ тому принудитъ. Англинское правленіе уже сдѣлало нужныя распоряженія для сего заведенія, и одобрило намѣреніе Общества, выстроить новую церковь въ *Сіеррѣ-Леонѣ*.

Объ учрежденіи безденежныхъ школъ въ Индіи Докторомъ Джономъ.

Миссіонерское Общество Англиканской церкви, извѣстясь объ учрежденіи безденежныхъ школъ въ *Индіи* стараніемъ *Докт. Джона*, старшины Королевской *Датской* миссіи въ *Транкебарѣ*, и о невозможности его болѣе продолжать ихъ по разрыву сообщеній съ сею Державою, рѣшилось взять ихъ на свое попеченіе и содержаніе. Слѣдующія извѣстія о школахъ сихъ, учрежденныхъ въ *Танжорѣ* для обученія *Индѣйскихъ* дѣтей, заслуживаютъ общее вниманіе.

Выписка изъ письма Докт. Джона изъ Транкебара 6 Ноября 1812.

Не знаю, сообщилъ ли вамъ покойный Г. *Броунъ* начертаніе мое о просвѣщеніи *Индіи*. Я

полагаю удобнѣйшимъ средствомъ къ сему, учредить безденежныя школы для обученія чтенію; чего уже давно желали Англичане. Въ слѣдствіе сего я сдѣлалъ, три года тому, опытъ между *Тамуловъ* на собственный свой счетъ, раздавая Священное Писаніе прежде по частямъ и обѣщая притомъ, что естьли въ состояніи будутъ хорошо читать, то получатъ ихъ болѣе.

Вскорѣ увидѣлъ я съ безпокойствомъ, что не въ состояніи буду поддержать сіе благотворное заведеніе, издержавъ уже большую часть малой суммы, мною на то опредѣленной, и получая только 30 пагодовъ отъ частныхъ благотворителей; чѣмъ уплачиваю не болѣе, какъ за мѣсячное содержаніе онаго. Посему принужденъ я былъ отослать къ родственникамъ одного изъ Европейскихъ семинаристовъ, котораго намѣренъ былъ воспитать для миссіи, особенно для безденежныхъ школъ. Прочее уменьшеніе, которое намѣревался сдѣлать, отложилъ я до будущаго Генваря, дабы не унывать въ содѣланіи добра, но ожидать, не откроетъ ли Всемогущій Богъ другаго источника, для поддерживанія начатаго мною дѣла.

24 Псаломъ побудилъ меня къ сему предпріятію, и я съ удовольствіемъ вижу, что упованіе мое на Господа не тщетно было, и что посредствомъ сихъ безденежныхъ школъ, многіе псалмы на *Тамульскомъ* и на *Англинскомъ*, также часть Соломоновыхъ притчей, Эклезіаста и четырехъ Евангелій на *Тамульскомъ*, многія мѣста изъ Новаго Завѣта на *Англинскомъ* и множество извлеченій изъ всей Библіи на *Тамульскомъ* языкѣ, розданы Протестантскимъ, Римско-Католическимъ и языческимъ дѣтямъ. Дѣти самыхъ язычниковъ учатъ наизусть избранные псалмы, поученія Сираха и нѣкоторыя мѣста Новаго Завѣта съ такимъ усердіемъ, что роди-

шели ихъ и всѣ родственники часто изъявляютъ чрезвычайное удовольствіе и признаются, что дѣти ихъ въ школахъ дѣлаются умнѣе ихъ самихъ; потому они удивляются перемѣнѣ поведенія ихъ, столь отличнаго отъ прежняго, особенно, касательно должности дѣтей къ родителямъ, начальникамъ и правителямъ, которыхъ они теперь признаютъ поставленными не человѣкомъ, но самимъ Богомъ. Однимъ словомъ, многіе уже вышли изъ сихъ школъ, научась читать по *Тамульски* и *Англински* и пріобрѣтя такія полезныя познанія, какихъ никогда бы не могли имѣть, естьлибъ не учились въ сихъ безденежныхъ школахъ. Они также уменьшили между язычниками предубѣжденія ихъ противъ Священнаго Писанія и Христіанскаго закона." и проч.

Въ 1814 году, послѣ смерти Дк. *Джона*, случившейся 1813 года въ Сентябрѣ, школъ сихъ было 23, изъ коихъ пять Англинскихъ: три въ *Транкебарѣ*, одна въ *Нагорѣ*, и одна въ *Тегапатамѣ*; прочія 18 всѣ *Тамульскія*; семь изъ нихъ въ Транкебарской округѣ, прочія въ *Танжорской* странѣ. Во всѣхъ обучается дѣтей близъ 700, какъ Браминскихъ, такъ и самыхъ низшихъ кастъ. Около 150 учатся по *Англински*, всѣ прочіе по *Тамульски*, выключая школы въ *Карскалѣ*, гдѣ учитель Браминъ учитъ также по Сангскритски и по Телингски. Въ семъ мѣстѣ при Д. *Джонѣ* еще жители, какъ язычники, такъ равно и Римскіе Католики убѣдительно и неоднократно требовали учрежденія таковаго же рода школы. Теперь Г. *Комирерз* получивъ повторительную о томъ прозьбу, послалъ туда одного изъ учителей, для основанія оной по ихъ желанію. Онъ пишетъ, что ежедневно получаетъ новыя прозьбы объ

учрежденія школъ, особенно Тамульскихъ; сего же требуютъ разные города и селенія, въ коихъ дѣти, или совсѣмъ ничему не учатся, или учатся такъ худо, что никакихъ успѣховъ не оказываютъ.

Цейлонъ.

Островъ сей обратилъ на себя недавно особенное вниманіе разныхъ миссіонерскихъ Обществъ. Щедрость и дѣятельная любовь къ Христіанству, побуждаютъ и поощряютъ ревность почтеннаго Общества сего, къ распространенію свѣта Божественной истины между язычниками и Магометанами, подданными *Великобританскаго* Государства.

Миссіонеры Англиканской церкви.

Г. *Томасъ* (*Лортонъ*) и *Вилліамъ Гривундъ*, два почтенныхъ мужа изъ Англинскаго духовенства, давно уже были назначены въ *Цейлонъ*. На нихъ, вмѣстѣ съ Гг. *Шнарре* и *Реніусъ*, возложена была должность покойнаго *Буханана*, скончавшагося къ общему сожалѣнію. Правительству угодно было отправить ихъ на свой счетъ и поручить покровительству тамошняго правленія, для способствованія цѣли миссіонерскаго Общества.

Выписка, здѣсь приложенная, изъ письма Генералъ - Губернатора вышеупомянутаго острова, Г. *Джонстона*, безъ сомнѣнія возродитъ пріятнѣйшую надежду, что при таковомъ покровительствѣ трудовъ миссіонерскаго Общества и другихъ, непремѣнно послѣдуютъ великіе успѣхи.

Александръ Джонстонъ къ Г. *Іосіи Пратту*.

Колумбо, 26 Іюня 1814.

М. Г.

Никто, по истинѣ, не можетъ быть болѣе моего увѣренъ и убѣжденъ въ великой пользѣ, которую рано, или поздно, милліоны рода человѣческаго въ разныхъ частяхъ свѣта должны ощутить отъ стараній и мѣръ, предпринятыхъ для распространенія Христіанства Обществомъ вашимъ; никто также не желаетъ искреннѣе содѣйствовать имъ всѣми способами, по силѣ возможности моей, въ исполненіи благотворнаго и священнаго намѣренія ихъ, относительно жителей сего острова.

Согласно съ рѣшеніемъ, положеннымъ Обществомъ въ бытность мою въ Англіи, я, по возвращеніи моемъ на островъ, тщательно примѣчалъ поведеніе и нравы большей части *Цингалезцовъ*, дабы избрать способныхъ къ воспитанію, которое Обществомъ обѣщано было дать двумъ, или тремъ изъ нихъ, мною назначеннымъ и представленнымъ; и съ крайнимъ удовольствіемъ увѣдомляю васъ, что нашелъ двухъ, которые, по моему мнѣнію, во всѣхъ отношеніяхъ заслуживаютъ покровительство Общества. Поведеніе ихъ всѣми одобряется; по связямъ же своимъ и по родству имѣютъ они великое вліяніе на *Цингалезцевъ*. Имъ обоимъ около 22 лѣтъ, отъ роду; они нѣсколько образованы, и обучены Англинскому языку и начальнымъ правиламъ Христіанства; почему скорѣе и легче могутъ понимать всякое ученіе, преподаваемое вашимъ Обществомъ. Прадѣдъ сихъ двухъ юношей, *Филиппъ Ф. Вефаяконъ*, по благочестію своему и честности, также и по знатности рода своего между *Цингалезцами*, былъ въ 1744 году назначенъ отъ *Голландскаго* Губернатора сихъ селе-

нїй, *Мага Модліаромъ*, или главнымъ начальникомъ всѣхъ *Цингалезскихъ* жителей.

Голландское Правительство, желая оказать уваженіе мужу сему и всему роду его, также обратить въ пользу Христіанства власть и вліяніе, какія имѣли родственники и друзья его надъ соотечественниками своими, воспитало старшаго сына его *Генрика Филипса* въ *Голландіи* на казенный счетъ для духовнаго званія, и по семилѣтнемъ ученіи его въ одномъ изъ *Голландскихъ* университетовъ, посвятили его во Священники и послали на служеніе обратно на сей островъ. Онъ не только отправлялъ должность сію съ честію для себя и съ великою пользою для порученнаго ему прихода, но еще занимался поправленіемъ существовавшаго уже тогда перевода на *Цингалезской* языкъ четырехъ Евангелій и *Дѣяній Апостольскихъ*, и самъ въ первый разъ перевелъ остальныя книги Новаго Завѣта и нѣсколько книгъ Ветхаго.

Онъ умеръ, *оставя* трехъ сыновей, которыхъ *Голландское* Правительство, *имѣя* въ *виду* ту же цѣль, всѣхъ воспитало на свой счетъ, т. е. для духовнаго званія. Старшій учился въ *Колумбѣ* въ семинаріи; а другіе двое въ университетѣ въ *Голландіи*; *младшій* изъ нихъ умеръ въ *Голландіи*, прослуживъ уже въ званіи своемъ нѣсколько времени. Старшій умеръ въ *Колумбѣ*, будучи также Священникомъ нѣсколько уже лѣтъ. Средній, бывъ *посвященъ* въ *Голландіи*, возвратился на здѣшній островъ въ 1790, и умеръ за нѣсколько лѣтъ предъ симъ, оставя по себѣ переводы многихъ книгъ Ветхаго Завѣта, сдѣланные имъ съ великимъ трудомъ и тщаніемъ; они доселѣ еще *не были изданы* въ свѣтъ; но я теперь ихъ стараюсь собрать и привесть въ порядокъ для изданія. *Петръ Гер-*

манъ Герардъ Филипсъ, одинъ изъ двухъ юношей мною избранныхъ, старшій сынъ его; а другой *Джонъ Герардъ Певера Аллогами*, двоюродный его братъ.

Одобряя способы, употребленные *Голландскимъ* Правительствомъ на распространеніе Христіанства между уроженцами, и желая показать симъ послѣднимъ надежду мою, что и *Англія* будетъ поступать по тѣмъ же правиламъ, я тотчасъ воспользовался случаемъ, оказать мое почтеніе семейству, отличавшемуся въ продолженіи шестидесяти лѣтъ множествомъ столь достойныхъ и почтенныхъ мужей, ощутительно послужившихъ къ распространенію и утвержденію Христіанства между жителями сего острова. Посему я очень былъ доволенъ, что достоинства упомянутыхъ юношей подали мнѣ случай, избрать изъ ихъ семи особъ, назначенныхъ къ лестному отличію, быть воспитанными и посвященными попеченіемъ покровительствомъ знаменитаго вашего Общества.

Я сообщилъ о семъ Генералу *Браунъ - Ригу*, нынѣшнему Губернатору; онъ согласился отправить сихъ юношей въ Англію на счетъ Правительства. И такъ, я надѣюсь, что не далѣе, какъ въ будущемъ Октябрѣ, или Генварѣ, они выѣдутъ отсюда въ Англію.

Не могу не сообщить вамъ мнѣнія моего о той части письма вашего, въ коей вы объясняете, сколь полезно было бы, къ достиженію цѣли вашей, учредить въ Цейлонѣ вспомогательное вамъ Общество. Я со вниманіемъ читалъ въ одномъ изъ вашихъ писемъ начертаніе правилъ таковыхъ сотовариществъ, и намѣренъ предложить нѣкоторымъ людямъ, кото-

рые, по видимому, одного со мною мнѣнія, учредить таковое Общество въ Колумбѣ и содѣйствующія ему Сотоварищества въ *Яфнѣ*, *Галлѣ* и *Тринкомелѣ*, (главныя *Великобританскія* колоніи на семъ островѣ) и дабы имѣть вспомоществованіе и отъ самихъ здѣшнихъ уроженцевъ, я намѣренъ также предложить, чтобы каждое ихъ сословіе, или каста, также составляли вспомогательныя Сотоварищества. А дабы они ясно поняли цѣль сего и правила таковыхъ учрежденій, я приказалъ немедлѣнно перевести начертаніе онаго на *Цингалезской*, *Тамульской*, *Голландской* и *Португальской* языки, потому что они болѣе прочихъ употребительны во всѣхъ сихъ селеніяхъ.

Прибытіе Миссіонеровъ Методистовъ въ Цейлонъ.

Получено письмо отъ миссіонеровъ *Линга*, *Олта*, *Эрскина*, *Скванса* и *Клуга*, писанное съ острова *Цейлона* Іюля 14, 1814 года. Всѣ сѣли на корабль Капитана *Митчеля* въ *Бомбаѣ* и отправясь 20 Іюня, прибыли въ *Поинтъ до Галле* въ *Цейлонъ*, по девятидневномъ пріятномъ плаваніи. Тамъ приняты они были ласково и дружественно всѣми начальниками.

Г. *Биссотъ*, одинъ изъ тамошнихъ духовныхъ, посѣтилъ ихъ, по приказанію Губернатора изъ *Колумба*. Они объявили ему, что главная цѣль ихъ была прежде всего научиться языку сей земли, дабы имѣть способы объясняться съ тѣми, которые не понимаютъ Англинскаго; а между тѣмъ искать случая учить и проповѣдовать всѣмъ тѣмъ, кои расположены ихъ слушать.

Мѣстопребыванія, опредѣленныя всѣмъ симъ миссіонерамъ.

Слѣдующее описаніе ихъ распредѣленія, безъ сомнѣнія, пріятно будетъ читателямъ.

Г. *Биссотъ*, какъ казалось, совершенно доволенъ былъ намѣреніемъ нашимъ и увѣрялъ насъ, что можемъ ожидать всякаго вспоможенія въ столь похвальномъ дѣлѣ; послѣ того увѣдомилъ онъ насъ, что Губернаторъ, онъ самъ и нѣкоторые другіе, не зная, какая денежная сумма для насъ потребна и какъ насъ содержать, совѣтовались между собою, какъ намъ помочь въ случаѣ, когда намъ нужно будетъ вспоможеніе? Одинъ способъ, который отъ нихъ зависитъ, и который, какъ казалось имъ, дѣйствительно соотвѣтствовалъ предполагаемой ими цѣли нашей, состоитъ въ учрежденіи Англинскихъ школъ въ главныхъ мѣстахъ, гдѣ бы могли мы учить жителей уроженцевъ и сами учиться ихъ языку.

Сіе предложеніе было совершенно неожиданно, и мы просили нѣсколько времени о семъ размыслить. Въ слѣдствіе сего рѣшили, что полагаемъ оное посланнымъ отъ Бога, и по полученнымъ нами предписаніямъ Комитета, считаемъ, что оно совершенно согласно и соотвѣтствуетъ цѣли ихъ. Посему съ признательностію принявъ милостивое ихъ предложеніе, приносимъ Его Превосходительству и ему (Г. *Биссоту*) искреннюю нашу благодарность. Онъ увѣдомилъ о семъ Губернатора и чрезъ нѣсколько дней получилъ отвѣтъ, что Его Превосход. одобряетъ намѣреніе наше и расположеніе, и полагаетъ, что на всякую школу можно будетъ положить по 50 рейхс-талеровъ въ мѣсяцъ (50 гиней въ годъ). А какъ въ *Колумбѣ* находилось довольное уже число Англинскихъ учителей, то думаетъ, что *Яфна*, *Манааръ*, *Батикала*, *Гал-*

ле и *Матура* суть самыя способныя къ тому мѣста. Г. *Биссотъ* притомъ сказалъ намъ, что все это было только мнѣніе Губернатора; а мы совершенно свободны избрать, или отринуть которое хотимъ изъ сихъ мѣстъ, и совѣтовалъ намъ не спѣша разсмотрѣть сіе дѣло, прежде нежели рѣшимся. А какъ онъ возвращается теперь въ *Колумбо*, то дни чрезъ два можемъ прислать отвѣтъ. Мы охотно согласились на дружественный и благоразумный сей совѣтъ, и въ понедѣльникъ утромъ Іюля 11 открыли свое засѣданіе.

Первый вопросъ нашъ былъ, разъѣзжаться ли намъ далеко другъ отъ друга и въ толь разныя мѣста? Разсмотрѣвъ все, что могло быть сему противно, рѣшились мы ѣхать въ *Яфну* и *Батикалу* для *Тамульскаго* языка, въ *Галлу* и *Матуру* для *Цингалезскаго*, *Манаару* же оставить; а въ *Яфну* назначили двоихъ изъ насъ.

Вторый вопросъ: кому ѣхать въ разныя мѣста сіи? былъ самый важный. По сему въ смиреніи молились мы Богу, да подастъ намъ покорность и Божественную Свою помощь. Потомъ рѣшились кинуть жребій; *Линчу* и *Сквансу* досталось ѣхать въ *Яфну*, *Олту* въ *Батикаме*; *Эрскину* въ *Матуру*, а *Клугу* въ *Галлу*. Мы всѣ съ покорностію приняли жребій свой; ни малѣйшаго роптанія, ни даже мысли противной въ насъ не родилось. Мы были растроганы въ сердцахъ своихъ, разъѣзжались какъ бы навсегда въ разныя и отдаленныя мѣста сего острова; обнимали одинъ другаго, плакали и молились другъ за друга. Богъ ниспослалъ намъ необычайный духъ любви. Мы положили, чтобы Г. *Сквансъ* и *Линчъ* выѣхали въ будущій четвергъ; а Г. *Олтъ* и *Эрскинъ* остались въ *Галлѣ* впредь до предписанія, какъ продолжать путь свой. Притомъ поло-

жили пріобщиться Святыхъ Таинъ всѣмъ вмѣстѣ въ четвергъ по утру, объявивъ о семъ *Лорду Молесварту*; онъ съ благодарностію причастился также съ нами. Теперь, любезные братія, мы разстаемся. Доселѣ во всѣхъ нашихъ трудахъ и предпріятіяхъ Господь Богъ и Спаситель не оставлялъ насъ. Ему единому поклоняемся, Его славимъ и на Него единаго уповаемъ. Чувствуемъ возбуждающую насъ любовь Его, и твердо рѣшились жить и умереть въ Его служеніи.

Не знаемъ, одобрите ли расположеніе и рѣшеніе наше; но мы вѣрно дѣйствовали въ простотѣ духа и чистосердечіи, и готовы принять отъ васъ всякій совѣтъ или выговоръ. Молимъ, да благословитъ васъ Богъ всѣхъ, братія и друзья во Христѣ Іисусѣ, и да сохранитъ васъ въ единеніи духа и въ мирѣ.

Г. Сквансъ.

В. Клугъ.

Изъ слѣдующаго письма, писаннаго Г. *Линчемъ*, изъ *Яфнопотама*, 9 Сентября 1814, видно, что миссіонеры уже всѣ разселились по своимъ мѣстамъ.

По пріѣздѣ нашемъ сюда, мы отправляли Богослуженіе каждое Воскресенье; слушателей мало; проповѣди сначала не понравились; но теперь привыкаютъ, и многіе уже объявили желаніе свое молиться и по субботамъ ввечеру и еженедѣльно. Это насъ очень обрадовало, и мы немедлѣнно на то согласились.

Г. *Олтъ* въ *Батикалѣ* совершаетъ каждое Воскресенье поутру Богослуженіе; собирается около двухъ сотъ слушателей; его также просятъ учредить вечернія собранія. — Учитель его *Малабарскаго* языка понимаетъ *Английнскій* и *Португальскій*; по сей причинѣ онъ намѣре-

вается проповѣдовать народу посредствомъ сего переводчика. *Клугъ* въ *Галлѣ* очень успѣваетъ въ *Цингалезскомъ*, и также каждое Воскресенье проповѣдуетъ великому собранію. Онъ очень доволенъ своимъ назначеніемъ, и также по прозьбѣ множества людей рѣшается начать вечернія собранія.

Эрскинъ въ *Матурѣ* уже шесть недѣль и каждое Воскресенье отправляетъ Богослуженіе въ церкви. Тамъ Европейцевъ очень мало и кажется, это самое развратное мѣсто въ *Цейлонѣ*. Теперь въ *Яфнѣ* находится Магометанинъ, окрестившійся публично въ *Колумбской* церкви, во время нашего тамъ пребыванія, и пріѣхавшій оттуда съ нами; онъ первый Магометанинъ, обратившійся во Христіанство; въ *Цейлонѣ* прежде сего не видывали. Онъ человѣкъ очень не глупой, и *надѣется*, что многіе еще обратятся къ вѣрѣ во Іисуса Христа, хотя и подвергаютъ тѣмъ жизнь свою великой опасности: ибо Магометанинъ, принявшій Христіанскую вѣру, подвергается опасности быть убитымъ отъ всякаго встрѣтившагося ему Мусульманина.

Замѣчаніе о положеніи Цейлона.

Хотя *Цейлонъ*, пишетъ Г. *Линкъ*, одно изъ удобнѣйшихъ мѣстъ для миссіонеровъ; но число Христіанъ и набожность ихъ слишкомъ увеличены *были* въ первыхъ о нихъ описаніяхъ. Большая часть Христіанъ, уроженцевъ здѣшнихъ, внутренно всѣ *Будгиты*, и часто бываютъ на поклоненіи идоламъ ихъ и при сатанинскихъ пляскахъ. Нѣкоторые изъ здѣсь живущихъ Европейскихъ Христіанъ немного отъ нихъ отличаются, какъ знаніемъ Христіанской религіи, такъ и обычаями. Сожалѣнія достойно, что они-то поведеніемъ своимъ болѣе под-

держиваютъ Касты, нежели уничтожаютъ ихъ. Жители южной части острова, по большой части, поклонники *Будги*; они не признаютъ Вѣчнаго, Самосущнаго Бога, но утверждаютъ, что боги, свѣтъ и все сотворено случайно, и что по мѣрѣ добродѣтельной жизни въ семъ мірѣ человѣкъ преходитъ въ ничтожность, и сіе они полагаютъ высочайшимъ благомъ. Разговаривая съ ихъ жрецами, мы удостовѣрились, что таково ихъ ученіе, и они настоятельно оспориваютъ бытіе Бога и сотвореніе міра.

Г. *Биссотъ*, подтвердя сіе наше замѣчаніе, прибавилъ слѣдующее объясненіе жалостнаго положенія уроженцевъ язычниковъ. „Главная часть поклоненія ихъ кажется поклоненіемъ злымъ духамъ, и происходитъ отъ величайшаго страха. Не предъ таковыми олтарями приносятся въ жертву, безпорочная жизнь, невинность, истина, или сокрушенное сердце чувствіемъ грѣховности своей; одни дары и жертвоприношенія могутъ быть угодны злымъ демонамъ. Ослѣпленный грѣшникъ, стараясь задарить судію своего, заглушаетъ совѣсть надеждою избѣжать наказанія."

Г. *Арморъ* пишетъ также: „Съ 1810 я посѣщалъ училища въ окружности *Колумба* три раза, и въ Апрѣлѣ и Мартѣ послѣдняго года, школы въ окружностяхъ *Галла* и *Матура*. Теперь находится сто школъ *Цингалезскихъ*, въ коихъ обыкновенно по три учителя, кои имѣютъ нѣкоторыя преимущества предъ прочимъ народомъ, и получаютъ по восьми рейхс-талеровъ на троихъ въ мѣсяцъ; число Христіанскихъ дѣтей въ сихъ школахъ очень велико; но къ сожалѣнію, они чтутъ одно токмо имя Христіанства: потому что, какъ скоро кто принадлежитъ школамъ, то имѣетъ уже нѣкоторыя выгоды. Быть крещеннымъ и вѣнчанымъ считает-

ся за честь; но со всѣмъ тѣмъ они по большой части идолопоклонники, и покланяются божествамъ мечтательнымъ.

Библейское Общество въ Колумбѣ.

Первоначальный предметъ занятія Библейскаго Общества въ *Колумбѣ*, покровительствуемаго Губернаторомъ и всѣмъ началствомъ на островѣ, состоитъ въ томъ, чтобы узнать о числѣ Христіанъ въ *Цейлонѣ*, и какіе языки имъ извѣстнѣе, дабы по сему исчислить, много ли Библій и Новыхъ Завѣтовъ нужно доставить имъ на разныхъ сихъ нарѣчіяхъ? Послѣ того намѣреніе ихъ было, доставить исправный, вѣрный переводъ Священнаго Писанія на *Цингалезскомъ* языкѣ, также и на *Палисскомъ*.

Переводы Священнаго Писанія.

Предпринято было переправить старый *Цингалезскій* переводъ Новаго Завѣта, дабы напечатать 5000 экземпляровъ онаго; но вскорѣ найдено, что оный переводъ весьма неправиленъ, и положено перевесть вновь. Однако въ ожиданіи сего, *Калкутское* Библейское Общество печатаетъ въ *Серамлорѣ* 2000 экземпляровъ старагo перевода для теперешняго употребленія. Новый же предпринятъ Г. *Толфреемъ*, который очень знающъ въ *Цингалезскомъ*, *Палисскомъ* и *Сангскритскомъ* языкахъ; Евангелія уже кончены, и литеры для печатанія новаго перевода куплены у миссіонеровъ въ *Серамлорѣ* и привезены въ *Колумбо*.

Нарѣчіе ученыхъ въ *Цейлонѣ* есть *Палисское* и мало разнствуетъ отъ *Сангскритскаго*. Переводъ Священнаго Писанія предпринялъ *Донъ Томасъ Могодріамъ*; два жреца *Будгоскіе* ревностно помогаютъ ему въ переводѣ.

Новая Зеландія.

Путешествіе Г. Кендала въ Новый Южный Валлисъ.

Г. *Томасъ Кендалъ,* отправившійся изъ *Англіи* съ семействомъ 31 Маія 1813 года на корабль *Спенсерѣ*, для содѣйствія Обществу въ учрежденіи селенія, или колоніи въ *Новой Зеландіи*, прибылъ благополучно въ *Портъ Жаксонъ* Октября 10 числа.

Слѣдующія выписки изъ письма Г. *Марсдена* къ Секретарю, писаннаго изъ *Парраматты* 15 Марта 1814 нѣсколько объяснятъ цѣль сего путешествія.

,,Я очень былъ обрадованъ прибытіемъ Г. *Кендала;* ибо сіе тотчасъ рѣшило меня въ разсужденіи миссіи. Я увѣдомилъ Губернатора о намѣреніи, съ коимъ Общество прислало его; я послалъ Г.Г. *Кендала* и *Галла* на корабль *Активѣ*, для предварительнаго посѣщенія и осмотра *Новой Зеландіи.* Г. *Кингъ* и семейство двухъ первыхъ остаются со мною въ *Парраматтѣ* до окончательнаго рѣшенія ихъ въ разсужденіи поселенія тамъ. Молодой 17 лѣтній человѣкъ, сынъ одного изъ ихъ Князей, поживя нѣсколько съ Г. *Кендаломъ,* весьма полюбилъ его и поѣхалъ съ нимъ. Я съ ними писалъ къ *Дуатеррѣ*, увѣдомляя его, за чѣмъ Гг. *Кендалъ* и *Галлъ* прибыли въ *Новую Зеландію,* и просилъ его, чтобы онъ пріѣхалъ въ *Портъ Жаксонъ*, или прислалъ кого изъ знатныхъ своихъ, дабы переговорить о поселеніи ихъ въ Новой Зеландіи. *Дуатерра*, прежде отъѣзда своего изъ *Парраматта*, неотступно просилъ меня прислать ему человѣка, для обученія грамотѣ мальчиковъ и дѣвочекъ. Я ему тогда еще сказалъ, что пошлю за Г. *Кендаломъ* и что онъ пріѣдетъ.

*

Я послалъ разные подарки начальникамъ ихъ и надѣюсь, что миссіонеры наши приняты будутъ ласково и дружественно какъ ими, такъ и народомъ. Молодой Князь, сопровождающій Г. *Кендала*, объяснитъ соотечественникамъ своимъ цѣль сего предпріятія. Онъ увѣрялъ, что воротится съ нимъ.

Достойно замѣчанія, что на кораблѣ двое *Отагитянъ*, одинъ изъ *Овгайга*, одинъ изъ *Новой Зеландіи*, одинъ *Европеецъ*, рожденный въ *Новой Голландіи*, одинъ *Американецъ*, одинъ *Шведъ*, одинъ *Норвежецъ*, *Прусакъ*, *Англичанинъ* и *Ирландецъ*!"

Слѣдующая выписка взята изъ записокъ Г. Кендала:

Въ понедѣльникъ, 23 Маія 1814, корабль *Активъ* поплылъ изъ рѣки *Дервентъ* къ заливу острововъ. По благополучномъ плаваніи, мы въ пятницу стали на якорь близъ *Тилунага* 10 Іюня. *Дуатерра* былъ на дачѣ своей; но услышавъ, что корабль вошелъ въ гавань, онъ пріѣхалъ въ *Тилунагъ* и посѣтилъ насъ. Мы ему вручили письмо Г. *Марсдена*, съ котораго прилагается здѣсь копія.

Паррамата 9 Марта 1814.

Дуатерра Царь!

Я послалъ брикъ *Активъ* въ заливъ острововъ узнать о вашемъ здоровьѣ, также послалъ пріѣхавшихъ изъ Англіи Г.г. *Кендала* и *Галла*. Г. *Кендалъ* будетъ учить читать и писать мальчиковъ и дѣвочекъ. Я сказывалъ вамъ въ бытность вашу въ *Парраматтѣ*, что пришлю вамъ человѣка для обученія вашихъ *тамоникизъ* (мальчики); и *котидосъ* (дѣвочки); будьте

благосклонны и ласковы къ Гг. *Галлу* и *Кендалу*. Они переѣдутъ къ вамъ жить въ *Новую Зеландію*, ежели не будете имъ дѣлать зла, и они научатъ васъ, какъ сѣять пшеницу, строить домы и многому другому. *Карлъ* послалъ вамъ пѣтуха, а госпожа *Марсденъ* посылаетъ рубашку и камзолъ. Я посылаю пшеничныхъ сѣменъ; посѣйте ихъ, какъ можно, скорѣе; присемъ препровождаю мельницу, чтобы молоть зерна. Естьли вздумаете на *Активѣ* пріѣхать въ *Паррамату*, то я доставлю васъ и обратно. Пришлите мнѣ человѣка, или двухъ, научиться дѣлать топоры и другія вещи. *Активъ* пришлите назадъ, нагрузивъ его *мокою*, картофелемъ, рогожами, рыбой, сѣтьми и пр. Я послалъ камзолъ для *Ковгити*; скажите ему, чтобы онъ помогъ вамъ нагружать корабль. Будьте добры ко всѣмъ моимъ и не дѣлайте имъ зла, — и я буду добръ къ вамъ. Всѣ наши здѣсь здоровы и желаютъ знать, каковы вы. Естьли вы не пріѣдете со мною повидаться; то дайте знать съ Г.г. *Кендаломъ* и *Галломъ*, въ чемъ имѣете нужду, и я тотчасъ вамъ все доставлю.

Остаюсь другъ вашъ

Самуилъ Марсденъ.

Дуатерра очень обрадовался письму Г. *Марсдена*, также и пріѣзду друзей его. Я пошелъ къ нему съ Г. *Галломъ* въ главный его *Гилвагъ*, или городъ, именемъ *Ранги го*. Оный состоялъ изъ нѣсколькихъ малыхъ шалашей около пяти футъ вышины, семи ширины, и осьми или десяти въ длину. Множество народа тотчасъ окружило насъ, — мущины, женщины, дѣти, всѣ очень ласково обходились и дружба ихъ увеличивалась по мѣрѣ, какъ съ нами знакомились. *Тогунго Ракосъ* (или лѣсные) очень занимались *Галломъ*; дѣти

же прежде не смѣли ко мнѣ подойти, а вскорѣ такъ полюбили, что бѣгали за мною, чтобы взять меня за руку.

У *Дуатерры* въ кладовыхъ поставлены были ромъ, чай, сахаръ, мука, сыръ и два ящика съ Европейскими одѣяніями. Одинъ изъ нихъ былъ не запертъ; и хотя мѣстопребываніе *Дуатерры* разстояніемъ на шестьнадцать миль отпуда, но ничто не пропало, ничто даже не тронуто.

Грунтъ земли очень хорошъ близь *Тиллунага*, хотя мѣстоположеніе гористо. Обработанная земля родитъ картофель, капусту, рѣпу, морковь, лукъ и прочее; необработанная же вообще покрыта папоротникомъ.

Въ Воскресенье, по пріѣздѣ нашемъ, Г. *Галлъ* на декѣ читалъ молитвы церковныя. Дождь помѣшалъ жителямъ прійти на корабль во время Богослуженія. Двое или трое ночевавшіе у насъ были при ономъ. Послѣ обѣда мы съ Г. *Галломъ* пошли еще разъ посѣтить пріятелей нашихъ въ *Гилвагѣ*. Они хотѣли съ нами торговать; но мы сказали имъ, что день сей святъ: шесть дней опредѣлено работать и отправлять всѣ дѣла свои, а седьмый назначенъ на покой и на служеніе *Атуа*, или Вышнему Существу, — и потому они могутъ приходить съ имуществомъ своимъ на другой день. Также сказали имъ, что мы намѣрены привести къ нимъ свои семьи, и поселиться между ими на житье.

13 Іюня 1814. Мы ходили съ *Дуатеррой* смотрѣть дачу его. Когда мы проходили одинъ *Гилвагъ*, именемъ *Тилукай*, нѣсколько изъ жителей брали насъ за руки въ знакъ дружбы, и звали съ собой ѣсть. Поговоря немного съ ними, продолжали мы путь свой чрезъ болота и высокія горы; лѣсу крупнаго совсѣмъ почти не было въ окрестности; вершины горъ вообще здѣсь

плодородны; вода въ изобиліи. Наконецъ пришли мы на дачу, или фармъ *Дуатерры*. Онъ въ огородѣ посѣялъ немного пшеницы, которая уже и поднялась на три или четыре пальца отъ земли. Работники его приготовляли еще земли для картофеля и сѣянія двухъ мѣръ пшеницы, присланной ему Г. *Марсденемъ*.

Дуатерра, Князь или начальникъ четырехъ округовъ; владѣніе его пространно; онъ имѣетъ 400 воиновъ подъ своимъ начальствомъ. Одинъ изъ его друзей, именемъ *Вай*, имѣетъ 200; дядя его *Кунгрога* 300; а дядя *Шунги* 600. *Шунги* самъ воинъ; но человѣкъ духа очень миролюбиваго и видъ имѣетъ совсѣмъ не дикой. Онъ Княземъ надъ семьнадцатью мѣстами; очень не глупъ и пристрастенъ къ Европейскимъ художествамъ. Онъ показывалъ намъ ружье, сдѣланное и обдѣланное имъ самимъ. Работа сія дѣлаетъ ему честь: ибо никто не училъ его. Онъ много имѣетъ ружьевъ; здѣшніе жители достаютъ смертоносное сіе оружіе, порохъ и заряды съ кораблей, пристающихъ къ берегамъ ихъ. Вскорѣ за симъ посѣтилъ насъ и старый Князь *Терра* съ женою своею и съ слугою. Я ему вручилъ также письмо отъ *Марсдена*, почти того же содержанія, какъ и къ *Дуатеррѣ*. *Терра* просилъ Капитана, чтобы корабль перешелъ къ *Коррорареку*, мѣсту его пребыванія по ту сторону залива, и около десяти миль разстояніемъ отъ *Тилунага*; корабль перешелъ, и тотчасъ множество лодочекъ явилось вкругъ него. Я пошелъ съ *Террою* на берегъ. Въ благодарность за ласку, съ которою приняты были они на кораблѣ, подарили они мнѣ пять корзинъ картофелей.

Іюня 17 *Виттуги* (котораго также называютъ *Помари*) звалъ меня въ свой *Гилвагъ*. Я согласился на приглашеніе его, и онъ предложилъ мнѣ показать деревья, годныя для корабля, естъ-

ли захочу съ нимъ туда доѣхать. Мы выѣхали послѣ обѣда въ его лодкѣ, въ сопровожденіи людей его. Время было прекрасное. Когда мы проплыли нѣсколько миль, стало уже поздно, и мы всѣ вышли на берегъ; разложили большой огонь, и я легъ спать подлѣ *Витуги*; постеля моя состояла изъ сухаго папоротника, а одѣяломъ служили мнѣ его *каккаговъ* (верхняя одежда) и чистое небо. Ночь была тихая, воздухъ чистый и ясный; звѣзды блистали ярко. Удобнѣйшее время на размышленіе, моленіе и на хваленіе Бога Вышняго!

Я упоминаю о семъ только потому, что жители *Новой Зеландіи* считались опаснѣйшими людьми, на коихъ никогда ни въ чемъ положиться не можно. Но естьлибъ они имѣли малѣйшее намѣреніе причинить мнѣ вредъ, то я не имѣлъ никакой защиты. Два ружья были со мною, но оба не заряжены. *Витуги* очень хорошо зналъ это, потому что нѣсколько разъ спускалъ самъ курокъ; слѣдственно оно могло только увеличить искушеніе, ибо они всѣ очень страстны къ ружьямъ. Но я спалъ покойно и радовался, что Богу угодно было меня послать къ нимъ (вѣроятно) на хорошій конецъ и на благое дѣло. Какъ я ни слабъ и ни грѣшенъ, но надѣюсь, что Богъ, къ прославленію великаго имени Своего, содѣлаетъ меня полезнымъ въ проповѣданіи спасенія сему во мракѣ живущему народу.

Въ Воскресенье по утру, Іюня 19, я на палубѣ отправлялъ Богослуженіе. Время было прекрасное, и много лодокъ съ жителями стояло около корабля. Двое или трое Князей были также съ нами. Они всѣ во время служенія вели себя пристойно и благоговѣйно. Богослуженіе наше было для нихъ совсѣмъ новое дѣло, равно какъ и слышать, что одинъ день въ недѣлѣ назна-

ченъ на отдохновеніе отъ трудовъ. Праздничный флагъ выставленъ былъ на *Активѣ*, и *Терра* приказалъ выставить свой флагъ въ честь праздничнаго дня. Вскорѣ послѣ моленія они оставили корабль.

Послѣ обѣда пошли мы въ *Калингу*, мѣсто принадлежащее *Виттуги*. Всѣ жители обходились съ нами очень ласково. Намъ очень пріятно было видѣть мущинъ, женщинъ и дѣтей. Я роздалъ имъ нѣсколько духовныхъ книжечекъ, чтобъ дать имъ нѣкоторое понятіе о книгахъ. Всякой истинный Христіанинъ почувствовалъ бы искреннее желаніе просвѣтить сихъ нещастныхъ, увидѣвъ, съ какою жадностію они принимали сіи книжечки. Сей народъ, столь давно пребывающій во тьмѣ, никогда не имѣлъ средствъ къ просвѣщенію. Погруженные въ ужасной пропасти человѣческаго разврата и бѣдствій, сопровождающихъ оную, никогда не слыхали они о чудесномъ дѣйствіи любви Божіей во Іисусѣ Христѣ Спасителѣ; не слыхали о томъ, что одно можетъ усладить слухъ и утѣшить сердце человѣческое!

Въ Воскресенье Іюня 26, была хорошая погода, но никто изъ уроженцевъ не былъ при Богослуженіи, и *Терра* флага своего не выставлялъ.

Въ слѣдующее Воскресенье нѣкоторые изъ жителей принесли на корабль нѣсколько брусьевъ, кои они на прошедшей недѣлѣ достали, и предлагали съ нами помѣняться. Сіе подало намъ случай припомнить имъ о Воскресномъ днѣ; они охотно отвезли брусья свои опять на берегъ, гдѣ и оставили до понедѣльника. Князья *Шунги* и *Виттуги* присутствовали при моленіи и вели себя, какъ и прежде, пристойно и скромно.

5 Іюля 1814. Я ходилъ на погребеніе *Товтора*, человѣка умершаго 3 числа. Тѣло завер-

нуто было чисто и опрятно въ тоже платье, въ которомъ ходилъ покойникъ. Ноги его вмѣсто того, чтобы оставить просто протяженными, какъ обычно въ *Англіи*, были подняты къ бокамъ его, такъ, что я не могъ и различить ихъ. Я слышалъ горькій плачь женщинъ и надгробную пѣснь мущинъ; былъ на бою, который составлялъ часть церемоніи; а въ заключеніе всего собраніе, состоявшее изъ двухъ или трехъ сотъ людей, пиршествовало за блюдами сладкаго картофеля. Жены умершаго, коихъ числомъ было шесть, острыми раковинами изрѣзали себѣ лице, грудь и руки, такъ что всѣ были окровавлены.

Въ Воскресенье 10 Іюля *Шунги* и *Агуракки* были при Богослуженіи; другихъ жителей не было. Корабль слишкомъ далеко стоялъ отъ берега, и вѣтръ былъ имъ противный.

Іюля 11 ѣздилъ я въ городъ къ *Террѣ*, проститься съ друзьями моими. Его и *Арукку*, *Виттуги* и *Китерру* звалъ я съ собою въ портъ *Жаксонъ*; но они всѣ отказались.

Іюля 12 *Терра*, *Тули*, *Виттуги* и *Агуракки* видя, что корабль нашъ готовился къ отъѣзду, пришли съ нами проститься. Они завтракали съ нами въ каютѣ, и присутствовали при утреннемъ нашемъ моленіи. Они также преклонили колѣна во время молитвы, и стояли такъ до конца безъ малѣйшаго нетерпѣнія. — Да услышитъ Всевышній моленіе, которое они слышали, но не понимали! Да благословитъ старанія наши узнать языкъ ихъ, дабы сообщить благовѣстіе Евангелія и обратить сихъ бѣдныхъ, во мракѣ живущихъ язычниковъ ко Спасителю, Единому могущему просвѣтить ихъ Святымъ Духомъ Своимъ и безцѣнною кровію искупить души ихъ! О Ты, благій Господи, исполни милостивое обѣтованіе Свое, что *вси языцы*, *елики*

сотворилъ еси, прiидутъ и поклонятся предъ Тобою Господи и прославятъ имя твое! Псал. 85 ст. 9.

Въ Воскресенье 17 Iюля, отправлялъ я Богослуженiе. *Дуатерра, Шунги* и нѣсколько другихъ жителей присутствовали при моленiи. *Шунгiева* жена съ пятерыми дѣтьми своими пришла посѣтить мужа своего; онъ оставался на кораблѣ съ тѣхъ поръ, какъ познакомился съ нами. Я прежде сего изъявилъ ему желанiе, видѣть двухъ малолѣтныхъ сыновей его, *Делеро* и *Дюинго*; въ слѣдствiе чего и оставилъ онъ ихъ съ собою на кораблѣ; а жена и прочiя дѣти остались на берегу, неподалеку отъ корабля.

Iюля 22 Капитанъ объявилъ свое намѣренiе, оставить заливъ острововъ. Многiе изъ уроженцевъ приходили на корабль, прощаться съ *Шунги, Дуатерромъ, Тенгагнагомъ* и *Понагагомъ*, отправляющимися въ *Новый южный Валлисъ*; женщины, особливо жены *Шунги* и *Дуатерры*, очень плакали.

Ввечеру двое братьевъ *Тои* только что прiѣхали въ заливъ острововъ изъ отдаленной части *Новой Зеландiи*, гдѣ они торговали, для свиданiя съ братомъ своимъ, и пришли на корабль. Свиданiе ихъ было весьма трогательно. Они обнимали другъ друга и долго плакали и громко рыдали.

Iюля 25 корабль нашъ отправился въ Портъ *Жаксонъ*. *Шунги* согласился, чтобы *Делеро*, старшiй осьмилѣтнiй сынъ его, ѣхалъ съ нами. *Кюррокюрра, Тоиевъ* братъ, также принятъ на корабль. Онъ также Князь, и владѣнiе его находится въ *Пагроа* на южной сторонѣ залива острововъ.

Iюля 26 *Шунги, Кюррокюрра, Делерро* и *Понаггу* занимались разбиранiемъ азбуки. *Шунги* такъ это понравилось, что онъ сказалъ: я буду всякой день учиться этому. У меня было нѣсколь-

ко карточекъ съ буквами и складами, употребляемыхъ для обученія дѣтей. Я обѣщалъ давать имъ по крючку для рыбной ловли, за всякую страницу, твердо выученную. По пріѣздѣ моемъ въ *Новый южный Валлисъ*, они очень обрадовались, и младый ученикъ мой *Деперро* восхищался мыслію пріобрѣсти нѣкое имущество, которое можетъ показать матери своей и дядѣ, по возвращеніи своемъ въ отечество.

Въ понедѣльникъ Августа 22 прибыли мы въ Портъ *Жаксонъ*.

Письмо изъ Новой Голландіи или Ботанибея.

Парраматта, 20 Сентября 1814.

Корабль нашъ *Активъ* возвратился благополучно изъ *Новой Зеландіи* 21 Августа, достигши цѣли предпріятія своего. Намѣреніе мое, при отправленіи онаго туда, было, основать дружественное сношеніе между жителями острова и миссіонерами, прежде нежели они поселятся между ими.

Предубѣжденіе противъ сихъ бѣдныхъ язычниковъ было чрезвычайно, какъ здѣсь, такъ и въ Европѣ. Насильственные и жестокіе поступки ихъ повсюду были обнародованы, но причины, доведшія ихъ до сего, скрыты; нигдѣ не сказано, что всѣ злодѣйства, въ коихъ ихъ упрекаютъ, были содѣланы по одному мщенію.

Но какъ ихъ почитали за злыхъ людей, то я считалъ за неосторожность послать къ нимъ вдругъ миссіонеровъ съ семействами ихъ; а лучше привезти прежде нѣсколько изъ Князей ихъ въ Портъ *Жаксонъ*, подружиться съ ними. Давнишній другъ мой *Дуатерра*, съ другими двумя Князьями и родственниками своими, теперь пріѣхалъ въ *Паррамату*, и они живутъ со

мною и съ Г.Г. *Кендаломъ* и *Галломъ*; здѣсь находится теперь одиннадцать *Новозеландцевъ*.

Я разсудилъ, что Князья сіи болѣе научатся просвѣщенной и образованной жизни, проживъ два мѣсяца съ нами, нежели въ цѣлые годы, отъ миссіонеровъ. Они узнаютъ наши церковныя и домовыя моленія; почему понятія ихъ уже приготовлены будутъ къ принятію наставленій.

Дуатерра, человѣкъ превосходнаго ума; онъ твердо рѣшился просвѣщать отечество свое, сколько позволитъ ему власть его и средства, какія у него будутъ. Нужно его снабдить земледѣльческими орудіями и сѣменами для засѣянія земли его. Онъ увѣряетъ меня, что всѣми силами стараться будетъ избѣгать войны, дабы пріучать народъ свой къ земледѣлію. Не возможно хуже обходиться съ человѣкомъ, какъ обходились Европейцы съ *Дуатеррой*; но онъ очень къ нимъ привязанъ, надѣясь, что чрезъ нихъ выведетъ народъ свой изъ дикаго состоянія.

Миссіонеры и семейства ихъ, нѣсколько узнавъ *Новозеландцевъ*, не страшатся уже ихъ, и съ нетерпѣніемъ желаютъ жить между ими. Я увѣренъ, что Богъ благословитъ труды ихъ въ сей странѣ, и хоругвь Царствія Господа нашего Іисуса Христа воздвигнется ими.

По замѣчаніямъ моимъ всѣ народы островов, лежащихъ въ *Южномъ морѣ* (кромѣ *Новой Голландіи*) суть одного происхожденія, потому что нарѣчія ихъ очень сходны; и я думаю, что естьли жители *Новой Зеландіи* примутъ ученіе Евангелія, то можно ожидать, что и всѣ прочіе острова приступятъ къ тому же. Просвѣщеніе *Новой Зеландіи* и введеніе туда Евангелія есть дѣло очень важное. Я не сомнѣваюсь,

что оно свершится, и твердо увѣренъ, что время оному настало.

При семъ прилагаю имена *Новозеландцевъ*, теперь въ *Парриматтѣ* находящихся:

Дуатерра, Князь, имѣющій великую власть.

Шунгги, дядя его, владѣтель 17 удѣловъ.

Кюрокюрра, Князь воинъ; съ другой стороны залива.

Тои, братъ его, прекрасный юноша, очень остраго ума; учится по Англински очень успѣшно. Отецъ его былъ жрецъ.

Поннагу, родственникъ старому Типпаги, застрѣленному Европейцами.

Делерро, сынъ Шунги, прекрасный мальчикъ.

Вараки, простой житель.

Мовги, читаетъ и пишетъ по Англински.

Риги, слуга Дуатерровъ.

Тенгагнагъ, также прекрасный юноша, учится дѣлать гвозди.

Віяти, простой уроженецъ.

При семъ прилагаю рукопись *Мовги*, дабы вы могли судить объ успѣхахъ его; также посылаю бюстъ *Шунги*, дабы дать Обществу лучшее понятіе объ искуствѣ и ловкости здѣшняго народа. Я говорилъ ему однажды, что мнѣ надобно изображеніе головы его послать въ Англію, и чтобы онъ велѣлъ сдѣлать изъ дерева. Онъ тотчасъ взялъ у меня желѣзный обручъ, сдѣлалъ изъ онаго желѣзный инструментъ, длиною въ 5 вершковъ, подобный долоту, и прикрѣпилъ къ оному ручку. Потомъ, взявъ чурбанъ, очень скоро вырѣзалъ изъ онаго бюстъ, который къ вамъ посылаю: черты лица и окладъ вообще очень сходны, только онъ самъ потолще; сего онъ сдѣлать не могъ, по-

тому что чурбанъ былъ малъ. Шунги имѣетъ прекрасныя свойства, въ обхожденіи всегда очень пріятенъ и учтивъ. Его владѣнія находятся въ нѣкоторомъ разстояніи отъ залива; онъ началъ сѣять пшеницу, присланную мною *Дуатеррѣ*. *Кюрокюррю* живетъ на берегу моря; у него нѣсколько военныхъ лодокъ, и онъ сказывалъ мнѣ, что отъѣзжаетъ иногда по торговлѣ мѣсяца на четыре; и въ лодкахъ своихъ ѣздитъ отъ сѣвера къ югу мыса *Новой Зеландіи*. Онъ описываетъ южный мысъ очень холоднымъ и бурнымъ, и говоритъ, что въ нѣкоторыя времена года бываютъ тамъ большіе снѣги и грады.

Тои очень понятливъ на ученіе. Онъ много помогаетъ Г. *Кендалу* въ разсужденіи языка. По природнымъ качествамъ и по знатности родства его и друзей, онъ можетъ со временемъ быть очень полезнымъ для миссіи. За нѣсколько дней предъ симъ, ввечеру послѣ молитвы, одинъ изъ дѣтей моихъ сказалъ мнѣ, что *Тои* знаетъ Отче нашъ; я очень удивился, и заставилъ его прочесть сію молитву; онъ тотчасъ повторилъ и почти безошибочно. Я ему объяснилъ смыслъ оныя, и онъ, казалось, очень его понялъ.

Князья, возвратясь изъ Портъ *Жаксона*, положатъ, я надѣюсь, твердое основаніе миссіонерскому дѣлу, и оградятъ независимость и безопасность миссіонеровъ. Они всѣ очень довольны нами, и успѣваютъ въ пріобрѣтеніи познаній. Они разсматриваютъ разныя работы, производимыя въ кузницахъ и столярняхъ, прядильни, ткальни, дѣланіе кирпича и строеніе домовъ, также земледѣліе и обработываніе садовъ; все это имѣетъ чрезвычайное дѣйствіе надъ ними, и конечно возбудитъ чрезвычайное усиліе къ усовершенствованію своего Государства.

Относительно религіи, я разговаривалъ съ

ними объ освященіи Воскреснаго дня, самимъ Богомъ установленнаго; и они видятъ, что всѣ здѣсь святятъ оный. Они видятъ, что въ Воскресеніе утромъ всѣ невольники перекликаются, и ходятъ въ церковь, также всѣ офицеры и солдаты, равно какъ и большая часть народа въ *Парраматтѣ*.

Они также имѣютъ случай видѣть здѣсь судопроизводство, такъ какъ я самъ судія; они слышатъ обвиненія и присужденія къ разнымъ наказаніямъ, соразмѣрно преступленіямъ.

Касательно земледѣлія, они ходятъ въ разныя фармы наши, разсматриваютъ плуги въ дѣлѣ, кирки, молотильни и проч. Они говорятъ, что по возвращеніи домой, цѣлыя ночи станутъ просиживать, разсказывая соотечественникамъ своимъ все, что видѣли; а сіи конечно мало будутъ вѣрить тому, говоря: довольно наслышались мы невѣроятныхъ разсказовъ вашихъ и не хотимъ болѣе слушать; это не можетъ быть правда.

Я совершенно увѣренъ, что Князья сіи, особенно *Дуатерра* и *Шунги*, приложатъ всевозможныя старанія къ земледѣлію, естьли получатъ нужные кирки и топоры. Я пришлю вамъ записку всего имъ нужнаго съ Капитаномъ *Бункиромъ*. Г. *Кендалъ* самъ пишетъ къ вамъ.

Марсденъ.

Читателямъ пріятно будетъ знать, что всѣ сіи орудія изъ *Англіи* посланы уже за нѣсколько мѣсяцевъ предъ симъ для *Новозеландцевъ*.

Выписка изъ письма Г. Кендала.

Характеръ *Новозеландцевъ* представленъ былъ въ ложномъ видѣ. Они не терпятъ крѣп-

жихъ напитковъ. Я думаю, что корень *Аварупъ*, причиняющій столько вреда *Отагитянамъ*, здѣсь и не роспетъ. Однажды, ходя съ *Виттоги* и съ *Тои*, я послѣднему выговаривалъ за то, что онъ употреблялъ неблагопристойныя выраженія и клятвы, слышанныя имъ отъ нашихъ матросовъ. *Виттоги* очень меня похвалялъ и говорилъ, что скверныя слова сіи „не хорошо говорить, ей, и не можно употреблять." *Понаги*, *Делерро* и *Шунги* выучили Англинскую азбуку въ пять или шесть дней; послѣдній списалъ также нѣсколько писемъ.

Новозеландцы, кажется, имѣютъ многихъ боговъ, но я не замѣтилъ, чтобы они ихъ очень чтили.

Нѣтъ никакого сомнѣнія, что языки *Новозеландцевъ*, *Отагитянъ* и большей части жителей здѣшнихъ островов происходятъ отъ одного и тогоже корня. Я замѣтилъ, что *Новозеландецъ* можетъ понимать *Отагитянина* чрезъ нѣсколько дней.

Люди здѣсь очень не глупы и ловки; многіе изъ нихъ весьма искусны, рукодѣльны и способны ко всякой работѣ, и охотно будутъ учиться всему, какъ скоро получатъ на то средства. Женщины по большой части работаютъ одѣянія верхнія, (*каккаги*) дѣлаютъ рогожки и проч. Я увѣренъ, что и онѣ охотно будутъ учиться прясть, вязать, шить и проч. Дѣти очень остры и рѣзвы; они совсѣмъ меня не дичатся, и почти съ перваго раза, какъ увидѣли меня между собой, говорятъ мнѣ встрѣтясь: „здоровы ли вы, Г. *Кендаль*?" Потомъ предлагаютъ мнѣ рукодѣліе свое, для вымѣна себѣ крючковъ для рыбной ловли, гвоздей или пуговицъ.

Можно по истинѣ сказать о *Новозеландцахъ*, что они люди отличнаго свойства. Дружба наша имъ нужна, и естьли принцы будутъ при-

личныя мѣры къ обученію ихъ ремесламъ, къ снабженію ихъ нужнымъ, и чтобы всѣ дѣла наши вести съ ними честно и справедливо, то, съ благословеніемъ Божіимъ, они успѣютъ скоро въ просвѣщеніи.

Извѣстіе объ Абдулѣ Месси, обращенномъ Магометанинѣ, который нынѣ въ Индостанѣ Катихизаторомъ и чтецомъ отъ Миссіонерскаго Общества Англиканской церкви.

Абдулъ родился въ *Делли*; прежнее имя его было *Шекъ Салигъ*. Отецъ его почитается ученымъ человѣкомъ и живетъ доходомъ, получаемымъ отъ обученія дѣтей. *Шекъ Салигъ* учился у отца своего, и оказалъ великіе успѣхи въ Персидскомъ и Арабскомъ языкахъ.

На двадцать третьемъ году, (теперь ему 56) онъ пріѣхалъ съ отцомъ въ *Лукновъ* искать себѣ мѣста, и вскорѣ опредѣлился въ *Мунши*, прежде къ Англинскому купцу, а потомъ къ Офицеру *Вестъ-Индской* компаніи. Въ то время *Абдулъ* былъ такой ревностной Мусульманинъ, что уговорилъ *Гиндуза*, служителя вышесказаннаго Офицера, сдѣлаться *Магометаниномъ*. Хозяинъ его осердился на него однажды, и онъ такъ обидѣлся, что оставилъ должность свою и возвратился въ *Лукновъ*, рѣшась никогда не имѣть дѣла ни съ какимъ Англичаниномъ. Послѣ сего онъ занимался различными дѣлами и разъѣзжалъ по разнымъ мѣстамъ той страны, исполняя съ великою точностію всѣ Магометанскіе обряды и уговаривая къ тому другихъ.

Наконецъ, пробывъ около года въ службѣ у

Набоба въ *Лукновѣ*, онъ поѣхалъ въ страну *Маратскую*, и записался коннымъ солдатомъ у *Ибрагима Али Хана*, одного изъ Главнокомандующихъ у *Явудлорскаго* Раи. (Индѣйскіе солдаты могутъ оставлять службу, когда имъ угодно).

Абдулъ почитаетъ сей случай въ жизни своей началомъ Божіяго къ нему милосердія; ибо въ то время, какъ онъ служилъ у *Ибрагима Али Хана*, другой полководецъ тогоже Раи, *Эмиръ-Ханъ*, былъ посланъ убить *Рао-Скивакъ-Синга*, соперника *Явудлорскаго* Раи. Случай сей очень извѣстенъ въ Индіи.

Эмиръ Ханъ поклялся Кораномъ, что пришелъ переговариваться о мирѣ между своимъ Княземъ и Раею, но зазвавъ его въ палатку свою, вышелъ подъ нѣкоторымъ предлогомъ, приказалъ вдругъ подрѣзать всѣ веревки, и заставилъ людей своихъ рубить всѣхъ гостей выпувающихся изъ подъ упадшей палатки. Несчастный *Раи* прорѣзалъ себѣ выходъ кинжаломъ, и храбро защищался до послѣдней минуты; но большое число убійцъ, напавшихъ на него, наконецъ преодолѣло; ему отрубили голову, и выставя ее нѣсколько времени на позорище, отослали къ *Раи*. *Абдулъ* сказываетъ, что умерщвленный *Скивакъ Сингъ* былъ человѣкъ молодой, красивый собою и много обѣщалъ. Сожалѣніе о безвременной смерти его и ужасъ, возбужденный зрѣлищемъ окровавленной его главы, породили въ *Абдулѣ* сильное отвращеніе къ коварству и измѣнничеству всѣхъ людей; онъ доселѣ еще никакого не учинилъ обмана, и представя себѣ, что по службѣ своей можетъ и онъ быть исполнителемъ таковаго же ужаснаго и безчеловѣчнаго повелѣнія, рѣшился оставить оную, и жить какимъ нибудь честнымъ способомъ и работой, какъ бы тягостна она ни была. Такое

намѣреніе онъ тотчасъ произвелъ въ дѣйство и возвратясь въ *Лукновъ*, жилъ составленіемъ и продажею зеленой краски.

Къ концу года *Абдулъ* поѣхалъ въ *Анпаръ* посѣтить отца своего, бывшаго тогда учителемъ въ домѣ богатаго тамошняго уроженца, жившаго близъ *Генриха Мартина*. Тутъ онъ услышалъ, что Г. *Мартинъ* проповѣдуетъ всякое Воскресенье бѣднымъ жителямъ и нищимъ, собирающимся на лугу предъ его домомъ. Онъ рѣшился итти посмотрѣть на сіе зрѣлище (по его словамъ). Когда *Абдулъ* пришелъ, то Г. *Мартинъ* объяснялъ народу заповѣди. Онъ пораженъ былъ ясностію толкованія и истиною дѣланныхъ притомъ замѣчаній. Несогласіе Магометанскихъ сектъ и противорѣчіе оныхъ давно уже приводили его въ сумнѣніе. Христіанское же ученіе показалось ему превосходящимъ все доселѣ имъ слышанное; онъ сказалъ мнѣніе свое отцу, и просилъ его доставить ему какое нибудь дѣло въ *Анпарѣ*, гдѣ онъ всегда будетъ имѣть случай слышать таковое ученіе. Отецъ его знакомъ былъ съ однимъ пріятелемъ *Сабата*, жившаго тогда съ Г. *Мартиномъ*; чрезъ сего пріятеля, дали *Абдулу* въ 1810 году въ Маѣ переписывать для *Сабата Персидскую* рукопись, и помѣстили его въ ихъ селеніи, хотя онъ еще не объявлялъ своего желанія. Здѣсь онъ имѣлъ удобный случай получить желаемыя имъ свѣденія, особенно распрашивая дѣтей Христіанъ, тамошнихъ уроженцевъ, объ урокахъ, преподаваемыхъ имъ въ школѣ. Симъ способомъ пріобрѣлъ онъ нѣкоторое понятіе о божественной истинѣ.

Когда Г. *Мартинъ* кончилъ переводъ свой Новаго Завѣта на *Индостанскій* языкъ, отдали книгу сію переплетать *Абдулу*. Онъ воспользовался столь щастливымъ для него случаемъ, и читая Слово Божіе, позналъ свое состояніе

и нашелъ точное описаніе своего сердца. Онъ скоро рѣшился восприять Христіанство, но скрывалъ еще происходившее въ душѣ его до тѣхъ поръ, какъ узналъ, что Г. *Мартинъ*, по болѣзни своей, принужденъ былъ оставить *Анларъ*. Тогда *Абдулъ* не могъ долѣе удерживаться: онъ сталъ просить совѣта его въ разсужденіи себя, и убѣждалъ притомъ окрестить его. Рѣшено, чтобы ему ѣхать въ *Калкутту* съ *Сабатомъ* и съ Г. *Мартиномъ*, который ему представлялъ опасность ложнаго исповѣданія. Во время краткаго пребыванія своего въ *Калкуттѣ*, Г. *Мартинъ* не могъ достаточно увѣриться въ искренности перемѣны сердца его, — а потому и уѣхалъ, не окрестивъ его, но поручивъ его попеченію покойнаго *Давида Броуна*, который чрезъ пять мѣсяцевъ, видя хорошее поведеніе *Абдула*, окрестилъ его въ старой церкви въ 1811 году. Имя ему дано *Абдулъ Месси* (Служитель Христа).

Съ сего времени, познакомясь съ нѣкоторыми изъ *Броуновыхъ* друзей, позналъ онъ еще болѣе падшее свое состояніе и предложенное Спасителемъ спасеніе рода человѣческаго. Онъ уже тогда признавалъ себя совершеннымъ грѣшникомъ во всѣхъ отношеніяхъ, и смиреніе его, равно какъ и скромность, возрастали соотвѣтственно познанію самаго себя и пріобрѣтенію яснѣйшаго и большаго познанія Святаго Евангелія.

Съ нѣкотораго времени онъ самъ началъ по Воскреснымъ днямъ проповѣдывать бѣднымъ Христіанамъ изъ уроженцевъ тамошнихъ и другимъ собиравшимся всякую недѣлю въ домѣ Г. *Р.* для обученія. Онъ обыкновенно записывалъ говоренное ему однимъ пріятелемъ о семъ предметѣ, не смѣя еще самъ объяснять Священнаго Писанія, о которомъ имѣлъ столь недостаточное познаніе. Я слышалъ, какъ онъ говорилъ по симъ запискамъ са-

мымъ трогательнымъ и разительнымъ образомъ. Пятеро Магометанъ были сильно тронуты и въ послѣдствіи окрестились. Съ 1811 года до нынѣшняго Іюля *Абдулъ* жилъ въ *Калкуттѣ*, снося съ чрезвычайнымъ смиреніемъ всѣ гоненія Магометанъ; они обѣщали ему значительную сумму денегъ за то токмо, чтобы онъ оставилъ Христіанскую вѣру, или уѣхалъ отпуда. Для прекращенія всѣхъ таковыхъ безпокойствъ, друзья его совѣтовали ему переѣхать въ *Чинзюрахъ*, гдѣ онъ примѣромъ своимъ и словами былъ многимъ очень полезенъ, особенно нѣкоему *Португальцу* и сыну *Армянскаго* Священника, которые оба объявили намѣреніе свое безотлучно путешествовать съ нимъ по сей странѣ, дабы пользоваться его бесѣдами и раздѣлять съ нимъ труды его. Я такъ часто былъ обманываемъ таковыми людьми, что боюсь утвердительно говорить о которомъ нибудь изъ нихъ; но знаю, что когда Духъ Божій просвѣтитъ разумъ и очиститъ сердце человѣка, то можно въ немъ увѣриться, и судя по теперешнимъ обстоятельствамъ, я болѣе надѣюсь на *Абдула*, нежели на самаго себя. Я веду журналъ его дѣяній, и при окончаніи путешествія нашего, ежели Богу угодно будетъ, пришлю оный къ вамъ. У него въ лодкѣ много дѣтей здѣшнихъ уроженцевъ; онъ учитъ ихъ читать и вытверживать разныя мѣста изъ Священнаго Писанія, — и когда уроженцы спорятъ, или разсуждаютъ съ нимъ о чемъ, то онъ обыкновенно спрашиваетъ у дѣтей сихъ, не помнятъ ли они чего изъ Священнаго Писанія въ отвѣтъ на то, о чемъ говорятъ? Который нибудь изъ нихъ обыкновенно отвѣчаетъ, къ удивленію бѣдныхъ сихъ невѣждъ. Онъ сочинилъ много духовныхъ пѣсней на здѣшній голосъ, которыя поетъ съ Христіанскими дѣтьми и служителями ввечеру, когда уже причаливаютъ ночевать; и ча-

сто въ темнотѣ, при безмолвіи вечернемъ, эхо песчаныхъ полей и дикихъ пустынь повторяетъ возлюбленное имя Господне, имъ и малою церковію его возглашаемое. Я часто, представляя сіе, воспоминаю слова Исаіи. 35. 1-2.

Журналъ путешествія Абдулъ Месси, вверхъ по Гангесу отъ Калькутты до Агры.

Ноября 20, 1812.—Мы оставили окрестности *Калькутты*, въ сопутствіи двухъ друзей и со множествомъ гребцовъ и служителей.

22. Воскресенье. Мы остановились близъ долины. *Абдулъ* звалъ всѣхъ гребцовъ и другихъ въ свою лодку для слушанія Слова Божія; но никто не хотѣлъ итти.

29. Мы остановились при долинѣ; *Абдулъ* собралъ гребцовъ и другихъ до 40 человѣкъ на берегу, сталъ имъ проповѣдывать, и кончилъ пѣніемъ молитвы; дѣти Христіанъ и слуги наши пѣли съ нимъ; слово, говоренное имъ, взято было изъ конца первой главы Евангелія Святаго Матѳея. Онъ говорилъ о грѣховномъ состояніи нашемъ по природѣ, приводя многія доказательства изъ ихъ же жизни и дѣлъ ихъ, и тѣмъ доказывалъ необходимую нужду во Спаситедѣ. Пространно говорилъ о вочеловѣченіи и Рождествѣ Христовомъ, для ходатайства за грѣшниковъ; о значеніи имени Его, Іисусъ Еммануилъ; приводилъ доказательства о Его Божественномъ могуществѣ и показывалъ спасеніе, Имъ даруемое. Послѣднія слова его были очень убѣдительны, объясненіемъ собственно имъ испытанной перемѣны, происходящей въ сердцѣ Христіанина. Рѣчь его вмѣщала и увѣщанія, принять вѣру во Спасителя. Иные, казалось, пренебрегали все, слышанное ими; другіе же одобряли

и говорили, что его книга болѣе содержитъ убѣдительныхъ истинъ, нежели ихъ *Шастерсъ*.

Декабря 5. Суббота. Мы пріѣхали въ сосѣдство одного пріятеля нашего Христіанина, и всѣ люди наши сошли съ лодокъ, дабы у него провести Воскресенье, — и Божія благодать видимо осѣняла малое стадо наше.

Абдулъ не могъ уговорить гребцовъ итти съ нимъ; и такъ взялъ дѣтей нашихъ Христіанъ съ собою, пошелъ въ деревню, лежащую въ маломъ разстояніи оттуда, и началъ пѣть духовную пѣснь. Вся деревня, мущины, женщины и дѣти, вскорѣ собрались около него. Онъ имъ толковалъ десять заповѣдей и обязанности ихъ. Они слушали очень внимательно; одинъ изъ нихъ особенно былъ тронутъ, и старался самъ возбудить сердца слушателей; онъ болѣе излагалъ девятую заповѣдь, которую находилъ тому случаю приличнѣйшею.

Декабря 11. *Раджайналъ*. *Абдулъ* встрѣтилъ на улицѣ *Музульманина*, котораго зналъ еще прежде въ *Рамлорѣ*; онъ привелъ его съ собой въ свою лодку. Они много разговаривали о религіи и кончилось тѣмъ, что Музульманинъ сказалъ, что онъ никогда не приметъ вѣры *Англичанъ*, потому что они во всемъ нечисты: ѣдятъ свинину и всякую нечистоту, и не употребляютъ омыванія. *Абдулъ* отвѣчалъ только тѣмъ, что обратясь къ дѣтямъ, спросилъ ихъ, не знаютъ ли они чего нибудь изъ Священнаго Писанія въ отвѣтъ на сіе?" Одинъ изъ нихъ не медля сказалъ 17-20 стихъ изъ 15 главы Матѳея.

Пятница. Декабря 18, въ *Раджайналѣ*. Пріѣхали въ полдень и провели здѣсь время до вечера. *Абдулъ* взялъ нѣсколько экземпляровъ Евангелія Святаго Матѳея на Индостанскомъ языкѣ, и отправясь въ городъ, вошелъ въ *Дурію*, гдѣ

какъ послѣ оказалось, было великое собраніе ученыхъ людей. Нѣсколько старыхъ служащихъ при гробѣ ихъ идола, еще младшіе ученики ихъ, увидя почтеннаго *Абдула*, вышли встрѣтить его, и приглашали войти и посѣтить ихъ божество. Онъ отвѣчалъ: „оно мертво; слѣдовательно видѣть его не можно." — „Войдите однако и помолитесь ему." *Абдулъ*: „Идолъ вашъ не можетъ слышать, ни внимать моленію моему." Они изъявили великое удивленіе, и спрашивали его: кто онъ и какого званія? Онъ отвѣчалъ, что былъ прежде Магометаниномъ, а теперь Христіанинъ. Они спросили: для чего же пришелъ онъ къ нимъ? „Не мертвыхъ посѣщать пришелъ я, отвѣчалъ онъ, но живыхъ, — и проходя здѣсь, желалъ оставить вамъ драгоцѣнный даръ; для чего и принесъ нѣсколько книгъ, которыхъ цѣны ничто не можетъ превзойти, ежели будете читать ихъ. Нѣкоторые изъ нихъ спросили: какія то книги? Онъ отвѣчалъ: „Книга, о которой вы часто слыхали, но которой никогда не видывали: первая часть Евангелія Іисуса Христа, писанная Святымъ Матѳеемъ, ученикомъ его и Апостоломъ. На какомъ языкѣ? спросилъ одинъ. На *Ордускомъ*" отвѣчалъ онъ. Тогда одинъ старикъ, выступя, спросилъ его: пожалуйте, государь мой, дайте мнѣ одну книжку сію; я давно желалъ видѣть Евангеліе. Одинъ разъ я и досталъ экземпляръ, но онъ былъ на *Нагрейскомъ* нарѣчіи, а я читать его не могу." Одинъ изъ нихъ спросилъ у *Абдула*, что побудило его сдѣлаться Христіаниномъ? Онъ отвѣчалъ: вы признаете пять книгъ Моисеевыхъ, Псалмы и Евангелія за святыя книги, равно какъ и коранъ; я, читая ихъ нашелъ, что первыя согласны между собой, а послѣдняя т. е. коранъ, очень съ ними разнствуетъ, и заклю-

чилъ, что когда изъ четырехъ человѣкъ трое утверждаютъ одно и тоже, то четвертый безъ сомнѣнія, несправедливъ; — естьли вы прочтете предлагаемую вамъ книгу, то сами въ томъ увѣритесь." — Двое изъ нихъ взяли книги, и посмотрѣвъ въ нихъ, отдали назадъ, говоря, что имъ давали уже прежде книги сіи, въ которыхъ бранятъ ихъ пророка; слѣдовательно имъ читать ихъ неприлично. Абдулъ отвѣчалъ, что Евангеліе никого не бранитъ, а напротивъ повелѣваетъ молить и за враговъ нашихъ. Старикъ, взявшій Евангеліе съ благодарностію, доселѣ молчалъ, но тутъ началъ сказывать товарищамъ своимъ, сколько Христіане трудились въ розысканіи истины; притомъ они имѣли не только трудъ перевести и напечатать Св. Писаніе свое на восточныхъ языкахъ, но ищутъ еще случаевъ, и стараются раздавать оное вездѣ. Нѣкоторые изъ молодыхъ людей спросили у Абдула, что онъ получаетъ за свой трудъ? Онъ отвѣчалъ, что пришелъ по собственной своей волѣ, ради ихъ пользы, и сравнивая ихъ легкомысліе съ благимъ расположеніемъ старца, въ замѣчаніе сказалъ имъ, что самая сія разность оправдываетъ Евангельское повѣствованіе о успѣхахъ Слова Божія: потомъ открылъ книгу, прочиталъ и растолковалъ имъ притчу сѣятеля. Послѣ продолжительнаго разговора о сихъ предметахъ, онъ простился съ ними, и они разстались дружелюбно.

Двое изъ молодыхъ людей отъ *Дуріа* пошли за *Абдуломъ* въ лодку его, и по долгомъ дружескомъ разговорѣ и толкованіи, ушли, изъявляя свое удовольствіе. Ввечеру пошли въ Римско-Католическую церковь; Христіане, въ числѣ десяти семей, живутъ близъ нея. Священника не было дома. Людямъ дано было знать, и

около двенадцати мущинъ и женщинъ, со множествомъ дѣтей, собрались. *Абдуль* имъ проповѣдывалъ о благѣ и пользѣ страданій, обращающихъ насъ къ Богу, — что было очень прилично ихъ бѣдному состоянію. Приходъ сей состоялъ изъ тридцати взрослыхъ и многихъ дѣтей. Бѣдные уроженцы здѣшніе живутъ въ крайней нуждѣ и невѣжествѣ; а *Португальцы*, хотя вообще не бѣдны, но о нещастныхъ братіяхъ своихъ нимало не радятъ. Я далъ имъ четыре *Португальскихъ* Новыхъ Завѣта и одно Евангеліе Св. Матѳея. Народъ такъ боится Священниковъ своихъ, что никто не смѣлъ отдать намъ учить своихъ дѣтей.

Воскресенье, Декабря 20. Мы остановились въ *Жегогири*. Въ три часа *Абдуль* пошелъ на берегъ съ друзьями своими Христіанами. Гребцы съ лодокъ ушли на рынокъ, и не было собранія. Съ полчаса спустя, пришли мнѣ сказать, что много людей собралось, и *Абдуль* началъ говорить. Вышедъ къ нимъ, нашелъ я великое число людей собранныхъ въ концѣ деревни. *Абдуль* говорилъ имъ о первоначальномъ происхожденіи нашемъ, всѣхъ отъ одного корня, и въ доказательство сего представлялъ одинакіе обычаи въ разныхъ народахъ; но что, по обольщенію сатаны, они разрознились въ своихъ обычаяхъ. Онъ особенно приводилъ въ примѣръ жертвоприношенія, которыя *Гиндузы*, равно какъ и Магометане, почитаютъ пріятными Богу; потомъ склонилъ рѣчь свою къ *Букри-Эду*, празднованію 10 числа сего мѣсяца, отправляемому *Музульманами* въ воспоминаніе Авраама, приносившаго въ жертву сына своего, котораго они почитали Измаиломъ. Потомъ прочиталъ онъ имъ повѣствованіе объ Авраамѣ въ 22 главѣ Бытія; что возбудило въ нихъ вниманіе. Потомъ, опять обратясь къ ихъ обычаямъ,

говорилъ, что *Гиндузы* и *Мусульмане* требуютъ, чтобы жертвоприношенія ихъ были безпорочны, и утверждалъ, что сіи жертвоприношенія прообразовали Іисуса Христа. Все сіе говорилъ онъ съ надлежащими по обыкновенію его увѣщеваніями; и кончилъ объявленіемъ, что онъ имѣетъ Евангеліе на *Индостанскомъ* и *Персидскомъ* языкахъ, и всякій приходящій къ нему можетъ получать даромъ книги сіи. Онъ началъ и заключилъ духовною пѣснію, которую пѣли Христіанскіе дѣти и служители. Ввечеру два ученыхъ Брамина приходили въ разное время на его лодку, и сказывали, что они слышали его проповѣдь, и узнавъ, что онъ раздаетъ книги, пожелали ихъ видѣть. Сіе подало случай къ разговору о религіи, и по многихъ толкованіяхъ и разсужденіяхъ, они съ благодарностію приняли Евангеліе Св. Матѳея на Индостанскомъ и три Евангелія на Персидскомъ. Послѣ того пришелъ Магометанинъ, и говоря, что онъ другъ и родственникъ тамошнему Раи, спрашивалъ сердитымъ голосомъ: что новость сія означаетъ? *Абдулъ* сталъ разговаривать съ нимъ, и прочиталъ ему пятую главу Св. Матѳея, которая ему очень понравилась. Онъ просилъ себѣ Евангелія, и хотѣлъ опять притти на другой день поутру; но ему сказали, что намѣрены ѣхать при восхожденіи солнца.

Оставляя *Данапаръ*, наша лодка пошла впередъ. Абдуловы же гребцы ушли на торжище безъ дозволенія. *Абдулъ*, не хотя отъ насъ отстать, дабы по обыкновенію своему, читать Св. Писаніе, сказалъ дѣтямъ Христіанъ: дѣти, примемся сами тянуть бичевникъ. Они, услышавъ сіе, постыдятся и скорѣй воротятся. Такимъ образомъ прошли они около мили по берегу рѣки и подошли къ одному мѣсту, гдѣ Магометанинъ покупалъ лѣсь. Увидя *Абдула*,

онъ спросилъ наединѣ у одного изъ дѣтей, кто онъ? Тотъ отвѣчалъ ему: „Христіанинъ.“ Когда лодка подошла, купецъ сказалъ: „пожалуйте, государь мой, подождите гребцовъ своихъ и не трудитесь сами.“ *Абдулъ* отвѣчалъ: они очень худо сдѣлали, и я хочу наказать ихъ такимъ образомъ, постыждая ихъ.

Купецъ. Но такому человѣку, какъ вы, низко взяться за это дѣло; развѣ вамъ не стыдно предъ всѣмъ симъ народомъ?

Абдулъ. Прежде, когда я былъ вашей религіи, я бы стыдился, это правда; но я принялъ вѣру, коей правила: кротость и смиреніе, — и теперь такое дѣло мнѣ пріятно бываетъ тѣмъ, что унижаетъ гордость мою.

Купецъ. Какую вѣру приняли вы?

Абдулъ. Вѣру во Іисуса Христа.

Купецъ. „Такъ правду мнѣ о тебѣ сказали.“ Тогда онъ началъ его порицать.

Послѣ сего, и еще въ продолженіе нашего тамъ пребыванія, *Абдулу* удалось оказать ему нѣкоторую услугу; почему тотъ назвалъ его лицемѣромъ и обратясь къ тѣмъ, кои тутъ находились, сказалъ: смотрите, какъ онъ научился скрывать чувства свои; я его бранилъ, а онъ мнѣ оказываетъ услуги. *Абдулъ:* „это не изъ лицемѣрія, но моя вѣра научаетъ меня тому. Знай, что естьли бы ты прежде со мною такъ поступилъ, то я съ тобой можетъ быть и подрался бы; а теперь я наученъ молить за враговъ моихъ.“ Потомъ, взявъ Евангеліе Св. Матѳея, началъ онъ читать пятую главу. Купцу стало очень стыдно, и по нѣкоторыхъ разговорахъ, попросилъ онъ себѣ Евангелія, — также и другой бывшій при семъ разговорѣ.

Генваря 10. *Абдулъ* пошелъ на базаръ, гдѣ всѣ лавки были заперты, для празднованія *Могурума*, и собралось множество Мусульманъ. *Абдулъ* сначала не зналъ, говорить ли ему въ такомъ случаѣ; но одинъ изъ нихъ, который его прежде видалъ и слыхалъ, подошедъ къ нему, вступилъ съ нимъ въ разговоръ, и просилъ, чтобы онъ во услышаніе всѣхъ отвѣчалъ ему. Онъ началъ духовною пѣснію, а потомъ сказывалъ проповѣдь, начавъ сими словами: ,,Христосъ благотворитель нашъ.“ Часто прерывали рѣчь его вопросами и возраженіями, на кои долженъ онъ былъ отвѣчать. Одинъ изъ нихъ сказалъ: ,,вижу, что намъ должно прочитать законъ и Евангеліе самимъ.“ На вопросъ: ,,развѣ не имѣете вы нужды въ прощеніи?“ одинъ, думая, что онъ говоритъ ему, отвѣчалъ: я нехочу отвѣчать тебѣ; довольно того, что я исповѣдую, что нѣтъ другаго Бога, кромѣ Бога, и Магометъ Его пророкъ. Наконецъ толпа такъ увеличилась, что невозможно было пройти. Ходъ Мусульманъ по празднеству *Могумура* шелъ мимо. *Абдулъ* закричалъ: посторонитесь, пропустите ихъ и не думайте, чтобы я хотѣлъ дѣлать какой нибудь безпорядокъ, или шумъ.“ Одинъ кричалъ ему, продолжай говорить, не смотря на бѣдныхъ сихъ невѣждъ!“ — и ни одинъ не посторонился. Посему многіе изъ тѣхъ, кои шли ходомъ, многократно и громко произносили проклятія на Христіанъ. *Абдулъ* отвѣчалъ столь же громкимъ голосомъ: ,,да умилосердится надъ вами Богъ и просвѣтитъ васъ! Я прежде былъ тоже, что вы: по невѣденію проклинаете вы благое ученіе сіе.“ Тогда и они остановились слушать — и нѣсколько часовъ спустя, когда онъ пересталъ говорить, вся толпа пошла за нимъ, иные желая болѣе слышать и узнать, а другіе изъявляя презрѣніе, такъ

что, казалось, и между ими готова была возгорѣться ссора; нигдѣ не было еще возбуждено большаго вниманія, какъ здѣсь.

Въ субботу 14 Генваря *Абдулъ* пошелъ въ *Шунаръ*, и въ Воскресенье поутру отправлялъ тамъ Богослуженіе: слушателей было мало, но малое сіе число слушало съ чувствомъ; многіе даже до слезъ и рыданія тронуты были. Они убѣдительно просили его, чтобы онъ еще разъ проповѣдывалъ; послѣ сего уже собралось множество слушателей, — также и во вторникъ. Они слушали съ большимъ вниманіемъ и послѣ долго удерживали его, предлагая вопросы на тотъ предметъ, о которомъ онъ имъ говорилъ. Нѣкоторые изъ нихъ пришли къ нему на лодку, прося чтобы онъ имъ читалъ Священное Писаніе, и говорили притомъ: „Когда Г. *Коржи* былъ здѣсь, мы мало внимали ему! Ахъ естьли бы вы согласились остаться съ нами!"

Генваря 22. Въ *Мирзалорѣ* молодой человѣкъ пришелъ къ нему на лодку, сказывая, что онъ шелъ за нами отъ *Чунара* нарочно, чтобы еще послушать *Абдула* и выпросить экземпляръ Св. Писанія. Онъ сынъ одного чиновника, и казался довольно понятнымъ и желающимъ познать истину. Я знаю, говорилъ онъ, что въ послѣднія времена всѣ будутъ исповѣдывать единую вѣру, и думаю, что время сіе настало.

Генваря 23. По утру пріѣхали мы въ *Аллагабадъ*. Стеченіе народа, собиравшагося ежегодно въ сіе время праздновать *купальницу*, было чрезвычайно. Всякой купающійся въ соединеніи *Ганга* съ *Жуламой*, платитъ Правительству одну рупію. По исчисленію, сдѣланному за послѣдніе два дни сего праздника, ожидали, что соберутъ до 250.000 рупій. Тѣ, которые топятся, платятъ лишнее правленію. Одинъ изъ сихъ нещастныхъ суевѣровъ утопился съ обыкновенны-

ми притомъ обрядами, незадолго предъ пріѣздомъ нашимъ. Многіе другіе объявили намѣреніе свое, вкусить таковую же смерть при затмѣніи солнечномъ (1 Февраля) и многіе еще, какъ то обыкновенно случается, будутъ утоплены великою толпою купающихся. Какое зрѣлище для чувствительнаго человѣка! толикое множество людей погибаетъ отъ незнанія истины и неимѣнія способа, просвѣтиться свѣтомъ Евангелія!

Множество Мусульманъ наѣхало къ сему празднику, и между ими многіе изъ родственниковъ и прежнихъ друзей *Абдула*, которые всѣ оказывали ему великую ненависть и презрѣніе всякой разъ, когда имѣли случай съ нимъ встрѣчаться. Онъ здѣсь претерпѣлъ множество неприятностей и гоненій, такъ что дни два казался унылымъ; но прочтя описаніе всего, что претерпѣвалъ Іеремія, ободрился и говорилъ съ великимъ чувствомъ о долготерпѣніи, оказанномъ Пророкомъ, присовокупивъ, что онъ въ немъ видитъ изображеніе собственнаго своего положенія, и сколь истинно сіе Слово Божіе, въ коемъ Давидъ и всѣ Пророки соглашуются „что глубоко сердце человѣку паче всѣхъ, и кто познаетъ его!"

Февраля 5 1813. *Абдулъ* нынѣ очень утѣшенъ былъ слѣдующимъ происшествіемъ. Въ *Мониклорѣ* живетъ престарѣлый человѣкъ; длинная сѣдая борода его придаетъ много важности его виду; его почитаютъ здѣсь за святаго. Онъ владѣетъ многими селеніями и человѣкъ очень добродушный; у него много служителей, много учениковъ и открытый домъ для странниковъ; почему онъ въ великомъ уваженіи у своихъ сосѣдей. Мѣсто, гдѣ онъ молится, считается святымъ, и многіе ходятъ туда, какъ на поклоненіе. Одинъ человѣкъ, входившій туда, видя, что *Абдулъ*, стоя при вратахъ, глядѣлъ во внутрь,

приглашалъ его войти и поклониться. *Абдулъ*: Какое это мѣсто? „Святое; войди." — *Абдулъ*: Какая польза будетъ мнѣ войти туда? — „Таже, что и другимъ; всѣ ходятъ туда." — *Абдулъ*: Ежели и всѣ безумствуютъ, то должно ли и мнѣ подражать имъ?" — Тутъ старецъ подошелъ и спросилъ *Абдула*, кто онъ таковъ? *Абдулъ*: я человѣкъ, служитель Божій." „Хозяинъ дома просилъ его войти, и велѣлъ подать ѣсть ему и мальчику Христіанину, съ нимъ бывшему. Когда принесли имъ кушанье, онъ самъ подавалъ имъ, прося ихъ поѣсть. *Абдулъ*: извините меня, я не стану ѣсть въ вашей посудѣ, — не для того, чтобы я не хотѣлъ съ вами ѣсть, или съ кѣмъ другимъ; но я Христіанинъ, и естьли я съ вами поѣмъ; то ученики ваши скажутъ, что вы лишились своей *Касты*." Ты однако добрый человѣкъ, что мнѣ сіе сказалъ, и я очень радъ, что познакомился съ тобой. Скажи, пожалуй, имѣютъ ли Англичане другія какія нибудь книги, кромѣ повѣстей и увеселительныхъ книгъ. *Абдулъ*: „безъ сомнѣнія имѣютъ: книги Моисеевы, Пророковъ и Евангеліе. - Всѣ древнія книги они имѣютъ?" Такъ! — Я знаю, что книга Закона, Псалмовъ, Евангеліе и Коранъ, всѣ четыре книги священныя." — Они всѣ находятся у Англичанъ, но вы много разныхъ книгъ разумѣете подъ названіемъ книгъ Закона, какъ то Пророковъ Исаіи и Даніила, также и Псалмы, кои писаны однако Давидомъ. — „Я никогда этаго не слыхалъ прежде, отвѣчалъ старикъ; да Англичане имѣютъ ли какое Богослуженіе?" — Конечно имѣютъ; но они научаются, войдя въ клѣть свою, затворить двери и молиться Отцу, иже вѣсть въ тайнѣ. Они не полагаютъ достоинства въ исполненіи одинхъ наружныхъ обрядовъ. Ибо естьли будете судимы, какъ полагаете, по дѣламъ вашимъ; то необхо-

димо должны быть осуждены. Требуется, чтобы вы имѣли чистое одѣяніе во время Богослуженія; это не мудрено исполнить; но требуется также, чтобъ въ сердцѣ своемъ отложили на это время всякое житейское помышленіе и молилися бы, имѣя сердце совершенно обращеннымъ къ Богу; приводя въ доказательство стихъ Корана) исполняете ли вы сію заповѣдь?" — О нѣтъ! отвѣчалъ старикъ. *Абдулъ*: Слѣдственно вы преступники? „Ахъ, преступники, неоспоримо!"

Абдулъ: „Христіане же вѣруютъ во Іисуса Христа, претерпѣвшаго поруганіе, мученіе и смерть на крестѣ, смерть, — которую заслуживали они за преступленія свои; и потому уповаютъ, что вѣрою въ Его заслуги спасаются. Они повинуются Закону Божію, но не надѣются исполнить оный собственною своею силою, но силою Его же благодати; и повиновеніе ихъ необходимо ко спасенію, но они не заслуживаютъ онаго." — Старикъ, изъявляя великую благодарность, говорилъ, что никогда не слыхивалъ о семъ, и утверждалъ ученикамъ своимъ, что слова сіи истины. Онъ взялъ экземпляръ Евангелія, и просилъ, чтобы *Абдулъ* писалъ къ нему иногда о сихъ предметахъ.

Февраля 15. Въ субботу прибыли въ *Канпоръ*. Въ Воскресенье *Абдуловъ* братъ и племянникъ его пришли въ *Лукновъ* ему на встрѣчу. Они приняли его очень ласково, и хотѣли ѣсть съ нимъ и во всемъ ему слѣдовать. *Абдулъ*, по благоразумію своему, не согласился на сіе; потому что не понимая основанія обращенія его, не могли одобрить онаго. Они сказывали ему, что въ *Лукновѣ* сдѣлалось большое возмущеніе, когда узнали о его обращеніи; — что въ одну ночь множество народа приступило къ дому его отца; требовали, чтобы онъ отрекся

отъ своего сына, естьли не хочетъ также быть въ подозрѣніи, что обращается въ Христіанство. Онъ и братія *Абдуловы* объявили, что отречься его не хотятъ; потому что онъ всегда былъ почтителенъ и оказывалъ имъ любовь, даже и теперь въ письмахъ своихъ. Шумъ столь увеличился, что *Кютвалъ*, или глава, принужденъ былъ донести о томъ *Набобовымъ* сыновьямъ, или самому ему. Сіи начальники вступились за *Абдулово* семейство и защитили его. Мы было положили, чтобы *Абдулъ* не ходилъ въ *Лукновъ*, но услыша, что семейство его все еще благорасположено и склонно ко принятію Евангелія, также, что отецъ его, мать, братья и сестры съ дѣтьми своими намѣреваются притти съ нимъ повидаться, естьли онъ къ нимъ не пойдетъ; а сестры готовы подвергнуться гнѣву мужей своихъ лучше, нежели съ нимъ не видаться: то *Абдулъ* почелъ себя обязаннымъ итти къ нимъ, и мы отпустили его съ братомъ и племянникомъ, препоруча его покровительству Всевышняго Бога. — *Абдулъ* здѣсь очень извѣстенъ и возвращеніе его возбудило множество разговоровъ и толковъ о религіи. Много было бы потребно времени описывать все имъ говоренное въ первый день, какъ показался онъ на базарѣ. Это точно представляетъ то, что сказано объ Апостолѣ Павлѣ, — въ Дѣян. гл. 17. ст. 17.

Чрезъ два дни послѣ возвращенія, отецъ его пришелъ къ намъ съ двумя братьями его и съ племянниками. Предразсудки ихъ противъ Христіанства, казалось, прошли; они молились съ нами, какъ на дому, такъ и въ церкви, и объявили намѣреніе быть Христіанами. Большая часть вопросовъ ихъ и изысканій относились къ Божественности Іисуса Христа; въ чемъ кажется они и убѣдились, прочтя тому дока-

зательства въ Ветхомъ и Новомъ Завѣтѣ. Разлука ихъ съ Абдуломъ была очень трогательна. Старикъ, обнявъ сына своего, горько плакалъ. Абдулъ былъ очень тронутъ и говорилъ: „перестаньте плакать, батюшка; Господь сказалъ: (Матѳ. 10-37) „иже любитъ отца, или матерь, или дщерь, или сына паче мене, нѣсть мене достоинъ!“ — Такъ, отвѣчалъ старикъ, такъ; но я возвращаюсь на опасность, я то знаю; все будетъ смущать меня. Сихъ чадъ однако, продолжалъ онъ, указывая на внуковъ своихъ, вручаю я Христіанству на воспитаніе; Іисусу Христу препоручаю ихъ! Дай Богъ, чтобы наша страна (*Лукновъ*) скоро досталась во владѣніе Англичанамъ; — тогда бы жили мы покойно! Абдулъ напоминалъ ему, что Богъ всесиленъ избавить его, и что примиреніе съ нимъ есть истинное спокойствіе. — Правда, правда, отвѣчалъ меньшій братъ, и потому препоручаемъ мы Христу дѣтей сихъ! Во время дождей и я приду къ вамъ на нѣсколько мѣсяцовъ.

Искавъ въ *Агрѣ* домъ для *Абдула*, нашли одинъ, во всѣхъ отношеніяхъ удобный; въ цѣнѣ согласились, и все уже было кончено; но хозяинъ Магометанинъ, узнавъ объ *Абдулѣ Месси* и о званіи его, отказался отъ всего и не захотѣлъ имѣть его жильцемъ.

Марта 22. Мы учредили въ школахъ нашихъ для природныхъ жителей надлежащій порядокъ, опредѣливъ шестерыхъ изъ главныхъ мальчиковъ учиться по Англински по новой Великобританской системѣ, дабы нѣкоторые изъ нихъ, при благословеніи Божіемъ, могли быть переводчиками. Онѣ продолжаютъ по утрамъ учить Катихизисъ, а въ продолженіе дня по Персидски, и присутствуютъ при утреннемъ и вечернемъ Богослуженіи, которыя совершаетъ *Абдулъ*; онъ читаетъ главу Еванге-

лія, потомъ дѣлаетъ замѣчанія свои и заключаетъ молитвами изъ литургіи.

Воскресенье Марта 28. Въ три часа собраніе Христіанъ урожѣнцевъ состояло изъ сорока человѣкъ. *Абдулъ* толковалъ 14 главу Евангелія Св. Луки. Нѣкоторые изъ слушателей спрашивали, кто онъ таковъ, и говорили, что слова его очень дѣйствуютъ надъ ихъ сердцами. Ввечеру пошелъ онъ въ городъ; великая толпа бѣдныхъ собралась около него для принятія милостыни. Прежде раздачи Пайсу, онъ толковалъ имъ первобытное состояніе и паденіе человѣка. Множество сидѣло спокойно, и видно было, что заняты болѣе его словами, нежели собственной своей нуждой. Нѣкоторымъ изъ нихъ подавали Пайсу ошибкой во второй разъ; они отказывались, говоря, что уже получили. Всякой день кто нибудь изъ Магометанъ приходитъ разговаривать съ Абдуломъ.

Апрѣля 2. Одинъ *Молавъ* пришелъ, говоря, что онъ намѣренъ спорить. *Абдулъ* отвѣчалъ, что онъ спорить не будетъ по двумъ причинамъ: 1е потому что онъ хотя и понимаетъ смыслъ Евангелія вообще, но не можетъ сказать, чтобы въ состояніи былъ толковать всѣ трудныя мѣста; 2е потому что ежели начнутъ спорить, то можетъ быть онъ скажетъ ему что нибудь обидное, и тѣмъ преступитъ священную должность гостепріимства. Но ежели гостю его угодно будетъ пріятельски посидѣть съ нимъ и прочитать главы двѣ, или три изъ Библіи; то онъ сему будетъ радъ. *Молавъ* очень удивился, и говорилъ, что нѣкоторые изъ желающихъ распространить Христіанство хулили ихъ обычаи, и онъ ожидалъ, что *Абдулъ* тоже сдѣлаетъ. Онъ сѣлъ, и *Абдулъ* читалъ ему изъ разныхъ мѣстъ Новаго Завѣта, и разсуждалъ съ нимъ о нихъ. Наконецъ *Молавъ* пошелъ до-

волень, а въ субботу пришелъ опять и привелъ сына своего слушать *Абдула*.

Воскресенье 4 Апрѣля 1813. Въ три часа по полудни менѣе Христіянъ уроженцевъ присутствовало при Богослуженіи, бывшемъ на Индостанскомъ языкѣ; но множество слугъ, живущихъ въ крѣпости, пришли слушать; они вели себя очень пристойно и съ великимъ вниманіемъ слушали притчу о блудномъ сынѣ; ввечеру *Абдулъ* толковалъ символъ вѣры Апостольской множеству уроженцевъ, собравшихся около крѣпости; они всѣ обходились съ нимъ почтительно.

Воскресенье Апрѣля 11 около девяти часовъ, когда дѣти Христіанъ уроженцевъ и служители были на моленіи, другой старикъ, который считаетъ себѣ уже девяносто лѣтъ, пришелъ отъ *Таги* къ *Абдулу*. Когда они стояли на колѣняхъ во время моленія, онъ также сталъ на колѣни. Слезы лились изъ глазъ его въ продолженіе службы; къ концу онъ повторялъ за ними, аминь, при всякой молитвѣ. Когда кончилась служба, онъ вошелъ къ Абдулу и обнялъ его: знаешь ли ты, что я Христіанинъ?" „Знаю, сказалъ *Абдулъ*, я слышалъ вчера." Я часто видалъ моленіе Англичанъ, но никогда не понималъ языка ихъ; но твои молитвы прекрасны и душа моя ими очень утѣшена." Послѣ обѣда пришло меньше Христіанъ уроженцевъ, но Магометанъ и Гиндузовъ отъ пятидесяти до шестидесяти.

Свѣтлое Христово Воскресеніе Апрѣля 18. Никто изъ Христіанъ уроженцевъ, принадлежащихъ къ здѣшнему мѣсту, не былъ на Богослуженіи; но *Гиндузовъ* и *Магометанъ* было болѣе еще обыкновеннаго. *Абдулъ* толковалъ имъ 12 главу Исхода и 6 посланія къ Римлянамъ съ большею свободою и выраженіемъ, нежели когда либо прежде. Богу единому слава и хвала! Вве-

черу и около города собралось болѣе обыкновеннаго. Слѣпой юноша, Магометанинъ, хорошо одѣтый, очень заботился, чтобы не шумѣли и не мѣшали ему слушать, и говорилъ, что естьлибъ онъ какимъ нибудь образомъ могъ удостовѣриться въ истинѣ Абдулова ученія, онъ тотчасъ бы принялъ Евангеліе. Молодой здоровый Факиръ тутъ же находился; ему нѣкто сказалъ, что милостыни ему не дадутъ; онъ отвѣчалъ: я знаю; но я всякое Воскресенье прихожу слушать здѣсь ученіе.

Апрѣля 22, 1813. — Нынѣ ввечеру, какъ *Абдулъ* ѣхалъ по городу, посѣщать Христіанъ уроженцевъ въ ихъ домахъ, и проѣзжалъ мимо полиціи, то человѣкъ вышелъ звать его. Одинъ *Набобъ*, именемъ *Алифъ-Ханъ*, недавно пріѣхалъ изъ *Дели*; нѣкто изъ бывшихъ тамъ, видя у него *Абдула*, ѣхавшаго мимо, сказалъ ему, кто онъ; что и побудило *Набоба* позвать его къ себѣ. По краткомъ привѣтствіи, онъ сказалъ *Абдулу*, что слышалъ о немъ и о перемѣнѣ вѣры его, и спрашивалъ его, зачѣмъ онъ ее перемѣнилъ? *Абдулъ* отвѣчалъ: ради спасенія моего.“ *Набобъ*: „Какъ? развѣ нѣтъ спасенія въ прежней твоей религіи?“ — Притомъ упомянулъ онъ стихъ по Арабски, котораго смыслъ былъ, что народъ долженъ слѣдовать религіи своего царя. *Абдулъ*: „Естьлибъ это было справедливо, то вы и многіе другіе сдѣлались бы Христіанами; однако я одинъ обратился ко Христу.“ *Набобъ* спрашивалъ о родствѣ его и сказывалъ, что онъ пріѣхалъ сюда навѣстить нѣкоторыхъ изъ своихъ родственниковъ. *Абдулъ*: „Жаль, что вы такъ много заботитесь о мірскихъ вещахъ, а нимало не думаете о спасеніи своемъ.“ *Набобъ*: „Я доволенъ своимъ путемъ и не сомнѣваюсь о спасеніи.“ *Абдулъ*: „Но теперь пожалуйте начните сомнѣваться; я васъ увѣряю, что нѣтъ спасенія

въ путяхъ вашихъ.“ *Набобъ*: „Почему ты знаешь?“ *Абдулъ*: „По Слову Божію. „Вы знаете имена сихъ книгъ, но никогда ихъ не видывали; я ихъ имѣю и естьли бы вы ихъ читали, то не сомнѣвались бы о семъ пути.“ Одинъ изъ присутствующихъ сказалъ съ сердцемъ: что же, развѣ твои праотцы и ученые люди всѣ глупы были, что они не знали настоящаго пути?“ *Абдулъ*: „Я не говорю чтобы они были глупы, но они не имѣли случая познать истины, и потому менѣе подлежатъ осужденію; но тѣ, которые отнимали у нихъ способы просвѣтиться, суть великіе грѣшники.“ — Много еще разговаривали о семъ и кончили тѣмъ, что *Набобъ* просилъ *Абдула*, чтобы онъ опять къ нему пришелъ и принесъ съ собою нѣсколько изъ переводовъ Св. Писанія.

Воскресенье Апрѣля 25. Послѣ обѣда ни одинъ изъ Христіанъ уроженцевъ не присутствовалъ при Богослуженіи; но *Магометанъ* и *Гиндузовъ* было сорокъ, или пятьдесятъ человѣкъ, почти всѣ новыя лица. Ввечеру толпа такъ велика была около крѣпости и происходилъ такой шумъ и крикъ, что *Абдуловы* рѣчи имѣли мало дѣйствія.

Апрѣля 29 старикъ, о которомъ говорилъ уже 11 числа, пришелъ ко мнѣ и оказывалъ великую любовь къ Слову Божію. Онъ многимъ въ городѣ говорилъ о *Абдулѣ* съ почтеніемъ; по словамъ его, многіе богатые Магометане присылали за нимъ. Идучи въ городъ, посѣтилъ онъ нынѣ *Гиндузскихъ* купцовъ, гдѣ нашелъ также и Факира. Они улыбнулись, увидѣвъ его, и одинъ, поелику *Абдулъ* не напоминалъ Факиру о его обѣщаніи, сказалъ ему: „*Колли* не пришла истребить его въ прошедшую ночь; правда, прибавилъ онъ, она не имѣетъ власти надъ вами невѣрую-

щими въ нее.“ *Абдулъ*: „Кажется, ей бы болѣе должно вредить тѣмъ, кои не повинуются, нежели вамъ, покланяющимся ей?“ „Правда, отвѣчалъ одинъ; дѣло въ томъ, что это все ложное; но жены наши и старухи возстали бы на насъ, естьлибъ мы не покланялись ихъ идоламъ.“ — И такъ, сказалъ *Абдулъ*, признаете ли вы сами идоловъ своихъ за ложныхъ? — „Конечно признаемъ!“ сказали они всѣ. Сіе подало Абдулу случай говорить о семъ предметѣ, и они всѣ просили его ходить къ нимъ чаще.

Воскресенье Маія 2, 1816. Старикъ изъ *Таги* пришелъ къ утреннему моленію. Послѣ обѣда никто изъ Христіанъ уроженцевъ не былъ; но вмѣсто ихъ столько же и еще болѣе пришло *Гиндузовъ* и *Магометанъ*, живущихъ въ городѣ. Ввечеру множество собралось около крѣпости, и всѣ сохраняли молчаніе во все время. *Абдулъ* говорилъ имъ о благовѣстіи Ангела о Рождествѣ Христовѣ. Знатный Магометанинъ, въ сопровожденіи многихъ служителей, стоялъ за Абдуломъ во все время его ученія, и по видимому былъ въ глубокихъ размышленіяхъ; уходя, онъ поклонился *Абдулу* съ великимъ почтеніемъ. Вышеупомянутый Факиръ былъ также тутъ, и при окончаніи проповѣди, выступя нѣсколько впередъ, сказалъ онъ народу, что *Колли* послала сего человѣка учить ихъ.

Маія 4. — Знатный Магометанинъ, пришедшій въ Воскресенье слушать *Абдулову* проповѣдь, видно, хвалилъ ее друзьямъ своимъ. Посему трое изъ главнѣйшихъ въ городѣ, съ сорока, или пятьюдесятью другими почетными Магометанами, собрались нынѣ и прислали къ *Абдулу* съ прозьбою итти смотрѣть наемный домъ. Абдулъ пошолъ и на дорогѣ посланный признался въ истинной причинѣ, для которой просили его въ городъ. *Абдулъ* продолжалъ путь

свой не смутясь нимало. Вошедши, онъ сѣлъ въ комнатѣ ниже всѣхъ. Они просили его сѣсть выше. Онъ отвѣчалъ, что Евангеліе научаетъ его занимать низшее мѣсто, и по чину ему неприлично сидѣть рядомъ съ ними. Они всѣ просили его сѣсть выше. Тогда одинъ *Моллавъ*, который зналъ *Абдула* нѣсколько лѣтъ тому назадъ въ *Лукновѣ*, сказалъ: „смотрите, братцы; этотъ человѣкъ, постившійся прежде по 3 раза въ недѣлю и будучи сыномъ такихъ почтенныхъ предковъ, оставилъ вѣру отцевъ своихъ и служитъ примѣромъ тому, что дѣлается съ человѣкомъ, когда Богу угодно погубить его?“ *Абдулъ*, выслушавъ сіе, отвѣчалъ: „естьли бы ты сказалъ, что діаволъ обольстилъ меня, дабы погубить, то я бы молчалъ; но слова твои поносятъ Бога, какъ будто бы онъ меня привелъ въ заблужденіе. Правда, что я оставилъ прежнюю вѣру свою; но это подобно человѣку, оставившему идолопоклонство; я оставилъ гибельное поклоненіе, не самъ собою; но сіе должно приписать благодати Іисуса Христа, обратившаго идолопоклонника.“ Начали дѣлать обыкновенныя возраженія и разсуждать очень обстоятельно и безъ гнѣва; только изрѣдка показывалась искра сродной имъ ненависти. *Абдулъ*, взявъ съ собой Новый Завѣтъ, который завсегда носитъ съ собою, и экземпляръ Св. Матѳея, отвѣчалъ на всѣ ихъ вопросы и возраженія словами изъ Новаго Завѣта. Посему одинъ и сказалъ, что онъ станетъ учиться по Еврейски, дабы испытывать Св. Писаніе въ подлинникѣ. *Абдулъ* на сіе сказалъ: „да діаволъ того и желаетъ, чтобы вы медлили. Въ ваши лѣта едва ли выучиться вамъ по Еврейски до конца жизни вашей; а діаволъ желаетъ, чтобъ вы умерли въ нерѣшимости.“ Одинъ изъ начальниковъ наконецъ сказалъ: теперь, друзья,

я начинаю думать, что страшный день суда приближается и что Исламизмъ не устоитъ; Англичане преодолѣютъ вѣру нашу. *Абдулъ* сказалъ: не думайте, чтобы употребили на то силу, — никакъ; будьте увѣрены, что это совершенно противно Евангелію. Нѣкто сказалъ на то: правда, ихъ религія безъ сомнѣнія есть религія благодѣтельная и не терпящая насильства. Они спросили *Абдула*: намѣренъ ли ты посѣтишь Дели? Намѣренъ, отвѣчалъ, при удобномъ случаѣ! „Такъ, ты многихъ тамъ огорчишь?" *Абдулъ*: „Евангеліе запрещаетъ огорчать, и естьли разговоръ мой въ чемъ огорчаетъ васъ, то не присылайте впередъ за мною." Они всѣ сказали: нѣтъ, нѣтъ, и просили, чтобъ онъ нанялъ домъ по близости отъ нихъ.

Когда онъ всталъ, чтобъ итти домой, послѣ разговора, продолжавшагося около четырехъ часовъ, *Молавъ*, знавшій *Абдула* еще въ *Лукновѣ*, сказалъ: „мы за тобой посылали, думая, что ты человѣкъ мірской, оставившій вѣру свою изъ какихъ нибудь житейскихъ выгодъ, но изъ проповѣданія твоего на базарѣ и теперешняго разговора видимъ мы, что ты сталъ воистину Христіаниномъ и не возвратился къ нашей вѣрѣ." Магометанинъ, слушавшій *Абдулову* проповѣдь въ Воскресенье, сидѣлъ все это время въ молчаніи; но какъ онъ вышелъ, то онъ пошелъ за нимъ и сказалъ: „они посылали за тобой, чтобъ посмѣяться надъ тобою; но благодаря Бога, ты не подалъ никакого повода къ смѣху."

Маія 5, 1813. Нынѣ лѣкарь Магометанинъ прислалъ просить, чтобы *Абдулъ* посѣтилъ его ввечеру. Онъ поѣхалъ и нашелъ, что онъ одинъ изъ находящихся при царской фамиліи въ *Жондапорѣ*. Онъ отпущенъ былъ въ *Агру*, по случаю болѣзни, требующей перемѣны воздуха, и слы-

шавъ о вчерашнемъ разговорѣ *Абдула*, не хотѣлъ вѣрить, чтобы это былъ самой тотъ, за котораго выдавалъ себя. Онъ держалъ 2000 рупій закладу, что человѣкъ такого рода, какъ сказывали, не перемѣнитъ закона своего. Къ тому же, прибавилъ онъ, естьли это самый тотъ, то долженъ быть ему очень знакомъ; потому что учился съ нимъ въ одной школѣ. Онъ пошлетъ за нимъ (т. е. за *Абдуломъ*) и докажетъ, что онъ обманщикъ. Ничто не могло сравниться съ удивленіемъ лѣкаря, когда онъ увидѣлъ входящаго *Абдула*, и узналъ, что это былъ самой тотъ, о которомъ говорили, и его бывшій товарищъ. Они долго дружески разговаривали о прежней жизни, и читали многія мѣста изъ Новаго Завѣта и нѣсколько главъ Евангелія Св. Матѳея. *Абдулъ* отвѣчалъ на всѣ возраженія его, и наконецъ Магометанинъ сказалъ: „такъ-то и вчера ты, какъ я слышалъ, отвѣчалъ на всѣ возраженія, ссылаясь на собственные ихъ обычаи, — и я также начинаю думать, что Исламизмъ не устоитъ!" Онъ взялъ книгу Св. Матѳея и желалъ имѣть весь Новый Завѣтъ.

Воскресенье Маія 9. Послѣ обѣда собралось менѣе обыкновеннаго; но всѣ присутствующіе слушали со вниманіемъ. Ввечеру болѣе, нежели когда нибудь, сошлось около крѣпости, съ явнымъ желаніемъ слышать Слово Божіе. Они другъ надруга кричали, чтобы другъ друга заставить молчать. Одинъ изъ нихъ въ нетерпѣніи закричалъ: „молчите, вы проклятые! Не мѣшайте намъ слушать Слово; не уже ли мало вамъ шести дней въ недѣлю пустословить?" Текстъ былъ: *вѣрно слово и всякаго пріятія достойно*; (1 Тим. 15). Многіе проливали слезы. Одинъ вышедъ впередъ, объявилъ, что онъ хочетъ быть Христіаниномъ. Онъ издавна одержимъ болѣз-

нію и не чаялъ долго жить. Ученіе же сіе его успокоило. Онъ никогда прежде не слыхалъ столько утѣшительнаго.

Маія 10. Вышесказанный человѣкъ пришелъ съ женою и двумя дѣтьми. Онъ былъ нѣкогда солдатомъ у одного изъ тамошнихъ Князей и долго страдалъ отъ ранъ, полученныхъ имъ въ службѣ. Однако онъ не чувствовалъ себя великимъ грѣшникомъ; почему мы и не почли за приличное еще крестить его. Многіе изъ Магометанъ приходили провести день съ *Абдуломъ*. Ему сей день былъ радостный въ Господѣ Іисусѣ. Я очень былъ тронутъ откровеннымъ его признаніемъ, сколь часто мучили его, то гордость, то нѣкое уныніе.

Воскресенье Іюня 6. Собраніе въ крѣпости было обыкновенное; а ввечеру около крѣпости толпа была необычайная. Самыя крышки нѣсколькихъ домовъ покрыты были Магометанами, и множество сіе толпясь и тѣснясь, дабы приближиться къ *Абдулу*, препятствовало его слышать. Онъ говорилъ о бесѣдѣ Моисея съ Богомъ на горѣ Синайской.

Іюня 7. *Абдулъ* цѣлый день пробылъ въ городѣ, и домъ его походилъ на биржу съ утра до самой ночи; просили еще экземпляровъ Св. Писанія и одинъ изъ *Муизіди* началъ читать Св. Матвея съ Абдуломъ. Троихъ дѣтей привели въ школу и народъ восхищался, что будетъ вольная школа.

Іюня 8. Между посѣщающими *Абдула*, былъ молодой человѣкъ, одѣтый въ послѣднемъ вкусѣ Магометанскаго щегольства. Онъ спрашивалъ, гдѣ тотъ, который изъ Магометанъ обратился въ Христіанство? *Абдулъ* вызвался, что онъ былъ самый тотъ. „О нѣтъ, говорилъ юноша, не вы! „Онъ Магометанинъ родомъ, а

а сдѣлался *Феринжи* и одѣвается по Англински. *Абдулъ* повторилъ, что онъ самый и есть. Тотъ изъявилъ удивленіе свое, и спрашивалъ причину его перемѣны. *Абдулъ* съ обыкновенною простотою своею разсказалъ о своемъ обращеніи, — и когда онъ упомянулъ, что научился истинѣ отъ *Сагиба*; то молодой человѣкъ признался, что онъ былъ сынъ Англинскаго Офицера, и оставленъ совершенно на попеченіе Магометанъ, которые внушили ему ненависть къ Евангелію, и по смерти отца своего онъ сдѣлался Исламитомъ; но теперь видя, что Магометанинъ сдѣлался Христіаниномъ, и слышавъ его на то причины, онъ очень смутился. *Абдулъ* былъ тронутъ до слезъ симъ повѣствованіемъ. Молодой человѣкъ также плакалъ и просилъ *Абдула*, чтобы онъ не сказывалъ никому о его происхожденіи, потому что ему очень стыдно, и непремѣнно рѣшился учиться Евангелію. — Нынѣ школа состоитъ уже изъ шести учениковъ.

Іюня 10 1813. Нынѣ ученіе Христово восторжествовало. Три недѣли сряду одинъ Факиръ изъ поколѣнія *Жоги* ходилъ на утреннее моленіе въ школу. Однажды во вторникъ читана 17 глава Іоанна Евангелиста; содержаніе оной и бесѣда Господа Іисуса съ учениками своими сильно поразила *Жога*: слезы обильно лились изъ глазъ его. Онъ привелъ сего дня жену свою и ребенка; объявилъ себя совершенно обращеннымъ ко Іисусу Христу, и началъ самъ снимать Факирскую одежду; прежде снялъ съ шеи пронизки свои; потомъ разорвалъ шнурокъ, на которомъ висѣлъ нѣкій волшебный знакъ, данный ему *Гуромъ*; потомъ разломалъ желѣзный обручъ, подпоясывавшій его и на которомъ висѣлъ желѣзный прутъ около двухъ футовъ длины. Послѣ сего надѣлъ онъ старое платье наше и просилъ учить его Евангелію и на

что нибудь употребить. Мы дали одну рупію для прокормленія семьи его; жена, взявъ ее купила самопрядку, говоря, что хочетъ прясть и вырабатывать себѣ хлѣбъ. Это истинное чудо для *Гиндузца*! Вся семья послѣ сего обѣдала съ *Абдуломъ* по желанію своему.

Также одинъ прокаженный больный, проводившій уже многія лѣта въ исправленіи всѣхъ обязанностей своей вѣры, безъ малѣйшаго облегченія, ни покоя въ душѣ своей, съ нѣкоторыхъ поръ посѣщалъ Богослуженіе наше и перешелъ жить къ намъ, говоря, что единъ Іисусъ Христосъ можетъ изцѣлить болѣзнь души его. Старый солдатъ, жена его и сынъ также перешли къ намъ. Школа наша умножилась уже до десяти человѣкъ, и видимо представляетъ, что это заведеніе Христіанское.

Іюня 12. Нынѣ одна Христіанка изъ уроженокъ пришла къ намъ и сказывала, что она ходила куда-то молиться по четкамъ своимъ, доказывала, пользу таковаго моленія и желала употребить ихъ за *Абдула*. Онъ благодарилъ ее и просилъ не трудиться. „Для чего же? отвѣчала она; когда ты былъ Мусульманиномъ, развѣ ты не имѣлъ четокъ и не молился по нимъ твоему Пиру?“ На это *Жоги* отвѣчалъ: „о чемъ ты говоришь? о томъ ли, что онъ прежде дѣлалъ, или что теперь?“ „О прежнемъ!“ отвѣчала она. „Такъ все равно, и меня можешь спрашивать, что я дѣлалъ, когда я былъ *Гиндусомъ*. Я молился идолу своему и думалъ, что все отъ него получу; но теперь я вижу суетность и ложность сего мнѣнія; что говорить о томъ, что я, или онъ дѣлали въ прежнее время?“ Мусульманинъ тогда спросилъ у *Жоги*, истинно ли онъ сдѣлался Христіаниномъ? Онъ отвѣчалъ: „истинно.“—И мясо ѣшь? „Безъ сомнѣнія, и сію минуту ѣлъ съ *Абдуломъ*.“ Магометанинъ

спросилъ тогда у жены его: и ты сдѣлалась Христіанкой? — „И я, по милости Божіей.“ Онъ спрашивалъ ее, что ее побудило обратиться въ Христіанство. Она отвѣчала, что мало еще знаетъ Евангелія и бывъ простою женщиною, не можетъ говорить съ ученымъ мужемъ, каковъ онъ; но можетъ только то сказать, что слышанное ею въ Евангеліи исполнило душу ея спокойствіемъ и миромъ; для того она и обратилась. При семъ она встала, чтобъ пойти съ ведромъ на рѣку за водою. *Абдулъ* сказалъ, что не нужно ей трудиться, а придетъ скоро водоносъ; она отвѣчала, что бѣдной женщинѣ должно вырабатывать хлѣбъ свой, и пошла съ ведромъ. Мужъ ея также просилъ, чтобъ его употребляли на что нибудь, хотя на посылки, только чтобы даромъ не ѣсть хлѣба.

Іюня 14. Поутру рано *Абдулъ* ходилъ къ одному молодому Европейцу, который исповѣдуетъ Христіанскій законъ, но языкъ, одежду и всѣ обычаи принялъ здѣшніе. Онъ никогда не видалъ Евангелія на языкѣ, который бы могъ понимать, и очень обрадовался, увидя переводъ онаго. Онъ собралъ многихъ Мусульманъ, боящихся ходить къ *Абдулу* въ домъ, но желающихъ слышать причины, кои побудили его перемѣнить законъ. Послѣ сего одинъ *Молви*, который почитается здѣсь за столпъ Исламизма, пришелъ къ Абдулу съ великимъ множествомъ другихъ. Разговоръ былъ о томъ же предметѣ и кончился тѣмъ, что *Молви* при всѣхъ взялъ экземпляръ Св. Матѳея на Индостанскомъ языкѣ. Раія, пріѣхавшій вчера изъ *Делги*, прислалъ нынѣ къ *Абдулу* спросить, когда можно его видѣть?

Іюня 15. Раія прислалъ одного *Молви* изъ тѣхъ, кои при немъ служатъ, чтобы узнать что нибудь объ Абдулѣ прежде, нежели онъ самъ пріѣдетъ. *Молви*, прочтя нѣсколько мѣстъ въ

Евангелія, спросилъ: точно ли это истинное Евангеліе? *Абдулъ* отвѣчалъ: „точно истинное.“ — Слѣдственно нѣтъ спасенія Магометанамъ, продолжалъ *Молви*? Но точно ли это истинное Евангеліе?“ — *Абдулъ* увѣрялъ его, что точно оно. „Слѣдовательно, повторилъ *Молви*, нѣтъ спасенія въ Магометанскомъ законѣ? Но я сомнѣваюсь въ истинѣ книги сей.“ *Абдулъ* сказалъ: „государь мой, вѣра моя основана на книгѣ сей (возлагая руку на Новый Завѣтъ), — и все, что буду говорить, то докажу сею же книгою.“ А моя вѣра, отвѣчалъ *Молви*, основана на Коранѣ, и я буду отвѣчать тебѣ изъ него. И такъ, сказалъ Абдулъ, начнемъ съ того, чтобы доказать истину нашихъ книгъ.“—Какъ докажешь ты истину Евангелія, сказалъ *Молви*? *Абдулъ*: Четыре свидѣтеля: Матөей, Марко, Лука и Іоаннъ всѣ согласуются во всемъ, и ни въ чемъ не противорѣчатъ одинъ другому. — А мы имѣемъ трехъ свидѣтелей, возразилъ *Молви*. *Абдулъ*. „Можетъ ли это быть, когда *Омаръ* утверждаетъ одинъ Коранъ за истинный; *Али* признаетъ другой, а другіе говорятъ, что *Абубекеръ* бросилъ настоящій Коранъ въ колодезь?“ *Молви*: гдѣ ты это слышалъ? — *Абдулъ*: Развѣ я не знаю, какіе споры о семъ предметѣ между Магометанами? Наконецъ одинъ изъ собранія сказалъ: *Молви Сагибъ*, ты пришелъ спорить, что же не продолжаешь?“ Онъ отвѣчалъ: „нѣтъ причины къ спору; этотъ человѣкъ ничего несправедливаго не говоритъ.“ Послѣ его пришелъ самъ Раія, но кажется изъ одного любопытства. Двое *Жоги* изъ товарищей обращеннаго *Гиндуза*, приходили посѣтить его — и онъ имъ долго доказывалъ суетность ихъ обрядовъ.

Іюля 18. Нынѣ сказывали *Абдулу*, что *Кади* (судія) старается воспрепятствовать дѣтямъ ходить въ школу и народу посѣщать его.

Этотъ человѣкъ давно притѣсняетъ служителей Англинской компаніи — и мы ожидали, что онъ намъ будетъ противникъ; однако дѣти отвѣчали ему вопросомъ: станете ли вы учить насъ даромъ, какъ *Абдулъ*?

Кандидатовъ ко крещенію 6; учениковъ уже 35, коихъ всѣхъ позволено воспитывать въ Христіанствѣ.

Кромѣ здѣшнихъ дѣлъ нашихъ, писатель имѣетъ еще переписку съ пятью семьями по разнымъ мѣстамъ поселенными, старающимися, сколь возможно, о заведеніи школъ и о раздачѣ Св. Писанія, чтобы тѣмъ споспѣшествовать распространенію Евангелія въ здѣшнихъ странахъ. Одинъ молодой человѣкъ началъ публично читать Св. Писаніе урожепцамъ. Онъ не изъ тѣхъ, кои находятся въ службѣ Англинской компаніи и желаетъ быть настоящимъ миссіонеромъ; но какъ въ семъ званіи онъ не можетъ быть полезнѣе, нежели при отправленіи сей должности; то и уговорили его остаться въ оной. Естьли же какимъ нибудь случаемъ, онъ принужденъ будетъ перемѣнить состояніе свое; то общество непремѣнно его возьметъ и употребитъ на служеніе въ сей странѣ.

Іюня 26. 1813. Вчера, во время *Абдулова* чтенія и объясненія дѣяній 4 главы, оказалось чрезвычайное дѣйствіе Слова Божія. 15 лѣтній юноша, *Браминъ Гуровой* Касты, пришелъ между прочими слушать новое ученіе сіе. *Абдулъ* замѣтилъ, что онъ слушалъ съ великимъ вниманіемъ; а когда онъ началъ объяснять дѣяній IV. 12 стихъ: *нѣсть бо инаго имени подъ небесемъ, даннаго въ человѣцѣхъ, о немъ же подобаетъ спастися намъ*, юноша казался въ великомъ смятеніи и сорвавши съ себя Браминское опоясаніе, бросилъ. Всѣ присутствующіе видѣли сіе, но никто не сказалъ ни слова. Когда всѣ слуша-

тели вышли, то Браминъ остался и объявилъ, что онъ хочетъ сдѣлаться Христіаниномъ, и тогда же, по приглашенію обѣдалъ съ Абдуломъ и пришелъ съ нимъ ввечеру домой. Поутру спросили у него, что ты слышалъ такое, чтобы заставило тебя оставить твою Касту и соединиться съ нами? Отвѣтъ: „вѣра вашему закону воцарилась въ сердцѣ моемъ; и потому я такъ и поступилъ." *Вопросъ*: помнишь ли ты какое нибудь выраженіе, которое бы тебя особенно тронуло? *Отвѣтъ*. Я только помню, что Іисусъ Христосъ, Богъ, и единый всѣхъ Творецъ и всѣ сущіе отъ него. *Вопросъ*: Не раскаяваешься ли ты нынѣ въ томъ, что вчера сдѣлалъ? *Отвѣтъ*: Никакъ! *Вопросъ*: Ты прежде почиталъ святынею воздерживаться отъ нѣкоторой пищи; теперь не чувствуешь ли отвращенія ѣсть съ нами? *Отвѣтъ*: Нѣтъ! Я очень радъ. *Вопросъ*: Но естьли Евангеліе запретитъ тебѣ какую пищу, что сдѣлаешь тогда? *Отвѣтъ*: Что Евангеліе позволяетъ, то стану дѣлать; а что запрещаетъ, того дѣлать не буду." *Вопросъ*: Слыхалъ ли ты прежде сего о Іисусѣ Христѣ? *Отвѣтъ*: Слыхалъ я имя Его отъ Магометанъ, но не зналъ, что онъ Богъ." — Послѣ утренняго моленія, онъ сказалъ, вчера былъ я щастливъ во время Богослуженія; а нынѣ вдвое щастливѣе. У него видъ очень остроумный и онъ по видимому имѣетъ отмѣнный разсудокъ. Ввечеру, говоря ему о нѣкоторыхъ обстоятельствахъ, относящихся къ жизни Спасителевой, я спросилъ его: какъ сдѣлалось, что ты повѣрилъ тому, что вчера слышалъ, безъ довольныхъ о томъ изслѣдованій? „Богъ конечно сіе мнѣ послалъ; ибо несомнѣнное увѣрованіе озарило душу мою, что все говоренное *Абдуломъ* есть правда."

Іюля 1. Нынѣ поутру молодый Браминъ, которомъ говорено въ Іюнѣ 25 числа, вышедъ изъ жилища нашего, не возвращался. Ввечеру сказали *Абдулу*, что его видѣли шедшаго въ городъ съ толстымъ и хорошо одѣтымъ Брамином, который велъ его за руку. Сказывали, что юноша говорилъ: „пусти меня; они скажутъ, что я долго не возвращаюсь и разсердятся на меня." Тотъ отвѣчалъ: „нѣтъ ничего; я самъ пойду съ тобою и помирю тебя." Онъ, казалось, уговаривалъ его и старался увести съ собою. Такъ какъ юноша сей уже вышелъ изъ Касты; то Браминъ могъ имѣть одно намѣреніе: какъ отмстить за безчестіе, нанесенное Брамином перемѣною закона.

Іюля 4. Нынѣ почти тоже число было при Богослуженіи въ городѣ. Ничего достойнаго примѣчанія не случилось. О юношѣ нашемъ нѣтъ никакого извѣстія.

Іюля 6. *Раія Рамъ Нараинъ* провелъ здѣсь большую часть дня; онъ племянникъ извѣстнаго *Шеитъ Синга*, *Раіи Бенарскаго*, оставленный Англинскимъ правленіемъ за умерщвленіе Г. *Шерри*; княжество его отдано женскому поколѣнію. Этотъ *Раія Рамъ Нараинъ* пробылъ почти цѣлый день въ *Канпорѣ* съ покойнымъ Г. *Мартиномъ*, съ которымъ я тогда былъ очень друженъ. Съ тѣхъ поръ ѣздилъ по разнымъ *Марратскимъ* Князьямъ и пріѣхавши сюда 9 Іюня, узналъ, что я тутъ, и заѣхалъ ко мнѣ. Онъ разсказывалъ мнѣ о нещастіи семьи своей. Выслушавъ его, сталъ я съ нимъ разсуждать, и старался показать ему, что всѣ мірскія надежды обманчивы, и хотя бы мы на свѣтѣ семъ и достигли цѣли нашей; но должны наконецъ все оставить и итти къ отчету предъ Бога праведнаго: тѣ же, кои знаютъ и любятъ Бога, имѣютъ неизмѣ-

няемое достояніе. *Абдулъ* былъ тутъ же и началъ говорить о семъ предметѣ. Молодой Князь слушалъ со вниманіемъ; онъ пріѣзжалъ къ намъ ежедневно и не скрываетъ что онъ имѣетъ уваженіе къ Евангелію, содѣлываясь со дня на день ревностнѣе и внимательнѣе, научаясь и вникая во все относящееся до религіи. Наконецъ стали его подозрѣвать, что склоненъ къ Христіанству. Толпы какъ Магометанъ, такъ и Гиндузовъ приходили къ нему ежедневно, уговаривая, чтобы не присоединялся къ *Абдулу*. Онъ переѣхалъ 2 числа нынѣшняго мѣсяца жить къ *Абдулу*; и весь городъ казался отъ того въ возмущеніи. Ночью и днемъ въ пятницу, субботу и Воскресенье безпрестанно приходилъ къ нему всякой народъ, и онъ чувствовалъ себя очень разстроеннымъ отъ такого безпокойства. Нынѣ (6) онъ хотя не здоровъ, но пріѣхалъ ко мнѣ. Послѣ нѣкоторыхъ разговоровъ, я ему сказалъ: „естьли намѣреніе ваше обратиться ко Христу истинно; я охотно предлагаю вамъ сіи комнаты, въ которыхъ мы теперь, и прошу почитать меня братомъ; только я опасаюсь, не имѣете ли вы въ виду какихъ мірскихъ выгодъ при таковой перемѣнѣ." Онъ отвѣчалъ очень ясно и твердо: „государь мой, что касается до имени, или званія; то конечно ничего не могу ожидать лучшаго отъ перемѣны сей; родъ мой есть изъ первыхъ и главныхъ между *Гиндузами*; они *Брамины* и Князья святаго града. Что касается до денегъ; то вы знаете, какъ я жилъ и какъ могу жить теперь." (Онъ прежде мнѣ сказывалъ, что онъ могъ съ *Маратскихъ* Князей собирать по 400 рупій въ мѣсяцъ и содержаніе на 300 и 400 человѣкъ служителей). Какую же земную выгоду могу я имѣть въ виду? Но между Гиндузами и Магометанами, я никогда не слыхивалъ ни о комъ, когобы рожде-

ніе, жизнь, смерть, толико прославлены были, какъ Іисуса, а Воскресеніе и Вознесеніе Его суть тѣ чудеса, которыя удостовѣряють, что единъ Спаситель и чрезъ Него единаго могу получить прощеніе грѣховъ."

Іюля 8 1813. Родные и друзья младаго Раи стали гнать его за посѣщенія насъ, и угрожали какимъ нибудь образомъ умертвить его. Они тѣмъ же угрожали *Абдулу*, который покойно и съ твердостію отвѣчалъ: „естьли вы убьете меня; то доставите радость и веселіе, приведя меня къ Тому, которому я принадлежу; но будьте увѣрены, что вы заплатите за то жизнію своею здѣсь; а предъ престоломъ Божіимъ увидите, что *Раимъ* вашъ, или кто другой, на кого бы надѣетесь, не спасетъ васъ отъ наказанія за убійство. Они устрашились его твердости и съ тѣхъ поръ удалялись отъ него; но уговорили Раію съѣздить въ *Гуалиръ*, гдѣ живетъ другая вдова *Шеитъ Синга*. Онъ увѣряетъ, что скоро возвратится одинъ; — онъ кажется въ большомъ смущеніи и говорилъ нынѣ: „я съ ними ѣду; потому что боюсь, иначе меня убьютъ; но я увѣренъ, что естьли не сдѣлаюсь Христіаниномъ; то пойду прямо въ адъ. Вѣрую во единаго Іисуса Христа, и нѣтъ, кромѣ Его, Спасителя." Одинъ Гиндузъ, слыша, что Магометанинъ бранилъ *Абдула*, отвѣчалъ: „я слышу, что онъ запрещаетъ людямъ убивать и прелюбодѣйствовать, красть и лгать; естьли это по Христіанству; то это очень хорошій законъ и въ Сангскритской даже книгѣ нѣтъ такихъ поучительныхъ словъ."

Іюля 11 1813. Нынѣ былъ при моленіи человѣкъ изъ сосѣдственнаго селенія, который съ нѣкотораго времени очень часто насъ посѣщаетъ. Его спросили: ради чего желаетъ онъ быть Христіяниномъ. Онъ отвѣчалъ: ради спасенія

моего.“ По чему заключаетъ онъ, что спасеніе обрѣтается вѣрою въ Христа? Онъ отвѣчалъ, что никогда не слыхивалъ ничего равняющагося съ Рождествомъ Іисуса Христа, что Воскресеніе, имъ обѣщанное мертвымъ и собственное его Воскресеніе доказываетъ, что онъ Сынъ Божій и единъ могущій дать оставленіе грѣховъ. Онъ нынѣ ѣлъ съ Христіанами; по чему Каста его отняла.

Іюля 21. Вчера послѣ обѣда, Абдулъ шедши въ городъ, видѣлъ стараго человѣка, лежащаго подъ деревомъ въ большихъ страданіяхъ. Подошедъ къ нему, нашелъ его въ памяти, но уже при смерти; выпивъ не много свѣжей воды, онъ нѣсколько пришелъ въ себя. Тогда Абдулъ началъ говорить ему о Христѣ, о чудесахъ имъ творимыхъ, о смерти Его за грѣхи и о разбойникѣ спасшемся на крестѣ, увѣщевая его въ послѣднія минуты жизни увѣровать въ Него для оставленія грѣховъ. Онъ спросилъ умирающаго, понимаетъ ли онъ его? Тотъ отвѣчалъ: „понимаю“ и закрывъ глаза на нѣсколько, возвелъ потомъ ихъ къ небу, и сказалъ: вѣрую во Христа; и вскорѣ испустилъ духъ.

Іюля 23. Абдуловъ старшій племянникъ, по долговременномъ требованіи, былъ экзаминованъ нынѣ для крещенія. Онъ съ самаго Маія былъ замѣченъ усерднымъ въ моленіи, и дѣланные имъ вопросы оказывали возбужденную совѣсть. Въ прошедшій понедѣльникъ онъ началъ читать Библію и молиться съ оглашенными. Нынѣ спрашивали его: по чему желаешь ты креститься? Онъ отвѣчалъ: „потому, что чувствую себя великимъ грѣшникомъ, и желаю вступить на путь прощенія.“ Но можетъ быть Христіанское Правительство не всегда продолжится въ сей странѣ; а ты знаешь, что въ такомъ случаѣ Гиндузы и Магометане станутъ гнать тебя; что

тогда будешь дѣлать? „Безъ сомнѣнія, естьли они презирали, гнали и мучили Спасителя; то мнѣ ожидать другаго нельзя; но помощію Его, останусь твердымъ.

Іюля 24 1813. Въ продолженіе всей прошедшей недѣли, Гужимъ изъ Березпора каждый день былъ при Богослуженіи съ сыномъ своимъ. Читали посланіе къ Евреемъ, дабы ему показать связь Ветхаго Завѣта съ Новымъ. По мѣрѣ чтенія, вниманіе его явно возбуждалось поразительною истиною Евангелія, Божественностію Іисуса Христа — что Онъ, яко Богъ, одинъ Спасителемъ нашимъ быть могъ; и что Онъ есть удовлетворительная за грѣхи и великая жертва. Примѣчанія, дѣланныя имъ на мѣста, относящіяся къ симъ предметамъ, оказывали истинно просвѣщенную душу. Онъ распрашивалъ даже о всемъ, касающемся до крещенія, которое назначено завтрашній день. Говоря о семействѣ его, спросилъ я его, не знаетъ ли онъ чего въ жизни своей, за что Богъ, по справедливости Своей, могъ бы на него гнѣваться? Онъ отвѣчалъ: „что сдѣлалъ я во всю жизнь свою, чтобы можно назвать добродѣтелію? Одно только дѣло можетъ назваться добрымъ, — это принятіе истинной вѣры."

Іюля 25 1813. Воскресенье. По утру послѣ Богослуженія Гужима окрестили, и дали имя Талибъ-Месси-Ханъ. (Даръ Іисуса Христа). Послѣ сего Абдулъ давалъ наставленіе бывшимъ при крещеніи и вопрошалъ ихъ на Индостанскомъ языкѣ. Да будетъ сіе началомъ богатой жатвы!

Іюля 27. Абдулъ ходилъ навѣщать двоихъ, подпавшихъ подъ гнѣвъ родныхъ своихъ по привязанности къ Евангелію; одинъ слуга Доктора Гнйду, которому онъ служилъ шестнадцать уже лѣтъ очень вѣрно; другой мытарь, который

прямо говоритъ матери своей, что сія жизнь кратковременна и преходяща, и что онъ рѣшился чего бы то ни потребовалось, заслуживать себѣ вѣчное блаженство въ жизни будущей.

Августа 1. Нынѣ пришелъ слуга Доктора Гиндуза, и сказывалъ, что много претерпѣлъ гоненія, но теперь съ нимъ обходятся милостивѣе. Докторъ пришелъ вскорѣ послѣ него и увѣрялъ, что онъ съ ума сошелъ. Абдулъ отвѣчалъ только: странно, что сумасшедшій могъ такъ хорошо ему служить, и онъ желаетъ такого при себѣ имѣть.

Августа 8. Сверхъ обыкновенныхъ причастниковъ нашихъ, причастились Святыхъ таинъ и Абдулъ Месси, Талибъ-Месси-Ханъ, Инаютъ Месси и Николао, старшій изъ Христіанскихъ дѣтей, который долѣе всѣхъ при мнѣ находится. Они всѣ видимо были очень тронуты, особенно два сіи юноши. Послѣ служенія выходя, обнялись они съ чувствомъ, говоря, что они уже не двое, но едино, — будучи причастниками единаго тѣла.

Августа 13, 1813. Абдуловъ братъ пріѣхалъ изъ Лукнова. Отецъ его писалъ ему много разъ; но ни одно письмо его не доходило; Абдулово же письмо къ нему было перехвачено Набобомъ Лукновскимъ и онъ давалъ читать его всѣмъ. Книги Евангелія Св. Матѳея, взятыя Абдуловымъ отцемъ съ собою изъ Канпара, всѣ были разобраны охотно, и читаемы знатнѣйшими женщинами Набабова двора. Сначала, сказывалъ Абдуловъ братъ, ихъ бранили за то, что они ходили къ нему въ Канпоръ; но теперь никто уже не притѣсняетъ; напротивъ еще многіе похваляютъ Евангеліе, изъявляя желаніе видѣть Абдула, дабы научиться отъ него болѣе познать ученіе сіе.

Августа 15. Нынѣшнее утро такое мно-

жество пришло къ Богослуженію, что наша церковь оказалась слишкомъ малою и всѣ слушали съ великимъ вниманіемъ.

Августа 19. Шеикъ здѣшняго города объявилъ намѣреніе свое, принять Христіанскій законъ. Нѣсколько другихъ также ученыхъ людей тоже самое объявили; они всякой день будутъ приходить слушать Св. Писаніе и объясненіе онаго.

Августа 22. Мы не могли вмѣстить всѣхъ пришедшихъ нынѣ слушать Слово Божіе; — въ городѣ также было много слушателей. Нынѣ, по нездоровью Абдула, Гужимъ Талибъ-Мессихановъ читалъ переведенную проповѣдь о всеобщемъ благовѣстіи. Охотное и ревностное его вступленіе въ служеніе очень насъ утѣшило.

Августа 29. Кромѣ дѣтей присутствовало около сорока юношей, — всѣ являютъ любовь и уваженіе къ Евангелію. Послѣ обѣда Гиндузъ Жоги Факиръ, о которомъ говорено 10 Іюня, — крестился съ женою и сыномъ. Братъ его, пришедшій вскорѣ послѣ него, также крестился; обращенный Магометанинъ съ женою и двумя дѣтьми и прокаженный, о которомъ упомянуто въ Іюнѣ, также крестились. Ему гораздо легче отъ болѣзни и онъ оказывается ревностнымъ Христіаниномъ.

Мы теперь имѣемъ пятьнадцать оглашенныхъ къ просвѣщенію и крещенію. Между ними одинъ Гиндузъ Байражи, который лежалъ двенадцать лѣтъ въ *Жонгурѣ*, въ ожиданіи, что Богъ его явится ему; наконецъ вышедъ изъ терпѣнія и слышавъ о обращеніи вышепомянутаго Жоги, онъ пришелъ къ намъ и оказываетъ великое усердіе. На новокрещенныхъ возлагаютъ должность пахать землю, наняты для того только, чтобы испытать ихъ расположеніе

и всѣмъ перешедшимъ къ намъ назначается какое нибудь дѣло.

Церковь наша въ городѣ не могла въ прошедшее Воскресенье помѣстить трети пришедшихъ къ моленію, хотя Кади здѣшній запретилъ ходить туда всѣмъ истиннымъ Магометанамъ. Мы рѣшились строить церковь для желающихъ слышать Слово Божіе. Съ понедѣльника многіе *Молви* изъ города начали приходить къ вечернему моленію и по порядку читать Священное Писаніе, слушая объясненіе онаго. Пятеро изъ нихъ, кромѣ прежнихъ нашихъ пріятелей, всякой день приходили. *Гужимъ* успѣваетъ болѣе и болѣе. Съ начала Магометане старались у насъ его оклеветать ложными на него доносами; но теперь они начинають его презирать; также и *Молви*, приходящихъ читать Св. Писаніе. Онъ началъ учиться по Еврейски; а какъ онъ знаетъ уже Арабскій языкъ, то вѣроятно успѣетъ много, и будетъ со временемъ очень полезенъ для поправленія перевода Ветхаго Завѣта на Индостанскій языкъ, который остался послѣ Г. *Мартина* недоконченнымъ.

Племянникъ *Абдуловъ*, крещенный Іюля 25, употребляется чтецомъ и много успѣлъ со времени крещенія своего. По случаю неурожая въ *Магратской* сторонѣ и множеству нищихъ, толпящихся около здѣшняго мѣста, судія здѣшній сдѣлалъ подписку, и теперь раздается чрезъ *Абдула* около тридцати рупій ежедневно на шесть сотъ нищихъ.

Сентября 19. Вчера жена одного изъ тѣхъ Молви, которые приходятъ ежедневно читать Св. Писаніе, присылала за *Абдуломъ*. Она сказывала, что мужъ ея безпрестанно говоритъ нынѣ о законѣ, что онъ вздыхаетъ и кажется въ великомъ смущеніи, и когда спрашиваетъ она о причинѣ, то отвѣчаетъ, что оплакиваетъ

грѣхи свои, — хочетъ быть Христіаниномъ и что, естьли она хочетъ его послушать, должна также креститься. Она присылала за *Абдуломъ*, дабы узнать о томъ и просила, чтобы не разлучали ее съ мужемъ. *Абдулъ* сказалъ ей: естьли мужъ ея и будетъ Христіаниномъ, то не оставитъ ее, развѣ она сама его покинетъ и проч. Она просила себѣ Евангеліе, дабы болѣе узнать о семъ предметѣ.

Сентября 21. *Магометъ Фазилъ*, тотъ самый *Молви*, который приходилъ 5 Апрѣля справляться, въ которомъ мѣстѣ Священнаго Писанія Іисусъ Христосъ названъ Сыномъ Божіимъ, пришелъ нынѣ съ прозьбою, чтобы его окрестили въ будущее Воскресенье. Онъ со слезами говорилъ, что уже съ нѣкотораго времени убѣжденъ въ истинѣ и Божественности Евангелія; и узнавъ нынѣ, что жизнь сія кратка и скоротечна, желаетъ пріобрѣсти право на жизнь вѣчную; а не признавать Іисуса Христа, подвергаетъ его опасности не быть признаннымъ и Имъ въ день страшнаго суда.

Сентября 22. Сынъ *Талиба Месси Хана* пришелъ по назначенію и воспослѣдовалъ слѣдующій разговоръ. „Отецъ твой сказывалъ намъ вчера, что и ты желаешь окреститься въ будущее Воскресенье.“ Желаю, государь мой, отвѣчалъ онъ.“—„Для чего желаешь ты креститься?“ — „Чтобы конецъ мой былъ блаженный.“— „Развѣ въ другомъ законѣ сего имѣть не можешь?“ — „Не могу, я увѣренъ.“ — „Что изъ Евангелія могло въ тебѣ родить таковое рѣшеніе?“ —„Я видѣлъ, что никто не можетъ ни въ чемъ сравниться со Іисусомъ Христомъ.“—„Но видишь ли ты нужду въ таковомъ Ходатаѣ?“ „Вижу; ибо Онъ далъ жизнь Свою во искупленіе грѣховъ нашихъ и все Имъ содѣяно и претерпѣнно за насъ.“ — „Чувствуетъ ли ты самъ

по себѣ, что грѣхъ, поколику величайшее зло, заслуживаетъ таковое наказаніе?"—„Чувствую и желаю имѣть прощеніе моимъ грѣхамъ и быть оправданнымъ."

Сентября 26. По утру послѣ Богослуженія здѣсь, *Молви Магометъ Фазилъ* былъ окрещенъ; имя дано ему *Фазилъ Мессй*, (наученный Іисусомъ Христомъ). Вчера одинъ изъ его друзей, узнавъ о намѣреніи его, пришелъ изъ *Мютры* узнать, правда ли это? *Фазилъ* отвѣчалъ при многихъ свидѣтеляхъ: „о достовѣрности Евангелія я не имѣю уже никакого сомнѣнія, — я увѣренъ, что нѣтъ спасенія внѣ Христа, и безъ вѣры въ Него никто спастися не можетъ. Увѣренъ также, что не должно ни отлагать, ни долго колебаться; слѣдовательно завтра принимаю крещеніе." Сына *Гужима Мессй* также окрестили, давъ имя *Мокуризнъ Мессй*. (Помилованный Христомъ).

Сентября 30. Состояніе церкви уроженцевъ въ концѣ сего мѣсяца. Одиннадцать окрещенныхъ совершеннаго возраста и двое дѣтей; 26 оглашенныхъ, сорокъ семь мальчиковъ въ школѣ городовой; изъ коихъ восемь читаютъ Евангеліе Св. Матѳея; другіе учатся читать и твердятъ Катихизисъ. Въ школѣ *Тажъ-Жунги* въ двухъ миляхъ отъ здѣшняго города, находятся 15 мальчиковъ, а въ другой сторонѣ города 27 учатся читать, и Катехизису. Для обученія всѣхъ ихъ содержатся пять учителей. Церковь строится въ городѣ въ сорокъ шесть футовъ длины и 20 ширины. Надѣемся кончить ее въ Октябрѣ. *Талибъ-Мессй-Ханъ* раздаетъ всякой день лѣкарства бѣднымъ болящимъ безденежно.

Октября 2, 1813. Нынѣ утромъ *Молви Футилъ Улла* явился къ *Абдулу* съ окровавленнымъ лицемъ. — „Нынѣ, сказалъ онъ *Абдулу*, причтенъ я къ ученикамъ Іисуса

Христа.“ „Почему, отвѣчалъ Абдулъ?“ — „Ты давно вѣруешь во Христа; что же случилось теперь?“ — „Нынѣ, говорилъ онъ, били меня ради Іисуса Христа.“ Потомъ разсказалъ онъ, что одинъ Аравитянинъ, который былъ съ нами нѣсколько разъ и просилъ у насъ денегъ, напалъ на него, когда онъ шелъ по улицѣ; схватилъ его прежде за руки, и потомъ закричавъ: „этотъ ротъ отрекся отъ Магомета, ударилъ его нѣсколько разъ, такъ что кровь потекла изо рта у него. Старецъ сей ни мало не соболѣзновалъ, напротивъ радовался. Обидѣвшій его ушелъ и скрылся отъ суда.

Октября 7. *Іосифъ*, братъ *Абдула*, оставилъ *Агру* и возвратился въ *Лукновъ*. Онъ очень усердно занимался религіею во все время пребыванія его съ нами, и, кажется, истинно благочестивъ и богомоленъ. Онъ хотѣлъ окреститься; но мы не позволили, требуя, чтобъ онъ прежде извѣстилъ о томъ родныхъ своихъ въ *Лукновѣ* и старался объяснить имъ цѣль Божественнаго ученія. Онъ взялъ съ собою нѣсколько книгъ всѣхъ переводовъ Св. Писанія.

Октября 10-17. Мы очень были безпокойны, по случаю болѣзни *Абдула*; у него сдѣлалась сильная горячка. Въ сіе время *Молви Фазилъ Месси* читалъ молитвы и написанную проповѣдь въ городѣ. Службу отправлялъ *Талибъ Месси Ханъ*.

Октября 21. Нынѣ посѣтилъ насъ въ городѣ *Гужимъ Ага Али*, почитающійся за самаго искуснаго Логика во всей странѣ: Онъ ежедневно посѣщалъ *Абдула* съ нѣкотораго времени. Вчера объявилъ онъ при многихъ свидѣтеляхъ, что онъ удостовѣренъ въ Божественности Евангелія, и чувствуетъ какъ будто гору грѣховъ, подавляющую его, отъ которой никто, кромѣ Іисуса Христа, не можетъ освободить его. Все

обхожденіе его соотвѣтственно сему исповѣданію.

Октября 24. Крестили *Молви Футигъ Уллу*; онъ уже нѣсколько времени требовалъ крещенія и оказывалъ чистое понятіе и познаніе сущности и благодати Евангелія. Послѣ его крещенія девятьнадцать человѣкъ пріобщились Святыхъ Таинъ Христовыхъ. Молитвы къ сему таинству принадлежащія, переведены были на Индостанскій. *Талибъ Месси Ханъ* говорилъ по окончаніи службы: какое благодатное дѣйствіе производитъ причащеніе: сердца какъ будто сами собою возгараются любовію!

Октября 29. Нынѣ утромъ старый солдатъ, о которомъ говорено въ запискѣ Маія 9 и 10, выступилъ, послѣ чтенія Священнаго Писанія, и убѣдительно просилъ быть удостоеннымъ крещенія. Въ отвѣтъ на сдѣланные ему вопросы, говорилъ онъ, что желаетъ креститься для подкрѣпленія вѣры и дабы кончина его была блаженна; что онъ восхищается великимъ словомъ о Іисусѣ Христѣ, что онъ великій грѣшникъ ,,и никто, кромѣ Христа, спасти его не можетъ; и естьли Христосъ не спасетъ его, то по смерти ожидаютъ его одни мученія. Христосъ всемогущъ, яко Сынъ Божій; Онъ содѣлалъ множество чудесъ, воскрешалъ мертвыхъ, вознесся на небеса и будетъ судить міръ. Естьлибъ онъ остался и одинъ въ семъ городѣ, то и тогда не отрекся бы онъ Христа; естьли бы въ огонь, или воду ввергнуть его угрожали, и тогда не убоялся бы Его исповѣдать. Онъ увѣренъ, что Христосъ не спасетъ никого живущаго въ грѣхѣ, и онъ не можетъ освободиться отъ онаго иначе, какъ благодатію Христа, о которой мы должны молить.

Октября 31. Крестили пять женщинъ,

одного мущину, троихъ юношей и трехъ дѣтей новообращенныхъ. Многіе еще просили крещенія, но имъ отказано было; потому что они оказались не довольно свѣдущими. Послѣ крещенія, *Фазиль Месси* отправлялъ служеніе церковное, и читалъ молитвы. (*Абдулъ* еще былъ нездоровъ). Онъ говоритъ и поясняетъ хорошо, и обѣщаетъ, по великому знанію, быть очень полезнымъ Христіанству.

Нынѣ мы очень обрадовались, слышавъ мальчика, поющаго на улицѣ духовную пѣснь, которой *Абдулъ* училъ пѣвчихъ. „Ты *умилосердился надо мною*, о Сыне Божій Іисусе Христе!"

Строеніе церкви нашей продолжается столь успѣшно что нынѣ уже совершали въ ней Богослуженіе.

Донесеніе изъ *Мирута* объ успѣхахъ Евангелія очень утѣшительно. *Гужимъ Талибъ Месси Ханъ* туда скоро перейдетъ жить. *Абдулъ* съ племянникомъ идутъ на короткое время.

Воскресенье Декабря 14 1813. Нынѣ *Абдулъ Месси* благополучно возвратился изъ *Мирута*. Радость, оказанная всѣми обращенными и дѣтьми была очень трогательна.

Онъ разсказываетъ, что имѣлъ на дорогѣ въ *Мирутѣ* довольно случаевъ разговаривать о религіи, особенно въ *Кослѣ*,— гдѣ живетъ *Талибъ*, *Мессіевъ* отецъ, и родственники. Двенадцать экземпляровъ всѣхъ переводовъ роздано. Талибовы родственники очень негодовали на него съ начала; а наконецъ такъ примирились, что испросили себѣ Евангеліе, дабы болѣе узнать Христіанство.

Въ *Мирутѣ* возбудилось также общее вниманіе между Магометанами: о законѣ толковали во всѣхъ собраніяхъ. По сему, по запискамъ Г. *Боула*, пятеро казались истинно убѣждены

въ превосходствѣ Евангелія и объявили себя Христіанами.

Въ *Ширдгунѣ Бегумъ* приняла *Абдула* очень ласково. Такъ какъ обычай повелѣваетъ дарить всѣхъ владѣльцевъ, которымъ представляются; то *Абдулъ* поднесъ ей Евангеліе Св. Марка, которое Ея Высочество приняла съ великимъ почтеніемъ, поцѣловала его и подержала на головѣ своей. Она боялась, что *Абдулъ* станетъ говорить о обрядахъ какихъ либо; но видя, что онъ убѣждалъ только къ чтенію Священнаго Писанія, скоро ознакомилась и охотно разговаривала о переводахъ и успѣхахъ Евангелія, обѣщая притомъ, что прикажетъ себѣ читать всякой день по нѣскольку изъ Св. Писанія.

Воскресенье Декабря 19. *Абдулъ* проповѣдывалъ нынѣ и на дому у насъ и въ городѣ; въ городѣ было около шестидесяти взрослыхъ, кромѣ дѣтей, и всѣ слушали со вниманіемъ Слово живота вѣчнаго.

Декабря 20. Послѣ обѣда человѣкъ, съ нѣкотораго времени всегда посѣщающій насъ для чтенія Св. Писанія, пришелъ изъ города переговорить съ нами на единѣ. Онъ часто приходилъ слушать Абдуловыхъ проповѣдей во время дождей; но по насмѣшкамъ и упрекамъ друзей своихъ, отсталъ съ нѣкотораго времени. Размышляя однако о краткости жизни, о множествѣ содѣянныхъ имъ прегрѣшеній, онъ началъ опять ходить и слышалъ нынѣ Псаломъ 27 и что Моусей претерпѣніе всякаго поношенія за Іисуса Христа вмѣнилъ себѣ за большее богатство всѣхъ Египетскихъ сокровищъ;— онъ не могъ долѣе вытерпѣть, и просилъ о принятіи его въ число вѣрующихъ, дабы очиститься отъ грѣховъ.

Въ день Рождества Христова двадцать взрослыхъ и двенадцать ихъ дѣтей были крещены, также и другія дѣти здѣшнихъ уроженцевъ,

Они всѣ были испытываемы съ прошедшаго Іюля, а другіе и далѣе, и оказались довольно свѣдущими въ нужныхъ предметахъ, и озаренными Божіею благодатію.

Первый и замѣчательнѣйшій изъ нихъ былъ *Жеванъ Сингъ*, *Биражи Факиръ*, о которомъ говорено Августа въ 29 день, и семейство его, состоящее изъ осьми человѣкъ. Онъ сказывалъ, что съ тѣхъ поръ," какъ онъ въ первый разъ услышалъ Евангеліе, увѣрился, что оно есть единый путь ко спасенію, и таковое же чувствіе возродилъ Богъ во всей семьѣ его; „а сіе, продолжалъ онъ, почитаю я за неизреченное милосердіе ко мнѣ недостойному; Ему единому слава и хвала!" Жена его объявила, что она принимаетъ Евангеліе во оставленіе грѣховъ своихъ. Старшая дочь много претерпѣла отъ мужа своего, и наконецъ оставлена имъ за привязанность ея къ Евангелію. Старшій сынъ также оказываетъ явные признаки благодати, въ немъ пребывающей.

Исповѣданіе *Норы Ниссаны*, 90 лѣтней старухи, также очень трогательно: дрожащимъ голосомъ говорила она, что часто желала себѣ смерти, когда жила, по невѣдѣнію, въ заблужденіи; но Богъ сохранилъ ее, и теперь умретъ она спокойно.

Слуга Индостанскаго Доктора, (упомянутый Іюля 27) свидѣтельствуетъ твердое упованіе на заслуги Христовы. По окончаніи всѣхъ вопросовъ, на которые отвѣчалъ очень хорошо, спросили у него, вѣруетъ ли онъ, что Іисусъ Христосъ спасетъ и его? Отвѣчалъ: Онъ далъ мнѣ внутреннее душевное увѣреніе; какъ сомнѣваться мнѣ, что спасетъ меня? Невозможно описать всѣхъ видимыхъ знаковъ чувствій ихъ и вѣры.

Воскресенье Декабря 26. Нынѣ, по окончаніи Литургіи, пріобщались Св. Таинъ въ городской церкви. Число причастниковъ до 45. — Узнавъ, о распускаемомъ слухѣ, что пріобщая другихъ, даютъ Гиндузамъ кусокъ мяса, а Магометанамъ кусокъ свинины, позволили мы остаться въ церкви всѣмъ желающимъ быть зрителями священнаго сего дѣйствія. Тамъ находилось множество Гиндузовъ и Магометанъ, и они вели себя очень благопристойно. Новая церковь наша почти вся была наполнена. Когда всѣ разошлись, то увидѣли, что *Улкга* и жена его, оба крещенные на канунѣ, плакали. На вопросъ: о чемъ они проливаютъ слезы, отвѣчалъ онъ: „доселѣ я ничего не зналъ порядочно; но теперь во истину вижу, что Христосъ далъ тѣло Свое и кровь во оставленіе грѣховъ нашихъ.“ Многіе обращенные казались также очень тронутыми, и поступки ихъ послѣ того были благочестивы и богобоязливы.

Декабря 29 посѣтилъ насъ одинъ ученый, сказывавшійся изъ *Кабула*; но мы почитаемъ, что онъ Арабскій Еврей. Онъ читалъ Ветхій Завѣтъ на Арабскомъ языкѣ, и очень знаетъ названіе разныхъ книгъ Св. Писанія. Онъ спрашивалъ во первыхъ, какой религіи былъ Авраамъ? 2. Кто были 24 старца, упоминаемые въ Апокалипсисѣ? 3. Кто Агнецъ, находящійся среди престола Божія? 4. Кто есть человѣкъ грѣха? (Сол. II.) 5. Какая часть Апокалипсиса теперь совершается? 6. Что есть время искушенія, долженствующее искусить всѣхъ жителей міра сего? — Выслушавъ отвѣты на всѣ сіи вопросы, сказалъ онъ съ жаромъ: для чего всѣ люди сему не внимаютъ! Я часто читалъ Св. Писаніе и оно вѣчно существовало, но никто не понимаетъ его? Ему отвѣчали, что наставленіе Святаго Духа необходимо нужно для чис-

щаго понятія Священнаго Писанія. Отъѣзжая онъ насъ, сказалъ онъ: „теперь, мнѣ кажется, я начинаю понимать.“

Декабря 31. Число школьниковъ тоже, что и прежде; число обращенныхъ совершенно-лѣтнихъ 41; дѣтей ихъ крещенныхъ 14. Всѣ, принявшіе Евангеліе доселѣ, ведутъ себя благочестиво, и не подаютъ никакой причины сомнѣваться въ искренности ихъ обращенія.

Воскресеніе 2 Генваря 1814. Болѣе, нежели когда нибудь, собралось къ Богослуженію. — Человѣкъ, нѣсколько разъ уже присутствовавшій, нынѣ при чтеніи 11 главы Св. Луки, объявилъ свое удостовѣреніе въ истинѣ Евангелія и о намѣреніи креститься.

Генваря 10-24. *Абдулъ* поѣхалъ чрезъ *Делги* въ *Мирутъ* для крещенія нѣкоторыхъ новообращенныхъ, желающихъ воспріять сіе знаменіе Христіанства. — Трое изъ нихъ выѣхали ему на встрѣчу въ *Делги*. Одинъ *Мунши* въ услуженіи *Др. Р.* сказывалъ, что онъ за годъ предъ тѣмъ получа книгу Іова, прочелъ ее съ величайшимъ удовольствіемъ, а послѣ того Псалмы; и замѣтилъ, читая 109 псаломъ, что Давидъ хотя и Пророкъ, но говоритъ о комъ то, какъ о Господѣ своемъ, кромѣ коего есть еще Господь, одесную Его сидящій. Онъ желалъ очень узнать, о комъ онъ говоритъ. Послѣ того, читая Пророка Исаію, замѣтилъ онъ, что говорено о нѣкоемъ страдавшемъ за грѣхи наши, что болѣе умножило желаніе его познать, о комъ все это сказано. Нѣсколько времени назадъ, списывая символъ вѣры, увидѣлъ онъ, что Іисусъ Христосъ, восшедши на небеса, сидитъ одесную Отца. Вдругъ поразила его сія мысль: „вотъ тотъ, о которомъ Давидъ говоритъ во 109 псалмѣ.“ Съ *Абдуловой* же поѣздки въ *Мирутъ*, начавъ читать Новый Завѣтъ, удостовѣрился онъ,

что Іисусъ Христосъ есть единый Богъ и Спаситель. Онъ уроженецъ *Лагорскій* и кажется тихаго права и очень здравомыслящій человѣкъ.

Другой *Молви* изъ *Рамлора*, человѣкъ очень остраго ума и ученый, давно сомнѣвающійся въ истинѣ Магометанства, послушавъ *Абдула Месси*, увѣрился, что нѣтъ другаго спасенія, кромѣ Іисуса Христа, и чувствуетъ во всей мѣрѣ грѣховность свою.

Третій, старый *Биражи*, имѣющій домъ свой и мызу, около десяти миль отъ *Мирута*, читая сочиненіе нѣкоего *Кубера*, сатирическаго писателя, возымѣлъ презрѣніе какъ къ Гиндузской, такъ и къ Магометанской системѣ. Сей *Куберъ*, кажется, былъ Деистъ, забавлявшійся глупостями и суевѣріями соотечественниковъ своихъ. Но какъ онъ упоминалъ о Ветхомъ Завѣтѣ и о Евангеліи съ почтеніемъ; то сей *Биражи* и желалъ прочесть ихъ. Около шести мѣсяцевъ назадъ, досталъ онъ Новый Завѣтъ на *Нифійскомъ* языкѣ отъ Г. *Боулея*. Говорятъ, что онъ имѣетъ большое вліяніе на здѣшній народъ, хотя съ нѣкоторыхъ поръ и упрекаютъ его въ пристрастіи къ Англичанамъ и закону ихъ. Почтенный другъ нашъ Поручикъ *В.* завелъ школу въ *Делги* и нанялъ чтеца, читать Св. Писаніе всякой вечеръ сосѣдямъ и друзьямъ.

Воскресенье, 30 Генваря 1814. Послѣ разныхъ испытаній и розысковъ, не нашли мы никакой причины отказать въ прозьбѣ *Молви* и *Биражи*. Перваго очень искушали родные его въ *Рамлорѣ*, предлагая ему много денегъ, чтобы остался Магометаниномъ; онъ отказался, и не колеблясь нимало, окрестился; причемъ нареченъ прежнимъ своимъ именемъ: *Мунзоръ* (вспомоществуемый). *Биражи* также окрещенъ и остался при своемъ имени; *Мунжалъ Досъ*. Семейство Доктора *Мункии* просило отложить

крещеніе свое на малое время, дабы они могли научиться тому; что нужно знать для полученія святаго крещенія; по чему и опредѣлили нѣсколько подождать.

Три школы, содержимыя здѣсь нѣкоторыми домами, имѣютъ около 70 учениковъ, и успѣваютъ самымъ вожделѣннымъ образомъ.

11 Февраля 1814 возвратились мы въ *Агру*. Въ отсутствіе наше, одна изъ недавно крещенныхъ женщинъ умерла. Послѣднія минуты жизни своей провела она въ моленіи Іисусу Христу. Теща *Фугимана* умерла также, исповѣдуя вѣру свою сими словами: никто кромѣ Іисуса Христа отъ грѣха ее освободить не можетъ, и очень желала прежде смерти креститься.

Воскресенье 13 Февраля. Всѣ прихожане уроженцы выучили духовныя пѣсни, сочиненныя *Абдуломъ* на здѣшній ихъ напѣвъ, и кажется, поютъ ихъ съ сердечною любовію. Ежедневно приходитъ ихъ такое множество, что не только церьковь наполнена, но и около нее стоитъ толпа слушателей.

Февраля 21. Нынѣ *Молви Мунзуръ* и *Доктора Р. Мунши* пріѣхали изъ *Мирута*. Письмо, привезенное ими отъ Г. *Боулея*, содержитъ слѣдующее: Вы конечно давно уже ожидали ихъ; (*Молви* и *Мунши*) но разныя обстоятельства воспрепятствовали ихъ пріѣзду. Семейство *Мунши* и солдаты сильно возстали противъ него. Банкиръ также, которому онъ долженъ былъ 125 рупій, наученъ былъ задержать его, естьли возможно; къ тому же принужденъ былъ онъ переносить ежедневно ругательства. Всякой день съ вашего отъѣзда онъ и *Молви* совѣтовались и придумывали способъ удовлетворить Банкиру; наконецъ *Молви* рѣшился извѣстить меня о семъ дѣлѣ. Я предложилъ быть порукою; но

Мунши никакъ на сіе не соглашался, опасаясь что симъ подтвердимъ ложный слухъ, будто бы они получаютъ по 500 рупій за то, чтобы креститься. Тогда *Молви* предложилъ продать все, что имѣетъ драгоцѣннаго въ домѣ своемъ; снялъ серебряныя запястья съ рукъ матери своей и сколько золота имѣлъ, все отдавалъ *Мунши*, чтобы заплатить Банкиру. Я его отъ сего удержалъ и рѣшился занять нужную сумму для уплаты сего долга. Во всемъ этомъ *Молви* оказалъ истинно Христіанскій духъ и чувствованія; *Мунши* претерпѣлъ великія искушенія и гоненія. Естьлибъ не охраняла его Десница Божія; то конечно діаволъ превозмогъ бы его. Но, слава Всевышнему, онъ доселѣ преодолѣваетъ всѣ искушенія!

Молви сказывалъ намъ, что его семейству позволено выѣхать изъ *Рампора*, и *Набобъ Рампорскій*, увидѣвъ экземпляръ *Персидскаго* Евангелія, посланный имъ къ прежнему его хозяину, приказалъ оное списать для себя. *Мунши* читалъ намъ письмо, недавно полученное отъ отца его. Онъ *Кази* (судія) въ городѣ *Амбадѣ*; пишетъ, что получилъ три экземпляра Евангелія на *Персидскомъ* языкѣ и роздалъ, какъ велѣно было. Онъ изъявляетъ притомъ удивленіе свое, что нашелъ въ Евангеліи столь чистое и святое ученіе и говоритъ: „многіе желаютъ имѣть его; также и человѣка, который бы могъ толковать нѣкоторыя мѣста, имъ непонятныя, но о которыхъ мнѣнія своего положить не смѣютъ; потому что это Слово Божіе.“ Притомъ очень желательно имѣть нѣсколько экземпляровъ на *Индостанскомъ* языкѣ.

Воскресенье Февраля 27 *Мунши Мирутской* окрещенъ и принялъ имя *Букурутъ Улла* (Благословеніе Божіе). Разговаривая со мною о крещеніи, онъ сказалъ, что по отъѣздѣ нашемъ изъ

Мирута, почувствовалъ онъ себя, какъ бы невѣрующимъ, потому что отложилъ крещеніе свое; и военные, между коими онъ столь долго находился, неоднократно предлагали ему деньги, чтобъ согласился не оставлять закона Магометанскаго; почему онъ и рѣшился, не отлагая долѣе, тотчасъ ѣхать къ намъ, и теперь чувствуетъ себя щастливымъ, подобно нищему, нашедшему сокровище въ пустынѣ и съ радостію поспѣшаетъ домой, дабы сообщить щастіе свое друзьямъ. Онъ теперь старается узнать тверже пути Господни, дабы возвратясь, принести отцу своему и семейству сіе благовѣстіе.

Воскресенье 7 Марта 1814. *Молви Мунзуръ* и *Мунзши Буркутъ Улла* поѣхали назадъ въ *Мирутъ*, въ намѣреніи возвратиться и провести здѣсь нѣсколько времени въ ученіи, дабы впредь могли и другихъ учить. Рѣшили, что *Молви* поѣдетъ одинъ; но на канунѣ отъѣзда его *Мунзши* признался, что онъ изъ одного грѣховнаго стыда не хотѣлъ ѣхать къ прежнимъ друзьямъ своимъ; а въ нынѣшней ночи разсудивъ, сколь щастливъ онъ, что приведенъ къ познанію истины, не можетъ уже быть спокоенъ, пока не приложитъ всѣхъ стараній къ обращенію нѣкоторыхъ товарищей своихъ, и онъ долженъ поставить себѣ за честь, быть поруганнымъ за Іисуса Христа. Всѣ его поступки, со времени крещенія, оказываютъ величайшую радость и благодарность, особенно *Абдулу Месси*, яко орудію, чрезъ которое получилъ великое благо сіе. Они оба приходили на чтеніе Св. Писанія всякой день утромъ и вечеромъ. Этотъ *Мунзши* обѣщаетъ быть со временемъ другимъ *Абдуломъ Месси*.

Воскресенье Марта 27. Нынѣ къ сожалѣнію нашему случилось, (чего ожидать было должно)

отпадение нѣкоторыхъ изъ обращенныхъ, по охладѣнію вѣры ихъ. Около двухъ мѣсяцевъ назадъ, *Гидіусъ Месси*, крещенный 29 прошедшаго Августа, занемогъ по видимому водяною болѣзнію. Онъ пользовался долго, но безъ успѣха; старый знакомый его, одинъ *Жоги Факиръ*, пришелъ къ нему и увѣрялъ его, что онъ испорченъ, и что за пять рупій онъ его вылѣчитъ колдовствомъ. *Жена Гидіуса Месси*, по нещастію, вдалась въ обманъ, и мужъ ея, по видимому, позволялъ употребить сіе средство къ вылѣченію себя. Какъ скоро сіе узнали; то начали ихъ уговаривать и совѣтовать, бросить все это, но тщетно. Наконецъ объявлено ему при всѣхъ, что должно бросить сіи ворожбы, или быть изключеннымъ изъ общества и церкви нашей. Посему то вчера они удалились въ сосѣдственную деревню. Прежде сего не подавали однако ни малѣйшей причины къ подозрѣнію.

Апрѣля 9. Письмо, полученное нынѣ отъ *Молви Минзуръ*, извѣщаетъ насъ, что когда онъ и *Мунши Буррукутъ Улла* возвращались въ *Мирутъ*, то въ одномъ мѣстечкѣ столько разсуждали о религіи, что сіе заставило ихъ пробыть тамъ цѣлый день. Въ письмѣ его между прочимъ было слѣдующее: „Учителю Христіанства, просвѣтителю пребывающихъ во тьмѣ и заблужденіи! Да исполнитъ тя Всемогущій Богъ Духомъ Своимъ чрезъ благодать Господа нашего Іисуса Христа! Я, скитающійся подобно заблудшей овцѣ, бывъ нынѣ благостію Господа Іисуса, при вашихъ наставленіяхъ, согласно съ ученіемъ Святаго Евангелія, приведенъ ко вратамъ добродѣтели, надѣюсь, что вся церковь соединится въ моленіи за меня грѣшнаго, чтобы Онъ, ради смерти Своей, Воскресенія, Вознесенія и Сѣденія одесную Всесвятѣйшаго Отца, взявъ меня, дивію маслину, и при-

вивъ къ доброй маслинѣ, не допустилъ такъ поступать, чтобъ быть опять отсѣчену отъ нея. Ибо естьли онъ отсѣкъ естественныя вѣтьви, то есть сѣмя Авраамле; то не можно надѣяться, чтобы пощадилъ насъ, вѣтьви дивія, естьли оскорбимъ благость Его. Да сохранитъ насъ отъ таковыхъ золъ благодатію Искупившаго насъ кровію Своею и учинившаго насъ себѣ сонаслѣдниками, и да сотретъ Своимъ жезломъ главу змія, ниспославъ намъ благодать, дабы проповѣдуя Евангеліе, никогда не постыдиться, Аминь."

22 Апрѣля 1814. Школа мальчиковъ продолжается въ томъ же положеніи. Пять уроженцевъ учатся по Еврейски.

Іюня 3. Мы получили извѣстіе, что начальный изъ Магометанъ *Молви* началъ проповѣдывать по пятницамъ близъ одной гробницы въ городѣ. Онъ проповѣдуетъ о чудесныхъ знаменіяхъ Іисуса Христа.

Іюня 27. Одинъ *Магометанинъ* сказывалъ намъ, что сдѣланъ былъ доносъ *Раіѣ Бертлорскому* о вниманіи его къ Христіанскому ученію и о сношеніи его съ Христіанами. Раія за это запретилъ ему входъ въ крѣпость, отнялъ у него лошадь и оружіе, отказалъ ему въ шестимѣсячномъ жалованьѣ и велѣлъ ему сказать, что великую еще дѣлаетъ милость, что не отрубаетъ ему головы. Сей человѣкъ говорилъ, что онъ очень желалъ съ нами остаться, дабы научиться болѣе Христіанству; теперь же онъ свободенъ, и не хочетъ оставлять *Агру*, пока совершенно не узнаетъ истины. У него былъ экземпляръ *Сангскритскаго* Евангелія, но онъ отдалъ его меньшему брату *Раія,* который заставлялъ многія части онаго себѣ читать, и продолжаетъ имъ заниматься. Одинъ молодой человѣкъ, бывъ боленъ горячкою, чувствовалъ

себя очень трудпымъ, а нынѣ призвалъ нѣсколько друзей во свидѣтели, что естьли онъ умретъ, то умретъ въ вѣрѣ Іисуса Христа и желаетъ быть погребенъ по Христіански.

24 Іюля 1814. Въ *Меранки Серай* (куда *Абдулъ* заѣхалъ по пути потомокъ *Магомета*, старецъ почтенный съ бѣлою бородою, называемый *Муръ Али*, пришелъ ко мнѣ, какъ сказывалъ Абдулъ, и поклонясь мнѣ по Магометански, сѣлъ подлѣ меня и спрашивалъ, откуда я ѣду? Я отвѣчалъ: „изъ Агры.“ Онъ сказалъ: „я хотѣлъ бы узнать отъ васъ, что тамъ дѣлается; потому что я недавно слышалъ, что многіе тамъ сдѣлались Христіанами; и одинъ Сагибъ (Англичанинъ) пріѣхалъ изъ Калкутты и съ нимъ очень ученый человѣкъ, (говоря объ *Абдулѣ*) отвращающій многихъ Магометанъ отъ вѣры ихъ. Ты Магометанинъ самъ; то скажи мнѣ истину.“ Я отвѣчалъ: „сохрани меня Богъ быть Магометаниномъ. Я былъ Мусульманинъ; но теперь, по милости Божіей, окрещенъ въ Христіанство. Да сохранитъ меня Господь въ сей вѣрѣ по смерть мою!“ Въ великомъ удивленіи онъ вскричалъ: „можетъ быть ты одинъ изъ сихъ людей!“ Я отвѣчалъ: „точно такъ, слава Богу, — и надѣюсь благостію Его всегда принадлежать къ сообществу Христіанъ.“ Послѣ сего онъ спросилъ: какой породы ты? „Я рожденъ благороднымъ, отвѣчалъ я; но вѣрою и обращеніемъ увидѣлъ я, что нѣтъ спасенія, какъ токмо чрезъ Іисуса Христа, и по доказательствамъ закона Моисеева изъ Евангелія и изъ Пророковъ, вѣрую, что всѣ совершенства, приписанныя Магометанами Магомету, принадлежатъ одному Іисусу Христу.“ Онъ отвѣчалъ: „заклинаю тебя Богомъ, скажи мнѣ по справедливости, есть ли гдѣ въ законѣ Моисеевѣ, или въ Евангеліи какое ни-

будь пророчество о Магометѣ? — „Не могу отвѣчать изъ уваженія къ вамъ, опасаясь, чтобы вы не обидѣлись.“ Онъ отвѣчалъ: „я не обижусь, что бы ты ни сказалъ.“ Тогда я ему сказалъ: „свидѣтельствуюсь Господомъ моимъ Іисусомъ Христомъ, что о Магометѣ ничего не сказано ни въ законѣ, ни въ Евангеліи; но можно относить къ Магомету только слѣдующія слова, сказанныя Іисусомъ Христомъ: *послѣ меня пріидутъ лжепророки.*“ На сіе онъ отвѣчалъ: „естьли это правда, то весь нашъ законъ ложенъ?“ Тогда я сказалъ: „конечно, естьлибъ сей законъ не былъ ложенъ; то мы никогда не обратились бы въ Христіанскую религію. Теперь ты властенъ разсуждать; я тебя принуждать не хочу, но дружески прошу: лѣта твои уже старыя; естьли бы ты взыскалъ истину, очень бы тебѣ было полезно.“ Онъ казался безпокойнымъ, и сказалъ: „научи меня, что дѣлать!“— „Разсмотри Евангеліе.“—Гдѣ найду его?“ Тогда я ему подалъ экземпляръ онаго и Посланія къ Римляномъ. Онъ спросилъ, какимъ образомъ мы молимся; я показалъ ему молитвенникъ переведенный, — и онъ просидѣлъ цѣлый вечеръ, разсматривая молитвы, и пошелъ наконецъ очень довольнымъ, говоря: „да умилостивится Богъ надо мною! Ты меня очень порадовалъ. Какъ молиться мнѣ Богу?“ — „Молись такъ: о Боже! ради Сына Твоего, Господа Іисуса Христа, дай мнѣ познаніе объ истинномъ законѣ, который Тебѣ угоденъ.“ — Потомъ показалъ ему въ Евангеліи молитву Господню и выписалъ десять заповѣдей. Уходя отъ меня, онъ искренно признавалъ порочность свою и развратъ своего сердца. Я сказалъ: „да будетъ благодать Духа Святаго съ тобой. Онъ отвѣчалъ: „аминь!“—

2 Іюля 1814. *Лаіутъ Месси* поѣхавъ впередъ, сказалъ о пріѣздѣ моемъ (говоритъ *Абдулъ* все

въ томъ же описаніи путешествія); тридцать человѣкъ друзей и знакомыхъ вышли мнѣ на встрѣчу; между ими отецъ мой, два новые зятя и братъ мой Іосифъ; всѣ они обняли меня радуясь моему пріѣзду. Прибывъ въ домъ отца моего, я грѣшный прочелъ 9 главу Дѣяній Апостольскихъ и объясняя оную съ помощію Духа Святаго, молился съ ними; около 60 человѣкъ мущинъ и женщинъ было тутъ собрано, и всѣ слушали со вниманіемъ, и казались очень довольными. Сестры и мать моя говорили: „слава Господу Іисусу, что мы, бывъ разлучены, опять теперь соединились; мы всѣ грѣшные рабы Его, какъ же Ему не быть къ намъ милостиву!" Отецъ мой говорилъ со слезами: „о Господи Іисусе! Я грѣшный не могу достойно восхвалить Тебя; по благости, Тобою мнѣ низпосланной, половина болѣзни моей прошла; я увѣренъ теперь, что Онъ и совершенно исцѣлитъ меня, и избавитъ отъ рукъ моихъ враговъ."

Августа 17. Г. Корри пишетъ, что при отъѣздѣ своемъ въ Европу по причинѣ болѣзни, пріобщалъ Святыхъ Таинъ, отправляя Богослуженіе на Индостанскомъ языкѣ. Причастниковъ было 59.

Августа 18. Я поручилъ церковь и всѣхъ прихожанъ попеченію *Абдула Месси* и Г. *Боулея*, при многихъ слезахъ новообращенныхъ и съ великимъ сожалѣніемъ съ моей стороны; но воля Божія явно видна въ отъѣздѣ моемъ. Въ прошедшіе полтора года 71 уроженецъ окрестились, изъ коихъ 50 взрослыхъ; около половины Магометанъ, а прочіе Гиндузы; изъ оныхъ одинъ выключенъ, шестеро опять отступили; четверо пошли къ родственникамъ своимъ, и надѣюсь, твердо держатся вѣры истинной; другіе также занимаютъ должности чтецовъ и Катихизаторовъ.

1 Генваря 1815. Въ Воскресенье было Богослуженіе въ церкви; всѣ здѣшніе уроженцы Христіанскаго исповѣданія, мущины и женщины, при ономъ присутствовали. Ввечеру не только Христіане, но и много Мусульмановъ и Гиндузовъ, пришли на моленіе.

Генваря 2 въ понедѣльникъ по утру всѣ Христіане здѣшніе уроженцы пришли къ молитвѣ, потомъ разошлись на обыкновенныя свои занятія. — *Дѣти учились въ школѣ. Абдулъ* пошелъ домой, дабы принимать тѣхъ, которые приходятъ къ нему для справокъ или для испрошенія совѣтовъ; послѣ обѣда поправлялъ онъ то, что дѣти написали. *Нузазихъ Месси* и *Инаютъ Месси* слушали выученные уроки, Абдулъ же справлялся въ Коранѣ для опроверженій на возраженія Мусульмановъ. Въ четыре часа выслушивалъ онъ *вытверженные* дѣтьми уроки. Потомъ пошелъ принимать Христіанъ, изъ разныхъ мѣстъ пріѣхавшихъ его посѣтить.

Генваря 4 послѣ Богослуженія и даннаго дѣтямъ урока, слуга пришелъ отъ *Гукимъ Зидеръ Удима* звать Абдула, говоря, что *Гукимовъ* старшій сынъ пріѣхалъ отъ двора *Угримова* для посѣщенія отца своего, и слышавъ объ Абдулѣ, желаетъ его видѣть. Абдулъ пошелъ туда и увидѣлъ тамъ сыновей *Молви Умюда* и нѣкоторыхъ изъ начальниковъ городскихъ; книга Магометанскихъ преданій лежала предъ ними; они приняли Абдула очень учтиво и спрашивали о здоровьѣ его; онъ отвѣтствовалъ: благодаря Господа Іисуса, мнѣ теперь лучше. При произношеніи сего имени, всѣ нахмурились и сказали: „не слѣдовало бы тебѣ говорить таковыхъ словъ; Іисусъ *воистину* пророкъ, но не Богъ; называть его Богомъ есть хула.“ Абдулъ отвѣчалъ: не Христіанинъ тотъ, кто Іисуса *почитаетъ токмо* за проро-

ка; ежели бы такъ было, то какое преимущество имѣли бы Христiане предъ другими? пророкъ не можетъ прощать грѣховъ; но Спаситель нашъ Iисусъ Христосъ отпускаетъ намъ грѣхи. — „Чѣмъ докажешь ты, что онъ имѣетъ власть отпущать грѣхи?" — Евангелiемъ, отвѣчалъ Абдулъ, и взявъ оное, прочелъ имъ 9 главу Матфея; они всѣ слушали со вниманiемъ, и въ молчанiи качали только головами; наконецъ сынъ Гукима, человѣкъ отличнаго ума, учившiйся у многихъ Мусульмановъ, сказалъ: „ежели это точно Евангелiе, не поддѣланное и не перетолкованное, то ты правъ." — Абдулъ предлагалъ дать Евангелiе тому, кому изъ нихъ имѣть оное угодно будетъ; но они стыдились принять оное. Вскорѣ потомъ онъ ихъ оставилъ и возвратился домой.

1815 Генваря 12. Сегодня по утру во время Богослуженiя, человѣкъ съ улицы просилъ огня; другой останавливалъ его, говоря: „не бери огня изъ мѣста сего, оно погано." Христiане симъ весьма забавлялись. — Ввечеру собрались всѣ по обыкновенiю на молитву, и Абдулъ говорилъ проповѣдь.

Генваря 13. Сегодня по утру послѣ Богослуженiя и уроковъ въ школѣ, пришло извѣстiе, что на *Киритъ Мессiи* и *Кустумъ Мессiи* показалась оспа. Сосѣди уговаривали мать ихъ исполнить надъ ними обыкновенные ихъ обряды; но она на сiе отвѣчала: Христiанамъ не прилично дѣлать таковыхъ вещей.

17. Четвертокъ. — Во время служенiя два человѣка весьма благообразныхъ вошли въ Кутру, и спрашивали Абдула. Когда имъ указали его, то подойдя поклонились они ему; но Абдулъ, читая тогда Евангелiе, изъ почтенiя къ Слову Божiю, не хотѣлъ прервать чтенiя своего, и не отдалъ имъ поклона. Послѣ сказывали они ему,

что пріѣхали изъ арміи Магомета Шахъ Хана для покупки нѣкоторыхъ вещей, и слышавъ уже тамъ о его отступленіи, они пришли посмотрѣть новое его Богослуженіе, и разскажутъ Хану все что видѣли и слышали. — Они подробно разспрашивали о вѣрѣ Христіанской; когда же показали имъ постановленныя для кандидатовъ правила, то онѣ имъ крайне не понравились; и съ тѣмъ они уѣхали.

21. Пять и шесть бѣдныхъ вдовъ изъ города находились при Богослуженіи, послѣ коего спрашивали объ *отцѣ Сагибѣ* (такъ называютъ они Г. Корри). Абдулъ отвѣчалъ, что онъ не получилъ еще облегченія отъ болѣзни, и какъ сказываютъ, сѣлъ уже съ женою на корабль, дабы ѣхать въ Англію. Они сказали: „Мы всѣ молимъ Всемогущаго о дарованіи ему силы и здравія въ пути, и о благополучномъ его возвращеніи въ отечество. Абдулъ подалъ имъ милостыню; потомъ разспрашивалъ и осматривалъ мальчиковъ изъ школы *Лела ки Мунди*, которые для сего къ нему приходили.

Генваря 30. *Гукимъ Гидерудинъ* прислалъ къ Абдулу человѣка сказать, что одинъ изъ его старинныхъ пріятелей пришелъ его посѣтить; но опасаясь народа, не смѣетъ притти въ Кутру; желая однако же его видѣть, проситъ чтобы пришелъ къ нему туда, гдѣ онъ остановился. Абдулъ былъ нездоровъ и послалъ къ нему *Инаута* племянника своего, который узналъ въ немъ одного изъ учениковъ его отца. Гукимъ сталъ изъявлять ему сожалѣніе о Абдулѣ, говоря: „что за странную жизнь ведетъ дядя твой? мнѣ очень жаль, что онъ тебя уговорилъ также отстать отъ Магометанства.“ Инаутъ отвѣчалъ: я послѣдовалъ словамъ не дяди моего, а Іисуса Христа Спасителя; всякъ слушающій словеса Его, будетъ спасенъ.—Потомъ началъ разговаривать

пошелъ съ нимъ ходить, и мало по малу дошелъ до Купра. Увидѣвъ Абдула, онъ началъ плакать; Абдулъ уговаривалъ и утѣшалъ его, говоря: Право братъ, это дѣло радостное, а не горестное; ибо Господь Іисусъ Христосъ умеръ во искупленіе всего міра, и по трехъ дняхъ воскресъ, и вознеся на небеса, гдѣ и будетъ во вѣки, и пріидетъ судить міръ въ правдѣ;—блаженъ человѣкъ, оставившій суеты и мечты вообраяженія и послѣдовавшій Слову неизмѣняемому и превѣчному. Послѣ продолжительнаго разговора, онъ нѣсколько успокоился, сталъ внимать словамъ Святаго Евангелія, и просидѣлъ до вечера. Уходя обѣщалъ притти опять по утру; ночью однако жители города собрались къ нему, и столько натолковали, что уговорили его на разсвѣтѣ уйти, не видѣвъ Абдула, что сей послѣдній узналъ послѣ, пришедши къ хозяину, у котораго онъ останавливался.

Замѣчанія Г. Кори, издателя Журнала Абдула Мессіи, о нравственности и Религіи въ Индіи.

Журналъ Абдула Мессіи писанъ единственно для чтенія живущимъ въ Индіи Европейцамъ, а не съ намѣреніемъ печатать оный въ Европѣ. Посему нѣкоторыя въ ономъ выраженія и обстоятельства, относящіяся къ трудамъ Абдула Мессіи, весьма извѣстныя жителямъ Индіи, будутъ непонятны въ Европѣ; и для того требуютъ объясненія.

Надобно знать, что жители Индіи суть частію Магометане, а большею частію Гиндузы. Обычаи и суевѣрія, какъ тѣхъ, такъ и другихъ въ простомъ народѣ, почти одинаковы. Гиндузы

и Магометане весьма рѣдко собираются для общаго моленія, кромѣ нѣкоторыхъ праздниковъ, въ которые сходятся толпами на мѣсто собранія. Обряды ихъ почти тѣже, и у обоихъ шумны и безтолковы.

Въ разныхъ мѣстахъ страны сей находятся *Дургаги*, или гробницы знаменитыхъ Магометанъ, къ коимъ принадлежатъ земли опредѣленныя на содержаніе человѣка, приставленнаго къ гробницѣ для безпрестаннаго чтенія Корана. Магометане полагаютъ, что сіе способствуетъ къ успокоенію умершаго. На сихъ мѣстахъ празднуютъ обыкновенно день его кончины; народъ стекается туда какъ на ярмонку, приноситъ на гробницу дары, и на оной отправляетъ моленіе. *Есть также храмъ* идоловъ, куда ходятъ по обѣщаніямъ на моленіе; чѣмъ Гиндузы думаютъ ублажить души умершихъ друзей своихъ, и положить *также для себя* основаніе будущаго щастія. При таковыхъ гробницахъ и храмахъ жрецы имѣютъ учениковъ, коихъ научаютъ своему вѣроисповѣданію.

Выключая сихъ мѣстъ, Магометане вообще имѣютъ ежедневное моленіе въ разныя времена, какъ имъ удобнѣе, гдѣ бы ни находились. Въ большихъ городахъ мало собираются въ мечетахъ, развѣ по *пятницамъ*. *Въ Агрѣ* видѣлъ я тамъ въ простые дни не болѣе шести человѣкъ. Гиндузы молятся также въ своихъ храмахъ, какъ имъ вздумается, такъ что не видно *между* ими никакихъ общихъ установленій, кромѣ на праздникахъ; *тогда* вся страна ихъ похожа на *шутовское народное зрѣлище*. Въ таковыхъ собраніяхъ часть времени посвящается на чтеніе описанія *жизни* ихъ пророка или божества, коему празднуютъ; когда же народъ заплатитъ *пундиту* или ученому Гиндузу деньги, то онъ обыкновенно по вечерамъ читаетъ имъ на рас-

пѣвъ нѣчто изъ книгъ ихъ, и по мѣрѣ чтенія толкуетъ одно мѣсто за другимъ.

Симъ способомъ Магометане, особенно вышній классъ людей, пріобрѣли свѣденіе о главныхъ именахъ лицъ упоминаемыхъ въ Ветхомъ и Новомъ Завѣтѣ, и о нѣкоторыхъ подробностяхъ ихъ исторіи, съ превеликими однако же прибавленіями, находящимися въ Коранѣ. Въ книгахъ Гиндузскихъ содержатся также повѣствованія, взятыя изъ книгъ Моисеевыхъ, или изъ древнихъ преданій, смѣшанныя съ ихъ народными баснями. Сія истина, весьма признанная, даетъ Христіанамъ поводъ вводить ихъ въ разговоръ, и доказывать имъ заблужденіе, въ которомъ они обрѣтаются; но принятіе истины сей и обращеніе къ оной зависитъ отъ единаго Духа Божія.

Обычаи и суевѣрія Магометанъ и Гиндузовъ почти одинаковы: и тѣ и другіе омываютъ тѣло свое, дабы быть предъ божествомъ; соблюдаютъ строгое различіе *Кастъ* и не ѣдятъ съ людьми разныхъ чиновъ; почитаютъ Факировъ или *нищихъ ханжей*. И тѣ и другіе покланяются заходящему солнцу, новому мѣсяцу и вновь зажженной лампѣ; молятъ умершихъ родственниковъ и друзей своихъ о ходатайствѣ за нихъ, и считаютъ нѣкоторыя времена года щасливыми, а другія нещастливыми. Всѣ они вѣрятъ привидѣніямъ мертвецовъ и дѣйствительной власти злыхъ духовъ, противъ коихъ носятъ на себѣ заговоренные знаки, и молятъ каждый особеннаго своего небеснаго покровителя. Самые богомольные записываются учениками или послѣдователями одного какого либо мужа, почитаемаго ими святымъ; и во время болѣзни, или какого бѣдствія, или же когда желаютъ получить что либо, умножаютъ жертвоприношенія и призыванія на гробницахъ сихъ

мужей или въ капищахъ; приносятъ въ жертву имъ козу, или какую либо птицу, а иногда и буйвола; въ день же, въ который Магометане празднуютъ жертвоприношеніе Авраамово, закалаютъ они въ жертву верблюда, коего мясо, почитая оное освященнымъ, съ жадностію разбираютъ. Вотъ почему Абдулъ Месси столь часто повторяетъ о необходимости внутренняго очищенія, о спасительномъ ходатайствѣ единаго Ходатая Іисуса Сына Божія, объ ученіи, о всеискупительной жертвѣ Еммануила, о блаженствѣ имѣть Іисуса всемогущимъ другомъ и покровителемъ, и быть наставленнымъ и руководимымъ Духомъ Святымъ. Все сіе равно прилично какъ для Гиндузовъ, такъ и для Магометанъ; и ученіе его равно нравится тѣмъ и другимъ.

Городъ Агра, главное мѣсто трудовъ его, было прежде мѣстопребываніемъ великаго Могола; въономъ видно еще довольно остатковъ прежняго величія, развалины коего напоминаютъ, сколь тлѣнна и преходяща всякая слава міра сего; теперешній городъ составляетъ только четвертую часть прежняго; онъ состоитъ изъ одной дурно обстроенной улицы, расположенной отъ Востока къ Западу, и изъ множества переулковъ отъ той улицы во всѣ стороны проведенныхъ.

На самой почти половинѣ сей улицы находится *Кутра*, о которой столь часто упоминается въ запискахъ Абдула. Слово *Кутра* значитъ дворъ, и въ Агрѣ находится много таковыхъ Кутровъ, извѣстныхъ подъ разными названіями. Тотъ, въ которомъ жилъ Абдулъ, извѣстенъ былъ подъ названіемъ *Вутитъ Кутра*, по имени одного начальника евнуховъ, который выстроилъ тотъ дворъ и въ немъ жилъ. Большое вѣтьвистое дерево стоитъ по срединѣ двора сего, и благотворительная тѣнѣ

онаго доставляетъ большую пріятность и покой укрывающимся подъ оное во время дневнаго зноя.

Въ семъ мѣстѣ Абдулъ Месси всегда отправлялъ Богослуженіе, въ Воскресные дни по два раза, а въ продолженіе недѣли еще одинъ или два раза; кромѣ того молится онъ ежедневно съ Христіанами, живущими въ Кутрѣ его или близь оной. Съ Марта мѣсяца 1813 по Августъ 1814 убѣждено имъ было около 50 человѣкъ съ 20 дѣтьми, къ принятію Христіанскаго вѣроисповѣданія. Между ими было нѣсколько Факировъ и нѣсколько домовыхъ служителей, шестеро изъ знатнѣйшихъ Магометанъ; остальные же, то есть большая часть, были изъ чернаго народа, пахари и крестьяне. Въ теченіе того же времени около ста дѣтей Язычниковъ и Магометанъ поступило въ школу нашу.

Положеніе окрестившихся Язычниковъ и Магометанъ, въ отношеніи къ ихъ соотечественникамъ, весьма похоже на положеніе обратившихся въ Европѣ Евреевъ; почему и необходимо нужно было пещись о сохраненіи и пропитаніи ихъ въ Агрѣ. Для сего даютъ женщинамъ самопрядки и хлопчатую бумагу для пряжи; двое мужей умѣющихъ ткать посажены были къ тканію сукна, которое употребляли на одежду дѣтей и бѣдныхъ; нанимаютъ также земли и покупаютъ плуги для снабженія ими земледѣльцевъ, и для доставленія имъ такимъ образомъ работы.

Обычаи и суевѣрные предразсудки урожендевъ здѣшнихъ много препятствуютъ стараніямъ нашимъ, быть имъ полезными.

Люди, которые имѣютъ съ ними сношеніе только по дѣламъ свѣтскимъ, мало знаютъ свойства ихъ въ семъ отношеніи. Я зналъ людей истинно духовныхъ и благочестивыхъ, которыхъ

обстоятельства принудили имѣть съ уроженцами какъ торговыя, такъ и другія свѣтскія дѣла; узнавъ по опыту народъ сей, удостовѣрились, что одно только чудесное дѣйствіе благодати можетъ обратить ихъ къ Христіанству. Ибо они нашли ихъ столь лживыми и обманчивыми, что необходимо нужно употреблять съ ними въ дѣлѣ нѣкоторую власть и даже строгость; всякой же Христіанинъ можетъ посудить, сколь противно таковое расположеніе какъ для наставника, такъ и для ученика, и сколь много препятствуетъ достиженію желаемыхъ успѣховъ.

Индѣйцы привыкли жить подъ строгимъ управленіемъ военнымъ, и будучи вообще коварны и упорны, чувствуютъ себя всегда виноватыми предъ начальниками своими; всякаго же почти Европейца, какогобы состоянія онъ ни былъ, почитаютъ себѣ начальникомъ. Надобно, чтобъ они имѣли многократные опыты и примѣры кротости и снисходительности *бѣлаго человѣка*, прежде нежели осмѣлятся сдѣлать ему вопросъ о какомъ либо предметѣ: они очень внимательно наблюдаютъ, какъ на ихъ вопросы отвѣтствуютъ, дабы не оскорбить чѣмъ нибудь. Я видѣлъ тому примѣръ съ однимъ старикомъ, крещеннымъ въ 1813 году онъ два раза ходилъ къ разнымъ Англичанамъ для испрошенія нѣкоторыхъ объясненій о Христіанствѣ, и не былъ удовлетворенъ, потому что первый вопросъ его не такъ поняли, а онъ не смѣлъ онаго повторить; не смѣлъ также отказать въ принятіи предложенныхъ ему денегъ, а при выходѣ роздалъ ихъ тутъ же стоящимъ людямъ.

Сей духъ робости и страха, не оставляетъ ихъ даже и по обращеніи; а потому терпѣніе и ласковое обхожденіе не менѣе нужно имѣть съ обращенными, какъ и съ тѣми, коихъ

стараемся обращить. Кто же воистину ищетъ достиженія великой сей цѣли, долженъ самъ имѣть истинную вѣру въ Бога, въ могущество Его и правду, въ любовь Его и благодать. Онъ единый можетъ произвесть великую сію перемѣну, Онъ единый можетъ возродить душу человѣка. Въ Европѣ всѣ приготовительныя средства воспитанія совершаются родителями и друзьями; служителямъ церкви или духовенству остается только сѣять семена на обработанную ниву; въ языческихъ странахъ напротивъ того все дѣло съ самаго начала предлежитъ миссіонеру: онъ долженъ переносить всѣ трудности, дѣлать все одинъ, и преодолѣвать притомъ всѣ препятствія и сопротивленія, такъ что особенную имѣетъ нужду во все оружіи Божіемъ: *надъ всѣми же воспріими щитъ вѣры, всякою молитвою и моленіемъ молящеся на всяко время духомъ.*

Состояніе Религіи въ Великобританскихъ Владѣніяхъ въ Индіи.

Великобританія имѣетъ нынѣ во владѣніи своемъ въ Азіи болѣе 60 милліоновъ жителей, изъ коихъ не болѣе шестидесятой части суть Христіане. Сія часть состоитъ: 1. изъ Европейцевъ, служащихъ въ Остъ-Индской Компаніи, или переселившихся въ Индію. 2. Изъ Полукастцевъ, или рожденныхъ отъ Европейцевъ и туземныхъ женщинъ. 3. Изъ множества Армянскихъ Христіанъ, имѣющихъ приличныя церковныя установленія вездѣ, гдѣ они находятся въ Индіи. 4. Изъ великаго числа урожденцевъ

Христіанъ Римско-Католическаго исповѣданія, которые имѣютъ постановленныхъ своихъ Епископовъ, Священниковъ и Миссіонеровъ, и 5. Такого же по крайней мѣрѣ числа уроженцевъ Христіанъ, которые, или принадлежатъ къ Сирской церкви, или обращены въ Протестантскую, частію въ южныхъ частяхъ Индіи, но болѣе въ Цейланѣ и на островахъ Индійскаго Архипелага.

Слабый лучъ Христіанства, озаряющій донынѣ Индію, введенъ по большой части стараніями Португалліи и Голландіи, особенно сей послѣдней, которая, съ самаго начала своего владѣнія, весьма ревностно занималась сообщеніемъ Христіанскаго свѣта и ученія подданнымъ своимъ.

Многіе изъ Христіанъ Протестантской церкви въ Цейланѣ возвратились опять съ тѣхъ поръ, какъ перешли во владѣніе Англичанъ, къ идолопоклонству, или же принуждены были какъ въ странѣ Малабарской присоединиться къ церкви Католической. Пагубныя слѣдствія недостатка средствъ къ пріобрѣтенію познанія о религіи, особенно видны въ Полукастныхъ, то есть, рожденныхъ отъ Европейцевъ и тамошнихъ женъ.

Между различными вышеименованными классами Христіанъ, Сирская церковь на берегахъ Малабарскихъ заслуживаетъ особеннаго примѣчанія. Члены сей церкви живутъ частію во Владѣніяхъ Британскихъ, а частію въ сосѣдственныхъ странахъ Траванкора и Кохина, платящихъ Англіи дань; они тамъ основались съ самаго 4 столѣтія и управляются настоящею Іерархіею; они сохранили чистую, первоначальную свою вѣру. Хотя и претерпѣвали великія гоненія отъ тамошнихъ Князей и отъ Римскихъ Католиковъ, особенно отъ Инквизиціи

въ Гоѣ, жестокостію коей часть изъ нихъ принуждена была принять исповѣданіе Католическое; но теперь блаженствуютъ они подъ покровительствомъ Великобританіи.

Епископы и Священники древней и почтенной церкви Сирской имѣютъ великую нужду въ Священномъ Писаніи на простонародномъ языкѣ и въ другихъ средствахъ къ обученію своего народа; они очень желали бы получить въ семъ недостаткѣ пособіе.

Вышеозначенныя замѣчанія относятся только къ малой части Христіанъ, жителей Индіи; теперь слѣдуетъ сказать нѣчто о религіи прочаго народа.

Сверхъ великаго числа Магометанъ, о религіи коихъ говорить было бы излишнее, вообще весь народъ находится въ многобожіи и грубѣйшемъ идолопоклонствѣ, сопровождаемомъ порочнѣйшими и кровопролитнѣйшими обрядами.

По мнѣнію Гиндузовъ, *Браме*, вышнее существо, есть великій, вѣчный, безначальный Богъ. *Брама*, первое сотворенное существо, коимъ онъ сотворилъ міръ и управляетъ онымъ, есть Царь благихъ духовъ. Ему вспомоществуетъ *Вишну*, великій хранитель человѣческаго рода. *Вишну* девять разъ являлся на землю въ видѣ человѣческомъ, и все съ благотворными намѣреніями. *Вишну* часто называется *Кришна*, Индѣйскій Аполлонъ, и приписываемымъ ему свойствомъ весьма похожъ на *Митру* Персидскаго. Царь благихъ *Девтосовъ* (духовъ) имѣлъ помощникомъ *Могадео*, или *Сева*, истребляющую силу божественную, — и сіе тройное божество, вооруженное всѣми ужасами всемогущей силы, преслѣдуетъ во всемъ твореніи бунтующихъ *Девтосовъ*, предводительствуемыхъ *Могизоромъ*, главнымъ злымъ духомъ, прельстившимъ ихъ и мещущимъ въ бѣгущую ихъ толпу огненныя стрѣлы Божественнаго мщенія.

Девять воплощеній *Вишну* представляютъ божество, нисходящее на землю въ видѣ человѣческомъ для исполненія нѣкоторыхъ важныхъ и священныхъ предпріятій, каковы суть: уничтоженіе порока, побѣжденіе нечестиваго тиранства, защищеніе притѣсненной невинности и уничтоженіе жертвоприношенія людей.

Гиндузы вѣруютъ существованію благихъ и злыхъ духовъ, или, какъ называютъ ихъ на Индостанскомъ языкѣ, Деосъ, или Девтосъ. Они представляются въ вѣчной борьбѣ; и безпрерывная борьба ихъ исполняетъ твореніе смятеніемъ и всѣ подвластные чины страхомъ.

По мнѣнію *Сиръ Вилліама Джонса*, Философы Гиндузскіе признаютъ вышнимъ Божествомъ *Браме* въ трехъ его видахъ, единымъ самосущнымъ Богомъ. Когда они представляютъ божественную силу, занятую твореніемъ и оживотвореніемъ того, что прежде не существовало, то называютъ божество, Брама. Когда представляютъ оное въ видѣ истребителя, или лучше сказать, перемѣнителя видовъ, то именуютъ оное *Магадеа*, *Сева*, и разными другими именами. Когда же представляютъ оное сохранителемъ творенія, тогда даютъ оному имя *Вишну*.

Согласно съ симъ мнѣніемъ *Сиръ Вилліама Джонса*, Г. *Маурисъ* утверждаетъ, что въ Азіятской Миѳологіи безпрестанно встрѣчается ученіе тройнаго божества; и что ученіе сіе распространено въ Индіи въ книгѣ, называемой Геша, полторы тысячи лѣтъ прежде рожденія Платона; ибо съ сего времени извѣстна пещера слона и Индѣйская Исторія *Магабгарати*, въ которой говорено о триединомъ божествѣ и о сей пещерѣ. Посему и предполагаетъ онъ, что ученіе о Троицѣ произошло отъ древнихъ Патріарховъ и распространено въ восточныхъ

странахъ разсѣяніемъ Европейскаго народа. Однако же, по мнѣнію новѣйшихъ писателей, и между прочими извѣстнаго *Буканана*, не льзя доказать, чтобы Индѣйскій трехличный идолъ, находившійся въ пещерѣ слона, существовалъ прежде Христіанства.

Ученіе о Метемисихозѣ, или пресееленіи душъ, вообще всѣми принимается въ Индіи, гдѣ предполагаютъ, что оно возъимѣло начало нѣсколько вѣковъ прежде Платона. По ученію сему, развратившіеся духи, падшіе изъ первобытной праведности своей, переходятъ чрезъ разныя *бабуны*, или сферы, въ тѣла разныхъ животныхъ.

Гиндузы предполагаютъ, что есть четырнадцать *бабуновъ*, или сферъ; семь подъ землею и семь надъ оною. Сферы сверхземныя постоянно возвышаются. Самая вышняя сфера есть жилище Брама и его любимцевъ. Душа, пройдя чрезъ многоразличныя жилища въ животныхъ, восходитъ на высокую лѣстницу седьми вратъ, чрезъ обращающіяся сферы, которыя въ Индіи называются *бабуны* (чистилища).

Брамины непреложно вѣруютъ, что человѣкъ находится въ упадшемъ состояніи, и на семъ основано ученіе ихъ о пресееленіи душъ. Цѣль Метемисихозы есть, возстановленіе упадшей души въ первобытное ея состояніе совершенства и блаженства.

Гиндузы предполагаютъ, что злые люди по смерти ихъ осуждены будутъ на безпрерывное наказаніе, одушевляясь въ разныхъ животныхъ до назначеннаго времени, когда другое возобновленіе четырехъ *Джюговъ*, или великаго Астрономическаго періода, начнется разрушеніемъ настоящаго. Тогда должны они начать снова испытательное пресееленіе души, и наконецъ всѣ

будутъ щастливы. Истребленіе міра огнемъ принадлежитъ также къ вѣрѣ Браминовъ.

Не считая ежедневныхъ жертвоприношеній пшена, плодовъ и проч. *Пагодамъ*, Гиндузы имѣютъ еще ежегодное большое жертвоприношеніе, не много разнствующее отъ жертвоприношенія Евреевъ. Они также имѣютъ частыя и разныя омыванія, употребляемыя средствами къ очищенію душъ отъ грѣха.

Кажется, что жертвоприношеніе людей было въ обыкновеніи въ Индіи, когда первая религія ихъ испортилась. Таковыя жертвы перестали быть приносимы, когда при девятомъ воплощеніи своемъ *Вишну* повелѣлъ вмѣсто оныхъ приносить въ жертву плоды, цвѣты и проч. Большое въ нѣкоторыхъ обстоятельствахъ сходство Санскритскаго повѣствованія о *Вишну* и удивительныхъ его дѣяніяхъ, съ описанными въ Священномъ Писаніи дѣяніями Іисуса Христа, побудило *Сиръ Вилліама Джонса* предполагать, что Брамины въ первыхъ вѣкахъ Христіанства, видѣли или слыхали нѣкоторыя изъ апокрифическихъ Евангелій, которыхъ въ тѣ времена было множество, и выбравъ оттуда самыя несбыточныя происшествія, присовокупили оныя къ старой своей баснѣ объ Индѣйскомъ Аполлонѣ. Рожденіе Божественнаго отрока было предсказано, и царствующій тиранъ, узнавъ изъ предсказаній, что онъ будетъ истребленъ симъ чудеснымъ младенцемъ, повелѣлъ умертвить всѣхъ дѣтей мужескаго пола, въ то время родившихся; но *Кришна* былъ сохраненъ. Страшась сего тирана, онъ былъ воскормленъ въ *Матрѣ* добрымъ пастухомъ, и провелъ время младенчества своего въ деревенскихъ занятіяхъ въ хижинѣ своего воспитателя. Многократныя чудеса однако скоро открыли Божественное его происхожденіе. Онъ проповѣдывалъ Браминамъ кротость и благотвореніе. Онъ даже омывалъ

имъ ноги, въ примѣръ смиренія, и воскрешалъ мертвыхъ, снизшедши въ преисподняя. Онъ не всегда однако дѣйствовалъ въ духѣ Царя и провозгласителя мира; ибо онъ также былъ сильнымъ воиномъ; но *чудесная* сила и власть его преимущественно употреблены были на спасеніе и защищеніе.

Необходимость какого *нибудь возмездія* за грѣхъ, есть одно изъ главныхъ мнѣній Гиндузовъ. По сему и приносятъ они въ жертву нѣкоторыхъ животныхъ въ назначенныя времена, и возлагаютъ на себя добровольныя мученія. Г. *Шварцъ* повѣствуетъ, что когда одинъ человѣкъ на Малабарскомъ берегу спрашивалъ у разныхъ богомольцевъ и жрецовъ, чѣмъ можетъ онъ загладить свои грѣхи, то научили его вколотить въ сандаліи желѣзные гвозди довольно острые, и *итти на сихъ гвоздяхъ* голыми ногами четыреста восемьдесятъ миль. Естьли по истощеніи силъ и истеченіи крови принужденъ онъ будетъ *остановиться*; то должно ему было тутъ же ожидать излѣченія своего и возвращенія силъ. Онъ предпринялъ путешествіе свое, и въ то время, какъ отдыхалъ подъ высокимъ деревомъ, подъ которымъ проповѣдывалось часто Евангеліе, одинъ изъ миссіонеровъ пришелъ и началъ говорить проповѣдь въ его присутствіи на сіи слова: „кровь Іисуса Христа очищаетъ отъ всѣхъ „грѣховъ." Услышавъ проповѣдь его, человѣкъ сей вскочилъ, бросилъ мучительныя сандаліи свои и вскричалъ съ восхищеніемъ: „вотъ точно то, чего я искалъ." Онъ сдѣлался живымъ свидѣтельствомъ истины сихъ словъ Св. Писанія, столь щастливо подѣйствовавшихъ на его сердце.

Главныя черты въ изображеніи Гиндузскаго божества суть всегда выраженіе гнѣва и ужаса: тысящи поднятыхъ рукъ, обыкновенно вооружен-

женныхъ мечами, ножами, стрѣлами и разными другими орудіями истребленія, показують приведенному въ ужасъ поклоннику жестокость сего божества; человѣческія черепья, змѣи угрожающія острыми жалами, трупы съ отсѣченными членами и другія изображенія ужаснаго жестокосердія, отличающія черную богиню и другіе идолы Гиндузовъ, довольно ясно изображаютъ духъ той религіи, которая представляетъ таковые предметы своимъ поклонникамъ.

Изъ всѣхъ суровостей и мученій, употребляемыхъ между различными народами, яко средства для умоленія вышнихъ силъ, не льзя сравнить ни которыхъ съ тѣми, кои въ нынѣшнія времена въ Индостанѣ употребительны. Всѣ ужасы языческихъ обрядовъ суть ничто въ сравненіи съ мученіями, претерпѣваемыми кающимися Индѣйскими *Іожи* (Гимнософисты нынѣшнихъ временъ). Вѣшать себя высоко въ клѣткахъ, на деревьяхъ, отказывая себѣ во всякой пищѣ, кромѣ нужной только для поддерживанія жизненнаго пульса въ движеніи, почитается святынею. Они вѣшаютъ себя также на желѣзныхъ крюкахъ и добровольно претерпѣваютъ жестокія мученія; бросаются подъ колеса огромныхъ колесницъ, на которыхъ возятъ безчувственныхъ ихъ боговъ; ввергаются въ пропасти съ чрезвычайной высоты. Иногда стоятъ они въ рѣкѣ, ожидая, чтобы ихъ пожрали хищные Аллигаторы; иногда закапываютъ себя въ снѣгъ, чтобы замерзнуть; измѣриваютъ нагими тѣлами своими песчаное разстояніе отъ одного Пагода до другаго, простирающееся иногда на нѣсколько миль. Сіи и другія не менѣе ужасныя наказанія, описанныя Г. Маурисомъ суть средства, коими ослѣпленные поклонники Брамы надѣются умилостивить божество и достигнуть безсмертія; сими средствами всѣ они уповаютъ получить бла-

женство, кромѣ одной окаянной Касты *Кандалаговъ*, которые, по неизмѣняемому закону Брамы, ни раскаяніемъ, ни самомученіемъ не могутъ избѣжать приговора вѣчнаго бѣдствія: имъ врата щастія на вѣки затворены. О приношеніи въ жертву женщинъ мы уже упомянули; здѣсь скажемъ только, что съ 15 Апрѣля по 15 Октября 1804 года сожжено близъ Калкутты 115 живыхъ женщинъ; въ теченіи же года число сіе простиралось до двухъ сотъ семидесяти пяти (*). Обычай убивать дѣтей женскаго пола существуетъ только въ одной Кастѣ Гиндузовъ, называемой Рагпотъ. Они не объявляютъ другой тому причины, какъ только, что трудно ихъ воспитывать и отдавать за мужей. Матери умерщвляютъ дѣтей своихъ голодомъ; въ нѣкоторыхъ же мѣстахъ и половина дѣтей сего пола не сохраняется въ живыхъ.

Обычай приносить въ жертву дѣтей, часто происходитъ также отъ суевѣрія, или по обѣщанію, сдѣланному родителями, которые опасаясь, что не будутъ имѣть дѣтей, дѣлаютъ обѣтъ: естьли будутъ имѣть пятерыхъ, то пятаго посвятятъ на жертву въ Гангесъ.

Островъ *Сагаръ*, гдѣ безчеловѣчные сіи обряды исполняются, считается святымъ; онъ избранъ мѣстомъ для сихъ жертвоприношеній, потому что считается устьемъ Гангеса или соединеніемъ онаго съ моремъ.

Въ Ноябрѣ 1801 года, нѣсколько Европейскихъ матросовъ Бенгальской службы, находясь

---

*) Г. Чамберсъ полагаетъ, что въ сѣверной части Индіи сожигается ежегодно до 10,000 женщинъ. Великобританское Правительство начало прекращать сей обычай.

на берегу острова, были очевидцами такого ужаснаго зрѣлища; они донесли подъ присягою въ Калкутскомъ судѣ, что во время бытности ихъ на берегу, видѣли они утробу, и и внутренность человѣка, плавающую на поверхности воды, и что въ то самое время собралось на берегъ множество уроженцевъ, коихъ какъ они полагали, было близъ 3000. На вопросъ сдѣланный ими факиру, по какой причинѣ такое множество людей идетъ въ воду, онъ отвѣтствовалъ, что главный Факиръ приказалъ имъ итти въ воду на съѣденіе *Шаркамъ*, для благосостоянія ихъ семействъ. Потомъ видѣли они, что одиннадцать человѣкъ женщинъ и мальчиковъ такимъ образомъ умерщвлены. По другимъ же выправкамъ оказалось, что въ Ноябрѣ мѣсяцѣ таковыхъ жертвъ принесено было 39, и что 12 лѣтній мальчикъ, брошенный въ воду, спасся, выплывши изъ оной; одинъ Госейнъ (святый) хотѣлъ взять его подъ свое покровительство, но родственники его опять схватили и совершили сами сіе жертвоприношеніе. Не ужасно ли такое безчеловѣчіе, и не противно ли самой природѣ? Великобританское Правительство издало въ Мартѣ мѣсяцѣ 18 2 года законъ, по которому всякой, поощряющій и принуждающій кого либо къ таковому жертвоприношенію, будетъ почитаться смертоубійцею. Престарѣлые или больные родители ихъ часто претерпѣвали таковую же участь; когда уже находились близъ смерти, то часто бросали ихъ въ Гангесъ.

Письмо изъ Чимиоза, отъ 19 Декабря 1809 года.

Я сей часъ видѣлъ то, чего никакъ не думалъ видѣть на сей сторонѣ Тибета; а имянно видѣлъ живое божество, называемое *Чимшузской*

Део, то есть, ихъ *Ганезъ* (Богъ мудрости, изображающійся съ слоновою головою) воплощенное въ лицѣ двенадцатилѣтняго мальчика, осьмаго въ родѣ своемъ, удостоеннаго представлять присутствіе божества на землѣ. Первый былъ *Мараба*; онъ былъ *Госейнъ*, но его благочестіе было столь примѣрно, что *Ганеза* вознаградилъ оное своимъ въ него воплощеніемъ, и препоручилъ ему на сбереженіе священный камень и надсмотръ надъ храмомъ своимъ; обѣщая притомъ туже самую милость и потомкамъ его до седьмаго поколѣнія. Семь сихъ поколѣній уже кончились; но какъ набожность и суевѣріе народа обогатили родъ сего *Деоса*, надаривъ ему множество земель, городовъ и селеній; то Брамины объявили, что Богъ все еще воплощается въ семействѣ *Мараба*, и на возраженіе, что обѣщаніе дано было только до седьмаго поколѣнія, отвѣчаютъ, что какъ божество могло одарить сею милостію семь потомствъ святаго *Госейна*, то грѣшно будетъ сомнѣваться въ могуществѣ его, продолжать оное и далѣе на его потомство.

Деосовъ дворецъ есть огромное строеніе безъ всякой красоты; близъ рѣки *Мута*, при которой лежитъ самый городъ. Войдя на дворъ, мы нашли множество людей, занимающихся почтенною и священною должностію, мѣшать почитаемый священнымъ коровій калъ, для разсыпанія онаго по полу. Все сіе мѣсто было сборищемъ всякія нечистоты, и изъ всѣхъ оконъ глядѣли жирные Брамины, которые, безъ сомнѣнія, имѣютъ хорошій прибытокъ отъ доходовъ *Деоса*. Мы нашли юное божество сіе, сидящее въ простомъ *Верамда* (верхнее платье, или кафтанъ) на деревянной скамьѣ, ничѣмъ не отличающееся отъ другихъ дѣтей, кромѣ нѣкоторой дикости во взглядѣ, происходящей, какъ говорятъ, отъ множества опіума,

который ему ежедневно дають принимать. Ему не дозволяють ни играть съ другими мальчиками, ни говорить на другомъ языкѣ, кромѣ Санскритскаго.

Онъ принялъ насъ очень учтиво, сказавъ, что всегда съ удовольствіемъ видитъ Англичанъ, и по нѣкоторомъ разговорѣ, при которомъ Браминъ служилъ переводчикомъ, мы простились. Онъ подарилъ намъ миндалю и жженаго сахару, накуреннаго *Асса фетидою*: а мы за то подарили ему горсть рупій. Изъ дворца его пошли мы на гробницы прежнихъ *Деосовъ*, которые суть всѣ родъ небольшихъ храмовъ среди чисто вымощеннаго двора, осажденнаго кругомъ деревьями; съ сего двора имѣется на рѣку сходъ, состоящій изъ нѣсколькихъ ступеней. Тутъ совершаются всѣ дѣйствія ихъ поклоненій. Въ одномъ мѣстѣ были женщины, возливающія воду и молоко на изображенія боговъ; въ другомъ дѣти украшали ихъ цвѣтами; тутъ богомольщики и пришлецы совершали обрядъ омыванія: а тамъ жрецы пѣли стихи изъ ихъ *Ведаса*. Проходя мимо одной изъ гробницъ, я мелькомъ увидѣлъ большой гладко вышлифованный камень, который по видимому есть Палладіумъ Чинтоза; но меня просили къ оному не подходить.

Выписка изъ путешествія Г. Форбса.

Баніанская больница въ *Суратѣ* есть заведеніе, достойное примѣчанія; она состоитъ изъ большаго пространства земли, обнесеннаго высокими стѣнами и раздѣлена на разные дворы, или загородки, для пристанища разнымъ животнымъ. Въ болѣзняхъ за ними ходятъ съ нѣжнѣйшимъ попеченіемъ, и въ старости находятъ они тутъ покойное убѣжище. Когда скотъ какой переломитъ себѣ членъ, или какимъ другимъ

образомъ сдѣлается неспособнымъ болѣе служить, то хозяинъ ведетъ его въ сію больницу, гдѣ никогда не отказываютъ въ принятіи его, какой бы націи, или Касты ни былъ его хозяинъ. Ежели онъ выздоровѣетъ, то не можетъ быть обратно взятъ хозяиномъ своимъ, но долженъ оставаться на всю жизнь въ госпиталѣ и возить воду, или кормъ для тѣхъ животныхъ, кои по болѣзни, или по старости содѣлываются неспособными пропитать себя. Когда я былъ въ сей больницѣ, то находились въ ней лошади, мулы, быки, бараны, козы, обезьяны, куры, голуби и разныя птицы, старая черепаха, живущая тутъ уже семьдесятъ пять лѣтъ. Самое любопытное отдѣленіе сего заведенія есть то, въ коемъ содержатся крысы, мыши, клопы и другія вредныя гадины. Смотритель больницъ часто нанимаетъ за назначенную сумму нищихъ съ улицы, чтобы провести ночь между ними, съ условіемъ, непремѣнно выпериливать ихъ ѣденіе, не мѣшая имъ. — Больница сія имѣетъ разныя помѣстья и внѣ ограды ея, для таковыхъ болѣныхъ, коимъ нужны паства и деревенскій воздухъ; особенно для козъ, искупленныхъ отъ убіенія на Магометанскомъ праздникѣ, гдѣ великое множество ихъ убиваютъ.

О Кастахъ.

Гиндузы, какъ извѣстно, были въ началѣ раздѣлены на четыре Касты, или поколѣнія: Брамины, Кетры, Байсы и Судеры; каждая изъ нихъ раздѣлена на множество отраслей. Ни одинъ человѣкъ не можетъ оставить своей Касты, или быть принятъ въ другую. Каждому назначено свое мѣсто, и жребій его не перемѣняется. Члены всякаго поколѣнія должны непремѣнно слѣдовать состоянію и званію предковъ своихъ, и продол-

жать изъ рода въ родъ одинаковый образъ жизни. Въ слѣдствіе сего безразсуднаго различія Кастъ, всякое побужденіе къ дѣятельности, любопытство, или усовершеніе въ какомъ либо отношеніи, между Гиндузами быть не могутъ; ибо самыя отличныя дѣянія, полезнѣйшія открытія и добродѣтельнѣйшее житіе не доставляютъ человѣку никакой Касты ни почтенія, ни отличія; съ другой же стороны слава людей высшихъ Кастъ не помрачается ни лѣностію, ни невѣжествомъ, ни порочною жизнію. По сему-то и видна въ нихъ толь безсмысленная безпечность, оставаться въ томъ состояніи, въ какое однажды попали. Они не имѣютъ ни малѣйшаго любопытства, и никакого понятія объ образованіи нравовъ, или объ исправленіи сердца; закоснѣваютъ по примѣру предковъ своихъ въ нерадѣніи и равнодушіи; не только высшія понятія о религіи не дѣлаютъ никакого на умы ихъ впечатлѣнія, но даже и самыя простыя истины наукъ, какъ то Астрономіи, Географіи и Философіи не пріемлются ими, какъ скоро преходятъ извѣстную уже имъ древность.

Самыя малозначущія происшествія однако, какъ напримѣръ ѣсть, или курить табакъ съ человѣкомъ другаго поколѣнія или народа, достаточны, чтобы учинившаго сіе лишить Касты. Они могутъ однако ѣсть пищу другой Касты, естьли вода еще оной не касалась. То есть, Браминъ можетъ покупать пшено у Судера и даже у Мусульмана и ѣсть сіе пшено, но никто, кромѣ Брамина, не можетъ онаго ему сварить. Гиндузъ можетъ также курить тотъ же самый табакъ, который куритъ Мусульманинъ, но долженъ прежде снять часть Гука, въ коей табакъ находится и не куритъ чрезъ ту же воду.

Лишеніе же Кастъ имѣетъ ужаснѣйшія слѣдствія. Никто не согласится ни ѣсть ни

пить, ни курить съ такимъ человѣкомъ; никто не возьметъ жены или мужа изъ семьи его; жена, дѣти и всѣ друзья отъ таковаго отрекаются, и сами часто страдаютъ отъ его поступка; иногда и сами чрезъ то лишаются Кастъ, и такимъ образомъ вмѣстѣ съ нимъ раззоряются; возвратить же потерянной Касты невозможно. Г. Карей зналъ человѣка лишившагося Касты чрезъ то, что женщина его семьи принуждена была жить съ Мусульманиномъ, и хотя онъ предлагалъ заплатить знатное число рупій, суммою на десять тысячь фунтовъ стерлинговъ, за возвращеніе Касты, но никакъ сего достигнуть не могъ. Сила примѣра такъ велика, что Мусульманы въ отношеніи Кастъ своихъ столь же разборчивы, какъ и Гиндузы.

Вышепоказанное состояніе религіи въ Индіи доказываетъ необходимость и возможность, распространять Христіанство въ сей странѣ. Не нужно объяснять священнаго долга нашего въ семъ случаѣ; всѣ исповѣдующіе божественное происхожденіе вѣры нашей, знаютъ изъ опыта благое ея вліяніе какъ на общественное, такъ и на частное благополучіе человѣка; знаютъ въ какой тѣсной связи долгъ сей находится съ отвѣтственностію ихъ предъ Богомъ и съ надеждою на вѣчность.

О

ОБЩЕСТВѢ МИССІОНЕРОВЪ БАПТИСТОВЪ.

Въ 1792 году Общество, подъ названіемъ *миссіонеровъ Баптистовъ* учредилось въ Англіи; оно давно уже обращало дѣятельное вниманіе на вышепоказанное гибельное состояніе язычниковъ. Во время перваго учрежденія, Общество сіе не имѣло въ виду ни одной страны язычества преимущественно предъ другою; но стеченіе обстоятельствъ вскорѣ, и имянно въ осени 1793 года, обратило особенное ихъ вниманіе на Остъ-Индію. Первые Миссіонеры Гг. *Томасъ* и *Карей* прибыли въ Индію и основали жилище свое въ *Мадпабати*, близь Калкутты. Оттуда переѣхали въ 1799 году въ *Серампоръ*.

О мѣстныхъ пребываніяхъ Миссіонеровъ Баптистовъ, и о времени, когда миссіи сіи учреждаемы были.

I.

Серампоръ и Калкутта.

Въ *Серампорѣ* учреждено постоянное мѣстопребываніе Миссіонеровъ въ 1799 году, около шести лѣтъ послѣ прибытія Миссіонеровъ *Томаса* и *Карея* въ Индію. *Серампоръ* находится въ пятинадцати миляхъ отъ *Калкутты*, на западномъ берегу рѣки *Гугли*, образующей рукавъ Ганга. Правило, по которому они обязались по-

ступать, состояло въ томъ, что никто не будетъ частно заниматься торгомъ, и все пріобрѣтаемое кѣмъ либо изъ нихъ, должно обращаться въ пользу всей Миссіи. На семъ основаніи *Др. Карей*, Профессоръ Академіи *Фортъ Вилліамской*, *Др. Маршманъ*, находящійся при школѣ, и Г. *Вардъ* при типографіи, обязались вносить каждый на свою часть болѣе 1000 фунтовъ въ годъ въ пользу сего предпріятія. Мѣстечко, занимаемое Миссіею, стоитъ близъ 4000 фун. стер. оно куплено по частямъ въ три раза. Тутъ находятся домы Миссіонеровъ, школы и большая церковь для Богослуженія; также типографія, въ которой безпрестанно работаютъ на десяти станахъ; словолитная по большой части для восточныхъ языковъ, и мѣльница для дѣланія бумаги, которая, какъ утверждаютъ, стоитъ 10,000 рупій или 1250 фун. стер. Растѣніе, изъ котораго дѣлаютъ бумагу, находится тамъ въ большомъ количествѣ. Священное Писаніе переводится съ неожиданнымъ и безпримѣрнымъ успѣхомъ. Миссіонеры иждивеніемъ собственнаго своего Общества, и вспоможеніемъ Великобританскаго Библейскаго Общества, отъ котораго получили въ 1806 году около 14,000 фунтовъ стерлинговъ, также подаяніемъ нѣкоторыхъ Христіанъ въ Великобританіи и Америкѣ, успѣли перевесть Св. Писаніе на 27 разныхъ языковъ, на иные все, а на другіе нѣкоторыя книги онаго, и почти всѣ сіи переводы напечатаны или печатаются.

По желанію жителей Сорампорскихъ и съ дозволенія Правительства, они проповѣдуютъ въ приходской церкви; но не принимаютъ никакой денежной платы за служеніе.

При семъ же селеніи *Др. Маршманъ* содержитъ школу для дѣтей мужескаго пола, а жена

его другую для женскаго; кромѣ того учредили они школу для бѣдныхъ по Ланкастерской системѣ.

Вскорѣ послѣ основанія Миссіонерами сего мѣста въ Серампорѣ, Г. *Карей* былъ назначенъ Профессоромъ *Сангскритскаго*, *Бенгальскаго* и *Марапскаго* языковъ въ *Фортъ-Вилліамской* Академіи; онъ имѣлъ часто случай быть съ товарищами своими въ Калкуттѣ, гдѣ ихъ приглашали проповѣдывать въ частномъ домѣ.

Вскорѣ потомъ выстроена въ *Калкуттѣ* пространная церковь, которая стоила около 4000 фун. стер. Множество Гиндузовъ, Мусульманъ, Португальцевъ, Армянъ и Европейцевъ присоединились къ сей церкви. Нѣкоторые изъ обращенныхъ уроженцевъ отличныхъ дарованій употребляются къ проповѣдыванію въ домахъ по разнымъ частямъ города. Изъ сей церкви многіе уже вступили въ духовное званіе, и посланы въ другія миссіонерскія мѣстныя учрежденія, въ сей странѣ находящіяся. Многіе изъ Уроженцевъ оказали чрезвычайные успѣхи въ проповѣданіи Евангелія здѣшнимъ жителямъ и военнослужителямъ, особливо *Крешно* и *Себукрамъ*.

Между крещенными Гиндузами, были Брамины и другіе знатныхъ Кастъ. Въ началѣ 1813 года нѣсколько изъ сихъ язычниковъ, живущихъ въ небольшомъ разстояніи отъ Серампора, пріобрѣли познаніе истины однимъ чтеніемъ Священнаго Писанія, и собирались по Воскресеньямъ молиться, не имѣя еще никакого сношенія съ Миссіонерами. Они вскорѣ крестились и сказывали, что симъ же средствомъ болѣе ста изъ ихъ сосѣдей убѣждены уже въ истинѣ Христіанскаго закона; но не смѣютъ исповѣдывать онаго, чтобы не лишиться Касты своей и не

подвергнуться неприятнымъ последствіямъ. Еще четыре Гиндуза изъ вышней Касты окрестились 30 Ноября 1813 года. Въ Калкуттѣ и по близости сего города, семеро уроженцевъ служатъ проповѣдниками. Они содержатся подаяніемъ разныхъ особъ, какъ жителей сей страны, такъ и Англичанъ. *Себукрамъ* проповѣдуетъ въ двадцати разныхъ мѣстахъ; *Багватъ* въ одиннадцати; *Нило* въ десяти частныхъ домахъ; *Маника* въ шести другихъ. Всѣ четверо въ недѣлю проповѣдуютъ въ сорока семи разныхъ домахъ. Въ крѣпость, гдѣ прежде Миссіонерамъ запрещалось проповѣдывать, теперь собираются всякое утро и вечеръ въ продолженіи всей недѣли, для моленія и проповѣди, также и для чтенія Священнаго Писанія. Въ Калкуттѣ Миссіонеры выстроили школу, содержащую 800 учениковъ; она раздѣлена на двѣ части, одна для дѣтей мужескаго пола, а другая для женскаго; дѣти обучаются читать и писать по Англински и Бенгальски; также Арифметикѣ. Благотворное заведеніе сіе имѣетъ особенно въ виду бѣдныхъ дѣтей разныхъ народовъ, въ томъ числѣ и дѣтей Европейцевъ отъ женщинъ здѣшнихъ рожденныхъ, доселѣ презираемыхъ и въ совершенной бѣдности находившихся; также Армянъ, Гиндузовъ, Мусульманъ, жителей Суматры, Мозамбика и Абиссиніи, — особенно же Португальскихъ Католиковъ, которые тысячами доселѣ скитались по улицамъ въ развратѣ всякаго рода и въ нищетѣ. Близъ 500 записаны уже въ школу. Г. *Леонардъ*, человѣкъ благочестивый и трудолюбивый, опредѣленъ надзирателемъ оной. Одинъ учитель сей школы добровольно поѣхалъ съ Г. *Томсономъ* въ *Патну*, и тамъ завелъ школу для уроженцевъ Христіанъ; другой, сынъ Г. *Леонарда*, поѣхалъ съ Г. *Робинсономъ* въ Яву, гдѣ

школы учреждаются на тѣхъ же правилахъ, равно какъ и въ *Талдангѣ*, около 10 миль отъ Серампора, въ большомъ селеніи, называемомъ *Видиувати*.

Всѣ школы при разныхъ миссіонерскихъ заведеніяхъ учреждены такъ, что учителю не нужно быть Христіаниномъ; наемный язычникъ можетъ управлять ими и долженъ пройти весь установленный курсъ; онъ утаить ничего не можетъ; а какъ во всѣхъ школахъ учатъ Священному Писанію; то язычники дѣлаются орудіями, чрезъ коихъ дѣти язычниковъ научаются правиламъ Христіанства.

Выписка изъ Миссіонерскихъ донесеній 1813.

1. Въ *Калкуттѣ* и *Серамлорѣ* все было очень благоуспѣшно къ концу 1811 года. „Господь благоволилъ явить милость Свою болѣе, нежели когда либо предъ тѣмъ. Къ церкви нашей присоединилось крещеніемъ 59 человѣкъ. *Крешно*, *Себукрамъ*, *Томсонъ* и *Дебрунъ* не переставали проповѣдывать Евангелія тысячи и болѣе слушателямъ разныхъ народовъ. Школа милосердія, заведенная для бѣдныхъ, находится въ цвѣтущемъ состояніи; дѣтей уже въ ней болѣе трехъ сотъ, а устроена она на тысячу.„

Господа *Вардъ* и *Мартманъ* ѣхавъ верьхомъ прогуливаться, заѣхали однажды въ деревню, гдѣ множество людей ихъ окружили, подали имъ скамейки, пригласили сѣсть и сами сѣли вокругъ нихъ, чтобы слушать. Миссіонеры прочли имъ десять заповѣдей и послѣ спросили у нихъ, которая изъ заповѣдей кажется имъ дурною или несправедливою? — Они отвѣчали: „ни

которая; онѣ всѣ хороши.“ Тогда стали они имъ толковать, что дерево, отъ котораго исходятъ столь хорошія вѣтьви, должно быть также хорошо; всякой человѣкъ по природной наклонности противится симъ справедливымъ и благимъ заповѣдямъ, и слѣдовательно есть противникъ Богу, давшему тѣ заповѣди. Они старались имъ внушить, сколь таковое состояніе порочно и опасно. Потомъ описывали имъ пришествіе Іисуса Христа на землю для избавленія человѣка отъ власти грѣха. Наконецъ объяснили, что они (Миссіонеры) прибыли къ нимъ, съ намѣреніемъ благовѣствовать имъ о любви Іисуса Христа и о спасеніи Имъ даруемомъ, и съ желаніемъ содѣлать ихъ участниками того блага, коимъ сами наслаждаются. Народъ слушалъ съ великимъ вниманіемъ.

11 Марта Г. *Карей* поѣхалъ съ *Дитчундомъ* и съ *Викунтомъ* на Гиндузскій праздникъ в *Шагду*, гдѣ протекаетъ рѣка *Гугли* шириною около $\frac{3}{4}$ мили. Приближаясь къ рѣкѣ увидѣли они большія толпы народа, собравшагося на берегу. — Многіе пришли за десять миль, и рѣка покрыта была людьми; мущины, женщины и дѣти всѣ были въ водѣ, исполняя идолопоклоническіе обряды сего празднества. Около семи часовъ утра Дитчундъ началъ говорить народу, доказывая тщетность ихъ обрядовъ и невозможность очиститься ими отъ грѣховъ, присовокупивъ къ сему объ Агнцѣ закланномъ во спасеніе человѣковъ. Народъ слушалъ со вниманіемъ, и всѣ съ жадностію принимали раздаваемыя ими духовныя книжечки. Они слѣдовали за Миссіонерами до ихъ лодокъ, иные шли въ воду по шею, другіе плыли къ лодкамъ за книжечками и отплывали съ ними обратно на берегъ. Такимъ образомъ продолжали они цѣлый день говорить

и раздавать имъ книжки. Иногда противники кричали: *Гурри-боль* *). Однажды дерзскій Браминъ началъ ругать ихъ, но другой тотчасъ остановилъ его и народъ обрадовался, что его заставили молчать и отогнали.

По возвращеніи своемъ Миссіонеры имѣли пріятнѣйшее зрѣлище. Множество людей сидѣло подъ деревомъ, близъ развалинъ старагo храма *Шева*, но среди ихъ находился Браминъ, который получивъ одну изъ духовныхъ книжечекъ, толковалъ ея содержаніе внимательной толпѣ! „Увидя сіе, не могъ я не остановиться,“ говоритъ Г Карей, и не радоваться тому. Одинъ изъ сихъ образовъ божества (такъ называютъ Браминовъ) только что вышелъ изъ рѣки; уста его доселѣ никогда не произносили другой хвалы, кромѣ однимъ языческимъ богамъ; но у самыхъ дверей храма, въ которомъ онъ привыкъ совершать поклоненіе своимъ идоламъ, и отъ котораго, вѣроятно, получалъ свое содержаніе: сей человѣкъ проповѣдывалъ Евангеліе! Зрѣлище сіе было столь ново и столь утѣшительно, что оно достаточно вознаградило всѣ труды наши.“ — Пріѣхавъ въ *Серампоръ*, нашли они, что типографія ихъ вся сгорѣла. Причина сего нещастія неизвѣстна; — убытокъ простирается до 60.000 рупій, или 7.500 фунтовъ. Но какъ скоро сей бѣдственный случай извѣстенъ сталъ въ Великобританіи; то въ нѣсколько мѣсяцевъ было собрано болѣе 10.000 фунтовъ стерлинговъ, дабы вновь выстроить сіе заведеніе. Такимъ скорымъ и щедрымъ вспоможеніемъ дѣло печатанія при Миссіи скоро опять началось съ большею еще силою.

---

*) Слово ругательное.

Близь 30 *Сипоизовъ,* *) живущихъ въ *Серампорѣ*, приходили въ домъ Миссіонеровъ за Новыми Завѣтами на Гиндузскомъ языкѣ. Говорятъ, что Офицеры ихъ поощряютъ ихъ читать и любить Священное Писаніе, хотя Миссіонеры никакого сношенія съ ними не имѣютъ.

Кажется, что Гиндузы во множествѣ оставляютъ идолопоклонство, и образуютъ разныя секты подъ начальствомъ вождей, которыхъ сами выбираютъ и называютъ *Гору*. Одинъ изъ сихъ *Горузовъ*, почитающійся между ими главнымъ, принялъ весьма учтиво *Крешно*, когда сей послѣдній пріѣхалъ къ нему въ *Угро-динъ*, и сказалъ ему, что онъ очень желалъ видѣть его и слышать о вѣрѣ Іисуса Христа. „Касты, говорилъ онъ, не отъ Бога установлены; по сему и хочу я съ вами слѣдовать Господу Богу, для коего всѣ равныхъ Кастъ: Англичане, Мусульмане и Гиндузы.“ Ввечеру, говоритъ *Крешно*, около тридцати учениковъ его, разныхъ Кастъ, ѣли вмѣстѣ и *Гору* велѣлъ мнѣ сѣсть между ими и ѣсть съ ними; что я и сдѣлалъ; а за тѣмъ вмѣстѣ же произнесли мы благодарность Богу. Послѣ стола главный *Гору* запретилъ младшему *Гору*, хотя сей послѣдній и былъ Браминъ, надѣвать на сына своего *Пойту*; равнымъ образомъ запретилъ одной ученицѣ своей давать сыновьямъ позволеніе жениться на идолопоклонническихъ женахъ. Онъ сказалъ многимъ тутъ присутствовавшимъ: „мы теперь уже не будемъ различать Кастъ, но станемъ стараться пріобрѣсть истинный законъ, въ которомъ нѣтъ Кастъ; пойдемъ не откладывая далѣе, по пути истины.“

---

*) Военнослужителей.

Съ Генваря до Іюнь 1814 года.

Въ донесеніяхъ прошедшаго года Миссіонеры упоминали о нѣсколькихъ изъ вышнихъ Кастъ, обратившихся въ Христіанство единственно посредствомъ чтенія Священнаго Писанія; они по роду и по связямъ своимъ здѣсь въ великомъ почтеніи. Кажется, готовы всего лишиться ради Іисуса Христа. Шестеро изъ нихъ окрещены, и изъ числа ихъ трое твердо исповѣдуютъ принятую ими вѣру. Сіи послѣдніе суть люди отмѣнно ученые, и съ великимъ усердіемъ и смиреніемъ преподаютъ соотечественникамъ своимъ наставленія въ Евангеліи; другіе же трое не могли перенесть посмѣянія и хулы людской. При всемъ томъ одинъ изъ нихъ тайно возвратился къ церкви, и посѣщаетъ братій съ тою твердостію, которая борется со всѣми препятствіями, ради Іисуса Христа.

Между уроженцами Серампорскими, обратившимися во Христіанство, оказались явные успѣхи въ познаніи Евангелія и въ поведеніи содержащемуся въ ономъ ученію соотвѣтствующемъ. Смерть похитила у насъ двухъ изъ сихъ почтенныхъ и полезныхъ собратій. *Двилтундъ* и *Кришнадиза* умерли; они оба съ большою пользою трудились въ благовѣствованіи Евангелія. Конецъ ихъ былъ во Христѣ. Спокойная и блаженная смерть ихъ кажется сдѣлала глубокое впечатлѣніе въ сердцахъ оставшихся братій, и возбудила ихъ къ дѣлу Божію. Трое изъ нихъ *Нило*, *Канта* и *Куринъ* посвятили себя въ нынѣшнемъ году совершенно проповѣданію Слова Божія, между своими соотечественниками. Въ Калкуттѣ *Себук амъ*, *Багвутъ*, *Нило* и *Канта* постоянно трудятся на Бенгальскомъ языкѣ; а братъ нашъ *Леонардъ* на Англинскомъ. Всякій

вечеръ отправляется здѣсь Богослуженіе въ разныхъ мѣстахъ города. Въ нынѣшнемъ году окрещено въ *Серамлорѣ* и *Калкуттѣ* 61 человѣкъ, и мы благодаримъ Всевышняго за миръ и Христіанскую любовь, одушевляющія всю церковь нашу.

Г. Леонардъ пишетъ къ Г. Варду слѣдующее:

Калкутта 13 Октября 1814.

Труды и ревность проповѣдниковъ изъ уроженцевъ неизъяснимы. *Себукрамъ* проповѣдуетъ еженедѣльно въ двадцати разныхъ мѣстахъ, изъ коихъ нѣкоторыя находятся въ семи миляхъ отсюда. Онъ нѣсколько разъ въ день переѣзжаетъ чрезъ рѣку взадъ и впередъ. *Багвутъ* проповѣдуетъ въ одиннадцати мѣстахъ въ городѣ и въ окружности онаго; *Нило* въ десяти, а Маникъ въ шести разныхъ мѣстахъ. Братія *Жаганзъ*, *Картано* и *Петрузи* проповѣдуютъ иногда въ разныхъ частяхъ города; а первые четверо еженедѣльно въ 47 домахъ. Приглашаютъ ихъ еще и во многіе другіе домы, но время не позволяетъ имъ удовлетворять всѣмъ таковымъ требованіямъ.

Естьли сравнить нынѣшнее положеніе Калкутты съ тѣмъ, каково оно было за два года предъ симъ; то не можно не дивиться чрезвычайнымъ дѣйствіямъ Евангелія между всѣми чинами отъ вышшихъ до самыхъ нижшихъ. Не рѣдкость уже теперь найти на столѣ у Европейца Библію, видѣть Гиндуза, или Мусульманина читающаго Божественную сію книгу и восхищающагося оною; и слышать въ прославленіе Бога духовныя пѣсни, или же моленія произносимыя

здѣшними вельможами въ ихъ домахъ. Число розданныхъ нами съ Марта 1812 до Апрѣля 1814 года книгъ, состоящихъ по большой части изъ разныхъ частей Священнаго Писанія, простирается до 60.718.

Братій служащихъ въ 20 разныхъ Миссіяхъ есть 41; но по мѣрѣ потребности надлежало бы имѣть ихъ гораздо большее число. Мы имѣемъ нужду въ сотрудникахъ, но еще болѣе въ содѣйствіи Святаго Духа, да оживотворитъ всю пространную пустыню сію и да содѣлаетъ оную плодородною. Надѣюсь, что Господь совершитъ сіе въ надлежащее время.

Динажепоръ и Садамалъ.

Городъ *Динажепоръ*, въ которомъ считается 40.000 жителей, лежитъ около 240 миль отъ Калкутты къ сѣверу, недалеко отъ *Мюднабита* и *Мойлодига*, гдѣ жили прежде Гг. *Томасъ* и *Карей*; почему они часто туда и ѣздили. — Въ 1797 году *Игнатій Фердинандъ*, житель сего города, принялъ Евангеліе и построилъ церковь. Послѣ былъ онъ окрещенъ, и въ Генварѣ 1814 года составился приходъ, къ которому онъ посвященъ былъ въ Пасторы. Здѣсь учреждена школа, въ которой имѣется уже 42 человѣка учениковъ, безпрестанно умножающихся.

Въ *Садамалѣ*, нѣсколько миль отъ *Динажепора*, Г. *Фердинандъ* имѣетъ заведеніе, гдѣ выдѣлываютъ Индиго; многіе изъ прихожанъ работающихъ на семъ заведеніи, составили отрасль Динажепорской церкви и ввели у себя Богослуженіе. Въ семъ мѣстечкѣ обратилося въ Христіанство шестдесятъ одинъ человѣкъ Гинду-

зовъ. Г. *Фердинандъ*, пишетъ, что въ 1812 году одинъ молодый Мусульманинъ съ женою и тремя дѣтьми, добровольно оставилъ Касту свою и родство, и всѣ перешли къ нимъ. О многихъ другихъ надѣется также вскорѣ дать удовлетворительныя извѣщенія. Церковь ихъ видимымъ образомъ умножается.

Въ 1813 восьмеро присовокупились къ церкви и всѣ жизнію своею доказываютъ, что они истинно обращены. Двѣ женщины, и съ ними младенецъ, ближніе родственники нѣкоторыхъ изъ братій нашихъ, оставили Касты свои и перешли къ намъ. Что касается до школъ, то онѣ въ весьма хорошемъ состояніи. Въ нихъ теперь 42 ученика изъ разныхъ Кастъ. Старшимъ ученикамъ роздалъ я десять заповѣдей, которыя они выучиваютъ наизусть. Я перемѣнилъ учителя, и перенесъ училище ближе къ моему дому.

Г. Фердинандъ пишетъ, что 4 женщины съ тремя дѣтьми, изъ родственниковъ братій уроженцевъ перешли недавно къ намъ. Къ сему присовокупляетъ онъ: „число уроженцевъ какъ братій, такъ и сестеръ, съ дѣтьми и родственниками, въ обѣихъ мѣстахъ простирается до 64, изъ коихъ семеро умерли, или переѣхали въ другія мѣста. О! когда я привожу себѣ на мысль, что сіи самые люди, или большая изъ нихъ часть, нѣсколько лѣтъ тому назадъ поклонялись еще сатанѣ, а теперь исповѣдуютъ единаго, истиннаго Бога, своего Творца и Искупителя; то сердце мое восхищается, и слезы благодарности за благодѣянія Господни ліются изъ очей моихъ!

Кутва.

Кутва, городокъ на западномъ берегу рѣчки

Гугли, около 75 миль къ сѣверу отъ *Калкутты*.

Мѣстопребываніе сіе заведено Г. *Шамберленомъ* въ 1814 году. Кромѣ заведенія школы, трудился онъ много въ проповѣдываніи Слова Божія въ окружности, и труды его были очень успѣшны. Изъ здѣшнихъ уроженцевъ двое, *Кангали* и *Бриндабундъ*, увѣровавъ во Христа, окрещены нынѣ сами служатъ проповѣдниками. Отсюда Г. Шамберленъ ѣздилъ въ *Бергамлоръ*, гдѣ онъ былъ очень полезенъ солдатамъ; также въ *Лакре-кунду*, большой городъ въ *Биръ-бумѣ*, въ 60 миляхъ отъ *Кутвы*, гдѣ теперь основалась особая церковь, и нѣсколько школъ, подъ управленіемъ Г. *Карея*, съ помощію *Кангали* и другихъ обращенныхъ уроженцевъ, которые читаютъ и проповѣдуютъ народу Священное Писаніе. Нѣсколько солдатъ крестились въ *Бергамлорѣ*. Пасторъ тамошній назначилъ имъ мѣсто для отправленія Богослуженія; и самъ служитъ, когда только ему возможно. Въ продолженіи 1813 года крещено было восемь человѣкъ, изъ коихъ семеро изъ *Лакра-кунды*, гдѣ Слово Божіе кажется глубоко вкоренилось.

Рангунъ.

Рангунъ есть главная морская пристань въ Имперіи *Бурманской*, около 670 миль къ юговостоку отъ Калкутты, и содержитъ 5000 домовъ. Сей городъ съ 1807 года, какъ въ немъ учредилось мѣстопребываніе Миссіонеровъ, во второй разъ уже сгорѣлъ въ 1814 году. Домъ миссіонеровъ и типографія остались невредимы. Г. *Феликсъ Карей* находится здѣсь съ самаго начала и недавно получилъ въ помощники *Жодсона*. Онъ весьма успѣлъ въ переводѣ Священнаго Писанія на Бурманскій

языкъ, и получилъ отъ Императора позволеніе завести типографію въ Авѣ, главномъ городѣ Бурманской Имперіи, около 500 миль отъ Калкутты. Такимъ образомъ двѣ миссіи учреждены на двухъ противныхъ концахъ сей пространной Имперіи, лежащей между Китаемъ и Индіею. Г. Карей намѣренъ также перевести Священное Писаніе на *Сіамскій* и *Пегузскій* языки.

Жезоръ.

Жезоръ есть страна, лежащая къ Востоку отъ Бенгаліа, въ семидесяти миляхъ отъ Калкутты, и содержитъ 1.200.000 жителей, между коими на девять Магометанъ считается семь Гиндузовъ. Въ 1807 году составилась церковь изъ однихъ обращенныхъ уроженцевъ, а въ 1808 мѣстопребываніе Миссіонеровъ основано въ *Човгатѣ. Вилліамъ Томасъ*, молодый человѣкъ, рожденный отъ Гиндузской матери и крещенный въ Калкуттѣ, по строгомъ испытаніи, оказался весьма способнымъ, и управляетъ симъ приходомъ, имѣющимъ четыре отдѣленія, каждое на 30 миль разстоянія; къ симъ отдѣленіямъ опредѣлены другіе проповѣдники изъ уроженцевъ. В. Томасъ окрестилъ въ 1814 году пятерыхъ, а до Іюня мѣсяца еще столько же. Дѣло Господне совершается его трудами.

При послѣднемъ свиданіи, которое имѣлъ Г. *Феликсъ Карей* съ Бурманскимъ Императоромъ и съ Княземъ тамошнимъ, принятъ онъ былъ ими весьма милостиво. Ему обѣщали заплатить всѣ издержки путешествій его изъ Рангуна и обратно. Онъ нѣсколько часовъ сидѣлъ съ Царемъ и съ Княземъ; первый подарилъ ему золотую медаль, и удостоилъ почетнаго званія, предлагая притомъ, что ежели онъ со-

гласится носить Бурманское платье, то онъ ему подаритъ богатѣйшія одѣянія; но Г. *Ф. Карей* въ томъ ему отказалъ, увѣряя Его Величество, что онъ готовъ служить ему во всякомъ случаѣ, но не можетъ перемѣнить ни одежды своей, ни религіи.

Въ Мартѣ Г. Жодсонъ пишетъ Д. Карею.

На прошедшей недѣлѣ, мы всѣ принуждены были бѣжать къ Миссіонерскому дому нашему, по случаю ужаснаго пожара, обратившаго весь городъ въ пепелъ: раззореніе причинено большее, нежели въ послѣдній пожаръ. Все, что оставалось послѣ перваго, сгорѣло; одно токмо мѣсто, гдѣ хранился Миссіонерскій книгопечатный станъ осталось невредимо. Какое явное покровительство Всевышняго, что толь малая частица города осталась въ цѣлости среди всеобщаго раззоренія, и имянно то мѣсто, гдѣ хранился нашъ станъ книгопечатный. Въ первый пожаръ и сіе мѣсто содѣлалось жертвою пламени.

Гоамалта.

Сей городъ лежитъ близъ древняго города *Гуръ*, между *Кутвой* и *Динажелоромъ*, около 200 миль къ сѣверу отъ Калкутты.

Здѣсь учреждена церковь и нѣсколько Бенгальскихъ школъ, которыя всѣ находятся теперь подъ надзоромъ Гиндуза обращеннаго *Рамъ-Прузода*.

Народъ здѣшній очень расположенъ къ ученію. Въ 1813 году перенесено заведеніе здѣшнее въ городъ, называемый *Англинскій Базаръ*, неподалеку отъ перваго.

Въ школѣ ихъ находится 127 человѣкъ учащихся. По послѣднимъ извѣстіямъ въ 1814 году церковь въ здѣшнемъ мѣстѣ находилась въ упадкѣ, по отъѣзду нѣкоторыхъ ея членовъ; также и школы нѣсколько оскудѣли, по причинѣ смерти и болѣзни многихъ дѣтей; для чего и намѣреваются послать туда изъ *Кутвы Крешно*, по выздоровленіи его отъ болѣзни, коею онъ одержимъ.

Д и г а.

Дига близъ *Патны* въ Индостанѣ находится около 320 миль къ сѣверозападу отъ Калкутты, на южномъ берегу Гангеса. Господинъ Муръ учредилъ тамъ мѣстопребываніе миссіи въ 1809 году.

Нынѣ Господа *Муръ* и *Ровъ* занимаются Европейскою школою, и надзираютъ надъ тремя школами уроженцевъ, въ коихъ есть около 100 дѣтей. *Бриндабундъ*, Христіанинъ изъ уроженцевъ, очень усердно занимается проповѣдываніемъ и бесѣдами съ народомъ. Общество имѣетъ здѣсь очень хорошій домъ для миссіи, и получило уже мѣсто для построенія школы. Богатый уроженецъ Бекарежскій обязался давать по 300 рупій въ мѣсяцъ на содержаніе школы для дѣтей всѣхъ классовъ. Явное доказательство благодѣтельнаго дѣйствія Евангелія надъ язычниками и тамъ, гдѣ еще ни одинъ не обратился!

Серампорскіе братія въ извѣщеніи своемъ о семъ мѣстопребываніи миссіонерскомъ пишутъ: „Братія наши *Муръ* и *Ровъ* много трудились въ теченіи сего года, особенно въ надзираніи надъ школами и въ поддержаніи оныхъ. Посему и должно надѣяться, что хотя ни одинъ еще не найденъ ими довольно привязаннымъ къ Еванге-

лію, чтобы удостоить его крещенія, однако посѣянное ими въ прошедшіе годы сѣмя не погибло.

Они пишутъ сами: „мы съ удовольствіемъ увѣдомляемъ васъ, что ученіе наше въ школахъ продолжается благоуспѣшно, и надѣемся скоро имѣть еще новую школу.“

„*Бринда-бундъ*, одинъ изъ обращенныхъ, продолжаетъ быть очень дѣятельнымъ и усерднымъ въ своемъ дѣлѣ.“

„Онъ ѣздилъ въ *Судазалуру*, и нашелъ, что нѣсколько мальчиковъ вытвердили Катихизисъ, и народъ уважаетъ Евангеліе!“

„Одинъ *Мунши* и одинъ *Сипаги* желали меня видѣть: Мусульманинъ т. е. *Мунши* просилъ себѣ Персидскую книгу. Гиндусъ (*Сипаги*), принесъ Евангеліе Святаго Матѳея съ собою, сказывая, что получилъ оное отъ *Шмита*, который говорилъ ему также о спасеніи души; онъ видѣлъ и *Крешна* по близости Калкутты, и просилъ книги крупными буквами напечатанной. Онъ показался мнѣ добрымъ, простодушнымъ человѣкомъ и довольно свѣдущимъ; онъ Браминъ. Послѣ нѣсколькихъ разговоровъ пошли они со мною въ школу урожденцевъ, и сѣли съ прочими собравшимися на Богослуженіе. Браминъ слушалъ со вниманіемъ; потомъ разговаривалъ очень ласково съ *Бриндабундомъ* и признавалъ все слышанное имъ за истину. По окончаніи Богослуженія, я увѣщевалъ его не удаляться отъ пути ко спасенію. Естьли онъ истинно вѣруетъ, то нужно симъ заняться. *Бриндабундъ* на другой день сказывалъ мнѣ, что онъ пробылъ съ нимъ до полуночи, и Богу угодно было отверзти уста его и благословить его съ нимъ бесѣду.

Сипаги пришелъ опять за Новымъ Завѣтомъ; я ему отдалъ свой, потому что онъ отъѣз-

жаетъ въ *Бенарезъ* съ полкомъ. Бесѣда моя съ нимъ была очень занимательна; онъ признавалъ себя и соотечественниковъ своихъ слѣпцами въ путяхъ спасенія, говоря, что книги ихъ не доставляютъ имъ никакого о томъ свѣденія; увѣрялъ, что душа его утѣшается всѣмъ слышаннымъ отъ насъ. Потомъ сказалъ, что естьли мудрѣйшие изъ соотечественниковъ его станутъ двадцать лѣтъ сряду безпрерывно читать *Пураны*, а другія свои книги, то все будутъ въ невозможности удовольствовать души, ищущей пути ко спасенію. Онъ спрашивалъ, можетъ ли онъ быть Христіаниномъ и сохранить Касту свою, или остаться *Виражіемъ*? Когда ему сказали, что сіе невозможно, то онъ тотчасъ согласился и сказалъ: что такое, Касты? все это ничто. Напоминали ему при семъ, что никто изъ оставляющихъ отца, матерь и проч. ради Іисуса Христа, не остается безъ богатаго возмездія, какъ и *Бриндабундъ* можетъ ему засвидѣтельствовать. „Да, (говорилъ сей послѣдній со слезами) я нашелъ во служителяхъ Іисуса Христа болѣе братій и сестеръ, нежели сколько оставилъ и проч.“ Разставаясь съ нимъ, увѣрялъ я его, что ежели онъ обратится ко Христу, то мы всѣ за щастіе сочтемъ принять его въ число братій.

Письмо Бриндабунда къ Серамлорскимъ Миссіонерамъ.

Къ церкви Господа моего Іисуса Христа въ Серампорѣ.

Пастырямъ, служителямъ Іисуса Христа и наставникамъ во святомъ Его Словѣ и помощникамъ нашимъ, всѣмъ братіямъ отъ бѣднаго, грѣшнаго и недостойнаго Бриндабунда.

„Я получилъ бумагу свою *), и сю подкрѣпились моя надежда и моя вѣра. Тѣло мое, по грѣховности моей, почти въ прахъ сокрушено; но хотя я и столь многогрѣшенъ, однако по принятіи святаго Слова Божія, душа моя жаждетъ, иду яко къ морю и напиваюсь; но напившись немного, жажду опять, и опять иду къ водѣ живой. Я чувствую то, что писано во 2 Кор. 5-1. *аще земная моя храмина тѣла разорится, созданіе отъ Бога имамъ, храмину нерукотворену, вѣчну на небесѣхъ.* Но безъ предстательства Іисуса Христа достигнуть того не можно. Молите за меня. Я по суевѣрію своему творилъ великіе грѣхи, когда былъ *Виражи*. Поклоненіе мое идоламъ было великое прегрѣшеніе; но когда я получилъ Библію отъ Г. *Шамберлена*, то возрожденіе мое совершилось. Вы молите согласно съ словами Апостола, чтобы Евангеліе Господа нашего проповѣдывалось въ поученіе невѣдающимъ; это дѣло наше; но нашей мудрости въ семъ дѣлѣ нѣтъ: источникъ всякой мудрости есть Слово Божіе; подобно какъ младенецъ получаетъ нужное ему отъ отца своего, такъ и мы должны итти ко Спасителю нашему."

„Я было лишился зрѣнія; но теперь по милости Божіей могу читать по Бенгальски, по Персидски и Гиндузски. Я читаю, а писать не умѣю. Я бѣдное слабое твореніе во стадѣ Іисуса Христа, молите о мнѣ, чтобы діаволъ никогда не превозмогъ въ душѣ моей, и чтобы благодать и любовь Іисуса Христа была со всѣми нами. Библію читаютъ здѣсь и слушаютъ съ ве-

---

*) Печатное наставленіе странствующимъ проповѣдникамъ на Бенгальскомъ языкѣ.

ликимъ вниманіемъ, и многіе готовятся принять вѣру во Христа, но страхъ ихъ удерживаетъ."

Г. Муръ пишетъ къ Г. Варду.

Апрѣля 14. Я слышалъ, что богатый уроженецъ въ *Бенаресѣ* даетъ 500 рупій въ мѣсяцъ на содержаніе школы для дѣтей всякаго рода и классовъ.

Многіе здѣсь объявляютъ, что они оставили идолопоклонство и доказываютъ сіе тѣмъ, что они Кастъ уже не держатся; они имѣютъ иногда столы, гдѣ *Брамины*, *Шудрасы* и *Виражи* и другіе ѣдятъ всѣ вмѣстѣ. Одинъ изъ нихъ старикъ (кузнецъ), которому все это извѣстно и который, кажется, въ большомъ почтеніи у своихъ, давно уже объявилъ, что пріемлетъ ученіе, содержащееся въ Библіи, сколько знаетъ онаго; онъ очень уважаетъ *Бриндабунда* и часто проводитъ съ нимъ время, слушая его и разговаривая съ нимъ. Онъ увѣщеваетъ и друзей своихъ, внимать Святому Евангелію, и самопроизвольно пошелъ въ мѣстечко *Футоіа*, проповѣдывать тамъ друзьямъ своимъ о найденномъ имъ сокровищѣ, взявъ съ собою Священное Писаніе, и одного изъ учителей, который бы вмѣсто его читалъ."

Отъ 23 Апрѣля.

Старый кузнецъ и учитель воротились; они въ путешествіи своемъ роздали пять Евангелій Св. Матѳея и нѣсколько другихъ книгъ; читали и говорили со многими; одинъ изъ высшей Касты пришелъ съ ними. Старый кузнецъ говоритъ и слушаетъ какъ Христіанинъ, и надѣет-

ся со временемъ явно исповѣдывать Іисуса Христа; теперь еще страхъ людской его удерживаетъ.

Балазоръ.

Орисса находится около 120 миль къ юго-западу отъ Калкутты и по близости храма Юггернотскаго. Сіе мѣстечко Миссіонерское учреждено въ началѣ 1810 года Господиномъ *Жономъ Петеромъ Арменіюмъ.*

Труды Г. *Петера* и покойнаго товарища его *Крешну-дасъ* были очень успѣшны. Изданіе перевода Св. Писанія на *Орисскомъ* языкѣ роздано. Многіе изъ служителей идольскихъ приняли охотно Новый Завѣтъ. До пріѣзда Г. *Петера*, даже и Португальцы покланялись идолу. Одинъ Браминъ вышшей Касты, именемъ *Юганата*, недавно бросилъ свою *Пойту* и окрестился; теперь проповѣдуетъ онъ Евангеліе.

Выписка изъ журнала Г. Петера.

22 Генваря 1814 года. *Я* ходилъ въ *Мутигуни* и сѣвши тамъ проповѣдывалъ Іисуса Христа около 50 человѣкамъ; ввечеру читалъ я и объяснялъ часть Новаго Завѣта *Югонатѣ*. Онъ изъявлялъ радость, что Іисусъ Христосъ имѣетъ власть изгонять діавола. — Теперь, говорилъ онъ, не боюсь я *Девтосовъ* и гонителей; я знаю, что безъ воли Божіей ни зла, ни добра случиться мнѣ не можетъ; естьли онъ Искупитель мой, то что бояться людей; хотя меня и убьютъ, но царствіе небесное пріобрѣтено мнѣ Іисусомъ Сыномъ Божіимъ. О какъ я былъ безуменъ, что служилъ діаволу во всю жизнь, и губилъ душу свою. Нынѣ благодарю Всевышняго и вѣчно благодарить буду, что онъ извелъ

меня изъ тьмы въ чудный свой свѣтъ; вся *Каста моя*, *содержащая милліоны людей*, *погибаетъ*; а я спасенъ! О какое милосердіе!

24. Народъ въ *Базарѣ*, увидя *Югонату*, сталъ кричать и бросалъ въ него землей и каменьями; а иные изъ нихъ угрожали убить его, и говорили въ городѣ, что родственники его имѣютъ сіе намѣреніе. Я старался утѣшить его; онъ отвѣчалъ мнѣ: я не боюсь; естьли они тѣло мое убьютъ, то душа моя спасена будетъ!

Сей *Югоната* былъ Браминъ вышшей Касты, но оставилъ ее и *Пойту* свою. Онъ ѣлъ со *мною публично*; *обратился ко Христу и* просилъ крещенія. Онъ изъ богатаго семейства, хорошо знаетъ Бенгальскій и Орисскій языки и не много Сангскритскаго; у него три брата, жрецами у здѣшнихъ купцовъ, и учителями ихъ дѣтей. Весь *Базаръ ему дивится*; въ какое бы мы собраніе ни показались, глаза всѣхъ обращены на него."

Февраля 2. Многіе изъ уроженцевъ взыскали пути Господня; многіе увѣрены, что *Шастраму* *) ихъ послѣдовать не можно, и многіе защищаютъ истину, разговаривая съ братіями своими идолопоклонниками. Одинъ *Орія* объявляетъ въ домѣ своемъ и вездѣ, что онъ хочетъ быть Христіаниномъ, но жена его не хочетъ того; онъ держа Новый Завѣтъ въ рукахъ, говорилъ третьягодня Христіанамъ: „прійдите, пріймите сіе ученіе, иначе спасены быть не можете!" Онъ не страшась ничего, и не стыдясь говоритъ: „*всѣ боги наши нечисты*, наши *Шастры ложны*; Іисусъ Христосъ есть истинный Искупитель!" Сіе проповѣдуетъ онъ по селеніямъ во весь день. Другіе *Оріи* говорятъ: „*у насъ много Пундатовъ*

---

*) Законъ или ученіе.

и *Браминовъ*, но ни одинъ изъ нихъ не можетъ отвѣчать Балазорскому человѣку; (то есть мнѣ) отъ чего? Видно потому, что онъ правду говоритъ. Удивляемся его ученію: оно должно быть Божественное."

Февраля 8. *Югоната* имѣлъ большой разговоръ съ братомъ *Кутвала*, (судіи городоваго) который, казалось, сожалѣлъ о немъ, что онъ сдѣлался *Феринжи*. *Югоната* увѣрялъ его, что онъ будучи прежде Гиндузомъ, чувствовалъ себя погибающимъ, но въ Евангеліи увидѣлъ онъ истину, милосердіе и прощеніе; а потому и сдѣлался Христіаниномъ. — „Хорошо, отвѣчалъ тотъ, естьли ты воистину вѣруешь, то мы увидимъ истину твоего исповѣданія; когда ты будешь вести жизнь непорочную, то повѣримъ, что Евангеліе истинно; естьли ты принесешь добрый плодъ, то многіе послѣдуютъ твоему примѣру."

11 числа нѣсколькимъ *Виражи*, собраннымъ вмѣстѣ, *Югонота* говорилъ: „Я Браминъ, я имѣлъ домъ, землю и братій; я читалъ книги ваши и исполнялъ всѣ обряды; но былъ погибшимъ грѣшникамъ и не сыскалъ никакого исцѣленія, пока не услышалъ о Іисусѣ Христѣ, я теперь сдѣлался его рабомъ: приидите и вы, увѣруйте во Іисуса Христа и спасены будете."

Марта 3. Въ прошлое Воскресенье окрестилъ я *Югоната* въ прудѣ, близъ моего дома. Весь приходъ нашъ и около ста уроженцевъ присутствовали. Я проповѣдывалъ имъ при семъ случаѣ изъ сихъ словъ: „*иже вѣру иметъ и крестится, спасенъ будетъ*." При семъ крещеніи одинъ *Орія* именемъ *Козали*, говорилъ товарищамъ своимъ во все время тамъ, и послѣ возвращаясь домой, что ихъ *Шастры* ложны; но *Шастръ* Іисуса Христа есть истинный. Многіе пріобрѣли здѣсь, изъ словъ моихъ и *Креш-*

ну довольное познаніе о Христіанской религіи. Они теперь знаютъ, что идолъ великаго храма есть ничто иное, какъ истуканъ; а до пріѣзда моего сюда и самые Португальцы покланялись сему идолу. — Но Слава Всевышнему! Многіе уже знаютъ, что единъ живый Богъ, единъ Спаситель міра есть Іисусъ Христосъ. Перестали даже и угрожать теперь, что отдадутъ меня подъ судъ, а Югоната лишатъ жизни.

Маія. Нѣсколько дней тому назадъ, по утру во время семейнаго моленія и пѣнія нашего, вошли къ намъ два Брамина, пришедшіе за 1800 миль покланяться *Югернату*, и остались съ нами на цѣлый день; они увѣряли, что никогда не слыхивали нигдѣ подобнаго ученія.

Агра.

Агра большой городъ, выстроенный на берегу *Джумны*, около 800 миль къ сѣверо-западу отъ Калкутты и 117 миль къ юговостоку отъ *Дели*, главнаго города въ области *Агрaгской* и *Индостанской*. Сіе мѣстопребываніе Миссіонерское учреждено Гг. *Шамберленемъ* и *Пикокомъ*. Многіе здѣсь крестились и церковь составлена. Теперь мѣсто сіе занимаютъ господа *Пикокъ* и *Макинтошъ*, прилѣжно занимающіеся Европейскою школою, которая даетъ имъ способъ заводить школы и для уроженцевъ. Одна изъ сихъ школъ содержится Христіанскою благородною женщиною. Нарѣчіе сей страны называется Гиндувскимъ, и совершенно разнствуетъ отъ Индостанскаго.

Нагпоръ.

Нагпоръ въ области Маратской, въ 615 миляхъ къ западу отъ Калкутты. Населеніе его простирается до 80,000 человѣкъ. Здѣсь нѣтъ

Миссіонеровъ, посланныхъ отъ Общества; но нѣкто изъ знатныхъ особъ, коего сердце пламенѣетъ ревностію къ сему дѣлу, давно занимается раздачею Св. Писанія и другими предметами Миссіонерскаго рода.

Онъ въ 1812 былъ въ *Серамлорѣ*; сказывалъ, что надѣется окрестить многихъ уроженцевъ, по возвращеніи своемъ. Школа уже заведена и Священное Писаніе читается во многихъ домахъ мальчиками, въ оной воспитанными. Родители поощряютъ дѣтей своихъ учиться, дабы имѣть книги, и многія изъ матерей ходятъ въ школу слушать чтеніе Священнаго Писанія. Одинъ мальчикъ читаетъ дома Новый Завѣтъ семи и осьми человѣкамъ; иные же слышавшіе тамъ Священное Писаніе, стали ходить въ школу, дабы слышать сіе чтеніе. Восемдесятъ четыре мальчика находятся въ сей школѣ. Въ *Нагпорѣ* предпринимаютъ переводить Св. Писаніе на *Гоандизской* языкъ; *Рам-могунъ*, проповѣдникъ изъ уроженцевъ, находится при семъ мѣстѣ; успѣхи его ежедневно увеличиваются.

Колумбо.

Колумбо въ Цейлонѣ, около 1220 миль къ юго-западу отъ Калкутты, основано въ 1812 году. Островъ сей, говорятъ, содержитъ 270,000 жителей, изъ коихъ 50.000 именуются Христіанами. Большое изданіе Новаго Завѣта на Цингалезскомъ языкѣ недавно напечатано для нихъ въ Серампорѣ на счетъ Калкутскаго Библейскаго Общества. Господинъ *Шатеръ* и жена его завели школу и получили домъ для отправленія Богослуженія. Кажется, что онъ въ великомъ почтеніи, и потому надѣяться можно, что будетъ весьма полезенъ; онъ уже завелъ знакомство со многими уроженцами, изъ коихъ одного

почитаетъ другимъ *Корниліемъ*, съ которымъ имѣлъ чрезъ переводчика частые разговоры о Евангеліи.

Гжа Шатеръ пишетъ къ Мисъ Томасъ.

Апрѣля 1814.

Надежда объ успѣхѣ сей миссіи начинаетъ возрождаться. Г. *Шатеръ* нашелъ отверзтый путь къ Цингалезцамъ, хотя и не можетъ еще обучать ихъ на природномъ ихъ языкѣ, но начавъ имъ говорить чрезъ переводчика, онъ всякое Воскресенье по утру ходитъ за 3 или 4 мили къ одному почтенному Цингалезцу, гдѣ стекается около 40 человѣкъ прихожанъ; он ихъ наставляетъ въ Словѣ живота вѣчнаго. Мы почитаемъ сіе хорошимъ началомъ, обѣщающим успѣхи.

Патна.

Патна городъ Индостанской, столица Багаръ, въ 320 миляхъ къ сѣверозападу отъ Калкутты, на южномъ берегу Гангеса. Въ немъ считается 500,000 жителей.

Пребываніе Миссіонерское основано здѣсь въ 1812 году Господиномъ *Томсономъ*. Молодый человѣкъ сей рожденъ отъ здѣшней женщины, и обѣщаетъ весьма много. Едва прошло три дни со времени его пріѣзда, какъ казалось будто онъ всегда занимался симъ дѣломъ; онъ разсуждалъ и толковалъ людямъ о спасеніи душъ ихъ, и какъ скоро началъ проповѣдывать, то народъ сталъ охотно его слушать и со слезами просить, чтобы продолжалъ. Онъ можетъ проповѣдывать по Англински, Бенгальски и Индостански. Будучи рожденъ отъ здѣшней мате-

ри, не имѣетъ онъ тѣхъ затрудненій, которыя встрѣчаются другими Миссіонерами при исполненіи ихъ предпріятій. Служеніе его возбуждаетъ вниманіе въ людяхъ различныхъ исповѣданій; Христіане, Гиндузы и Магометане съ равнымъ удовольствіемъ его слушаютъ. Кажется, будто Богу угодно спасти сей народъ чрезъ сихъ полу-Англичанъ и полу-Индѣйцевъ. *Томсонъ* при помощи одного юноши изъ Калкутской школы завелъ школу по системѣ Ланкастерской. Одинъ старикъ, отецъ младаго Мусульманина, которому дано было Евангеліе, сказывалъ, что сынъ его, находившійся въ ученіи у одного *Молви*, ежедневно читаетъ Евангеліе болѣе нежели двадцати пяти Персидскимъ Мусульманамъ, которые нарочно для сего туда собираются.

Въ Декабрѣ 1814 года.

Г. *Томсонъ* пишетъ слѣдующее: ,,Въ Воскресенье по утру *Кумангиръ*, почтенный *Гозаи* торгующій шелкомъ, увидя меня, и спросивъ о предметѣ моего здѣсь пребыванія, прислалъ ко мнѣ просить духовной книжки. Я позвалъ его къ себѣ; онъ не медля пришелъ и по нѣкоторымъ разговорамъ, съ благодарностію принялъ экземпляръ Евангелія Святаго Матѳея и книжечку на Гиндузскомъ языкѣ; просилъ также и Новаго Завѣта на Сангскритскомъ языкѣ, потому что оный понимаетъ. Послѣ того узналъ я, что сей *Гозаи* вынесъ столъ передъ свой домъ, и положа на оный Новый Завѣтъ и книжечку, сѣлъ, читалъ, и старался объяснять безцѣнное оныхъ содержаніе многочисленнымъ слушателямъ; сынъ его также взялъ Евангеліе Св. Матѳея, и читалъ оное съ восхищеніемъ.“

Въ Генварѣ писалъ Г. Томсонъ слѣдующее: ,,великое удовольствіе принесли мнѣ посѣщенія здѣшнихъ уроженцевъ; 3 числа нынѣшняго мѣсяца молодый *Пундитъ*, которому я недавно далъ духовную книжечку, привелъ двухъ друзей своихъ послушать благовѣстія. Я читалъ имъ Новый Завѣтъ по Гиндузски; что ихъ по видимому тронуло. Молодый *Пундитъ* взялъ Новый Завѣтъ на Гиндузскомъ языкѣ.

24. Онъ пришелъ съ слѣдующею прозьбою: ,,Есть ли у васъ Евангеліе Іисуса Христа на Персидскомъ языкѣ? *Луктмунъ-Синга Жумадаръ*, изъ *Шулра*, очень желаетъ оное читать.‟ Я съ охотою далъ Евангеліе на Персидскомъ и пять книгъ Моисеевыхъ, четыре Евангелія, книжечку и молитвенникъ на Гиндузскомъ языкѣ. Трое изъ друзей сего *Луктмуна Синга*, пришли на другой день просить о томъ же. Я далъ имъ Новый Завѣтъ Сангскритскій и Евангеліе Св. Марка на Гиндузскомъ языкѣ. Кромѣ того 26 Бенгальцовъ, Мусульмановъ, Браминовъ и проч. приходили разговаривать о пути къ жизни вѣчной и получили по прозьбѣ своей Новые Завѣты, Евангеліе Св. Матөея и Св. Іоанна на разныхъ языкахъ, также книжечки духовныя.

Іюня 30. Я ѣздилъ въ *Пугарію*, четыре мили разстояніемъ отъ *Мумгуна*. Когда я взошелъ на пригорокъ, часть бѣдныхъ поселянъ окружила меня, и оказывала великое вниманіе и уваженіе къ Божественному ученію, мною имъ проповѣдываемому; они сожалѣли о своемъ невѣденіи, говоря: ,,это дѣло важное, но кто можетъ въ точности оное понять? Конечно мы доселѣ жили какъ скоты!‟ — Одинъ изъ нихъ, который при входѣ моемъ въ деревню пожелалъ быть моимъ вожатымъ, казалось, болѣе другихъ былъ тронутъ и хотѣлъ покланяться мнѣ, но я ему воспретилъ сіе, и оставивъ ему нѣсколько ду-

ховныхъ книжечекъ, обѣщалъ, по неотступной его прозьбѣ, посѣтить его въ другой разъ.

Суратъ.

Суратъ лежитъ на западной сторонѣ большаго мыса Индіи, въ разстояніи 1010 миль отъ Калкутты. Раздача книжекъ на Англинскомъ и другихъ языкахъ возбудила вниманіе между жителями всѣхъ званій, Армянами, Англичанами, Мусульманами, Гиндузами, Парсіями и Португальцами. Армяне здѣсь многочисленны; Парсіевъ около 20.000; храмовъ 1.500; Мусульманскихъ домовъ 11.000; Гиндузовъ 200.000; Еврейскихъ домовъ 15; Европейскихъ 20, кромѣ военнослужащихъ и ихъ жилищь; Португальцевъ 100. Сіе мѣстопребываніе Миссіонеровъ основано *Карапеттомъ Арутюномъ* въ 1812 году; онъ прежде жилъ въ *Бомбаѣ*, потомъ переѣхалъ въ *Суратъ*, отечество своей жены, которая говоритъ Гюзаратскимъ нарѣчіемъ. Для печатанія Священнаго Писанія на сей языкъ, приготовляются литеры. Онъ же читаетъ Маратскій Новый Завѣтъ; почему и легко уже будетъ ему обучиться ихъ нарѣчію.

Читтагонгъ.

Сей городъ лежитъ на Восточной границѣ Бенгала, близъ дремучаго лѣсу, называемаго *Тикъ Вудъ*, раздѣляющаго Англинскія владѣнія отъ Бурманской имперіи; онъ отстоитъ отъ Калкутты около 250 миль.

Сіе мѣсто заведено въ 1812 году Г. *Ди Брюномъ* и подаетъ много надежды. Народъ очень ревностно проситъ Миссіонеровъ о воспитаніи ихъ дѣтей.

Въ Генварѣ 1814 великое вниманіе возбуж-

дено было; около трехъ тысячъ человѣкъ собралось слушать Слово Божіе; на другой день пришли они опять и остались съ утра до вечера. По деревнямъ собираются сотнями и сажаютъ миссіонеровъ между собою, чтобъ проповѣдывали имъ Евангеліе. Толпы людей окружаютъ ихъ безпрестанно, такъ что они не имѣютъ даже времени отдохнуть.

Сирдгана.

Сирдгана есть столица малой независимой страны, въ 50 миляхъ къ сѣверу отъ *Дели* и въ 90 къ сѣверозападу отъ *Калкутты*, по ту сторону *Агры*, близь земли *Сіековъ*. Г. *Шамберленъ* прибылъ туда въ 1813 году, по приглашенію перваго Министра Ея Высочества *Бегумъ Сомбре*, и былъ принятъ очень милостиво. Отсюда, говоритъ онъ, можно открыть сообщеніе съ *Пунжабскимъ*, *Шинугарскимъ* и *Кашемирскимъ* народами. *Шикъ Раія* изъявилъ желаніе имѣть учителя для своихъ дѣтей. Пять школъ уже учреждено для обученія Персидскаго и Индостанскаго языковъ. Г. *Шамберлену* много помогаетъ *Перуманунда*, обращенный Браминъ. Они недавно проповѣдывали и раздавали Священное Писаніе въ *Дели* и въ *Гурдварѣ*, гдѣ въ то время собрано было до 100.000 идолопоклонниковъ изъ разныхъ народовъ. Одинъ *Шикъ Раія*, имѣющій при себѣ 30.000 человѣкъ служителей, просилъ у него Священнаго Писанія.

Отъ Г. Шамберлена къ Др. Карею.

„Дѣло наше, кажется, идетъ гораздо лучше; много слушателей прибыло. Въ трехъ школахъ находится около 40 дѣтей. Г. *Денсъ* учредилъ между Католиками одну школу въ кото-

рой уже находится семеро. Мы недавно съ удовольствіемъ посѣщали *Абдулла Месси*, жительствующаго съ Г. *Каевемъ* въ *Агрѣ*. Г. *Деисъ* представлялъ его Ея Высочеству *Бегуме*, и онъ имѣлъ честь завтракать съ нею два раза. Въ *Фортѣ* говорилъ онъ проповѣдь два раза и предъ Римскими Католиками Онъ мнѣ очень нравится; я гляжу на него съ удивленіемъ и благодарностію къ Богу, когда представляю себѣ, что онъ прежде былъ и что теперь. Безъ сомнѣнія благословитъ Господь Богъ его труды; онъ кажется имѣетъ истинно Миссіонерскій духъ."

Отъ 14 Генваря: „*Паруманунда* желаетъ быть крещеннымъ; я рѣдко встрѣчалъ человѣка, который бы мнѣ болѣе нравился. Онъ имѣетъ надзоръ надъ школою Гиндузскою, въ которой находятся 10 или 12 человѣкъ дѣтей имъ избранныхъ. У Г. *Деиса* есть также школа, въ которой 12, или 13 человѣкъ обучаются Персидскому и Индостанскому языкамъ. Въ моей школѣ столько же находится дѣтей; а въ трехъ Гиндузскихъ 40. Богослуженіе отправляемъ мы всякое утро на Индостанскомъ языкѣ, и притомъ часто поемъ духовныя пѣсни *Абдула Месси*, которыя народомъ здѣсь весьма любимы.

Въ Февралѣ Г. *Шамберленъ* былъ въ *Дели*; съ нимъ ѣздилъ *Паруманунда*. Семейство его живетъ въ семъ городѣ, и онъ по пріѣздѣ своемъ установилъ Богослуженіе въ своемъ домѣ. Все родство и друзья его возстали противу него и всѣ его покинули; однакоже жена его и сестра остались при немъ и слушаютъ его со вниманіемъ. Онъ тутъ нашелъ Мусульмановъ гораздо болѣе расположенными слушать Евангеліе, нежели въ другихъ частяхъ Индіи. Около шести сотъ книгъ роздано между Князьями; Арабская Библія дана наслѣдному Принцу.

Изъ *Дели* Г. *Шамберленъ* продолжалъ путешествіе свое въ *Гурдваръ*, гдѣ было великое собраніе людей. „Я проповѣдывалъ, пишетъ онъ, по Гиндузски; ибо Бенгальцы и Индостанцы равно понимаютъ тотъ языкъ; множество *Сиковъ* слушали мое проповѣдываніе. Я нахожу, что *въ Кандагарѣ* находится много людей изъ десяти колѣнъ Израильскихъ. Многіе изъ Авгановъ, безъ всякаго сомнѣнія, суть рода Авраамля. Я видѣлъ въ Дели одного человѣка такъ похожаго на Израильтянина, что спросилъ его, не Израильтянинъ ли ты? Онъ отвѣчалъ: Израильтянинъ. Они теперь сдѣлались Мусульманами, но не забыли, что праотцы ихъ были сыны Израилевы. Такъ Провидѣніе сохранило ихъ отличными отъ всѣхъ народовъ, хотя и разсѣянныхъ между ими."

Я в а.

Сіе мѣстечко основано Г. *Робинсономъ* въ 1813 году; онъ учредилъ школу въ *Моленуліетѣ*, около мили отъ *Батавіи* и въ 2350 миляхъ къ юговостоку отъ *Калкутты*. Благочестивые солдаты долго жили на семъ островѣ, и недавно тутъ учреждена церковь. Общество ученыхъ, съ дозволенія Правительства, предприняло издать Св. Писаніе на *Малайскомъ* языкѣ для употребленія Малайскихъ Христіанъ. Оно будетъ печататься въ *Серампорѣ*; говорятъ, что Генералъ-Губернаторъ подписался дать 10.000 рупій для сего изданія. Въ Явѣ учреждена школа по Ланкастеровой системѣ. Г. Робинсонъ учитъ *Малайскому* и *Явайскому* языку. Малайцы вообще говорятъ на Португальскомъ языкѣ; почему Г. *Робинсонъ* и выписалъ изъ Калкутты себѣ на помощь Португальца.

Пандуа.

Пандуа лежитъ близь самой границы Бенгала къ сѣверовостоку, въ 310 миляхъ отъ *Калкутты* и не въ дальнемъ разстояніи отъ *Китая*.

Сіе мѣстечко основано въ 1813 году ревностнымъ и неутомимымъ проповѣдникомъ Г. *Крешно*; онъ здѣшній уроженецъ и окрестилъ уже нѣсколько человѣкъ; равнымъ образомъ учредилъ здѣсь и школу.

Ава.

Г. *Карей* недавно основалъ для Миссіонеровъ мѣстное пребываніе въ Авѣ, столицѣ всей Бурманской Имперіи, въ 500 миляхъ къ востоку отъ *Калкутты*. Онъ очень любимъ тамошнимъ Императоромъ, который приказалъ завести тамъ типографію.

Островъ Амбоина.

Амбоина находится въ 3030 миляхъ отъ Калкутты, близь югозападнаго мыса острова *Серама*.

Здѣсь мѣстечко основано однимъ изъ сыновей Д. *Карея*, *Жабейзъ Кареемъ*, который переѣхалъ сюда изъ Калкутты въ 1814 году, по требованію здѣшняго Резидента, бывшаго прежде ученикомъ Док. *Карея* въ *Фортъ-Вилліамѣ*. Онъ велѣлъ печатать въ *Серампорѣ* 3000 экземпляровъ Библіи на *Малайскомъ* языкѣ для Малайскихъ Христіанъ, которыхъ считаютъ на семъ островѣ до 20 000. Они не имѣютъ ни Священниковъ, ни учителей. Г. *Мартинъ*, Резидентъ, предложилъ основать главную школу въ *Фортъ-Викторіи*, столицѣ сего острова; она должна

быть учреждена на правилахъ Великобританской системы и состоять подъ начальствомъ Г. *Карея.* У него въ вѣдомствѣ будетъ пять или шесть островов. Г. *Троутъ* отправился къ нему въ помощники.

Письмо Г. Жабейзъ Карея къ Г. Лаусону.

„Я былъ въ *Батавіи*, какъ увидите изъ письма моего къ батюшкѣ; теперь благополучно прибылъ въ *Амбоину.* Господь благословилъ путь нашъ; я учусь Малайскому языку, и буду имѣть надзоръ надъ 43 школами, на которыя намѣренъ обратить величайшее вниманіе. Я могу уже немного говорить по Малайски, такъ что понимать меня можно.“

Извѣщеніе объ Амбоинѣ отъ особы, долго тамъ живщей.

„Къ правленію Амбоины принадлежатъ нѣсколько острововъ, лежащихъ почти въ виду одинъ отъ другаго; жители оныхъ частію Христіане, а частію Магометане, и живутъ по разнымъ селеніямъ. Первые уроженцы Амбоины всѣ удалились въ горы; они народъ дикой; нынѣшніе жители называютъ ихъ *Алфурами;* о ихъ религіи мало извѣстно. Селенія нынѣшнихъ жителей управляются наслѣдственными Князьями, какъ управлялась вся Европа нѣсколько сотъ лѣтъ тому назадъ; то есть, люди принадлежатъ къ тому селенію, въ которомъ родились, и мужескій полъ обязанъ по призванію идти на службу Государеву, а здѣсь Остъ-Индской Компаніи. Магометане имѣютъ Коранъ и другія церковныя книги рукописныя Арабскими буквами, которыя ими въ письмѣ употребляются. У Христіанъ есть Библія и другія книги, печатанныя

на Малайскомъ языкѣ Латинскими буквами. Всякое Христіанское селеніе имѣетъ свою церковь, въ коей жители сбираются не только по Воскреснымъ днямъ, но и сверьхъ того еще одинъ или два раза въ недѣлю; кромѣ сего Правительство содержитъ во всякомъ таковомъ селеніи учителя.

Городъ *Амбоина* населенъ Христіанами, Магометанами и Китайцами, которые почитаются гражданами и имѣютъ собственныхъ своихъ Начальниковъ и Чиновниковъ. Всѣ пользуются совершенно свободою вѣроисповѣданія.

Аллагабадъ.

Сіе мѣстопребываніе основано было Г. *Керомъ* и уроженцемъ *Куримъ* въ 1814 году. *Аллагабадъ* большой городъ въ Индостанѣ между *Патною* и *Агрою*, при соединеніи *Гангеса* съ *Джумой*. Здѣсь бываетъ ежегодно великое стеченіе идолопоклонниковъ, приходящихъ со всѣхъ странъ. Многіе изъ нихъ утопляютъ себя въ жертву идоламъ своимъ; ихъ вводятъ въ средину рѣки, привязавъ имъ къ ногамъ горшки, которые наполнившись водою, погружаютъ ихъ на дно.

Отъ Генваря 1814 года, пишутъ, что жадность народа къ полученію Св. Писанія столь велика, что Миссіонеры рѣшились раздавать оное по одному Евангелію; и такъ оно распространяется повсюду.

Миссіонеры раздаютъ во всѣхъ мѣстахъ своего пребыванія и въ окрестностяхъ оныхъ, Св. Писаніе по частямъ и духовныя книжечки, на природномъ языкѣ каждаго мѣста. Сіе возбуждаетъ великое вниманіе и желаніе, познать болѣе Евангеліе; многіе, особливо въ недавнемъ времени, обращены однимъ чтеніемъ Священнаго Писанія, безъ всякаго содѣйствія Миссіонеровъ.

Во всѣхъ сихъ мѣстахъ крещено гораздо болѣе 500 человѣкъ; они приносятъ предъ Богомъ покаяніе и исповѣдуютъ вѣру во Іисуса Христа. Нѣкоторые изъ нихъ были Браминами высшихъ Кастъ.

Во всѣхъ школахъ уроженцевъ находится близъ тысячи учениковъ. Язычники безъ всякаго затрудненія обучаются читать Св. Писаніе.

Число людей, опредѣленныхъ здѣшнею Миссіею, въ двадцати вышепоказанныхъ мѣстахъ, считая Европейцевъ и уроженцевъ, простиралось подъ конецъ 1813 года до 41; изъ коихъ 12 Европейцевъ и 32 уроженца, то есть, здѣсь рожденныхъ и воспитанныхъ дѣтей Европейцевъ. Трое еще недавно отправлены изъ Англіи. *Серамлорскіе* Миссіонеры посылаютъ всегда по двое изъ уроженцевъ для проповѣдыванія, чтобы переходить изъ мѣста въ мѣсто, по примѣру Господа нашего Іисуса Христа.

Серамлоръ и Калкутта.

Г. Леонардъ къ Г. Варду, 2 Октября 1813 года.

,,Прошедшаго Воскресенья крестился одинъ Европеецъ и пять уроженцевъ. Четверо изъ послѣднихъ были около 60, а одинъ близъ 90 лѣтъ. Не въ *одиннадцатомъ* ли *часу* сіи бѣдные грѣшники призваны? не сіи ли, *яко главня изторжены изъ огня?* Они, кажется, воистину любятъ Господа Іисуса Христа, чувствуя, что многое отпускается имъ; они восхищаются новою пѣснію, коей научились: пѣснь Моисеева и Агнца воспѣвается устами тѣхъ, кои 60 или 80 лѣтъ прославляли діавола. Одна изъ крещен-

ныхъ глуха, и къ общему удивленію, она то отвѣчала лучше и удовлетворительнѣе всѣхъ другихъ, относительно начальнаго ученія о спасеніи чрезъ Іисуса Христа, хотя и всѣ они оказались столь достаточно знающими, что всѣ слышавшіе ихъ почитаютъ, что они научены Духомъ Божіимъ.

До свѣденія нашего дошли многія между Язычниками происшествія, доказывающія большое на нихъ вліяніе Евангелія, хотя дѣйствіе онаго еще не довольно сильно, чтобы принудить ихъ оставить идолопоклонническія ихъ сношенія и связи. Нѣсколько времени тому назадъ, Мусульманинъ, служащій у Миссіонера *Караліета*, умеръ по видимому въ вѣрѣ во Христа, отвергая при послѣднемъ дыханіи всѣ совѣты родственниковъ относительно поклоненія ихъ божеству, и прося Христіанъ изъ уроженцевъ молиться съ нимъ; онъ былъ прежде человѣкъ очень вспыльчивый и дерзкій. Въ одно изъ путешествій *Шамберленя*, бѣдная женщина, слушавшая отъ него Слово, проливала ручьи слезъ и утверждала, что бѣдственное положеніе ея совершенно перемѣнилось посредствомъ Евангелія.

Въ Калкуттѣ случилось недавно происшествіе еще достопримѣчательнѣйшее. *Де Мотло*, одинъ изъ братій нашихъ, шедши однажды домой, увидѣлъ бѣднаго Гиндуса, лежащаго у входа въ шалашъ, повидимому умирающаго и громко призывающаго Господа Іисуса Христа. Подойдя къ нему, узналъ онъ отъ него, что родственники выбросили его въ семъ состояніи; потому что онъ не хотѣлъ призывать *Нараіуна*, *Рама* и другихъ боговъ, а молился Іисусу за него умершему. Онъ слышалъ проповѣди *Себукрама* и получилъ отъ него книжечку, которую и тогда еще имѣлъ при себѣ. Бѣдный, отверженный страдалецъ не долго претерпѣвалъ

мученія отъ жестокаго сего поступка своихъ родственниковъ; но мы надѣемся, что подобно Лазарю, перенесенъ онъ Ангелами на лоно Авраамле.

Сохраненіе Кастъ требуетъ столько пожертвованій, что можно надѣяться обрѣсти въ страшный день суда среди Язычниковъ множество людей умершихъ во Іисусѣ Христѣ, которые здѣсь не смѣли объявлять себя Его послѣдователями.

Бѣдный человѣкъ, называемый *Бишнува даза*, дѣлатель ожерельевъ, приходилъ въ *Серампоръ* еще во время жизни *Питумбура*, котораго признавалъ своимъ духовнымъ путеводителемъ; онъ повидимому, искренно принялъ Евангеліе и посѣщаетъ братій иногда въ Миссіонерскомъ домѣ; хотя онъ живетъ съ семействомъ своимъ между идолопоклонниками, и можетъ быть слишкомъ имъ повинуется, избѣгая раздоровъ, но внутренно онъ Христіанинъ. Г. *Вардъ* часто съ удовольствіемъ его слышалъ, когда онъ, сидя за работою, или ходя по полямъ, поетъ краткія духовныя пѣсни, въ прославленіе Искупителя имъ самимъ сочиненныя. Онъ часто изъявлялъ намъ великое желаніе, оставить идолопоклонниковъ и своихъ товарищей; но привязанность къ старой матери, къ женѣ и дѣтямъ его останавливаетъ.

Динажепоръ.

Г. Фердинандъ къ Г. Варду, Октября 23.

Въ Воскресенье, 11 сего мѣсяца, я говорилъ проповѣдь; множество было слушателей, какъ Гиндузовъ такъ и Мусульмановъ, изъ коихъ многіе были очень внимательны, а нѣкоторые казались

весьма тронутыми; одному изъ сихъ послѣднихъ далъ я Новый Завѣтъ, который принятъ имъ съ великою благодарностію. Здѣсь и въ ближнихъ мѣстахъ проповѣдывалъ я уже нѣсколько разъ, и всегда сходилось множество народа слушать меня. Иногда встрѣчаются и насмѣшники, но рѣдко. — Въ прошедшую субботу говорилъ я въ *Нима-нюгу*, не многимъ, но очень внимательнымъ слушателямъ, и роздалъ нѣсколько Новыхъ Завѣтовъ и много книжечекъ, какъ въ городѣ, такъ и въ окружныхъ деревняхъ. Жаль, что я много занятъ житейскими обязанностями: я желалъ бы посвятить болѣе времени на служеніе Богу. Какое есть то восхитительное занятіе, исторгать души изъ огня геенны и приводить ихъ на путь къ небесамъ!

Гоамалта.

Въ Сентябрѣ мѣсяцѣ, *Рампризада* пріѣхалъ помогать *Д. Крузу* въ *Гоамалтѣ*; въ продолженіи сего мѣсяца и до конца Октября онъ объѣзжалъ школы и экземиновалъ въ оныхъ дѣтей; въ одномъ мѣстѣ принужденъ онъ былъ перемѣнить учителя за сопротивленіе его Евангелію. При всякомъ случаѣ разговариваетъ онъ съ урожендами.

Г. *Крузъ* говорилъ однажды народу, и три Брамина начали съ нимъ спорить. Народъ съ великимъ вниманіемъ слушалъ. Когда же Г. *Крузъ* кончилъ, то вызывали Браминовъ, для отвѣтовъ, но они бѣжали и были сопровождаемы смѣхомъ и укоризнами народа. Многіе внутренно убѣждены, что Евангеліе есть истинно; но страшатся послѣдствій, и потому допытываются, не могутъ ли быть спасены, оставя только суевѣрія народныя и не держась открыто ни той,

ни другой стороны? Д. *Кузъ* отвѣтствуетъ имъ, что надобно или принять Евангелі и рѣшиться переносить всѣ гоненія, отъ того послѣдовать могущія, или погибнуть на вѣки. Онъ полагаетъ, что многіе въ полной мѣрѣ убѣждены въ истинѣ Евангелія.

Кутва и Лакра-Кунда.

„Ввечеру Сентября 28 одинъ почтенный человѣкъ пріѣхалъ изъ *Алограмы* къ *Кангали* и *Вишнувѣ* единственно для того, чтобы слушать Слово Божіе. Онъ дѣлалъ имъ много вопросовъ, долго, и со вниманіемъ слушалъ и просилъ ихъ, чтобы они молили Бога о его спасеніи. Образъ жизни сего человѣка, пишетъ *Кангали*, весьма меня радуетъ. — Три дни спустя пріѣхалъ онъ опять, говорилъ много о томъ, что долженъ оставить родственниковъ, и что его выгонять изъ дому. Онъ также сказывалъ, что совѣтовался съ женою о Евангеліи, и она согласилась слушать оное. *Кангали* разставаясь съ нимъ, всячески старался его ободрить. *Нараіула*, одинъ изъ братій здѣшнихъ уроженцевъ, странствующій обыкновенно для проповѣдыванія Евангелія, ѣхавши однажды изъ одного мѣста въ другое, встрѣтилъ толпу людей собравшуюся вокругъ него, которая принуждала его, изъяснить имъ причины, побудившія его оставить свой законъ и обратиться во Христіанство. Сіе подало ему случай говорить имъ о Евангеліи и восхвалять оное. Другіе, встрѣтясь съ нимъ, жестоко его обругали. „Человѣкъ" сказалъ онъ имъ „можетъ посредствомъ узды управлять лошадью своею, и лодкою помощію малаго руля; но языкомъ своимъ управлять не умѣетъ." Въ

другое время одни обвиняли его за оставленіе идолопоклонства; а другіе утверждали, что нѣтъ вреда въ уничтоженіи Кастъ, поелику онѣ установлены людьми. *Мутгура*, другой членъ здѣшней церкви, проповѣдывающій въ окрестностяхъ, на требованіе нѣкоторыхъ Язычниковъ показать имъ Христа, отвѣтствовалъ: „естьли отложите лицемѣріе и увѣруете въ Него; то узрите Его окомъ вѣры вашея.“ Въ прошедшее Воскресенье, говоритъ онъ, были мы съ нѣкоторыми изъ нихъ, и до самой ночи разговаривали о пути ко спасенію. Въ другой разъ нашли мы нѣсколько женщинъ, сидящихъ близъ источника, и читали имъ Св. Писаніе. — Одна изъ нихъ сильно плакала, изъявляя желаніе, чтобы ученіе сіе содѣлалось общимъ. Пять Браминовъ пришли изъ *Пулли*, дабы слышать Слово Божіе. Я объяснялъ имъ правила Христіанскія и увѣщавалъ ихъ разсмотрѣть оныя; они обѣщали исполнить сіе и получили нѣсколько книгъ. Пришедъ въ другую деревню, я проповѣдывалъ народу; одинъ Браминъ вскричалъ: „ты, учащій всѣхъ, кто ты самъ?“ Я отвѣчалъ, что я бѣдный грѣшникъ, но проповѣдую Евангеліе Іисуса Христа. Онъ отошелъ съ досадою. Другой Браминъ, подошедъ, спрашивалъ: имѣемъ ли мы *Девтосовъ* (Гиндузскихъ боговъ)? Я отвѣчалъ: нѣтъ; насъ спасаетъ единый Іисусъ Христосъ. Онъ говорилъ; „ежели мы за три дня помолимся *Девтосамъ*; то все можемъ получить.“ Я отвѣчалъ, что намъ Іисусъ Христосъ замѣняетъ все, и вѣрующій въ Него получаетъ утѣшеніе въ сей и вѣчное блаженство въ будущей жизни. Послѣ сего одинъ изъ нихъ старался возмутить народъ противъ насъ; но они его прогнали, говоря: „это доброе ученіе; онъ ничего худаго не говоритъ.“

Жессора.

„Въ понедѣльникъ 21 Сентября, пишетъ Петруза, братъ нашъ *Сета ама* пришелъ изъ *Визгугури*; я просилъ его сходить размѣнять бумажку и принести деньги. На другой день онъ пошелъ, принесъ деньги и сказалъ: я очень усталъ и у меня спина болитъ. На другій день онъ былъ боленъ. Потомъ, послѣ моленія, сказалъ онъ, что всякому должно быть готовымъ умереть. Мы спрашивали его, чувствуетъ ли онъ себя готовымъ итти на небеса? Онъ отвѣчалъ: готовъ! 25 поутру онъ бредилъ. Ввечеру молились мы близь него и пѣли духовную пѣснь; онъ слушалъ со вниманіемъ, и пожавъ намъ руки, далъ знать, чтобы мы молились и пѣли. Мы еще молились; онъ опять пожалъ намъ руки и началъ говорить: „не сомнѣвайтесь о мнѣ, — очень хорошо.“ Помолясь еще и пропѣвъ съ нимъ уже вмѣстѣ, спросилъ я у него: братъ, надѣешся ли ты быть спасеннымъ? — „Надѣюсь единымъ Іисусомъ Христомъ.“ Думаешь ли ты о Спасителѣ? „Готовъ итти къ Нему и ничего не страшусь!“ 26. Я опять спросилъ его: братъ, кѣмъ надѣешься ты спастися? „Іисусъ Христосъ единый Спаситель мой!“ Предъ концемъ своимъ подозвалъ онъ насъ опять молиться, и самъ съ нами молился; потомъ, пожавъ руки наши, сказалъ: „не бойтесь за меня; я никогда не погибну? Не переставайте молиться въ домѣ моемъ, и съ семьею моею по смерти моей!“ Вскорѣ лишился онъ языка и умеръ, когда мы стояли у него и молились.

Онъ отличался простотою, усердіемъ и полезностію. Мѣсто его въ *Визгугури* занялъ *Гуръдаза* изъ *Іезоры*.

Петрузи завелъ однажды разговоръ о важномъ предметѣ закона съ тремя рыбаками, пришед-

ними на рынокъ продавать рогожи. Одинъ изъ нихъ ушелъ съ негодованіемъ; но другіе два продолжали говорить до того, что пропустили время продать свои рогожи. Послѣ того пошли они въ домъ *Петруза*, гдѣ онъ вмѣстѣ съ *Пунтаномъ* опять сталъ говорить имъ о необходимости ходатайства за грѣхи, и совершенномъ недостаткѣ силъ Магомета къ освобожденію его послѣдователей отъ ада. Одинъ изъ нихъ, человѣкъ пожилой, казался совершенно убѣжденнымъ и не охотно разстался съ братіями, проведя большую часть дня въ разсужденіяхъ съ ними. На другой день они пришли опять и вновь бесѣдовали.

Вскорѣ послѣ сего одинъ Браминъ началъ съ ними спорить; но стараясь около часу защищать свое идолопоклонство, послѣ того оставилъ сіе, признавая чистосердечно пустоту своихъ разсужденій и согласился учиться Евангелію. Послѣ сего многіе почетные Брамины говорили, что ежели Петрузи придетъ къ нимъ въ домъ, въ ближнюю деревню, то они охотно будутъ разсуждать съ нимъ о важномъ семъ предметѣ. Петрузи согласился на ихъ предложеніе. Пришедши къ нимъ, нашелъ онъ приготовленный ему подъ деревьями стулъ и собраніе большаго числа ученыхъ. Они спокойно разсуждали о Христіанствѣ; что очень замѣчательно въ Браминахъ, коихъ мнѣніе всегда принимается съ почтеніемъ. Болѣе всего спорили они о достоинствѣ добрыхъ дѣлъ.«

Орисса. Ноября 4, 1812.

Г. Петеръ къ Г. Варду.

„Кришна здѣсь очень полезенъ; Богослуженіе отправляется въ четырехъ разныхъ домахъ;

выключая сего онъ еще проповѣдуетъ, ходя по окрестностямъ, когда встрѣчается къ тому случай. Въ развращенной сей странѣ человѣкъ съ меньшимъ дарованіемъ, не столь смиренный и терпѣливый, и не имѣющій такого познанія языковъ, не могъ бы годиться. Во время празднованія *Дурга*, *Крешна* и я ежедневно проповѣдывали на большой дорогѣ и при дверяхъ главныхъ поклонниковъ. Въ тотъ день, какъ опустили богиню въ воду, проповѣдывалъ я на берегу болѣе тысячи человѣкамъ. Одинъ семидесятилѣтній старикъ, шедшій на богомолье къ *Юггерноту*, слушалъ внимательно, и тотчасъ изъявилъ негодованіе свое на деревяннаго своего *Юггернота* и сталъ выхвалять Евангеліе. Онъ приходилъ послѣ къ намъ, и добровольно отказался отъ прежнихъ своихъ связей. Будучи за столомъ съ нами, говорилъ онъ, что давно уже ищетъ спасенія и что ему совѣтовали итти къ *Юггерноту*; но услышавъ Евангеліе, онъ никогда къ нему не пойдетъ. Онъ ревностно учится. Я началъ учить его читать по Бенгальски.

Изъ Маратской страны. Декабря 1812.

Двое Браминовъ изъ вышней Касты, люди очень знатные, просили дать имъ Новый Завѣтъ. *Дк. Л.* много разговаривалъ о Христіанскомъ законѣ съ однимъ изъ нихъ, и онъ искренно признался, что Христіанскій законъ есть единый истинный и ни съ какимъ другимъ сравниться не можетъ, что Шастры Гиндузовъ всѣ ложны и богослуженіе ихъ состоитъ изъ скверныхъ обрядовъ; онъ много слыхалъ въ *Калкуттѣ* о Христіанствѣ, и сдѣлался бы самъ Христіаниномъ; но чрезъ то лишится Касты и всѣхъ родственниковъ и друзей, которыхъ очень желалъ бы уговорить обратиться.

Въ *Патнѣ* Ноября 1812 года *Томсонъ* трудился съ великими успѣхами. Въ *Колумбо* имѣетъ *Чатеръ* множество слушателей Слова Божія. Въ *Шитагонгѣ*, на границахъ Бурманской Имперіи, *де Брюнъ* вступилъ во служеніе, и спустя три дни по пріѣздѣ его, Католическій Священникъ пришелъ слушать его; видя, что у него не было стульевъ, послалъ онъ за скамейками въ церковь. Нѣсколько дней потомъ, почтенная женщина привела двадцать человѣкъ слушателей и предложила ему землю для построенія церкви. Въ *Бомбай* пріѣхалъ *Каралейтъ*, и послѣднія донесенія его подаютъ величайшую надежду.

Кромѣ занятыхъ братіями нашими мѣстъ при войскахъ въ *Мараттѣ*, *Явѣ* и въ *Иль де Франсѣ*, имѣется здѣсь теперь двадцать мѣстныхъ пребываній Миссіонерскихъ, и только три занимаются Миссіонерами выѣхавшими изъ Англіи: *Серамлоръ*, *Дига* и *Колумба*; всѣ прочіе заняты уроженцами изъ Индіи.

Письмо отъ Миссіонеровъ Обществу. Ноября 1812.

Свѣтъ, доселѣ нами распространенный здѣсь между народомъ, можно уподобить въ дѣйствіяхъ удаленному лучу солнечному, ударяющему въ самую густѣйшую темноту дремучаго лѣса, гдѣ нѣсколько путешественниковъ удержаны ужасомъ мрака ихъ окружающаго; свѣтъ содѣлывается предметомъ любопытства, но еще не даетъ имъ смѣлости оставить свое убѣжище; однако же по мѣрѣ того, какъ свѣтъ увеличивается и освѣщаетъ ущелины мрачнаго ихъ жилища, они становятся смѣлѣе и удивляются, что страшились выйти изъ мѣста, исполненнаго едиными призраками своего воображенія, и

могли опасаться мечтательныхъ бѣдствій. Нѣчто подобное сему примѣтно въ распространеніи здѣсь Божественнаго свѣта. Не возбуждая ни мало страстей, Священное Писаніе производитъ хотя медлѣнную, но истинную перемѣну въ образѣ мыслей и въ нравственности здѣшнихъ народовъ. Мы можемъ представить много примѣрныхъ случаевъ, оправдывающихъ сію надежду. Въ *Калкуттѣ* люди всякихъ Кастъ курятъ теперь табакъ, вмѣстѣ съ братомъ *Себукраміомъ*, въ его домѣ безъ всякаго отвращенія. Одинъ почтенный и ученый Браминъ сказалъ однажды Г. *Варду*, что онъ никакъ не знаетъ, какъ понять невѣроятные разсказы ихъ *Пурановъ*, и онъ вѣрно сдѣлался бы Христіаниномъ, естьли бы могъ сіе совершить, не лишась мірскихъ своихъ выгодъ. Такимъ образомъ квасъ растворяетъ по немногу весь растворъ, и свѣтъ небесный проникаетъ въ идолопоклонническія капища и въ хижины Гиндузовъ. Не заключите однако изъ сего, чтобы мы ожидали скорой и всеобщей перемѣны во всемъ народѣ Гиндузскомъ. Нѣтъ; мы токмо видимъ съ радостію тихій и медлѣнный, но вѣрный успѣхъ въ распространеніи познаній. Въ началѣ Гиндузы почитали насъ всѣхъ за варваровъ безъ правилъ и безъ закона; теперь, познавая насъ по многимъ встрѣчающимся случаямъ, особенно же видя выходящее на разныхъ языкахъ изъ печати Священное Писаніе, начинаютъ они думать, что можетъ и хорошее изыйти изъ Назарета и что цѣль нашу составляетъ нѣчто большее, нежели свѣтская политика. Вотъ положеніе тѣхъ мѣстъ, въ коихъ Евангеліе проповѣдуется; но большая часть народа еще не слыхала, что есть благовѣстіе Небесное къ человѣчеству.

Слѣдующее краткое исчисленіе показываетъ успѣхи Миссіонеровъ *Серампорскихъ* въ перево-

дѣ Священнаго Писанія на разные языки Индійскіе. Оно расположено по Географическому порядку; во первыхъ, о нарѣчіяхъ средней части Индіи; во вторыхъ Южныя, а наконецъ Западныя, Сѣверныя и Восточныя.

Шесть слѣдующихъ нарѣчій народовъ въ средней Индіи, которыхъ полагаютъ числомъ до пятидесяти милліоновъ.

1. *Сангскритское.*

Новый Завѣтъ переведенъ, и три года уже какъ раздается. Ветхаго Завѣта пять книгъ Моисеевыхъ около двухъ лѣтъ назадъ отпечатаны, а другія книги скоро окончатся.

Сангскритскій языкъ есть корень всѣхъ почти нарѣчій въ Индіи, и въ употребленіи между всѣми учеными Браминами.

2. *Гиндское.*

Новаго Завѣта напечатано уже два изданія, каждое по 4000 экземпляровъ. Ветхій Завѣтъ весь переведенъ; пять книгъ Моисеевыхъ отпечатаны; прочія печатаются.

Народъ столь жадно требовалъ Новаго Завѣта, что принуждены были роздать между онымъ Евангеліе Святаго *Матѳея* особенно, пока прочія Части печатались; думаютъ, что и третіе изданіе Новаго Завѣта скоро нужно будетъ печатать.

3. *Брижъ-Баззское.*

Новаго Завѣта четыре Евангелія переведены, а Святаго Матѳея уже печатается. Ветхій Завѣтъ еще не переведенъ.

4. *Марратское.*

Новаго Завѣта третіе изданіе напечатано; Ветхій весь переведенъ; пять книгъ Моисеевыхъ напечатаны; прочія въ печати и почти готовы.

5. *Бенгальское.*

Новаго Завѣта четвертое изданіе по 5000 экземпляровъ, каждое уже допечатано до Св. Луки. Ветхій Завѣтъ переведенъ; второе изданіе по 1000 экземпляровъ каждое напечатано. Псалмы и Притчи давно уже всѣ вышли.

Требованіе сего перевода безпрестанно увеличивается.

6. *Орисское.*

Новый Завѣтъ переведенъ и напечатанъ. Ветхій переведенъ, весь напечатанъ и розданъ, кромѣ пяти книгъ Моисеевыхъ.

Нарѣчія Южной части Индіи суть *Телингское* и *Курнатское.*

7. *Телингское.*

Новый Завѣтъ переведенъ и Евангеліе Святаго Матѳея почти отпечатано. Ветхаго Завѣта пять книгъ Моисеевыхъ переведены.

8. *Курнатское.*

Новый Завѣтъ переведенъ и печатается.

9. *Малдивское.*

Четыре Евангелія переведены; Св. Матѳея печатается.

Сей языкъ употребляется на всѣхъ малыхъ, но многочисленныхъ островахъ Малдивскихъ, лежащихъ къ Югозападу отъ Цейлона.

Нарѣчія въ Западной части Индіи.

10. *Гузуратское.*

Новый Завѣтъ переведенъ и къ печати готовится.

11. *Булозшское.*

Новый Завѣтъ переведенъ до Дѣяній Апостольскихъ; Евангеліе Святаго Матѳея печатается.

Страна сія лежитъ за Индомъ къ Западу и простирается къ югу до моря, а къ Сѣверу до *Авганистана*, страны Авганскаго народа.

12. *Пуштское.*

Новый Завѣтъ переведенъ до Посланій Св. Апостола Павла къ Римляномъ; Евангеліе Св. Матѳея печатается.

Далѣе къ Сѣверу, но все еще на западной сторонѣ Индіи находится страна *Авганистанъ*, составляющая восточную страну новаго *Коразина.* Главный городъ ея *Кандагаръ. Сиръ Вилліамъ Жонсъ* и другіе извѣстные люди почитали сей народъ за потомковъ десяти колѣнъ Израильскихъ, уведенныхъ въ плѣнъ *Салманассаромъ*, и поселенныхъ въ *Галагѣ* и въ *Габорѣ*, при рѣкѣ *Гозанѣ* и въ городахъ *Недовъ.* Одинъ изъ ученыхъ ихъ въ *Серамлорѣ* говоритъ, что народы его называютъ *Бени Из аели*, но не *Гугоди*; т. е. сыны Израилевы, но не Іудейскіе. Языкъ ихъ содержитъ въ себѣ болѣе Еврейскихъ словъ, нежели какой либо другой страны Индіи, и по

описанію *Помпонія Мелы* и другихъ древнихъ Географовъ, древняя Мидія находилась не далѣе нѣсколькихъ сотъ миль отъ сей страны. Теперь однако всѣ жители находятся во мракѣ Магометанства; у нихъ азбука Арабская; прибавлено только нѣсколько буквъ вспомогательныхъ для произношенія Сангскритскихъ словъ.

13. *Индостанское.*

Новый Завѣтъ переведенъ Г. *Мартиномъ*; 2000 экземпляровъ четырехъ Евангелій роздано; а нынѣ весь Новый Завѣтъ напечатанъ.

14. *Гиндское.*

Переводъ Г. *Мартина* Новаго Завѣта на сей языкъ съ Арабскаго уже печатается.

15. *Персидское.*

Переводъ четырехъ Евангелистовъ Г. *Себастіани* напечатанъ и уже изданъ.

Миссіонеры пишутъ въ отчетѣ своемъ, что обозрѣвая имянный списокъ всѣхъ переводовъ Св. Писанія, нынѣ совершающихся, и до половины уже готовыхъ, и прибавивъ къ тому оконченные уже переводы на *Малайскій*, *Тамульскій*, *Сигальскій*, *Персидскій*, *Индостанскій* и *Татарскіе* языки, видимъ мы, что большая часть языческаго міра будетъ имѣть Слово Божіе на природномъ своемъ языкѣ. Хотя и останется еще много языковъ, на которыхъ онаго не будетъ, но народы, говорящіе ими, столь малочисленны, что не составятъ даже десятой части всего исчисляемаго населенія земли. Какая утѣшительная мысль, что чрезъ нѣсколько лѣтъ девять десятыхъ частей рода человѣческаго услышатъ на

своемъ языкѣ Слово Божіе, едино могущее умудрить ихъ во спасеніе! Ахъ! сколь часто мы уже видѣли, что оно можетъ содѣлать единымъ Словомъ своимъ! Какое обращено имъ единымъ множество языковъ, которые нынѣ сами просвѣщаютъ свѣтомъ истины оставшихся во мракѣ братій своихъ. Единый Господь видитъ и знаетъ все, что можетъ содѣлать и что содѣлало уже Слово Его, даже тамъ, гдѣ люди не могутъ сами его достигнуть. Мудрость Его всемогуща и безпредѣльна!

Послѣ письма отъ *Д. Карея*, получено еще отъ него извѣщеніе, что Евангеліе Св. Матѳея напечатано на *Кассайскомъ* и *Сандгійскомъ* языкахъ; также и на шести другихъ, а имянно: *Налаласкомъ*, *Бикканерскомъ*, *Оданлорскомъ*, *Марваскомъ*, *Ялорскомъ* и *Кункунскомъ*. Переводъ на *Вушскій* языкъ также начатъ.

И такъ Миссіонеры Серампорскіе переводятъ теперь Св. Писаніе на 27 языковъ, кромѣ семи вышеупомянутыхъ переводовъ, издаваемыхъ Великобританскимъ Библейскимъ Обществомъ, что вообще составляетъ 34 языка; для вспоможенія въ семъ великомъ дѣлѣ, имѣютъ они ученѣйшихъ мужей изъ сихъ народовъ въ *Калкуттѣ* и *Серамлорѣ*. Въ разныхъ мѣстахъ Индіи учреждена ими для распространенія сихъ переводовъ 21 Миссія, при коихъ заведены и школы для обученія юношества.

Крещеніе Брамина.

Одинъ Браминъ, нѣсколько уже времени тому назадъ, искалъ познанія истины. Нѣкій благочестивый купецъ далъ ему обыкновенный молитвенникъ; сіе послужило орудіемъ къ его обращенію. Обязанности наши къ Богу и къ ближнему сильно его поразили. Онъ выучилъ боль-

шую часть молитвъ и Катихизисъ наизусть. Сначала однако противился онъ очень крещенію и разсуждалъ, что можетъ служить Богу втайнѣ и даже распространять законъ Его удобнѣе, не объявляя себя Христіаниномъ. Священникъ однако доказывалъ ему изъ Марка XII 16. и изъ Іоанна 3 главы, что необходимо нужны наружные и выдимые знаки также, какъ и внутренняя и духовная благодать.

Браминъ оставилъ его, признаваясь, что онъ говорилъ правду; но очень долго потомъ не показывался. Пришедши опять къ вышепомянутому купцу, сказывалъ ему, что онъ былъ очень боленъ, и увѣрился, что никто, кромѣ Іисуса Христа, не можетъ его спасти. И такъ, ради Его, рѣшился онъ все оставить. Послѣ многихъ разговоровъ Священникъ спросилъ его: желаешь ли креститься?— „Желаю! Не имѣю другаго Господа, другаго Спасителя, кромѣ Іисуса Христа. Онъ Богъ, Онъ мой Богъ!" — Почему думаешь ты, что Онъ Богъ?— „Почему, Сагибъ? Я не знаю, сколько разъ я уже былъ въ мірѣ семъ, или родился ли когда либо прежде сего; (говоря по общему ихъ увѣренію о перерожденіи душъ) но все я былъ грѣшникъ, превеликій грѣшникъ. Не знаю, Сагибъ, давно ли, но думаю, съ самаго рожденія моего былъ я грѣшникъ; я ходилъ къ *Юггерноту* и къ *Бенарезу*, и туда и сюда на моленіе; но все я былъ очень дуренъ, Сагибъ, я былъ очень большой грѣшникъ. Когда я въ Гиндузскомъ богослуженіи не нашелъ ничего хорошаго; то пошелъ къ Мусульманамъ въ *Лукновъ* (называя тамошняго ученаго Магометанина) поучиться; но въ Мусульманской религіи нашелъ я все недостаточнымъ. Потомъ прочиталъ десять заповѣдей и обязанности мои къ Богу и къ ближнему. Сердце мое признало сіе истиннымъ: сіе есть ученіе Іисуса Христа; я молю о благо-

дати Его и Онъ просвѣтитъ умъ мой! Теперь я знаю истиннаго Бога; сердце мое любитъ Его Слово; я уже не люблю грѣха, или какого либо порока. Потому и знаю я, что Iисусъ Христосъ есть Богъ."

Что, думаешь ты, будетъ послѣ смерти?— „Я пойду къ Богу: что болѣе Сагибъ? Теперь Онъ послалъ мнѣ Свою благодать; душа моя вся просвѣтилась; не уже ли Онъ возвратитъ меня опять во тьму? Нѣтъ! Я пойду къ Богу послѣ смерти!"

Согласенъ ли ты оставить родныхъ и друзей своихъ?

„Отецъ мой, Сагибъ, очень старъ; онъ купается въ Гангесѣ и дѣлаетъ *Пужа* (поклоненіе идоламъ). Я не могу помочь ему; но буду любить его, буду чтить его, какъ научаетъ насъ Iисусъ Христосъ. — Увы мнѣ, горе! Я не могу помочь ему, но буду за него молиться. Я долженъ слѣдовать Господу моему Христу Iисусу. Нѣтъ инаго Спасителя! Гиндуры, Мусульмане, всѣ поклоняются діаволамъ! Но съ самыхъ тѣхъ поръ, какъ я былъ съ вами, Сагибъ, сердце мое преисполнено желанія креститься."

Они помолились и разстались. На другой день Священникъ спросилъ у него: подумалъ ли ты еще о семъ предметѣ, и готовъ ли все оставить ради Iисуса Христа? — „Я много молился Богу о благодати Его Духа. Теперь все готовъ оставить ради Господа моего Iисуса Христа. Помолитесь, Сагибъ, чтобы Онъ омылъ и очистилъ меня. Помяните предъ Нимъ стараго грѣшника, превеликаго грѣшника, въ беззаконіяхъ зачатаго, и во грѣхахъ родившагося грѣшника, и всю жизнь проведшаго въ скверныхъ дѣлахъ, чтобы Онъ спасъ меня и благословилъ, дабы я могъ любить Его всѣмъ сердцемъ моимъ. Я не могу исполнять Его заповѣдей, безъ Его

благодати; но всегда буду молиться и любить Его и держаться Его, — и всегда буду говорить истину и остерегаться въ словахъ своихъ.“ — Все сіе говорилъ онъ съ величайшимъ жаромъ, и при всякомъ случаѣ дѣлалъ, по обычаю здѣшнихъ жителей, выразительныя тѣлодвиженія.

Во время крещенія своего, отвѣчалъ онъ съ великимъ чувствомъ изъ Катихизиса. Онъ слушалъ съ величайшимъ вниманіемъ и усердно молился. По окончаніи, благодарилъ онъ со слезами Бога за милосердіе Его къ столь великому грѣшнику, и сказалъ, что онъ всю жизнь свою посвятитъ на служеніе Ему и на изученіе Его Слова, дабы быть въ состояніи обучать и другихъ.

ОБЩЕСТВО

Для распространенія Христіанскихъ познаній.

Общество сіе составилось въ 1698 году для распространенія Христіанскихъ познаній во всемъ свѣтѣ. Междуусобная война въ Англіи воспрепятствовала дѣйствіямъ Общества для распространенія Евангелія: и такъ члены новаго сего учрежденія присоединились къ старымъ для полученія въ 1701 году привиллегій. Дѣйствія Общества для распространенія Христіанскаго познанія постепенно достигли и другихъ странъ, особенно Восточной Индіи. Оно способствовало переводу и раздачѣ Св. Писанія на разныхъ языкахъ.

Общество сіе имѣетъ теперь въ Индіи слѣдующихъ Миссіонеровъ:

Христіанъ Полле, въ Тричинаполѣ.

Каспаръ Колгофъ, въ Тангорѣ.

Вилліамъ Пезолдъ, въ Мадрасѣ.

Готфридъ Голцбергъ, въ Куддалирѣ.

I. Якобій.

Кромѣ сихъ, служатъ Обществу еще слѣдующіе изъ уроженцевъ:

Сатіаналенъ. Наналерагазонъ. Адейкаламъ. Веданаягамъ. Авраамъ.

Первый изъ сихъ Миссіонеровъ уроженцевъ долго трудился съ ревностію и успѣхомъ, и состарѣлся въ служеніи Господа своего. Прочіе четверо, бывъ старшими Катихизаторами Тангорской Миссіи, пріобрѣли къ себѣ уваженіе какъ по знанію своему, такъ и по благочестію, и посвящены Миссіонерами 17 Марта 1811 года въ духовный санъ въ Тангорѣ.

Прежде, нежели будемъ говорить о дѣйствіи Общества сего въ отдаленныхъ странахъ, мы опишемъ здѣсь нѣкоторые труды членовъ его въ самой Великобританіи.

Обществомъ симъ заведено множество школъ для воспитанія, во всѣхъ частяхъ Великобританіи, дѣтей низшихъ классовъ; большая часть школъ сихъ снабжены книгами отъ Общества. Не исчисляя здѣсь всѣхъ школъ, упомянемъ только о Епархіи *Гедингама*, состоящей изъ 30 приходовъ, въ коихъ находится 2500 учениковъ въ разныхъ школахъ; всѣ снабжены книгами. Въ *Манчестерѣ* и *Салфордѣ* считается 7000 дѣтей, посѣщающихъ школы по Воскреснымъ днямъ и пользующихся духовными наставленіями.

Общество съ Апрѣля 1812 по Апрѣль 1813

года продало членамъ своимъ на 13.824 фунт. стерл. книгъ стоившихъ оному 22.616 фунт. Книги сіи состояли изъ 19.880 Библій, 45.681 Новыхъ Завѣтовъ и Псалтырей, 45.730 молитвенниковъ, 41.913 другихъ духовныхъ книгъ и 426.713 маленькихъ духовныхъ книжечекъ. Безденежно роздано 2118 Библій, 7082 Новыхъ Завѣтовъ и Псалтырей, 2931 молитвенникъ, 616 разныхъ книгъ и 4003 книжечки духовныя. Выдано для флота на счетъ Адмиралтейства 1916 Библій, 6975 Новыхъ Завѣтовъ и Псалтырей, 2900 молитвенниковъ, 742 духовныя разнаго содержанія книги и 4033 маленькихъ книжечекъ. Напечатано 2500 экземпляровъ Вализжской Библіи стереотипными досками Общества; также изданъ молитвенникъ Вализжскій; много Арабскихъ Библій лежитъ въ хранилищѣ Общества для раздачи оныхъ при удобномъ случаѣ. Нѣкоторая сумма опредѣлена также на печатаніе Нѣмецкихъ Катихизисовъ для находящихся здѣсь бѣдныхъ дѣтей изъ Нѣмцовъ.

Теперь обратимся къ дѣйствіямъ Миссіонеровъ сего Общества въ Восточной Индіи.

Велера близъ Мадраса.

Г. *Пезолдъ* въ письмѣ отъ 1 Марта 1812 описываетъ пріѣздъ свой въ *Пуликатъ*, гдѣ онъ видѣлъ дѣтей Португальской школы; онъ экзаминовалъ ихъ въ чтеніи, писаніи и Религіи; и былъ очень доволенъ. Въ городской Голландской церквѣ проповѣдывалъ онъ на Португальскомъ и Малабарскомъ языкахъ, и причастилъ Святыхъ Таинъ до 60 человѣкъ; окрестилъ 21 младенца Малабарскихъ и Португальскихъ; также трехъ женщинъ по надлежащемъ ученіи. — Посѣщая частныя семейства по домамъ

ихъ, онъ находилъ нѣкоторыхъ ропщущими и негодующими, а другихъ въ положеніи болѣе приличномъ Христіанству; они изъявляли духъ вѣры, терпѣнія и покорности волѣ Божіей.

Во второй разъ ѣздилъ онъ въ *Пуликатъ* для вѣнчанія одной четы; и тогда же окрестилъ трехъ взрослыхъ язычниковъ, получившихъ предварительно надлежащее наставленіе; также и двухъ дѣтей.

Въ *Садрасѣ*, гдѣ нѣсколько уже лѣтъ не было Миссіонеровъ, отправлялъ онъ Богослуженіе четыре дня сряду и причастилъ Св. Таинъ 20 человѣкъ; тамъ же окрестилъ онъ пятерыхъ язычниковъ и двухъ дѣтей. Бѣднаго Португальскаго чтеца нашелъ онъ въ весьма жалостномъ положеніи: Правительство не давало ему того содержанія, которое получалъ его предмѣстникъ.

Книги, полученныя имъ отъ Общества, роздалъ онъ многимъ бѣднымъ семейстзамъ и въ пограничныхъ селеніяхъ. Онъ также снабдилъ школу въ *Пуликатѣ* нѣсколькими Библіями, Новыми Завѣтами и другими книгами, бумагою, перьями, аспидными досками, перочинными ножами и проч. Много Португальскихъ книгъ послано также въ *Садрасъ*. По прозьбѣ Датскихъ Миссіонеровъ послалъ онъ въ *Транкебаръ* Малабарскихъ книгъ разнаго рода, за которыя получилъ отъ нихъ другія Тамульскія и Англинскія. Онъ также роздалъ нѣсколько Новыхъ Завѣтовъ бѣднымъ Христіанамъ.

Сострадательный Англичанинъ, узнавъ о неурожаѣ и дороговизнѣ пшена въ сей странѣ, просилъ его роздать довольно большое количество онаго между бѣдными *Велеринской* округи, что онъ и исполнилъ.

Съ 1805 до конца 1809 года напечаталъ онъ 600 экземпляровъ Новаго Завѣта и столько же молитвенниковъ на Малабарскомъ языкѣ, и

другихъ книгъ; нѣсколько сотъ экземпляровъ большаго и сокращеннаго Катихизиса на Малабарскомъ языкѣ; кромѣ того еще 800 экземпляровъ Малабарскаго и Англинскаго Лексикона Г. *Фобриса*. Съ тѣхъ поръ не могъ онъ уже печатать, по невозможности заплатить работникамъ; но книгъ теперь заготовлено достаточно такъ, что Тамульская школа и Веперинскій приходъ лѣтъ пять или шесть нужды въ томъ имѣть не будутъ.

Куддалоръ.

Г. *Голцбергъ* въ письмѣ отъ 26 Февраля 1812 доноситъ Обществу, что Миссія въ семъ мѣстѣ находится въ прежнемъ положеніи. Нѣкоторыя семьи живутъ прилично Христіанскому своему званію и отличаются благочестіемъ и благоустройствомъ семейственнымъ; нѣкоторыя же преодолѣны слабостію; но, кажется, чувствуютъ грѣхъ свой и раскаиваются.

Малабарская школа состоитъ изъ 21 ученика, въ числѣ коихъ одинъ мальчикъ обѣщаетъ быть полезнымъ для Миссіи; имя его *Шавермутто*; онъ помогаетъ въ школѣ и въ церкви; ему даютъ 16 фанамсовъ въ мѣсяцъ. Съ отличіемъ и уваженіемъ упоминаетъ о Катихизаторѣ *Сатіанаденѣ*, какъ о человѣкѣ очень терпѣливомъ, и съ охотою исполняющемъ должность какъ Катихизатора, такъ и учителя.

Тригинаполи.

Г. *Полле* въ письмѣ своемъ отъ 20 Марта 1812 года увѣдомляетъ, что приходы Тамульскіе и Португальскіе въ прошломъ году умножились до 22 человѣкъ, въ томъ числѣ находятся трое окрещенныхъ язычниковъ. Погребено 25

человѣкъ, 15 взрослыхъ и 10 дѣтей; свадебъ было 7, причастниковъ какъ Португальцевъ, такъ и Тамульцевъ 259, изъ коихъ 6 новопринятыхъ. Въ Английскихъ школахъ дѣтей находилось до 40; въ Тамульской же 20. Прихожанъ Тамульскихъ есть около 320, а Португальцевъ 137.

О *Диндегалѣ* и *Мадурѣ* онъ ничего не могъ сказать; потому что заразительныя горячки опять свирѣпствовать начали въ Мадурской области.

Его сотоварищи въ Миссіи суть двое Катихизаторовъ вышшей Касты и двое нижшей; одинъ изъ сихъ послѣднихъ былъ также учителемъ въ Тамульской школѣ. Сверхъ того состоятъ при Миссіи двое учителей, также изъ уроженцевъ. Всѣ они исполняютъ долгъ свой усердно и служатъ утѣшеніемъ его старости.

Транкебаръ.

Датскіе Миссіонеры пишутъ отъ 22 Октября 1811 года, что они предъ тѣмъ только получили обыкновенный запасъ и подарки отъ Общества; они особенно благодарили за бумагу для печатанія, въ которой очень нуждались. Число школъ, учрежденныхъ *Др. Жономъ*, простирается до 20, въ коихъ 400 дѣтей обучаются по Тамульски; а болѣе 150 учатся читать по Тамульски и по Английски; книги, присылаемыя Обществомъ для нихъ, очень полезны, и Гг. *Полле* и *Колгефъ* прислали имъ еще всѣ тѣ, безъ которыхъ могли сами обойтись; равнымъ образомъ Г. *Томсонъ* изъ Мадраса и Г. *Молесва тъ* изъ Яфны вспомоществовали имъ присылкою книгъ. Школы въ *Яфнѣ* поддержаны Правительствомъ; а въ *Колумбѣ* церкви и школы вновь устроены.

Доходъ Общества сего простирался въ 1813 году до 38000 фунт. расходъ же до 30.750 фунтовъ стер.

Число книгъ, розданныхъ Обществомъ съ Апрѣля 1813 до Апрѣля 1814 года, было слѣдующее: Библій 25,765; Новыхъ Завѣтовъ и Псалтырей 47.314; молитвенниковъ 56.628; другихъ переплетенныхъ книгъ 49.310; духовныхъ книжекъ 488.710.

Господинъ *Пезолдъ* доноситъ, что дѣло Миссіи идетъ въ *Велерѣ* въ порядкѣ и успѣшно. Онъ снабдилъ Миссію въ *Тангорѣ* Малабарскими Новыми Завѣтами и другими книгами, и роздалъ нѣсколько Библій и молитвенниковъ. Онъ также извѣщаетъ о благополучномъ прибытіи Г. *Якоби* къ 6 числу Сентября.

Изъ *Тричинополи* Г. *Полле* пишетъ, что приходъ Тамульскій состоитъ изъ 333 человѣкъ, и Португальцевъ и полукастныхъ было 145. Новая церковь выстроена тутъ для войска.

Изъ Транкебарской типографіи вышли вновь напечатанныя очень полезныя книжки для Христіанъ, принадлежащихъ къ Миссіонерскому Обществу, какъ-то, Притчи Соломоновы, Псалтырь и выбранныя выписки изъ Ветхаго и Новаго Завѣта, всѣ на Тамульскомъ языкѣ, кромѣ книгъ для школъ.

Доходъ Общества съ 8 Апрѣля 1813 до 21 Апрѣля 1814 года составлялъ 34.545, расходъ же 34.534 фунт. стерл.

Съ Апрѣля 1814 до 20 Апрѣля 1815 года вышло 26.766 Библій, 48.018 Новыхъ Завѣтовъ и Псалтырей, 65.492 молитвенника; другихъ книгъ 51.525; книжекъ духовныхъ 658.501. Доходъ сего года былъ 47.613 ф. стерл. расходъ равенъ приходу.

Шотландское Общество

Для распространенія Христіанскихъ познаній.

Сіе Общество, соединяющее въ себѣ цѣли обоихъ Англинскихъ Обществъ, какъ для распространенія Евангелія, такъ и Христіанскихъ познаній, имѣло свое начало, равно какъ и послѣднія, отъ благотворительнаго и ревностнаго расположенія нѣсколькихъ частныхъ особъ. Въ 1701 году нѣсколько таковыхъ лицъ составили въ Эдинбургѣ Общество для преобразованія нравственности. Общество сіе подтверждено было Королевою Анною въ 1709 и Королемъ Георгомъ I въ 1738 годахъ.

Въ продолженіи многихъ лѣтъ, Общество сіе по малому своему доходу не могло дѣйствовать далѣе границъ Шотландіи. Въ 1717 году *Д. Вилліамъ* изъ духовенства въ Лондонѣ отказалъ послѣ себя имѣніе свое Обществу сему, для обращенія язычниковъ. Сіе составляло 68 фун. стерл. ежегоднаго доходу. Другія также вспоможенія привели наконецъ Общество въ состояніе послать въ 1732 году Миссіонеровъ для обращенія Индѣйцовъ въ Сѣверной Америкѣ. Между сими Миссіонерами считаются почтеннѣйшими и извѣстнѣйшими два брата, *Брейнердъ* и *Г. Эліотъ*; они доселѣ еще остались въ почтеніи по отличному благочестію своему, успѣхамъ и ревности, съ коею трудились до конца жизни своей въ семъ дѣлѣ.

Успѣхи Общества въ сей странѣ не сомнительны, и хотя отдѣленіемъ ея отъ Англіи дѣйствія Общества и были прерваны на время и какъ бы уменьшились, но не пропали. Миссіи и учрежденія сего Миссіонерскаго Общества, доселѣ поддерживаемыя, продолжаютъ и въ нынѣшнія времена быть ощутительно полезными.

Английское Общество

Для распространенія Евангелія въ отдаленныхъ странахъ.

Сіе Общество составилось въ 1647 году; оно до нынѣшнихъ временъ умножается и усиливается какъ въ доходахъ, такъ и въ дѣятельсти. Прежде разрыва Соединенныхъ Американскихъ Штатовъ съ Англіею, Общество сіе имѣло около ста Миссіонеровъ, не считая Катихизаторовъ и учителей; оно издерживало на Миссію отъ 4000 до 5000 фунт. стерл. въ годъ. Съ тѣхъ поръ Миссіи ихъ очень уменьшились, и теперь простираются только на Нейфундландъ, Новую Шотландію, Новый Брауншвейгъ и Канаду. Пространное поле предстоитъ однако еще предпріятіямъ Общества въ Западной Индіи. Оно теперь имѣетъ отъ 40 до 50 Миссіонеровъ, и почти такое же число Катихизаторовъ и учителей, содержаніе которыхъ стоитъ до 3000 фунт. стерл. въ годъ.

Изъ Галлифакса въ Новой Шотландіи
9 Марта 1814 года.

Безъ сомнѣнія получили вы уже письма мои объ удивительномъ успѣхѣ нашемъ въ составленіи въ Новомъ Брауншвейгѣ, въ пользу бѣдныхъ Индѣйцевъ, благотворительнаго Общества, коего Президентомъ есть Г. *Сиръ Томасъ Сомарезъ*. Покровительство Божіе явно споспѣшествовало мнѣ здѣсь. Вчера ввечеру я говорилъ предъ тысячею слушателей въ бывшемъ театрѣ (нынѣ Аркадская школа), рѣчь о жалкомъ и бѣдственномъ положеніи Индѣйцевъ, и никогда въ жизни не бывалъ ни въ какомъ публичномъ

собранія свидѣтелемъ толь почтеннаго зрѣлища. Главные предметы рѣчи моей были: 1, Природный нравъ и смыслъ Индѣйцевъ. 2, Причины ихъ ненависти и недовѣрчивости къ Европейцамъ. 3, Вѣрность ихъ и точное исполненіе договоровъ ихъ съ Англичанами. 4, Вѣроятность, что они согласятся на всякое благоразумное предпріятіе къ ихъ образованію, 5. Погрѣшности и причины неуспѣшности всѣхъ предпринятыхъ доселѣ какъ Правительствомъ, такъ и благодѣтельными особами мѣръ. Я надѣюсь, что представилъ и объяснилъ все сіе къ общему удовольствію; ибо по сему единогласно назначенъ былъ Комитетъ, содѣйствовать Обществу Сиръ *Жона*, и не медля начаты подписки на добровольныя подаянія. Школа процвѣтаетъ сверхъ всякаго ожиданія: не менѣе 408 дѣтей приняты въ оную, и духовныя пѣсни, молитвы, нравственныя и духовныя наставленія замѣнили порокъ и развратъ. Нынѣшняя наставница въ школѣ женской была прежде въ самомъ семъ зданіи актрисою, а нынѣ учитъ дѣтей. Я самъ видѣлъ ее играющею на сценѣ. Послѣ того обратилась она и сдѣлалась благочестивою женщиною. Я самъ съ учителемъ надзираю за мальчиками, учащимися въ той части театра, гдѣ прежде были партеры. О благодатное измѣненіе!

Дѣти очень успѣваютъ въ ученіи; система наша скоро будетъ общею во всей Великобританской части Америки. Безпрестанно требуютъ помощи моей отовсюду, и почтенный Англичанинъ, недавно пріѣхавшій, научился системѣ нашей и поѣхалъ въ *Ливерпуль* (Новой Шотландіи) для учрежденія и тамъ подобнаго училища.

Библейское Общество процвѣтаетъ; 70 фунтовъ стерл. прислано нынѣ изъ Ливерпуля и большія суммы сбираются повсюду въ сей странѣ.

Марта 28. О любезный другъ! естьли бы ты могъ видѣть около 500 прекраснѣйшихъ дѣтей, начинающихъ въ Аркадской школѣ неопытными еще устами лепетать хвалу Спасителю нашему, по четыре раза въ день, при началѣ и заключеніи уроковъ! За нѣсколько недѣль тому назадъ, развратъ дѣтей въ Галифаксѣ былъ пословицею. Какой чудный переворотъ, какое благословеніе сей странѣ!

Учители со всѣхъ сторонъ собираются въ нашу школу, и система наша скоро здѣлается всеобщею. Я видѣлъ письмо изъ Ливерпуля, въ которомъ извѣщаюсь, что Г. *Горгамъ* вызвался оказать благодѣяніе, чтобы дать участокъ земли и построить школу на свой счетъ для безденежнаго обученія 200 дѣтей, по плану нашей школы. Совѣтъ Королевскій, далъ на нашу школу 20 фунтовъ стерлинговъ. Я надѣюсь, что и въ Новомъ Брауншвейгѣ также чѣмъ нибудь пожертвуютъ.

Выписка изъ другаго письма оттудаже.

Области Ново-Шотландская и Нов-Брауншвейгская вмѣстѣ почти также велики, какъ Англія, и народъ вообще имѣетъ нужду въ средствахъ къ обученію. Около 800 фунтовъ стерл. собрано въ разныхъ частяхъ сей страны на Библію.

Меня увѣряли было многіе сначала, что я встрѣчу непремѣнно великія препятствія къ просвѣщенію Индѣйцевъ; но я рѣшился сдѣлать опытъ и пошелъ къ отцу *Бурку*, который имѣетъ здѣсь власть Епископа Римскокатолическаго исповѣданія. Никогда и никѣмъ не бывалъ я принятъ столь ласково и дружественно. Онъ сказалъ мнѣ, что не только окажетъ мнѣ всякое личное пособіе; но еще отвѣчаетъ за все духовенство, что и оно

тоже будуть дѣлать. Не видна ли здѣсь благость Провидѣнія!

Главный театральный Директоръ просилъ меня научить его новой нашей системѣ воспитанія, дабы онъ могъ сдѣлаться учителемъ; потому что мы, обративъ театръ его въ школу, лишили его пропитанія. Городъ Ливерпуль подалъ прекрасный примѣръ, 142 ученика уже приняты, и я слышалъ, что еще вдвое болѣе надѣются вскорѣ быть принятыми. Другую школу также намѣрены учредить на 100 учениковъ, около двухъ миль отсюда.

Миссіонерское Общество Методистовъ.

Америка и находящіеся тамъ невольники, Африканцы, обязаны величайшею благодарностію Г. *Георгу Витфильду*; но его Миссіонерскіе труды и успѣхи не были основаны ни на какомъ заведеніи. Г. *Везлей*, проповѣдникъ, трудившійся въ томъ же видѣ, успѣлъ основать благоустроенное и ревностное Общество, которое въ 1813 имѣло обращенныхъ:

Въ Соединенныхъ Штатахъ, черныхъ	42.859.
Въ Западной Индіи. - - -	17.002.
Въ Новой Шотландіи и Нейфундландѣ	1.568.
Въ Сіерра-Леонѣ. - - - - -	96.

Они недавно послали Миссію также и въ Цейлонъ.

Эдимбургское Миссіонерское Общество.

Первое собраніе онаго было въ 1796 году; оно имѣетъ Миссію въ *Ямайкѣ*; и обще съ Лон-

донскимъ Миссіонерскимъ Обществомъ, и другимъ въ *Глазговѣ*, рѣшилось учредить Мисеію между *Фулами* въ западной Африкѣ. Оно также послало Миссіонеровъ въ южныя моря; но главное предпріятіе ихъ было между Татарами. Въ 1803 году Гг. *Брунтонъ*, *Патерсонъ* и *Гаррисонъ* отправились въ Россію, и поселились подъ покровительствомъ Россійскаго Правительства въ *Каррасѣ*, Татарской деревнѣ, въ равномъ разстояніи между Чернымъ и Каспійскимъ морями. Они роздали много духовныхъ книжекъ, перевели Новый Завѣтъ на Татарскій языкъ и напечатали 3000 экземпляровъ онаго.

Королевское Датское Миссіонерское Общество.

Сіе Общество основано въ 1700 году Фридерикомъ IV, Королемъ Датскимъ. Вниманіе и труды онаго особенно обращены на Индію. Оно содержало также Миссію въ *Гренландіи*, гдѣ между прочими трудился также почтенный *Гансъ Эгеде*; но главные успѣхи Общества сего были въ Индіи; мѣстопребываніемъ ихъ Миссіонеровъ тамъ былъ *Транкебаръ*, гдѣ много достойнѣйшихъ Миссіонеровъ послѣдовали примѣру предшественника ихъ *Зигенбалга*. Священное Писаніе ими переведено, школы заведены, церкви выстроены и разныя книги духовныя напечатаны. Покойный *Д. Жонъ* завелъ безденежныя школы, коихъ пользу и успѣхи описывали мы, говоря объ Обществѣ Англиканской церкви.

Нидерландское Миссіонерское Общество въ Роттердамѣ.

Оно составилось въ 1797 году; но по разстройству обстоятельствъ всей Европы, принуждено было нѣкоторымъ образомъ дѣйство-

вать только обще съ Лондонскимъ Миссіонерскимъ Обществомъ. Однако съ 1813 года оно начало опять дѣйствовать съ великимъ ревніемъ, особенно на островахъ Восточной Индіи, принадлежащихъ Голландіи.

Общество соединенныхъ братій.

Съ 1732 года почтенное Общество сіе старается простирать благодѣянія Христіанства на языческіе народы, и предпріятіе сіе доселѣ очень благоуспѣшно: ибо теперь имѣется уже 26.000 обращенныхъ. Христіанское сіе, сословіе въ продолженіи многаго времени, укоряемо было напрасно нерадѣніи и равнодушіи, при всѣхъ трудахъ своихъ; ибо они молчали и неразглашали о нихъ. Теперь же, когда общее чувство побудило къ общей дѣятельности, самое сіе смиреніе сокрываетъ ихъ отъ должной имъ благодарности.

У нихъ нѣтъ никакого капитала на поддержаніе великаго сего дѣла. Миссіи братій содержатся вольнымъ подаяніемъ членовъ сего Общества и вспоможеніемъ друзей, или благотворителей онаго. Иначе невозможно было бы продолжать столь великаго предпріятія, по малому числу и бѣдности братій: со всею однако ихъ бережливостію и ревностію во всѣхъ случаяхъ, доходъ ихъ иногда бываетъ недостаточенъ на содержаніе многочисленныхъ ихъ Миссій.

Ежегодный расходъ послѣднихъ сихъ годовъ бывалъ не менѣе 8000 фунт. стерл. для содержанія 150 человѣкъ, въ 30 Миссіонерскихъ селеніяхъ находящихся, и на содержаніе Миссіонерскихъ вдовъ, дѣтей и престарѣлыхъ особъ.

Въ 1812 они имѣли:

На островахъ западной Индіи Св. Ѳомы, Св. Креста и Св. Іоанна:

Миссіонеровъ. - -	17	основано въ	1792	году.
Въ Антигвѣ - - -	7	— — —	1756	—
— С. Китсѣ - - -	3	— — —	1775	—
— Ямайкѣ - - -	3	— — —	1754	—
— Барбадосѣ - - -	2	— — —	1765	—
— Суринамѣ въ Южной Америкѣ	12	— — —	1738	—
— Гренландіи - - -	11	— — —	1733	—
— Лабрадорѣ - - -	16	— — —	1764	—
— Канадѣ и соединенныхъ Штатахъ -	10	— — —	1734	—
На мысѣ Доброй Надежды - - -	9	— — —	1736	—
	90			

Гренландія.

Извѣстія писанныя въ 1815 году.

Слава и благодареніе Господу за духовное расположеніе, въ каковомъ Онъ содержитъ благодатію Своею церковь нашу здѣсь во все время бѣдствій и нужды, коими она была угнетена! Посреди всѣхъ погрѣшностей и недостатковъ нашихъ, благодать Господа Іисуса превозмогала между нами, — и любезная братія и духовныя чада наши жили достойно Евангельскаго ученія, полагая всю надежду на Того, Коего сила совершается въ немощи. — Они очень обрадовались, когда удостоились пріобщаться Святыхъ Таинъ; сіе пріобщеніе тѣлу и крови Христовыхъ весьма сильно надъ ними дѣйствуетъ, и воспламеняетъ въ нихъ живѣйшую любовь ко Господу Искупителю, котораго научились знать изъ Слова Его Святаго. Вѣра ихъ,

при сей тайной Вечери, укрѣпляется, и увѣреніе, что Господь любитъ, сохраняетъ ихъ и ведетъ въ жизнь вѣчную, утѣшаетъ ихъ.

Въ *Лихтенъ-Фельдѣ* церковь умножается и укрѣпляется; по благодати Господней удостоены 15 человѣкъ причащенія, десятеро приняты въ церковь и двенадцать изъ исключенныхъ опять возвращены. Всѣхъ прихожанъ въ 1814 году было 432. Въ *Лихтенъ-Фельдѣ* въ прошломъ 1814 году десять младенцевъ родилось, и десятеро приняты въ число причащающихся. Церковь состоитъ изъ 300 человѣкъ, изъ коихъ 203 живутъ въ самомъ селеніи, а 97 въ окружности; они обыкновенно приходятъ на праздники и церковію установленные дни. Мы и Гренландскія братія наши посѣщаемъ ихъ.

Въ *Новомъ Гернгутѣ* церковь наша умножилась противъ прошлогодняго; двое дѣтей только умерло, а родилось двадцать. Прихожанъ церковной въ концѣ 1813 года было 346, изъ коихъ 188 причащающихся; 11 прибыло къ сему числу прошлаго года, и многіе готовятся къ причащенію.

Слово крестное, пишетъ одинъ изъ Миссіонеровъ, оказывается съ силою Божіею въ нашей церкви. Удивляюсь, видя, съ какою ревностію приходятъ въ нее жители, не смотря на холодъ и непогоду. Не только взрослые люди, но и дѣти пятилѣтніе приходятъ на утреннее моленіе въ 6 и 7 часовъ; въ девять собираются дѣти; къ сему собранію приходятъ и взрослые. — Потомъ начинается ученіе въ школѣ, и хотя таковыя собранія непремѣнно бываютъ каждый день, выключая Воскресенія, они все также жадно приходятъ на вечернее Богослуженіе, такъ что за полчаса набиваются въ залу и въ переходы, чтобы не прослушать колокола.

Лабрадоръ. 1812 года. О! какъ радуемся мы, что Богу угодно было даровать многимъ изъ нашихъ людей средство, обрѣсти оставленіе грѣховъ въ крови Іисуса Христа! Конечно не всѣ, но вообще можно сказать, что между *Эскимосами*, живущими съ нами, мало есть такихъ, которые не искренно занимались бы изысканіемъ истины и не желали бы пользоваться тѣмъ же ученіемъ, коимъ соотечественники ихъ пользуются. Причастники доставляютъ намъ много утѣшенія: ибо мы видимъ, что они истинно желаютъ жить въ Господѣ Іисусѣ, и жизнь ихъ доказываетъ, что обращеніе ихъ есть искренно; наприм. женщины Эскимоскія, не имѣющія своихъ лодокъ, переѣзжаютъ чрезъ заливъ на нѣсколько миль щирины, сидя за мужьями на узенькихъ своихъ каякахъ, и подвергаютъ такимъ образомъ жизнь свою опасности для того, дабы сподобиться пріобщенія Св. Таинъ. Крещенные же, и готовящіеся ко крещенію, также увѣряютъ насъ, что полагаютъ щастіе свое токмо въ томъ, чтобы жить во Христѣ, и любимое упражненіе ихъ въ досужные часы состоитъ въ томъ, чтобъ пѣть стихи и читать книги, присланныя нами. Христіанскіе ихъ поступки имѣютъ то дѣйствіе, что Эскимосы, живущіе съ нами, но еще не присоединившіеся къ намъ, воспламеняются желаніемъ, быть также щастливыми и довольными.

Школы, въ коихъ ученіе безпрерывно продолжается зимою, всегда наполнены многими учениками, очень успѣвающими въ чтеніи и письмѣ.

Окакъ. 12 Августа 1814 года. Весь прошлый годъ, а особенно зима была ознаменована явными знаками благодати и могущества Спаса и Господа нашего. Можно сказать, что мы видѣли чудесныя дѣйствія благодати въ серд-

цахъ здѣшнихъ жителей. Мы замѣтили, что они не только болѣе признаютъ себя безпомощными грѣшниками, немогущими безъ Іисуса Христа сдѣлать ничего для своего спасенія; но и объявляютъ еще другимъ расположеніе духа своего, и указываютъ собратіи своей на Іисуса Христа, яко на единаго Спасителя и Бога. Между юношами и дѣтьми особенно примѣтно возбужденіе и ревность къ познанію истины, и того, что подобаетъ творить, да спасутся.

Въ прошломъ году окрещено 17 взрослыхъ и 10 человѣкъ дѣтей; 23 человѣка оглашены ко крещенію, 23 ко святому причащенію и 8 въ первый разъ содѣлались причастниками Святыхъ Божественныхъ Таинъ. Приходъ нашъ состоитъ изо ста пятидесяти человѣкъ, не считая 121 вновь къ намъ переселившихся. Двое дѣтей умерло; всѣхъ жителей у насъ 271. Ученіе въ школахъ продолжается по прежнему; въ оныя собираются не только дѣти, но и взрослые люди, которые приходятъ не столько для наученія чтенію и писанію, какъ для того, чтобы слышать, что говорятъ въ нихъ о Спасителѣ и любви Его къ грѣшникамъ. При испытаніи, или экзаменѣ, были мы очень довольны успѣхами ихъ въ ученіи. Нѣкоторые изъ нихъ читаютъ безошибочно, и знаютъ изрядно первыя правила Ариѳметики.

Ненъ. 24 Августа 1814 года. Съ большимъ удовольствіемъ увѣдомляемъ васъ, что Миссія наша продолжаетъ успѣвать и процвѣтать благостію Спасителя. Правда и врагъ не дремлетъ, но ищетъ: *сѣять яко пшеницу*, Лук. 22. 31. вѣрующихъ во Христа; и съ прискорбіемъ должны мы признаться, что двое изъ причастниковъ нашихъ впали во искушеніе и грѣхъ такъ, что мы принуждены были отлучить ихъ отъ церкви. Съ другой же стороны шестеро вновь принятые

приносятъ намъ великую радость поведенiемъ и примѣромъ своей жизни.

Вообще можно по справедливости сказать о Эскимосахъ, что Духъ Божiй дѣйствуетъ въ нихъ, и большая часть изъ нихъ искренно и ревностно стараются доказывать вѣру свою и любовь ко Спасителю поступками и житiемъ, сообразными Его слову. О дѣтяхъ же должно повторить то, что мы въ прошломъ году писали, что малое только число изъ нихъ подаетъ надежду къ обращенiю. — Школы наши, по милости Божiей, успѣваютъ, и успѣваютъ всегда много.

Голдаль, 9 Сентября 1814 года. Ничего примѣчательнаго не случилось между нашими Эскимосами; но вообще можно радоваться о успѣхахъ возрастающей въ нихъ благодати силою Духа Святаго. Они еще болѣе утверждаются въ надеждѣ на единыя заслуги Iисуса Христа, распятаго намъ во спасенiе, и поведенiемъ своимъ и разговорами побуждаютъ и другихъ размышлять о спасенiи, и искать освобожденiя отъ грѣха и смерти.

Сѣверная Америка.

Вся религiя жителей Сѣверной Америки состоитъ въ томъ, что они полагаютъ множество боговъ, создавшихъ различные народы свѣта и управляющихъ ими. Изъ нихъ нѣкiй великiй богъ, находящiйся въ юговосточныхъ странахъ неба, есть главнѣйшiй. Они думаютъ, что всякая отличная тварь имѣетъ въ себѣ, или около себя, особенное божество: у нихъ солнце богъ, луна богъ, и тому подобное; они не могутъ по-

пять, чтобы огонь могъ быть иное, какъ не родъ божества; потому что малая искра онаго можетъ имѣть сильнѣйшее дѣйствіе. Они полагаютъ, что все съ нами случающееся, доброе и худое, есть знакъ или Божіей къ намъ милости, или гнѣва; и посему во время бѣдствія они посвящаютъ день пляскѣ, или другому какому нибудь странному обряду, совершающемуся предъ богомъ ихъ; равно какъ и день щастія они празднуютъ, даря другъ друга чѣмъ нибудь. Они полагаютъ, что главный богъ *Кихталъ* или *Контантавитъ*, сотворилъ мужа и жену изъ камня; которыхъ послѣ, по неудовольствію, разбилъ въ куски и сдѣлалъ другаго мужа и жену изъ дерева. Сіи-то уже суть отцы рода человѣческаго; мы всѣ имѣемъ по мнѣнію ихъ безсмертныя души, которыя, естьли мы ведемъ жизнь добродѣтельную, пойдутъ на богатое пиршество къ *Контантавиту*: въ противномъ же случаѣ должны скитаться вѣчно въ безпрерывномъ мученіи. Но естьли говорить имъ о Воскресеніи, то отвѣчаютъ они: „этому никогда не повѣримъ." Когда предпринимаютъ что нибудь важное, то обыкновенно собираются для моленія діаволу.

Г. *Сержентъ*, бывъ приглашенъ итти въ *Унагтугукъ* къ язычникамъ, посмотрѣть ихъ моленіе и духовные обряды, пошелъ съ *Эвенезеромъ*, у котораго, пишетъ онъ, „я распрашивалъ изъ любопытства о вѣрѣ, обычаяхъ и нравахъ народа его. Между прочими вещами *Эвенезеръ* сказывалъ мнѣ, что онъ зналъ нѣкоторыхъ изъ нихъ Атеистовъ, или безбожниковъ, которые полагаютъ, что всѣ вещи начались, продолжаются и перестаютъ всякая по собственнымъ законамъ природы своей, безъ причины, или управленія вышней власти. Другіе вѣруютъ, что солнце

есть Богъ, или по крайней мѣрѣ тѣло, или жилище божества; но теперь они вообще вѣруютъ существованію единаго, невидимаго существа, Творца всего въ мірѣ. Онъ сказывалъ мнѣ также много разныхъ вздоровъ, которымъ они вѣруютъ, на примѣръ, что седмь звѣздъ, суть седмь Индѣйцевъ, перенесенныхъ на небеса во время пляски ихъ; созвѣздіе, называемое *медвѣдица*, есть семь человѣкъ, гонящихъ медвѣдя; что они начинаютъ травлю свою весною, и продолжаютъ оную во все лѣто, а осенью они ранятъ его и отъ крови его краснѣютъ листья; зимою убиваютъ они его и изъ жиру его составляется снѣгъ, который растопившись на землѣ отъ солнечныхъ лучей, составляетъ сокъ деревьевъ.“ Здѣсь находятся большія кучи каменьевъ, набросанныя Индѣйцами, проходящим мимо сего мѣста; они бросаютъ ихъ по том только, что сіе было обычаемъ предковъ ихъ.

Миссіи братскаго Общества между Индѣйцами, какъ въ *Ферфильдѣ*, такъ и въ *Канадѣ* и *Гошенѣ*, во владѣніяхъ Соединенныхъ Штатовъ, были очень разстроены войною, призывавшею юношей въ армію и подвергавшею опасностямъ мѣста ихъ пребыванія. Миссія между *Херокейцами* продолжалась безпрерывно. Доставляя сіе донесеніе изъ *Виѳлеема* въ *Пенсильваніи*, одинъ изъ Миссіонеровъ говоритъ: „о сколь сильно желаемъ мы міра между Великобританіею и Соединенными Штатами, также и между воюющими Державами въ Европѣ! Сколь утѣшительно наслаждаться среди всѣхъ бѣдствій истиннымъ духовнымъ единеніемъ со всѣми чадами Божіими всѣхъ націй и всѣхъ вѣроисповѣданій, и тѣмъ миромъ, коего свѣтъ ни дать, ни лишить не можетъ!“

Западная Индія.

Барбадосъ. Письмо изъ Шарена на семъ островѣ отъ 30 Маія 1812 года содержитъ въ себѣ слѣдующее:

,,Между многими причинами къ неудовольствію, о которыхъ можемъ упомянуть, имѣемъ мы также много причинъ и благодарить во смиреніи Господа за всю Его благость, видя, что Евангеліе проповѣдуется не всуе: ибо богослуженія наши по Воскресеніямъ всегда посѣщаются благочестивыми Неграми, къ намъ присоединившимися, также и другими.

Апрѣля 30 числа 1812 года. Отъ изверженія огнедышущей горы *Суфріеръ* (сѣрной) въ *Сентъ-Венсанѣ* солнце затмилось, и мракъ, продолжавшійся отъ 6 часовъ утра до полудня, сопровождаемъ былъ пыльнымъ или песчанымъ вихремъ. Около часа по полудни, слабый лучъ солнца началъ появляться ко всеобщей радости. въ три часа великое число Негровъ, изъ дальнихъ мѣстъ пришедшихъ, и нашихъ собралось въ нашу церковь. Проповѣдь говорена была изъ словъ Св. Писанія: *,,дѣла рукъ его истина и судъ; вѣрны вся заповѣди его.*" Псал. CX. 7. Послѣ сего возсылали усердныя моленія. Вниманіе и благоговѣніе были чрезвычайныя.

Большая церковь въ *Бирджетоунѣ* въ ужасный день сей была такъ наполнена, что народъ съ трудомъ въ оной помѣщался. Они въ одиннадцать часовъ утра приходили съ зажженными факелами искать убѣжища въ домѣ Господнемъ. Столь великій ужасъ объялъ всѣхъ жителей.

Суринамъ. Желая возобновить Миссію между *Аравакскими* Индѣйцами на рѣкѣ *Корентинѣ*, посланы Миссіонеры, кои достигли мѣста того въ Іюнѣ 1812 года. Въ Сентябрѣ тогоже года

занимались они устроеніемъ своихъ жилищъ. Крещенные Индѣйцы усердно ходятъ въ церковь.

Миссія межъ независимыми Неграми, кажется, слабѣетъ отъ недостатка вспоможенія изъ Европы, и Негры тамъ, какъ сказываютъ, не любятъ порядка и не принимаютъ добрыхъ наставленій. Надежда однако остается, потому что нѣкоторые изъ нихъ признаютъ свою порочность, стыдятся оной, и желаютъ опять обратиться къ жизни духовной.

Въ Парамаробо надежды больше; число новообращенныхъ прибавилось нынѣшнимъ годомъ болѣе, нежели въ прежнія времена, и сердца наши исполняются радостію и благодареніемъ всякой разъ, какъ сбираемся предъ Спасителя и видимъ, что Слово крестное, проповѣданное нами въ немощи, сопровождается явленіемъ Духа и силы Его въ сердцахъ слушателей нашихъ.

Славимъ и благословляемъ имя Господа Бога нашего и Спасителя. Онъ намъ соприсутствуетъ, и благословляетъ служеніе наше. Негры болѣе и болѣе возбуждаются отъ сна грѣховнаго силою Господнею; новообращенныхъ теперь уже до 38. Всякой мѣсяцъ присоединяется ихъ нѣсколько къ церкви крещеніемъ, или къ числу причащающихся Св. Таинъ. Съ начала сего года 38 взрослыхъ человѣкъ и 12 дѣтей окрещены были, и 45 прибавилось къ числу причастниковъ. Девятерыхъ отлучили отъ церкви; но 14 возвратилось съ чистымъ покаяніемъ. Семьнадцать человѣкъ преставилось въ жизнь вѣчную, радуясь во спасеніи душъ своихъ заслугами Спасителя нашего. Мы необходимо принуждены увеличить церковь нашу, которая слишкомъ мала для возрастающаго числа прихожанъ и дру-

тихъ слушателей, всегда бывающихъ при Богослуженіи.

Въ страстную недѣлю 1813 года церковь была уже отстроена, и Богослуженіе отправлялось уже въ ней. Хотя пространство церкви разширено на третію долю, но слушателей было столько во всю недѣлю, что многіе принуждены были стоять предъ дверью и окошками внѣ церкви. Въ страстную пятницу было 2000 Негровъ.

Во вторникъ 111 братій и 175 сестръ пріобщались Св. Таинъ Господнихъ. — Къ концу 1812 года, церковь Негровъ и Парамарабовъ имѣла 400 причастниковъ; 42 человѣка крещенныхъ, но еще не причащающихся; 65 крещенныхъ дѣтей; всего 507 человѣкъ, кромѣ готовящихся ко крещенію и учащихся.

Г. *Лангбаль* въ Февралѣ 1814 года пишетъ: въ плантаціяхъ и въ *Сомельсдикъ* между Неграми продолжается сильное желаніе слышать Евангеліе, и оно явно дѣйствуетъ надъ сердцами ихъ. Но они мало имѣютъ времени на духовныя упражненія. Въ *Парамарибо* церковь Негровъ состояла въ концѣ 1813 изъ 550 человѣкъ; 57 взрослыхъ и 11 дѣтей окрещены. Голландскія Библіи и Новые Завѣты, присланные Великобританскимъ и иностраннымъ Библейскимъ Обществомъ, розданы и приняты съ величайшею благодарностію.

Въ Августѣ, сей же самый Миссіонеръ пишетъ: между Неграми дѣло Божіе продолжаетъ усиливаться, и мы много имѣемъ причинъ радоваться, видя столь явные знаки Божественнаго соизволенія на слабые труды наши. Случается правда и то иногда, что имѣемъ огорченіе видѣть нѣкоторыхъ, послѣ благаго начала, отпа-

дающихъ опять и прилѣпляющихся паки къ міру и плоти.

Въ концѣ 1814 года церковь въ Парамарибо состояла изъ 612 человѣкъ, а въ Сомельсдикѣ однихъ Негровъ было 89.

Ямайка. Слѣдующее выбрано изъ писемъ тамошнихъ Миссіонеровъ.

Богге. 5 Апрѣля 1812. Я пошелъ, по обыкновенію въ Воскресный день въ Елимъ, гдѣ имѣлъ внимательныхъ слушателей. Ввечеру къ Богослуженію собралось изрядное число людей, также и въ Боггѣ. Со времени крещенія на Святой недѣлѣ, мы имѣли удовольствіе видѣть многихъ Негровъ, приходящихъ спрашивать, когда они будутъ крещены; что подаетъ намъ хорошій случай, говорить имъ о необходимой нуждѣ обращенія и совершенной перемѣнѣ сердца благодатію и Духомъ Господнимъ, безъ чего крещеніе имъ ни къ чему не послужитъ.

Декабря 31. Мы собрались встрѣчать новый годъ вмѣстѣ съ Неграми нашими; тутъ мы съ благодареніемъ вспоминали о всѣхъ милостяхъ и благодѣяніяхъ, оказанныхъ намъ Господомъ Богомъ въ теченіи прошедшаго года, и молили о прощеніи многочисленныхъ прегрѣшеній нашихъ и пороковъ.

Въ прошедшемъ году 16 человѣкъ крещено и 6 приняты въ причастники. Приходъ нашъ, считая всѣхъ новообращенныхъ, приходящихъ къ моленію и съ нами разсуждающихъ, состоитъ изъ 207 человѣкъ.

Кармель, 11 Ноября 1813. Господь благословляетъ труды наши, касательно Миссіи, и старанія проповѣдывать Святое имя Его между язычниками. Съ Святой недѣли 41 человѣкъ крещены здѣсь и въ Боггѣ, и 56 приготовляются къ оному. Многіе сдѣлались причастниками

Св. Таинъ Господнихъ. Совсѣмъ новые люди часто приходятъ просить крещенія и воспріятія въ церковь нашу.

Между сихъ новоприходящихъ былъ Негръ, живущій 12 миль отъ Кармели. Онъ говорилъ: Масса, я объявляю вамъ, что хочу перейти къ вамъ и быть крещеннымъ. Я Магометанинъ, и въ нашей странѣ вѣруютъ и Моисею. Но мнѣ кажется, что вѣра моя, не истинная вѣра. Я желаю перейти ко Іисусу Христу. У меня только одна жена, и она одного со мною мнѣнія. Мы вмѣстѣ молимся, и всегда молимся Іисусу Христу. Естьлибъ мы не такъ далеко жили; то пришли бы уже давно.

Г. *Лангъ* пишетъ слѣдующее изъ Ямайки отъ 5 Февраля 1814 года:

Господу Богу угодно столь явно низпосылать благословеніе свое на труды наши и даровать имъ таковые успѣхи, что не льзя сомнѣваться, чтобы милостію Своею не взыскалъ и Негровъ здѣшнихъ, и не показалъ имъ спасеніе Свое. Многіе изъ здѣшнихъ помѣщиковъ подаютъ также помощь Миссіонерамъ, приходящимъ проповѣдывать Евангеліе Неграмъ ихъ. Можно сказать также, что жатва богата, но дѣлателей мало; помолимся Господину жатвы, да пришлетъ дѣлателей, приготовленныхъ Имъ на дѣло сіе!

Перуанская Миссія недавно начала прославляться. Не только что болѣе Перувіанцевъ приходитъ на собраніе въ помѣстья; но множество Негровъ сходится отъ южныхъ горъ и всѣ усердно желаютъ научиться и креститься. Великое дѣло благодати началось. О да благословитъ Господь Богъ покровительствомъ Своимъ во успѣхъ и распространеніе! 26 человѣкъ прибавилось въ Кармелѣ, 14 окрещены, а 29 оглашены къ крещенію въ прошломъ году.

26 Августа. Г. *Бекеръ* ѣздилъ посѣщать нѣкоторыхъ жителей въ *Тумайль-Вудскомъ* помѣстьѣ; они живутъ въ лѣсу на одну милю отъ города: ихъ два брата, *Іосифъ*, причащающійся уже, и *Іоаннъ Титъ* крещенный. Они очень обрадовались, увидя Миссіонера, посѣщающаго уединенное ихъ жилище. На вопросъ, здоровы ли они? находятся, отвѣчали они: ,,мы тѣломъ дряхлые бѣдняки, но душею щастливы и въ пустынѣ сей. Мы не имѣемъ ни малѣйшаго желанія жить въ городѣ, гдѣ другіе Негры намъ не дадутъ покоя. Здѣсь мы молимся и поемъ вмѣстѣ, и чувствуемъ, что подкрѣплены присутствіемъ Спасителя.“ — Не тѣсно ли вамъ въ такомъ маломъ шалашѣ? ,,Нѣтъ, отвѣчали они; мы живемъ, какъ двѣ птицы въ одномъ гнѣздѣ, и мѣста довольно. Правда, что въ прошломъ году, когда была сильная буря, шалашъ нашъ покачнулся на сторону; но Господь помиловалъ; онъ не упалъ на насъ; Богъ очень къ намъ милостивъ!“ — Шалашъ ихъ длиною 12 футовъ, шириною 6 и вышиною 6; перегородка посреди; каждый изъ нихъ занимаетъ половину. Въ срединѣ у нихъ разведенъ огонекъ; по одну сторону огня сдѣлана скамейка, чтобы сидѣть и спать; на другой сторонѣ хранятъ они съѣстной припасъ свой. Такимъ то образомъ живутъ они блаженно вмѣстѣ, наслаждаясь миромъ и любовію Спасителя, и уповая на полученіе живота вѣчнаго чрезъ заслуги Его единаго.

Антигоа. — Письмо съ сего острова изъ *Сентъ-Жона* отъ 25 Декабря 1812 года, извѣщаетъ о полученіи семи ящиковъ съ Библіями и Новыми Завѣтами отъ Великобританскаго и иностраннаго Библейскаго Общества.

Съ недѣлю тому назадъ, я посѣщалъ заго-

ченнаго преступника, осужденнаго къ смерти, и нашелъ съ нимъ другаго, также заключеннаго, который получилъ Новый Завѣтъ, и читалъ его имъ и другимъ тутъ находящимся. Это послужило средствомъ, къ приведенію бѣднаго преступника сего къ истинному раскаянію. Онъ молилъ Іисуса о милосердіи, и умеръ раскаевающимся грѣшникомъ, уповая на заслуги Іисуса Христа.

Въ другое время ходилъ я къ больному, получившему Новый Завѣтъ. Онъ заливаясь слезами, говорилъ: я читалъ въ книгѣ сей, и на всякой страницѣ ея осужденіе мое. Сіе подало мнѣ случай сказать ему, что въ ней же показуется и путь, коимъ можно освободиться отъ грѣха и оправдаться предъ Богомъ.

Болѣе 200 прихожанъ нашихъ въ Сентъ-Жонѣ окончали жизнь свою въ надеждѣ полученія вѣчныхъ благъ, и мы уповаемъ, что они освобождены отъ всякаго грѣха, страданія и бѣдствія. Нѣкоторые изъ нихъ жили въ чрезвычайной бѣдности и умерли съ голоду.

Съ святой недѣли 1812 года до святой недѣли 1813, крещено и принято въ церковь крещенныхъ въ дѣтствѣ въ Сентъ-Жонѣ 195 взрослыхъ, въ Грасгилѣ 97; въ Грасбаѣ 18; всего 310. Причащенныхъ въ первый разъ въ Сентъ-Жонѣ 152; въ Грасгилѣ 54; въ Грасбаѣ 20; всего 226. Молимъ Всевышняго, да пребудутъ они вѣрными послѣдователями Іисуса Христа, и грядутъ путемъ святаго и Божественнаго призванія его.

Изъ *Грасгиля*. Апрѣля отъ 23, 1813 года пишутъ слѣдующее: Я считаю послѣдній страстный четвертокъ щастливѣйшимъ днемъ жизни моей.

По очереди надлежало мнѣ оставаться дома, а брать *Лейдъ* посѣщалъ отдаленныя селенія. Собраніе для чтенія о послѣднихъ часахъ пребыванія на земли Божественнаго Искупителя нашего до крестной смерти Его, и для моленія, назначено было въ часъ по полудни; потому что отдыхъ полуденный Негровъ продолжается отъ 12 до 2 часовъ. О естьлибъ вы могли быть свидѣтелями того, что я видѣлъ въ продолженіи сихъ двухъ часовъ. Мнѣ казалось, что я вижу исполненіе 60 главы 1-11 стиха Пророка Исаіи.

Сидя въ горницѣ своей, я могъ смотрѣть на дороги, ведущія отъ разныхъ плантацій; я видѣлъ, какъ народъ бѣжалъ толпами въ разныхъ разстояніяхъ. Во взорѣ ихъ и во всѣхъ движеніяхъ видимо было нетерпѣніе и поспѣшность, кои обыкновенны въ людяхъ, ожидающихъ великой какой нибудь радости. Они сокращали всячески дорогу; большіе и младые перегоняли старыхъ и дряхлыхъ; сіи же торопились изъ всей силы своей; всякое движеніе ихъ оказывало жадность, съ коею желали достигнуть мѣста, гдѣ услышать чудесное повѣствованіе, какъ Іисусъ сынъ Божій предалъ себя въ жертву за грѣшниковъ. Представя себѣ, что многіе изъ нихъ, естьли не всѣ, только что бросили заступы свои, оставили полуденную пищу свою и лишались краткаго отдохновенія, въ которомъ имѣли великую нужду для подкрѣпленія себя въ тягостной работѣ, почти невольно я вскричалъ: о Господи Іисусе! Насыти алчущія души сіи драгоцѣннымъ ученіемъ о страданіи Твоемъ и смерти. О, научи недостойнаго слугу Твоего, подать имъ пищу сію въ надлежащее время! Шедши въ церковь, я видѣлъ много еще другихъ, идущихъ въ нѣкоторомъ разстояніи. Церковь

..оро наполнилась, и пришедшіе послѣ всѣхъ принуждены были стоять въ дверяхъ и у окошекъ. Когда я началъ читать, особенное вниманіе видно было у каждаго на лицѣ. Истинно это былъ блаженный часъ, какъ для проповѣдника, такъ и для слушателей. По окончаніи я стоялъ у дверей своихъ и смотрѣлъ, какъ народъ возвращался домой съ видомъ кротости и смиренія, съ обыкновенными сопутниками сердецъ убѣжденныхъ въ томъ, что грѣхи наши распяли Господа славы.

Ввечеру опять церковь была наполнена, и при словахъ: ,,*и преклонь главу, предаде духъ,*" всѣ въ церквѣ пали на колѣна. Всеспасающая смерть Іисуса Христа наполнила всѣхъ сердца такимъ благоговѣніемъ и любовію, что нѣкоторые громко рыдали.

Въ Свѣтлое Христово Воскресеніе въ Грасвилѣ собралось народу вдвое противъ того числа, которое могло помѣститься въ церковь нашу.

Письмо изъ Грасгиля отъ 14 Генваря 1813. Дѣло Господне, милостію Его, продолжаетъ успѣвать въ тишинѣ! Воистину дѣло Божіе!.. Вновь къ намъ прибыло 96 человѣкъ взрослыхъ, да приняты обратно 54 человѣка мущинъ и женщинъ, выключенныхъ прежде, а нынѣ обратившихся въ покаяніе; нѣкоторые изъ нихъ нѣсколько лѣтъ оставались исключенными. 45 младенцевъ крещено; 39 сподоблены пріобщенія и 28 еще изъ покаявшихся; 80 членовъ церкви нашей преставились изъ міра сего въ жизнь вѣчную.

Всѣхъ Христіанъ изъ Негровъ къ концу 1813 года было здѣсь 2057. Въ церкви Св. Іоанна 92 человѣка изъ взрослыхъ приняты вновь сочленами. Школа, вновь учрежденная въ помѣстьи

Г. *Гардона*, близъ *Грасгиля*, обѣщаетъ великіе успѣхи.

23 Іюля Г. *Нюби* погребалъ тѣло крещеннаго Негра *Стефана*. Сынъ его, также Христіанинъ, сказывалъ Миссіонеру, что отецъ его, не за долго предъ смертію, чувствуя приближеніе оной, просилъ его засвидѣтельствовать любовь его всему приходу, и сказать собратіи его, что онъ умираетъ, яко бѣдный грѣшникъ, обрѣтшій милосердіе Господне, получившій крещеніе и миръ во Іисусѣ Христѣ, и что онъ оставляетъ свѣтъ, примирившись со всѣми людьми. Потомъ велѣлъ ему пѣть любимую его молитву; послѣ чего, сложивъ руки съ благоговѣніемъ, прочелъ молитву Господню, и такъ скончался, предавъ душу Господу Искупителю своему.

Въ Миссіонерскомъ собраніи 7 числа Февраля 1814 говорили мы съ 288 крещенными изъ городскаго отдѣленія, о духовномъ расположеніи коихъ имѣемъ свидѣтельство надежное. Напримѣръ, одинъ говорилъ, я никогда не могу быть щасливымъ и жизнь была бы мнѣ несносна, ежели бы я не зналъ ничего о блаженствѣ, проистекающемъ изъ претерпѣнныхъ Спасителемъ нашимъ мученій и смерти Его, и что Онъ ею доставилъ мнѣ все нужное ко спасенію. Безпрестанныя желанія мои и молитва къ Богу состоятъ въ томъ, чтобы достойно чувствовать милующую любовь Его.

Много бѣдныхъ Негровъ, стенающихъ подъ бременемъ неволи, трудныхъ работъ и недостатка въ пищѣ, ищутъ подкрѣпленія и утѣшенія въ страстной смерти Іисуса Христа, и съ радостію пріемлютъ слова сіи Священнаго Писанія: *непщую бо, яко недостойны страсти нынѣшняго времене къ хотящей славѣ явитися въ насъ*. Рим. VIII. 18.

5 Апрѣля. Мы вступили въ страстную недѣлю, и молили о продолженіи благословенія Господня на насъ и на паству нашу Негровъ. Во многихъ помѣстьяхъ Негры имѣютъ полную свободу присутствовать въ собраніяхъ нашихъ какъ на Богослуженіи, такъ и на нынѣшнемъ чтеніи и бесѣдѣ о страстяхъ Господнихъ; чѣмъ и пользуются ревностно; въ одномъ мѣстѣ однако Г. *Нюби* безуспѣшно просилъ объ отпускѣ бѣдныхъ Негровъ на одинъ только часъ; всѣ его прозьбы оставались тщетны; почему и рѣшился онъ собрать однихъ старыхъ и больныхъ, оставленныхъ по домамъ, и не успѣлъ онъ начать чтенія, какъ всѣ Негры прибѣжали съ поспѣшностію, дабы не опоздать къ слушанію Слова Божія. Смотритель ихъ одумавшись, отпустилъ на моленіе. Церковь наша въ городѣ, въ сіи дни воспоминанія страстей Господнихъ, не только наполнялась всегда прежде назначеннаго времени, но не могла вмѣстить и половины приходящихъ людей.

Въ великій четвертокъ Г. *Гогъ* говорилъ проповѣдь изъ словъ Іисуса Христа: „*и аще азъ вознесенъ буду отъ земли, вся привлеку къ себѣ.*"

Благоговѣйная тишина и молчаніе, царствующіе въ собраніяхъ нашихъ, служатъ намъ новымъ доказательствомъ, что и простое чтеніе о страстяхъ и смерти Господа Іисуса есть пища для души вѣрующаго, и можно надѣяться, что оно оставитъ сильное впечатлѣніе во многихъ, начинающихъ чувствовать нужду во Спасителѣ.

Датскія Острова.

Число Негровъ Христіанъ, принадлежащихъ

къ разнымъ Миссіямъ въ Датскихъ островахъ, было въ 1813 году:

Въ	*Фриденсталѣ*	5.100.
—	*Фриденсбергѣ*	2.396.
—	*Новомъ-Гернгутѣ*	949.
—	*Ниски*	1.304.
—	*Виөаніи*	474.
—	*Эммаусѣ*	952.
		11.175.

С. Китсъ, 10 Августа 1814 года. Миссіонеры пишутъ, что они видятъ много утѣшительныхъ и радостныхъ примѣровъ на Неграхъ, умирающихъ спокойно во упованіи на заслуги Спасителя, и радующихся во увѣреніи, что будутъ наслаждаться вѣчною жизнію и блаженствомъ въ царствѣ небесномъ. Они очень благодарны за Библіи и Новые Завѣты, присланные Великобританскимъ и иностраннымъ Библейскимъ Обществомъ.

Мысъ Доброй Надежды.

Гнаденъ-Талъ. 3 Іюля 1811. Одна женщина, пришедши къ намъ, просила позволенія жить въ селеніи нашемъ. Она очень усердно просила позволенія сего и увѣряла, что цѣль ея была только та, чтобы слышать и вѣровать Слову Божію. Родина ея была въ снѣжныхъ горахъ, на границѣ Кафровъ. Мы отвѣчали ей, чтобы она размыслила о намѣреніи своемъ; ибо живучи съ нами, поведеніе должна имѣть во всѣхъ отношеніяхъ строгое, и должна оставить всѣ языческіе

обряды свои, иначе мы тотчасъ отошлемъ ее. Напротивъ же живучи въ деревнѣ своей, она можетъ быть свободною и жить какъ угодно. Она отвѣчала: нѣтъ, Базъ, я не ищу свободы грѣшить. Я желаю имѣть только ту свободу, которую даруетъ Іисусъ Христосъ. Посему мы согласились на ея прозьбу.

Сентября 16. Готтентотскій начальникъ, называемый Моисей, оставилъ насъ по двухъ-дневномъ пріятномъ посѣщеніи. Его Кралъ, или деревня, находится въ сосѣдственности *Свелендала*. Онъ также начальникомъ у Готтентотовъ и на Змѣиной рѣкѣ. Нѣсколько лѣтъ назадъ онъ жилъ здѣсь, и мы имѣли великую надежду о обращеніи его; но онъ принужденъ былъ возвратиться и принять опять начальство свое. У него въ Кралѣ находятся много изъ преждеживщихъ въ Гнаденъ-Талѣ и между прочими женщина, которая выучилась читать въ школѣ нашей. Она уже у него переучила нѣскольких дѣтей; почему мы и дали сему начальнику или Старшинѣ нѣсколько азбукъ и Новыхъ Завѣтовъ, на раздачу отличающимся примѣрнымъ поведеніемъ своимъ; за что онъ очень благодарилъ.

Онъ былъ очень тронутъ, прощаясь съ нами, и говорилъ: любезные наставники, не забывайте меня! Я грѣшенъ душею и тѣломъ, и много злыхъ помышленій имѣю; но Богъ знаетъ, что я не хочу быть подвластнымъ грѣху. Я чувствую любовь ко Іисусу Христу и къ вамъ, и молю, чтобы и въ мой Кралъ пріѣхали учители! Сіе желаніе исполнилось; недавно Англинскіе и Датскіе Миссіонеры пріѣхали и къ нимъ.

Декабря 15. Празднованіе Рождества Хрис-

това было нынѣ отлично, по сильному чувствію любви Создателя нашего, вочеловѣчившагося для искупленія насъ отъ грѣха. Многіе изъ другихъ странъ ближнихъ и дальнихъ соединились съ нами на великій день сей. Болѣе 20 телегъ стояло у насъ, кромѣ сего многіе прибыли верхомъ и пѣшкомъ. Порядокъ былъ таковъ, что я не смѣлъ и надѣяться, чтобы возможно было сохранить оный въ такомъ множествѣ народа.

Церковь наша, при окончаніи года, состояла изъ 769 членовъ, изъ коихъ 223 причастника, 113 крещенныхъ, но еще не причащающихся; 69 приготовляются къ причащенію и 106 ко крещенію, а 258 дѣтей крещено. Въ 208 домахъ сего селенія живутъ 993 человѣка, 31 болѣе, нежели въ 1810. году Въ прошломъ году окрещено было 141; причастниковъ 47; 62 новыхъ переѣхали жить къ намъ и 30 преставились изъ жизни сей.

Февраля 19, 1812. Мы роздали нашимъ прихожанамъ нѣсколько платьевъ, присланныхъ имъ въ подарокъ доброжелателями изъ Англіи. Изъявленіе благодарности ихъ при семъ случаѣ было столь выразительно, что естьлибы благотворители ихъ могли сіе видѣть, то они порадовались бы и познали, сколь полезны и пріятны дары ихъ для бѣднаго сего народа. Бѣдная вдова вскричала: о! чѣмъ мнѣ доказать я благодарность свою! Я за нихъ всякой день буду молить, чтобы ихъ Господь наградилъ за то, что они вспоминаютъ о насъ бѣдныхъ Готтентотахъ. Другой говорилъ: какая милость это! Вопервыхъ друзья наши занимаются душами нашими и посылаютъ намъ учителей; потомъ пекутся и о тѣлахъ нашихъ, и присылаютъ намъ

платье. Я въ семъ свѣтѣ никогда не увижу ихъ; но уповаю узрѣть ихъ предъ лицемъ Іисуса Христа на небеси, и тамъ возблагодарить за любовь ихъ.

Іюня 7. Мы наслаждались страннымъ и пріятнымъ зрѣлищемъ всей страны, около насъ покрытой снѣгомъ, чего не видывали во всѣ двадцать лѣтъ братскаго здѣсь пребыванія. Всѣ горы и даже *Шварцъ-бергъ* (черная гора) покрыты были снѣгомъ, который лежалъ 7 дней на вершинахъ горъ; въ долинѣ же скоро стаялъ.

Іюля 19. Пятьнадцать взрослыхъ людей окрещены нынѣ; ровно 19 лѣтъ тому, какъ крестили мы здѣсь перваго Готтентота, и съ того времени 1113 взрослыхъ прибыло въ церковь нашу святымъ крещеніемъ, кромѣ дѣтей.

Въ 1812 году родилось здѣсь 49 младенцевъ; 61 человѣкъ прибыло жителей; приготовляющихся ко крещенію 100; ко причащенію 98; взрослыхъ и дѣтей крещено 163; церковь состоитъ изъ 876 человѣкъ, изъ коихъ 296 причащающихся; сто семью болѣе прошлаго года. Въ Гнаденъ-талѣ живутъ 1073 человѣка въ 224 домахъ.

Генваря 8 — 1813 праздновали мы день основанія церкви нашей, учрежденной 14 лѣтъ тому назадъ. Въ короткое время сіе 959 человѣкъ въ ней окрещено; 593 присоединились къ нимъ въ кандидаты; 270 удостоены причащенія Святыхъ Таинъ, и 378 приготовляются къ оному.

26. Одна изъ приготовляющихся къ причащенію Святыхъ Таинъ, именемъ *Анна Гессъ*, преставилась въ жизнь вѣчную. Она всегда показывала великое желаніе, посвятить всю жизнь Господу Богу. Когда мы ей говорили

о любви Спасителя нашего къ бѣднымъ грѣшникамъ; то она слушала съ чрезвычайною радостію. Она была чахотна и такъ слаба, что съ трудомъ могла приходить въ церковь, живучи въ нѣкоторомъ разстояніи; почему и уговорили мы Томаса пустить ее жить къ себѣ, дабы она не была лишена утѣшенія, находиться при Богослуженіи. Но въ послѣдній разъ, какъ она приходила, то съ трудомъ уже дошла, и только могла сказать сіи слова: „Спаситель простилъ мнѣ всѣ грѣхи мои; я чувствую миръ Его въ душѣ моей, и знаю, что Онъ скоро пріидетъ и возьметъ меня къ себѣ." Она скончалась, радуясь о любви и милосердіи Господа Искупителя.

19 Апрѣля. Въ понедѣльникъ Святой недѣли 22 человѣка взрослыхъ приняли святое крещеніе. Другъ нашъ Г. *Томъ* въ первый разъ присутствовалъ при крещеніи язычниковъ, и съ чувствіемъ благоговѣнія увѣщевалъ ихъ жить въ вѣрѣ и любви ко Спасителю.

5 Маія девятьнадцать человѣкъ приняты были къ святому причащенію Божественныхъ Таинъ. День сей былъ днемъ радости и веселія какъ для нихъ, такъ и для всей церкви. Всѣ съ усердіемъ утверждали готовность и желаніе, жить единому Христу и слѣдовать святому ученію Его и заповѣдямъ, кои Онъ далъ вѣрующимъ въ Него; ходить по путямъ Его, яко чадамъ Господнимъ моля безпрестанно о помощи Божіей и о Духѣ Его, да поддержатъ ихъ.

6 Іюня. *Закхей Деба*, изъ Кафровъ, возвратился изъ земли своей, куда ходилъ за своимъ скотомъ. Онъ сказывалъ, что на пути одинъ мызникъ, ему знакомый, встрѣтя его говорилъ: „здравствуй Деба! Откуда идешь ты?"—„Изъ

Гнаденталя! „Долго ли ты тамъ жилъ?“: — Около трехъ лѣтъ! „Окрестился ли ты?“ — Имѣлъ щастіе сіе, и при святомъ крещеніи получилъ имя *Закхея;* теперь ничего не желаю, какъ токмо до конца жизни моей остаться вѣрнымъ благодати, коей содѣлался причастникомъ; ибо я не только что окрещенъ, но и удостоенъ святаго причащенія! „О какъ щастливъ ты Закхей! Да сохранитъ тебя Господь во благодати Своей! Ахъ, какъ горестно намъ будетъ предстать предъ престолъ Божій, когда призовемся на судъ!“ — Почему такъ? Богъ не зритъ ни на лица, ни на различіе народовъ! Все зависитъ отъ того, чтобы вѣровать и любить Спасителя нашего всемъ сердцемъ, и стараться всею силою Его благодати, жить по слову Его, пока здѣсь еще въ мірѣ. Такъ Закхей! “это правда; но много намъ дано было, и потому много и спросится отъ насъ. Ежелибъ я былъ Готтентотъ, или Кафръ, я тотчасъ бы пошелъ жить въ Гнаденталь, и вѣрно щастливѣе былъ бы, нежели теперь.“ Спасителя можно во всякомъ мѣстѣ обрѣсти; и ежели только ты искренно и сердечно обратишься къ Нему; то Онъ поможетъ и умилосердится надъ душею твоею! — Мызникъ казался очень тронутымъ, разставаясь съ нимъ.

31 Декабря. Такое множество народа отовсюду собралось при заключеніи года, что мы изумились, видя ихъ толпящихся. Кромѣ пѣшеходцевъ и пріѣхавшихъ верьхами, сочли мы еще 52 повозки и телеги. Около трехъ сотъ Христіанъ, да столько же Готтентотовъ и невольниковъ наполнили церковь и окружили ее; но всѣ соблюдали порядокъ и великую тишину. Трогательное зрѣлище представлялось такимъ множествомъ народа, стоть прилѣжно внимающаго и принимающаго въ сердце слабое наше свя-

ванія о любви и милосердіи Іисуса Христа, оказанной церкви Его съ толикихъ лѣтъ! . . Слабы мы, но сильно Слово Его!

Въ полночь заключили мы обыкновеннымъ служеніемъ 1813 годъ, исполненный благостію и безчисленными знаками могущества и милости Спасителя, ознаменованными надъ здѣшнею церковію, собранною изъ язычниковъ.

Въ 1813 году родилось здѣсь 49 дѣтей; 83 человѣка перешли къ намъ жить; 47 приготовляются ко крещенію, а 68 ко святому причащенію; 123 окрещены и 65 приняты въ число пріобщающихся; 6 вѣнчаны и 28 скончали жизнь и погребены. — Приходъ нашъ состоитъ изъ 885 крещенныхъ, изъ коихъ 395 уже причащаются Святыхъ Таинъ, не считая 78 кандидатовъ, или оглашенныхъ; всего 963. — Жителей самаго Гнаденталя 289 человѣкъ мужеска пола, 337 женщинъ, 531 ребенокъ; всего 1157 человѣкъ; то есть 84 человѣка болѣе, нежели въ послѣдній день прошедшаго года.

15 Іюля 1814 года. Нынѣ открыли и освятили мы новую школу.

31 Декабря. Въ 1814 году 59 младенцевъ родилось въ Гнаденталѣ; 133 человѣка старыхъ и молодыхъ переселились къ намъ; 54 оглашены ко крещенію, 29 ко причащенію Святыхъ Таинъ; 38 взрослыхъ и 41 младенецъ окрещены, 35 удостоены причащенія; 31 умер. Приходъ состоитъ изъ 935 крещенныхъ, изъ коихъ 424 причащающихся, 94 оглашены ко крещенію; всѣхъ 1029 прихожанъ; жителей вообще 1309.

Грюнклофъ, 17 Февраля 1812. Семейство, состоящее изъ пяти человѣкъ, пріѣхало сюда, прося позволенія жить въ Грюнклофѣ. Отецъ говорилъ: я служилъ грѣху во всю жизнь мою; но теперь желаю обратиться къ Богу и слышавъ, что здѣсь научаютъ Готтентотовъ,

знать Его и повиноваться Ему; пріѣхалъ сюда съ дѣтьми моими. О не откажите мнѣ въ прозьбѣ моей! Его спрашивали: почему онъ такъ желаетъ быть въ Грюнклофѣ? Онъ отвѣчалъ: я грѣшникъ; ищу спокойствія душѣ моей, и здѣсь откроютъ мнѣ путь ко спасенію.

19. Много новыхъ людей пріѣзжало къ намъ, изъявляя желаніе познать путь ко спасенію. Одинъ изъ нихъ Тимъ, егерь, говорилъ: я состарѣлся во грѣхѣ; но я слышу, что величайшій грѣшникъ можетъ притти ко Христу и быть спасенъ. Это подало мнѣ надежду; потому и молюсь ежедневно, дабы грѣхи мои прощены были мнѣ и чтобы Спаситель нашъ принялъ меня, какъ сына погибшаго и раскаявшагося.

Вообще примѣчаемъ мы съ нѣкоторыхъ поръ новое возбужденіе въ сердцахъ обращенныхъ нашихъ, за которое приносимъ благодареніе Господу, коего Духъ Святый сіе творитъ.

Ноября 10. Къ удовольствію нашему посѣтилъ насъ Г. Кампбель и два Англинскіе Миссіонера. Онъ недавно пріѣхалъ сюда, объѣзжая всѣ Англинскія и Датскія Миссіи, въ сей странѣ находящіяся. На другой день они ходили по всѣмъ домамъ Готтентотовъ, и разговаривали со многими изъ нихъ очень ласково и дружелюбно о благодати, ниспосылаемой на нихъ. Многіе отвѣчали на предлагаемые имъ вопросы очень свободно и чистосердечно. Саулъ говорилъ между прочимъ: Такъ, сударь, мы не можемъ достойно возблагодарить Господа за милосердіе оказанное намъ. Я долго блуждалъ въ пустынѣ и не зналъ, что есть Спаситель; теперь, при старости моей, научили меня знать Его. О естьли бы я могъ быть благодарнѣе! Но въ этомъ я очень виноватъ. Онъ поможетъ мнѣ Духомъ Своимъ и дастъ мнѣ силу, быть покорнѣе Ему и наставникамъ нашимъ, и жить въ путяхъ

Его. Мы недостойны милостиваго вниманія отечества вашего. Прошу васъ благодарить всѣхъ друзей и благодѣтелей нашихъ.

12. Почтенные гости наши оставили насъ. Готтентоты, по обычаю своему, пѣли имъ нѣсколько прощальныхъ стиховъ, на которые они отвѣчали пѣніемъ Англинской духовной пѣсни.

Готтентотская церковь въ Грюнклофѣ состоитъ теперь, около конца 1812 года, изъ 125 человѣкъ, изъ коихъ 36 причащающихся. Жителеі 252 въ Грюнклофѣ и Лоулесклофѣ.

КОНЕЦЪ.